

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie • Istruzioni per l'uso/Garanzia
 Instruction Manual/Guarantee • Instrukcja obsługi/Gwarancja
 Návod k použití/Záruka • A használati utasítás/Garancia
 Instrucciones de servicio/Garantía

Home Cinema / DVD Kombination

Home Cinema/DVD combinatie • Home Cinema/DVD Combinazione
 Home Cinema/DVD Combination • Zestaw kina domowego i DVD
 Domáci kino – kombinace DVD přehrávače/přijímače
 Házi mozi/DVD kombináció • Cine Casero DVD/Combinación receptora



DVD 619 HC

DEUTSCH

JĘZYK POLSKI

Inhalt

Inhalt.....	Seite	4
Bedienungsanleitung	Seite	5
Garantie.....	Seite	29

Spis treści

Spis treści.....	Strona	108
Instrukcja obsługi	Strona	109
Gwarancja.....	Strona	133

NEDERLANDS

ČESKY

Inhoud

Inhoud	Pagina	30
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	31
Garantie.....	Pagina	55

Obsah

Přehled obsluhovacích prvků	Strana	134
Návod k použití	Strana	135
Záruka	Strana	159

ITALIANO

MAGYARUL

Indice

Indice.....	Pagina	56
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	57
Garanzia	Pagina	81

Tartalom

Tartalom	Oldal	160
A használati utasítás	Oldal	161
Garancia	Oldal	185

ENGLISH

ESPAÑOL

Contents

Contents.....	Page	82
Instruction Manual	Page	83
Guarantee	Page	107

Indice

Vista de conjunto Elementos de mando	Página	186
Instrucciones de servicio	Página	187
Garantía.....	Página	211

INHALT

Wichtige Hinweise 5

Aufstellung.....	5
Sicherheit.....	5
Garantie.....	5+29

Disk Formate 6

Diskformate	6
Regionalcode	6
Disk Funktion oder Bedienung nicht möglich	6

Allgemeine Informationen zu DVD 6-7

Was ist DVD	6
Verwendete Icones	6
Sprachwahl Untertitel/Subtitle	6
Screen (Bildformat).....	6
Multiple Camera angles (Kamera-Blickwinkel)	6
Titel und Kapitel	7

Vor dem Start 7

Benutzung der Fernbedienung.....	7
Einlegen der Batterien.....	7

Bedienelemente/funktionen der Fernbedienung 8-9

Funktions- und Bedienungselemente am Gerät 10

Gerätefront	10
Geräterückseite	10

Display-window 11

Display Informationen	11
-----------------------------	----

Anschlussverbindungen 12-15

Antenne	12
TV Gerätanschluss.....	12-13
Scart Kabel	12
RCA Audio/Video Anschlüsse	12
S-Video Anschluss	12
Cinch/Scart Kabel	12
Component Video Output / (DVD).....	13
Progressive Outputs (DVD)	13
Anschluss an andere Geräte	13
Digitale Verbindung	13
Hören über ein anderes Audiogerät	13
Anschluss an einen Videorecorder	13
Eine DVD Ansehen	14
Ein Videoband Abspielen	14
Wiedergabe des Ton der TV-Programme über das Gerät.....	14
Lautsprecher und Subwoofer Anschlüsse.....	14
Lautsprecherpositionierung	15
Wandmontage der Rear Surround Lautsprecher.....	15

Einschalten des DVD-Players und des TV-Gerätes..... 15

Toneinstellung..... 16-17

Lautsprechereinstellung	16
Einstellen der Klangqualität.....	16
Dolby Digital	16
Dolby Pro Logic II.....	16
Lautsprecherauswahl.....	17

Wiedergabefunktionen 18-19

Pause-Funktion	18
Beenden der Wiedergabe	18
Skip-Tasten	18
Fast Forward/Fast Reverse (schneller Vorlauf/Rücklauf)	18

Slow motion (Zeitlupe)	18
Skip Tasten (Suchlauf)	18
Zoom (Vergrößern).....	18
Multi Angle (Kamera Blickwinkeln)	18
Audio	18
Subtitle (Untertitel)	19

Spezielle DVD-Wiedergabe Funktionen 19-20

Bildschirminformationen.....	19
Titelauswahl (Title)	19
Kapitelauswahl (Chapter).....	19
Zeitsprung (Time)	19
Kamera-Blickwinkel (Angle)	19
Audioeinstellung	19
Untertitel (Subtitle)	19
GOTO-Funktion	19
Aufzeigen der bestimmten Titel	20
Ansteuern eines bestimmten Kapitels oder eines Musiktitels	20
Suchlauf mit Zeiteingabe	20
Einstellung Kamerablickwinkel	20
Einstellung der verschiedenen Audioformate	20
Einstellung der verschiedenen Untertitel.....	20

Programmierung..... 21

Audiotitel-Programmierung	21
---------------------------------	----

Wiederholfunktionen..... 21

Titelwiederholung	21
Wiederholung eines Kapitels.....	21
Löschen einer Wiederholfunktionen	21
Wiederholung eines Audiotitels	21
Wiederholen einer kompletten CD.....	21
Löschen der Wiederholfunktion	21
Szenen-Wiederholung	21

MP3 und Bild CD Wiedergabe 22

Wiedergabe einer MP 3 Disk	22
Pause-Funktion	22
Stop	22
Prev./next-Taste	22
Rücklauf/Vorlauf-Tasten.....	22
Bildschirmdarstellung einer MP3.....	22
Wiedergabe einer Bild CD.....	22

Radiobetrieb..... 23

Manuelle Sendereinstellung	23
Automatischer Sendersuchlauf.....	23
Speichern der Sendestationen.....	23
Anwählen einer gespeicherten Sendestation.....	23
Radio Data System (RDS)/Programm Typen (PTY).....	23
Radiotext.....	23

Erste Schritte zur Inbetriebnahme 24-27

Einschalten	24
DVD Setup-Menü	24
Spracheinstellung	24
Video	24-25
Bildformateinstellung.....	24
Video Output	24
Helligkeit	25
Konturen	25
Audio	25-26
Digital Out	25
L/R Lautsprecher.....	25
Subwoofer	25
Surround Delay.....	25
Centre Delay.....	26
Pink Noise (Grundrauschton)	26
Level-Einstellung	26
Fabrikseitige Einstellung.....	27

Was Sie noch Wissen sollten..... 27

Störungsbehebung..... 27

WICHTIGE HINWEISE



DEUTSCH

Um die Gefahr von Elektroschocks zu vermeiden, darf das Gerät an den mit oben abgebildetem Symbol keinesfalls geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Anwender gewartet oder ausgetauscht werden könnten.

Aufstellung

Zum Schutz vor Feuer, elektrischem Schlag oder möglicher Zerstörung der elektronischen Bauteile im Geräteinneren, darf das Gerät weder Regen noch hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch direkte Sonnen- oder Hitzeeinwirkung. Sorgen Sie bei der Auswahl des Standortes für das Gerät auf ausreichende Luftzirkulation an den Seiten und an der Rückwand. Stellen Sie Ihr TV-Gerät keinesfalls auf den DVD Player.

Sicherheit

Ziehen Sie beim Ein- und Ausstecken nicht am Kabel selbst sondern immer nur direkt am Netzstecker. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, so empfehlen wir Ihnen, den Netzstecker zu ziehen.

Garantie

Ihr Gerät wurde mit aller Sorgfalt entwickelt und gefertigt. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so wenden Sie sich bitte an den Fachhandel. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Der Garantiesanspruch muss innerhalb der Garantiezeit unter Vorlage des Kaufbeleges geltend gemacht werden. Bitte legen Sie dem Gerät eine genauere Fehlerbeschreibung bei und verpacken Sie es sorgfältig unter Verwendung der Original-Verpackungsteile. Siehe dazu auch Garantiebeleg auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanleitung.

DISK FORMATE

DEUTSCH **Diskformate**

Der DVD-Player kann alle Disks, mit den unten angeführten Labeln abspielen:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]




Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible


Regionalcode

Weil die DVD sich vor allem für die Veröffentlichung von Spielfilmen in bislang nicht erreichter Wiedergabequalität eignet, haben die Filmstudios darauf hingewirkt, dass ihren Veröffentlichungspraktiken Rechnung getragen wird. Es werden deshalb alle Spielfilm DVD's mit einem regionalen Code versehen. Auch die in einer Region verkauften DVD Player werden codiert.

Der Regionalcode für unseren Raum ist 2. 

Ist der Regionalcode auf der Disk nicht im dem Regionalcode identisch, kann die Disk nicht abgespielt werden.

Disk Funktion oder Bedienung nicht möglich

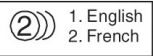
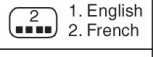




Wenn dieses Symbol  am Bildschirm erscheint, bedeutet dies, dass die Funktion bzw. Bedienung zum jetzigen Zeitpunkt nicht möglich ist. Der CD- Erzeuger hat in diesem Falle eine Einschränkung vorgenommen. Welche der vorbeschriebenen Möglichkeiten Sie nutzen können, bestimmt jedoch der Produzent der DVD. Wenn seitens des Produzenten nur eine Sprachfassung oder keine verschiedenen Kamera-Blickwinkeln berücksichtigt sind, können Sie diese Möglichkeit auch nicht nutzen. Achten Sie daher beim Kauf einer DVD auf die techn. Informationen, die auf der Rückseite des Covers angegeben sein sollten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU DVD

Was ist DVD?

DVD ist die Abkürzung für Digital Versatile Disk, eine neue Technologie der Speicherung von Video und Audio in besonders guter Bild- und Tonqualität.

Verwendete Icones

	1. English 2. French	Language selection (Sprachauswahl) für Audio
	1. English 2. French	
	16:9	Language selection (für Untertitel)
	16:9	Screen (Bildformat)
	2	Multiple camera angles (Kamera Blickwinkel)
	2	Regional Code

Sprachwahl Untertitel/Subtitle

Eine DVD kann für mehrere Sprachfassungen und mit mehreren verschiedensprachigen Untertiteln produziert werden.

Screen (Bildformat)

Eine DVD kann bis zu drei Bildformaten produzieren, 16:9, 4:3 oder Letterbox (Breitbild auf normalen 4:3 Fernsehgeräten, dann aber oben und unten mit schwarzem Balken)

Multiple Camera Angles (Kamera-Blickwinkel)

DVD ermöglicht Video-Programme mit Aufzeichnungen von mehreren unterschiedlichen Kamera-Blickwinkeln für die jeweiligen Szenen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU DVD

Bitte beachten Sie

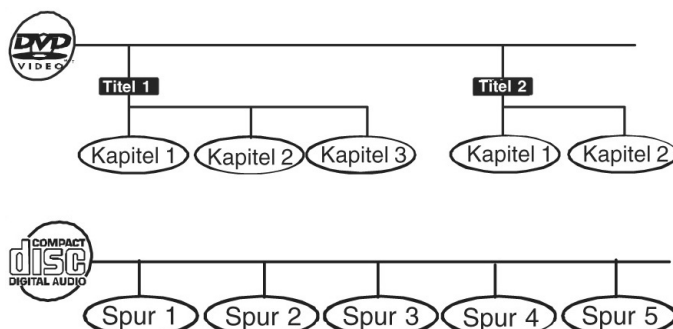
Dieses Gerät unterstützt 2-Kanal (L/R) Audio und 5.1 ch (Multi-Kanal).

Bei der Wiedergabe von CD-G (Graphics) oder CD Extra Disk, wird der Audioteil gespielt, die Grafik aber nicht gezeigt.

Titel und Kapitel

DVD's sind in Titel und Kapitel unterteilt. Wenn eine Disk mehr als einen Film enthält, stellt jeder Film einen eigenen Titel dar. Kapitel sind Unterteilungen der Titel.

Audio CD werden in Titel unterteilt. Jeder Titel stellt ein Lied dar. Die meisten Disks verfügen über diese Nummerierung.



DEUTSCH

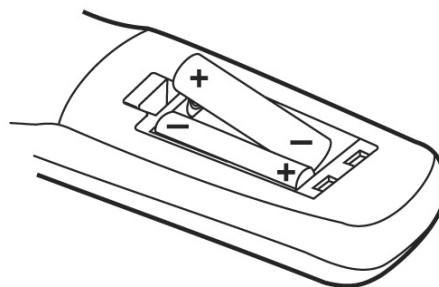
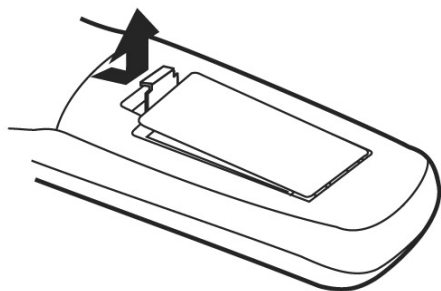
VOR DEM START

Benutzung der Fernbedienung

- Richten Sie die Fernbedienung ohne Hindernisse auf den Fernbedienungssensor am Gerät.
- Die Funktionsfähigkeit der Fernbedienung kann durch eine starke Lichtquelle beeinträchtigt werden.
- Max. Entfernung vom Gerät 5 m bei einem Winkel von rund 30 Grad.

EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie zwei Batterien der Größe AA unter Beachtung der gekennzeichneten Polung ein.
3. Schließen Sie das Fach wieder sorgfältig.

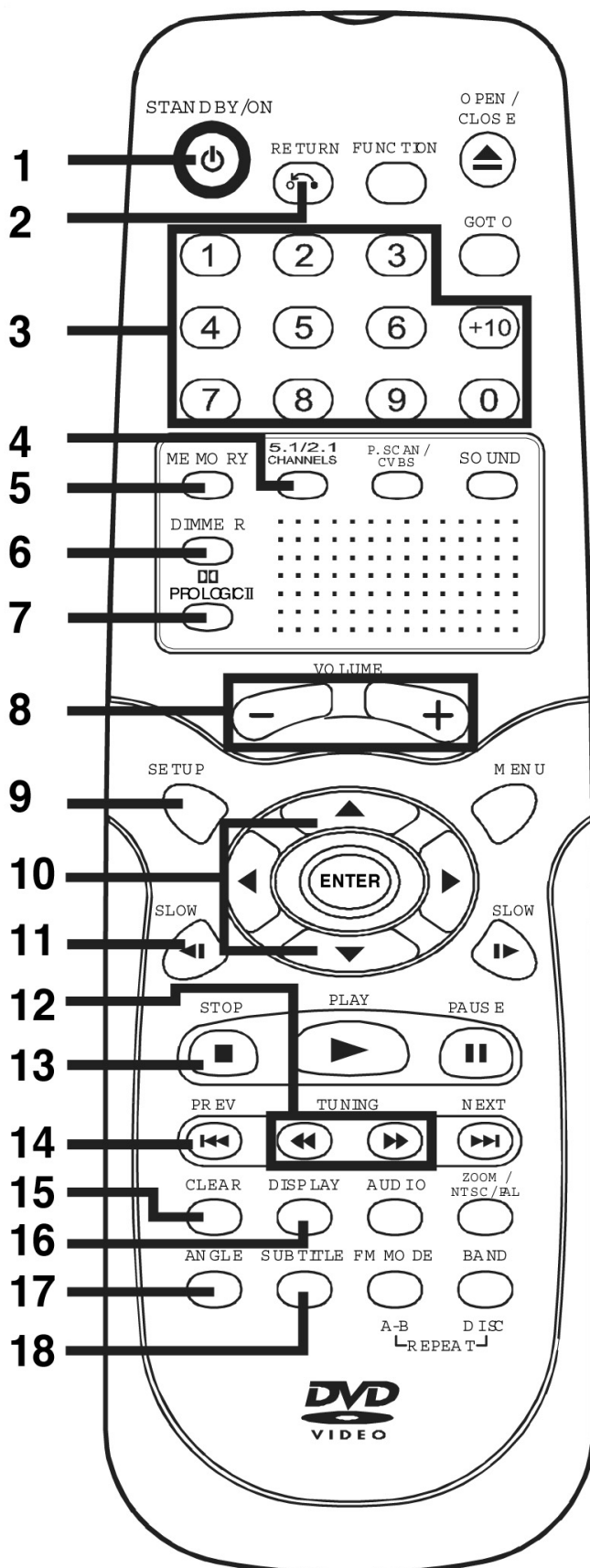


Beachten Sie dabei:

Tauschen Sie schwach werdende Batterien immer rechtzeitig aus. Mixen Sie nicht alte und neue Batterien und verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs. Wird Ihre Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien aus dem Fach, um Beschädigungen durch das Auslaufen der Batterien zu verhindern.

BEDIENELEMENTE/FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

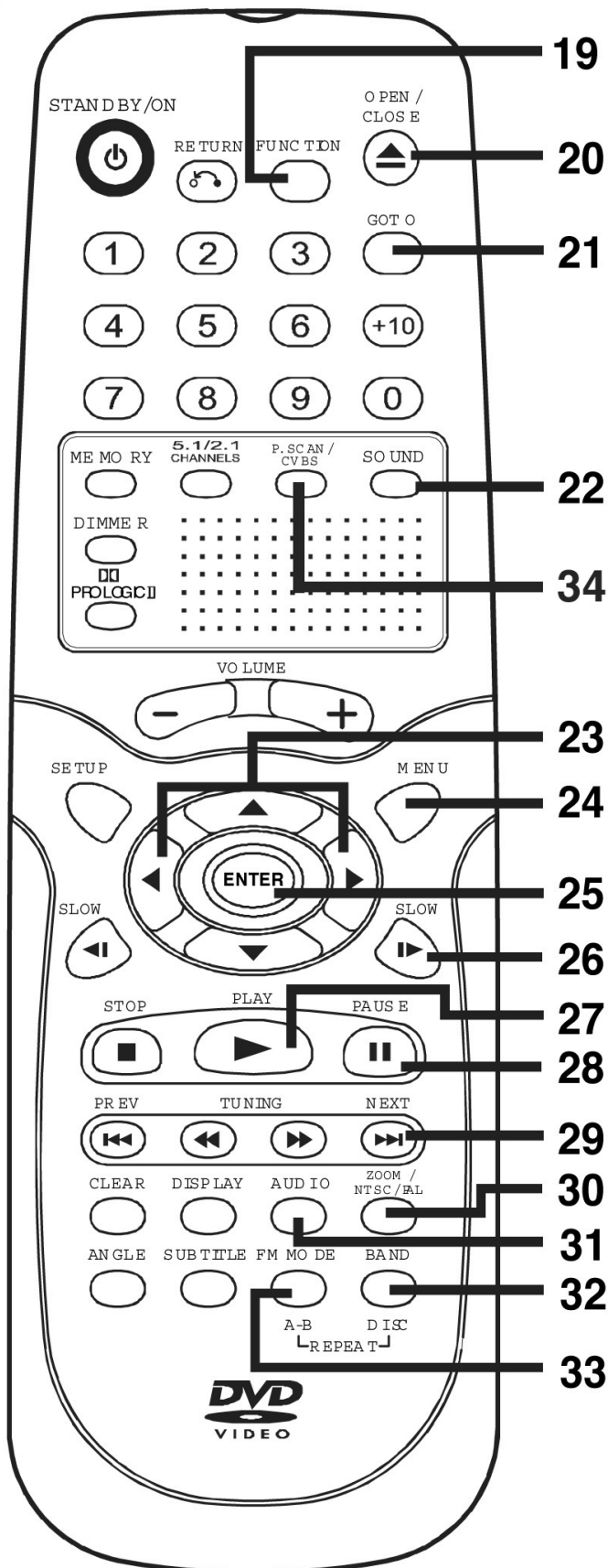
DEUTSCH



- 1 STANDBY / ON Taste**
Zum Einschalten des DVD Player bzw. in „Bereitschaft“ setzen.
- 2 Returntaste**
Schaltet auf normale Funktion nach SETUP Menü Benutzung.
- 3 Nummerntasten (0-9) und (+10)**
Zifferntasten zur Direkteingabe für die Kapitel- bzw. Musiktittelsuche und zur Programmierung von Audio-CD Titelfolgen sowie zur Eingabe des Passwortcodes. Für Ziffern über 10 drücken Sie zuerst die Taste +10 und dann erst die einstellige Nummer.
- 4 5.1 / 2.1 CHANNELS Taste**
Wahlschalter zwischen 5.1 und 2.1 Kanal Modus.
- 5 MEMORY**
Speichertaste für ausgewählte Titel, Kapitel bzw. Stationen
- 6 DIMMER**
Helligkeitsregler für Displayfensteranzeige.
- 7 PRO LOGIC II**
Im AV-In Modus schalten Sie auf Pro Logic Modus für VHS Bänder mit Dolby Pro Logic.
- 8 VOLUME (+ / -)**
Regler zur Lautstärkeneinstellung.
- 9 SETUP**
Aufrufen des Grundeinstellungsmenü des DVD Players.
- 10 ▲ / ▼ Pfeiltasten**
Um im Bildschirmmenü Funktionen anwählen zu können.
- 11 ◀ I SLOW**
Bei DVD Zeitlupe rückwärts.
- 12 ◀◀ TUNING ▶▶**
◀◀ [REV]: Rückspulen.
▶▶ [FWD]: Vorspulen.
◀◀ TUNING ▶▶: Sendereinstellung.
- 13 ■ STOP**
Stoppt die Wiedergabe.
- 14 I◀◀ PREV.**
Stellt vorh Titel, Kapitel und gespeicherte Sendestationen ein.
- 15 CLEAR Taste**
Löschen von Markierungen und bestimmten Wiedergabefunktionen.
- 16 DISPLAY Taste**
Einblendung aller techn. Daten für die im Display eingelegten Disk.
- 17 ANGLE**
Kamerablickwinkeln Filmaufnahmen aus anderen Positionen.
- 18 SUBTITLE**
Zur Sprachauswahl der Untertitel.

BEDIENELEMENTE/FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

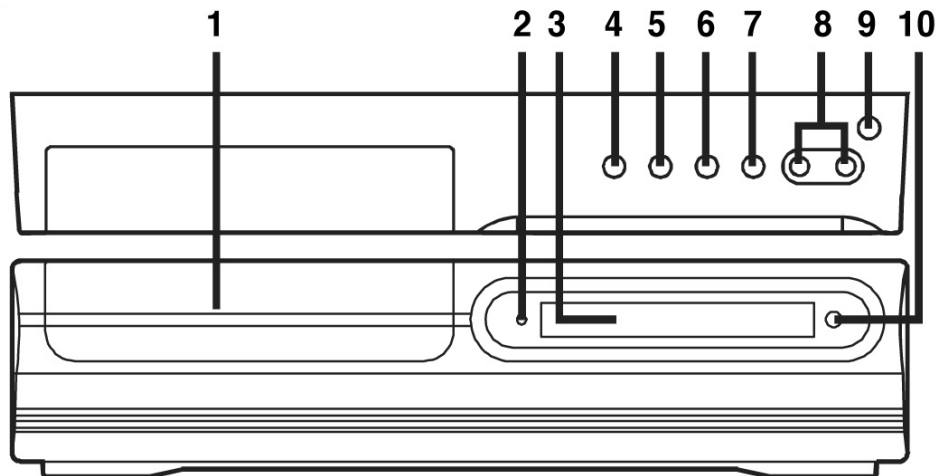
DEUTSCH



- 19 Funktionstaste**
Zeigt das Funktionsmenü an wo Sie Einstellungen ändern bzw. überprüfen können.
- 20 OPEN / CLOSE Taste**
um das Diskfach zu öffnen oder zu schließen.
- 21 GOTO Taste**
Schaltet direkt zu einer bestimmten Stelle der DVD Disk Pause Taste Um die Wiedergabe kurzfristig zu stoppen bzw. wieder zu starten.
- 22 SOUND Taste**
Zur Auswahl von Balance und Tonkontrolle mit den Cursorstasten.
- 23 ◀ / ▶ Cursor Taste**
Pfeiltasten, um im Bildschirmmenü Funktionen auszuwählen.
- 24 MENU Taste**
Zum Aufrufen und schließen von DVD Menüs.
- 25 ENTER Taste**
Zur Bestätigung vorgenommener Einstellungen.
- 26 SLOW Zeitlupe ▶**
- 27 ▶ PLAY**
Startet die Wiedergabe.
- 28 || PAUSE Taste**
Zur kurzen Unterbrechung einer Wiedergabe, Standbildweiserschaltung.
- 29 NEXT ▶▶**
Stellt nächsten Titel, Kapitel oder gespeicherte Sendestation ein.
- 30 ZOOM Taste**
ändert das Bildformat.
- 31 AUDIO Taste**
Wählt einen Audio Titel auf der DVD aus bzw. wählt den Audiomodus einer Audio CD.
- 32 BAND/REPEAT-DISC**
Wechselt zwischen UKW / MW.
Wiederholt Titel oder Kapitel einer DVD.
Wiederholt Einzeltitel oder ganze CD.
- 33 FM MODE / REPEAT A - B button**
Schaltet zwischen UKW Stereo und UKW mono.
Zur Auswahl einer Wiederholung zwischen zwei gekennzeichneten Punkten.
- 34 Video-Ausgang**
Umschaltung (optional)

FUNKTIONS- UND BEDIENUNGSELEMENTE AM GERÄT

DEUTSCH Gerätefront



1 Diskfach

Öffnen Sie das Fach mit der Open/Close Taste und legen Sie eine Disk ein.

2 Standby-Anzeige

Leuchtet, wenn sich Gerät im Standby-Modus befindet.

3 Anzeigenfenster

Zeigt die Systeminformationen an.

4 OPEN/CLOSE Taste

Drücken Sie diese Taste, um das CD-Fach öffnen bzw. schließen zu können.

5 Wiedergabe Taste (Play)

Drücken Sie Play, um die Wiedergabe zu starten.

6 STOP

Stoppt die Disk-Wiedergabe.

7 Funktionswahlschalter

8 Lautstärkenregler (Volume)

Zur Regulierung der Lautstärke.

9 Ein/STANDBY-Taste

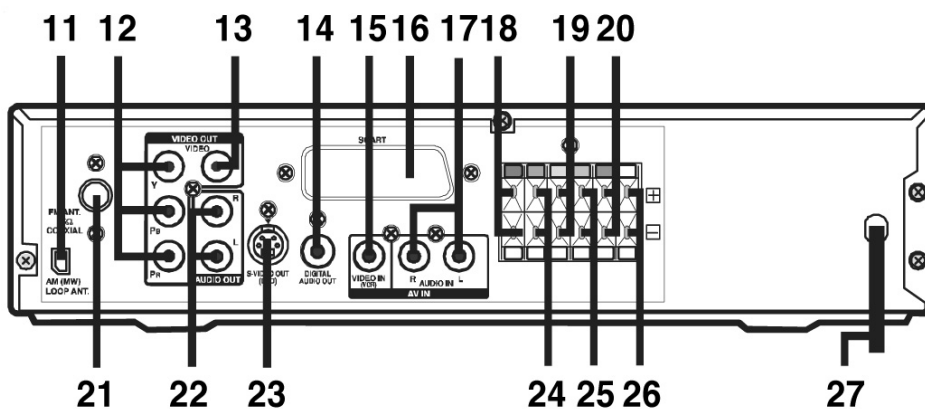
Schaltet das Gerät ein/aus.

10 Fernbedienungssensor

Info Bildschirmschoner

Wenn innerhalb von Minuten keine Funktionstaste aktiviert wird, so wird automatisch der Bildschirmschoner eingestellt. Drücken Sie eine beliebige Taste, wenn Sie auf normalen Bildschirm zurückkehren wollen.

Geräterückseite



- 11 AM/MW Loop Antennenterminal
- 12 Video Anschlüsse (Y, PB/CB, PR/CR)
- 13 Video Ausgangsbuchse
- 14 Digital Audio Out Ausgangsbuchse
- 15 Video In (VCR)
- 16 Scartbuchse
- 17 Audio In
- 18 Frontlautsprecherterminal R
- 19 Subwoofer LB Terminals

- 20 Rear Lautsprecherterminal L
- 21 UKW Antennenbuchse
- 22 Audio Ausgangsbuchse (L/R)
- 23 S-Video Ausgangsbuchse (DVD)
- 24 Rear Lautsprecherterminal R
- 25 Mittellautsprecherterminal
- 26 Frontlautsprecherterminal L
- 27 Netzkabel

DISPLAY-WINDOW

DEUTSCH

Angle Anzeige
Diese Anzeige leuchtet, wenn die Aufnahme des aktuellen Teiles der DVD mit verschiedenen Kamerablickwinkeln produziert wurde.

Memory Anzeige
Leuchtet bei programmierter Wiedergabe.

Dolby Digital Anzeige
leuchtet, wenn Dolby Digital Sound gewählt wurde oder die Disk Dolby Digital Sound beinhaltet.

PRO LOGIC II Anzeige
Leuchtet, wenn im AV-IN Modus Pro-Logic Sound gewählt wurde.



Repeat 1
Leuchtet, wenn die Wiederholfunktion gesetzt wurde.

Stereo Anzeige
Diese Anzeige erscheint, wenn eine UKW Sendestation in Stereo empfangen wird.

Operation Anzeige
Zeigt den Status der CD und des Gerätes an.

Repeat A - B
Leuchtet wenn die Wiederholfunktion gesetzt wurde.

Display Informationen

Abhängig vom Bedienungsstatus werden auf dem Bildschirm verschiedene Informationen angezeigt.

	Bildschirm	Gerät Anzeigen	Hinweise
Wenn keine CD eingelegt wurde und das Gerät in Betrieb genommen wird.	No Disk	NO DISC	Fehlende CD, CD falsch eingelegt, falsche CD oder DVD Type.
CD Fach offen	▲	OPEN	
CD Fach geschl	▲ Close	CLOSE	
Laden	🕒 Loading...	LOAD	
Stop	■ Stop		Es werden andere Informationen eingeblendet.
Wiedergabe	▶ Play		Wie bei Stop.
Pause	⏸ Pause		Standbild oder Pause-Funktion bei Audio CD.
Schneller Vorlauf	▶▶ x 2		Es werden andere Informationen eingeblendet.
Rücklauf	◀◀ x 2		Wie vor.
Langsam	◀ / ▶ 1/2		Funktioniert nicht für Audio CDs.
Wiederholung A - B	Rep A- Rep A-B	A-B	Wiederholt eine spezielle Sektion. Nicht bei Audio CD's.
	🚫		Derzeit nicht verfügbar.

ANSCHLUSSVERBINDUNGEN

DEUTSCH

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht mit der Steckdose verbunden ist, wenn Sie Anschlussverbindungen vornehmen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Antenne

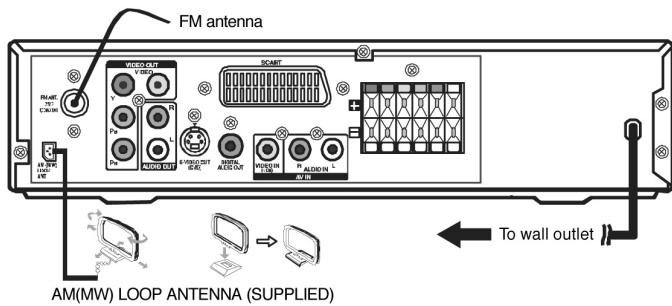
Für einen besseren Empfang.

UKW

Schließen Sie das mitgelieferte UKW Antennenkabel an die FM Antennenbuchse an.

MW

Schließen Sie die mitgelieferte MW Loop Antenne an die Loop Antennenbuchse an.



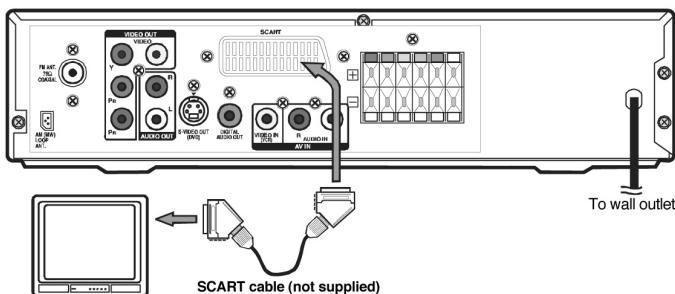
TV Gerätanschluss

Dieses Gerät kann auf unterschiedliche Weise mit Ihrem TV-Gerät verbunden werden, abhängig von der TV-Gerätart.

Für den Anschluss eines TV-Gerätes benutzen Sie ein Scart Kabel, Videokabel, S-Videokabel oder Audio/Video Kabel.

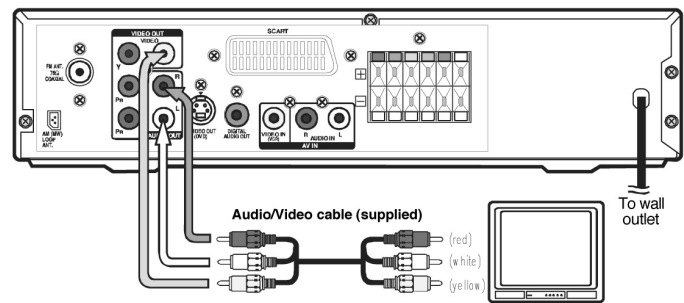
Scart Kabel

Verwenden Sie ein Scart-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und verbinden Sie das Gerät mit Ihrem TV-Gerät.



RCA Audio/Video Anschlüsse

- Verwenden Sie dafür das beigegefügte Audio/Video-Kabel.
Verbinden Sie die Video Out und linke/rechte Audio Out Buchsen mit den Video- und rechten/linken Audio In Buchsen Ihres TV-Gerätes.

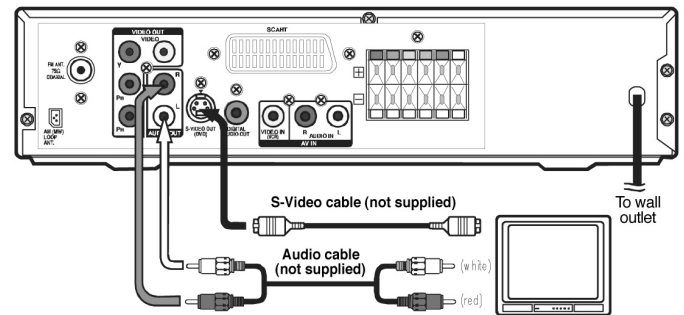


oder

S-Video Anschluss

Verwenden Sie dazu ein S-Video-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und das beigegefügte Audio/Video Kabel.

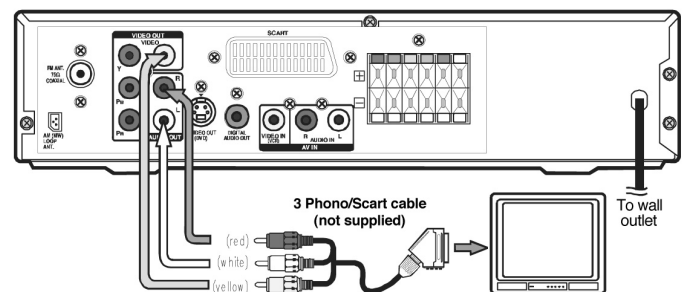
- Verbinden Sie mit dem S-Video-Kabel die S-Video (DVD) Anschlüsse auf Ihrem Gerät mit den S-Video In Buchsen Ihres TV-Gerätes.
Verbinden Sie anschließend mit dem Audio/Video Kabel die linken und rechten Audio Out Buchsen des Gerätes mit den linken und rechten Audio In Buchsen auf Ihrem TV-Gerät



oder

Cinch/Scart Kabel

Benutzen Sie das Cinch/Scart Kabel (nicht mitgeliefert). Schließen Sie den Video Out und die linken/rechten Audio Out Buchsen auf dem Gerät und Scart an das TV Gerät.



oder

ANSCHLUSSVERBINDUNGEN

Component Video Output / (DVD)

Manche TV-Geräte und Monitore sind mit Komponenten Video Inputs ausgestattet.

Benutzen Sie das Audio Kabel (nicht mitgeliefert), verbinden Sie die linken/rechten Audio Out Buchsen auf Ihrem Gerät an die linken/rechten Audio In Buchsen auf Ihrem TV-Gerät und das Komponenten Video Kabel (nicht mitgeliefert), verbinden Sie den grünen Stecker Y Video Out Buchse an Ihrem Gerät mit der Y Video In Buchse Ihres TV-Gerätes.

Den blauen Stecker PB/CB Video Out des Gerätes an die PB/CB Video In Buchse am TVGerät und den roten Stecker PR/CD Video Out am Gerät an die PR/CR Video In Buchse des TV-Gerätes, um die Bilder in höherer Qualität wiedergeben zu können.

oder

Progressive Outputs (DVD)

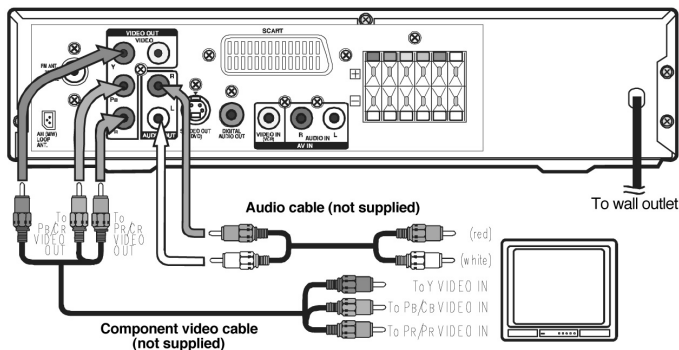
Manche TV Geräte und Monitore sind mit Komponenten Video Inputs ausgestattet, die ein kontinuierliches Videosignal produzieren.

Benutzen Sie das Audio Kabel (nicht mitgeliefert), verbinden Sie die linken/rechten Audio Out Buchsen auf Ihrem Gerät an die linken/rechten Audio In Buchsen auf Ihrem TV-Gerät und das Komponenten Video Kabel (nicht mitgeliefert), verbinden Sie den grünen Stecker Y Video Out Buchse an Ihrem Gerät mit der Y Video In Buchse Ihres TV-Gerätes.

Den blauen Stecker PB/CB Video Out des Gerätes an die PB/CB Video In Buchse am TV-Gerät und den roten Stecker PR/CD Video Out am Gerät an die PR/CR Video In Buchse des TV-Gerätes, um die Bilder in höchster Qualität mit wenig Flimmern wiedergeben zu können.

Bitte beachten Sie:

- Wenn Sie den DVD Player an Ihr TV-Gerät anschließen, schalten Sie beide Geräte aus und ziehen Sie den Netzstecker beider Geräte.
- Schließen Sie den DVD Player direkt an das TV Gerät an. Wenn Sie den DVD Player an ein VTR oder eine TV/VTR Kombination bzw. Video anschließen wollen, kann das Bild zerstört werden, da DVD's gegen kopieren geschützt sind.



Drücken Sie die SETUP Taste und wählen Sie den Video Output YUV Schließen Sie das Komponenten Video Kabel an das TV-Gerät, drücken Sie die Taste P-Scan auf der Fernbedienung wenn der DVD gestoppt ist. Sie können das Ausgangssignal für eine bessere Bildqualität wählen.

Achtung:

Wenn das kontinuierliche Videosignal aktiviert wurde, erfolgt kein Videosignal über S-Video oder RCA (CVBS) Buchsen.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät das kontinuierliche Signal ausstrahlt und drücken Sie die Taste P-Scan zweimal bis CVBS aufscheint um auf CVBS Video Signal zurückzukommen.

Bitte beachten Sie:

Schließen Sie das Gerät direkt an das TV-Gerät an. Wenn Sie das Gerät über einen Videorecorder anschließen, wird das Bild zerstört, da DVD's gegen kopieren geschützt sind. Wenn Sie das Gerät an ein anderes Gerät anschließen wollen, vergewissern Sie sich, dass beide Geräte ausgeschaltet sind und ziehen Sie die Netzstecker bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.

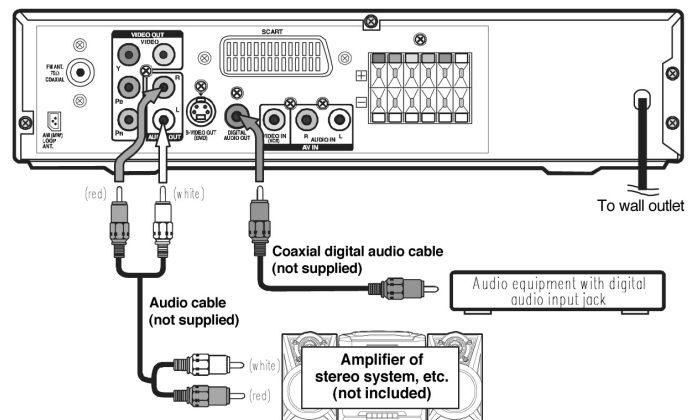
Anschluss an andere Geräte

Analoge Verbindungen

Benutzen Sie ein Audio Kabel (nicht mitgeliefert) und verbinden Sie den linken/rechten Audio Out Buchsen des Gerätes mit den Audio In Buchsen der Stereoanlage.

Digitale Verbindung

Benutzen Sie das Koaxial-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) für diese Verbindung. Verbinden Sie den Digitalen Audio Out mit den Digital Audio In Buchsen des anderen Gerätes.



Hören über ein anderes Audiogerät

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und folgen Sie den Bedienungshinweisen, um die Audio In oder die digitale In Funktion wählen zu können.

Anschluss an einen Videorecorder

Audio/Video kabel

Benutzen Sie das mitgelieferte Audio/Video Kabel und verbinden Sie den gelben Stecker der Video Out Buchse Ihres Gerätes mit den Video In Buchsen Ihres TV-Gerätes. Verbinden Sie anschließend den linken und rechten Audio Out Anschluss mit den Audio In Buchsen am Gerät. Wenn

ANSCHLUSSVERBINDUNGEN

DEUTSCH

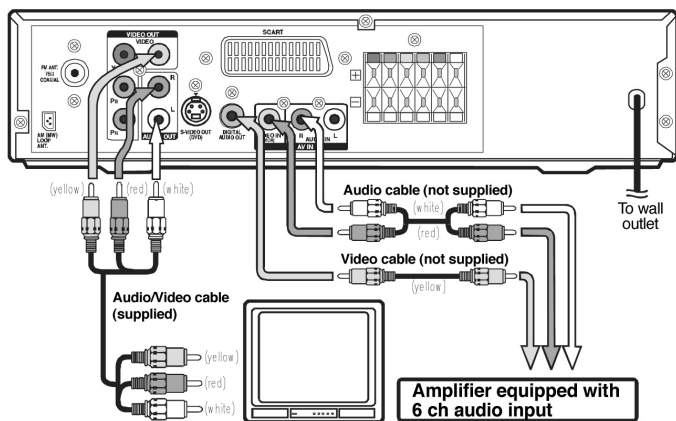
Sie den Ton über die Lautsprecher des Hauptgerätes empfangen wollen, ist die Verbindung der Audio Kabel nicht erforderlich.

Videokabel

Wird ein Videokabel benutzt, so verbinden Sie die Buchsen Video In (VCR) des Gerätes mit den Video Out Buchsen des Videorecorders.

Audiokabel

Benutzen Sie das Audiokabel und verbinden Sie die linken/rechten Audio In Buchsen des Gerätes mit den Audio Out Buchsen des Videorecorders.



Eine DVD ansehen

1. Schalten Sie das Gerät ein, benutzen Sie die Funktionswahltaste auf der Fernbedienung oder am Gerät um die Funktion DVD auszuwählen.
2. Schalten Sie das TV-Gerät ein und folgen Sie den Bedienungshinweisen um auf die Videofunktion stellen zu können.

Ein Videoband abspielen

1. Schalten Sie das Gerät ein, benutzen Sie die Funktionswahltaste auf der Fernbedienung oder am Gerät um die Funktion AV IN auszuwählen zu können.
2. Schalten Sie das TV-Gerät ein und folgen Sie den Bedienungshinweisen um auf Videofunktion schalten zu können.
3. Schalten Sie das Videogerät ein und folgen Sie den Bedienungshinweisen für das Abspielen von Videobändern.

Bitte beachten Sie:

- Wenn Sie den Ton nur über das Gerät empfangen wollen, darf die Verbindung der linken und rechten Audiobuchse zwischen Gerät und TV-Gerät nicht hergestellt werden.
- Der Ton vom Videorecorder bzw. externen Geräten kann über das TV Gerät nicht empfangen werden, wenn Sie das TV-Gerät mit einem Scart to Scart Kabel angeschlossen haben.

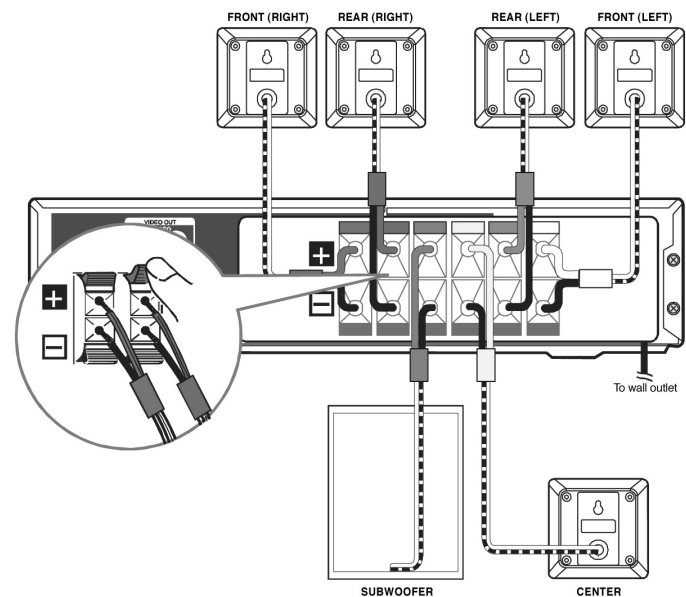
Wiedergabe des Ton der TV-Programme über das Gerät

Um den Ton der TV-Programme über den DVD Verstärker hören zu können, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schießen Sie zunächst das Gerät an den Videorecorder wie oben beschrieben an.
2. Drücken Sie die Funktionstaste auf dem DVD Verstärker, um die Funktion AV IN auszuwählen zu können. Der Hinweis erfolgt im Frontdisplay.
3. Wählen Sie auf dem TV Gerät die Funktion AV oder Scart INPUT Kanal für den DVD Verstärker.
4. Auf dem Videorecorder wählen Sie das TV-Programm aus, das Sie ansehen möchten.
5. Wählen Sie auf dem DVD Verstärker je nach Wunsch Stereoton oder Pro Logic Modus

Lautsprecher und Subwoofer Anschlüsse

Die Lautsprecherkabel sind farblich different, um die Anschlussverbindung zu erleichtern. Stecken Sie die positiven (+) und die negativen (-) Enden der Lautsprecherkabel in die jeweiligen Buchsen auf der Rückseite des Gerätes. Verbinden Sie nun jedes der Lautsprecherkabel mit den Anschlussbuchsen



ANSCHLUSSVERBINDUNGEN

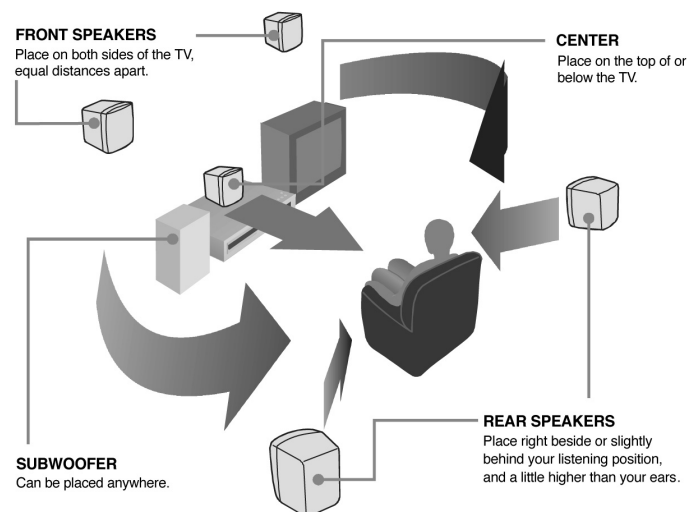
Lautsprecherpositionierung

Center Lautsprecher soll auf oder unter dem TV-Gerät aufgestellt werden.

Front Lautsprecher sollen mit einem gleichen Abstand zum TV-Gerät rechts und links von diesem aufgestellt werden.

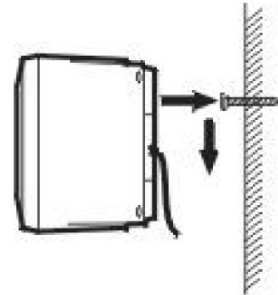
Subwoofer können an jedem beliebigen Ort aufgestellt werden.

Rear Lautsprecher sollen womöglich neben oder ein wenig hinter der Sitzposition etwa in Ohrenhöhe aufgestellt werden,



Wandmontage der Rear, Surround Lautsprecher

1. Markieren Sie die gewünschte Anbringposition an der Wand.
2. Befestigen Sie einen Dübel mit Schraube an der Wand.
3. Hängen Sie das Gerät nun an der Schraube auf und ziehen Sie den Lautsprecher nach unten, bis er fixiert ist.



DEUTSCH

Einschalten des DVD-Players und des TV-Gerätes

- 1) Drücken Sie die Taste Standby/On auf der Fernbedienung oder die Funktionswahltaste oder die Play-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- 2) Schalten Sie Ihr TV-Gerät ein.
- 3) Wählen Sie den AV Kanal.
- 4) Wurde das Gerät korrekt mit dem TV Gerät verbunden, erscheint auf dem Bildschirm das DVD Video Logo wie abgebildet.



TONEINSTELLUNG

DEUTSCH

Lautsprechereinstellung

Zum Einstellen des Surround Klanges mit Pro Logic benutzen Sie die Fernbedienung, um folgende Änderungen der Lautsprecherbalance vorzunehmen.

Front Lautsprecher (links)

- Drücken Sie die SOUND Taste wiederholt bis im Display **LEFT 5** aufscheint, stellen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Level ein. Die jeweilige Einstellung wird im Display dargestellt.

Front Lautsprecher (rechts)

- Drücken Sie die SOUND Taste wiederholt bis im Display **RIGHT 5** aufscheint, stellen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Level ein. Die jeweilige Einstellung wird im Display dargestellt.

Center Lautsprecher

- Drücken Sie die SOUND Taste wiederholt bis im Display **CENT 10** aufscheint, stellen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Level ein. Die jeweilige Einstellung wird im Display dargestellt.

Rear Lautsprecher (links)

- Drücken Sie die SOUND Taste wiederholt bis im Display **REAR L10** aufscheint, stellen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Level ein. Die jeweilige Einstellung wird im Display dargestellt.

Rear Lautsprecher (rechts)

- Drücken Sie die SOUND Taste wiederholt bis im Display **REAR R10** aufscheint, stellen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Level ein. Die jeweilige Einstellung wird im Display dargestellt.

Sub-Woofer

- Drücken Sie die SOUND Taste wiederholt bis im Display **SUB 10** aufscheint, stellen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Level ein. Die jeweilige Einstellung wird im Display dargestellt.

Bitte beachten Sie:

Sollten Sie innerhalb von einigen Sekunden keine Taste drücken, so kehrt das Display in den Normalstatus zurück.

Einstellen der Klangqualität

Mit der Sound Taste können Sie auch die verschiedenen Equalizer-Modi einstellen (Bass, Treble). Die Einstellung erfolgt mit der Cursor-Taste.

Bass: die niedrigen Tonfrequenzen

Treble: die hohen Tonfrequenzen

Dolby Digital

Ist ein System, das von den Dolby Laboratories Inc. entwickelt wurde. Es gibt Filmen eine Theater-Tonqualität, wenn das Gerät mit einem Dolby Digital 5.1 Kanal Prozessor oder Verstärker verbunden ist. Dieses Gerät erkennt automatisch DVD's die mit Dolby Digital aufgenommen sind. Da nicht alle DVD's so aufgenommen werden, sollten Sie beim Kauf auf dieses Logo achten.



Dolby Pro Logic II

Dieses System garantiert die volle Bandbreite eines Zwei-Kanal-Systems durch einen Surround Decoder und wird mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet.



STONEINSTELLUNG

Lautsprecherauswahl

- Im Stop-Modus der DVD-Funktion können Sie 5.1 CH und 2.1 CH Tasten auf der Fernbedienung drücken, um verschiedene Lautsprechereinstellungen wie in der unten angeführten Tabelle aufgezeigt, auszuwählen.
- Im AV-IN Funktions-Modus können Sie auch durch wiederholtes Drücken der Taste Pro Logic II auf der Fernbedienung zwischen verschiedenen Lautsprechermodi auszuwählen.
- Die Subwoofer können über das Setup Menü aktiviert bzw. deaktiviert werden.

Die folgende Tabelle zeigt Ihnen welche Lautsprecher in welchem Modus aktiviert sind.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	ON	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	OFF	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	ON	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	OFF	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	ON	2	2	2	2		2
	---	---	OFF	OFF	2	2	2	2	2		
TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. aktiviert Frontlautsprecher links/rechts, rückwärtige LB links/rechts, Mittellautsprecher und Subwoofer.
- 2.1. aktiviert Frontlautsprecher links/rechts und Subwoofer.
- 5 aktiviert Frontlautsprecher links/rechts, Mittellautsprecher und rückwärtige LB links/rechts.
- 2 aktiviert nur linken und rechten Frontlautsprecher.

Bitte beachten Sie:

Sollten Sie Ihr TV-Gerät über ein Scart- Kabel mit dem Player verbunden haben, erhalten Sie beim Abspielen von DVD's mit DOLBY DIGITAL Klang keinen Ton am TV-Gerät, sondern nur über die Lautsprecher des Home Cinema Set's.

WIEDERGABEFUNKTIONEN

DEUTSCH

Grundvoraussetzung für die Wiedergabe einer CD ist der erfolgreiche Anschluss der Geräte.

1. Drücken Sie die Standby/On Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung.
2. Wählen Sie mit der Funktionswahltaste DVD.
3. Drücken Sie Open/Close Taste, um das Fach zu öffnen.
4. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein und schließen Sie mit der Open/Close Taste das Fach wieder.
5. Die CD wird geladen, ein entsprechender Hinweis erscheint am Display. Die Wiedergabe startet automatisch, sobald der Ladevorgang beendet ist, anderenfalls drücken Sie die Play ►-Taste.

Pause-Funktion

Wollen Sie die Wiedergabe kurz unterbrechen, drücken Sie die Pause II -Taste. Der Hinweis Pause erscheint auf dem Display. Wollen Sie mit der Wiedergabe fortsetzen, so drücken Sie die Play-Taste.

Beenden der Wiedergabe

Drücken Sie die Stop ■-Taste, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten. Wollen Sie die Wiedergabe fortsetzen, so drücken Sie die Play ►-Taste. Wenn die Wiedergabe beendet werden soll, drücken Sie die Stop ■ Taste ein 2. Mal.

Skip-Tasten

Sie können einen bestimmten Titel einer DVD oder einer CD mit Hilfe der Skip Tasten rasch ansteuern. Drücken Sie die Skip Taste rückwärts einmal, um auf den Anfang des vorherigen Titel zu gehen. Drücken Sie die Skip Taste vorwärts, um auf den nächsten Titel zu springen. Bei Audio CD benutzen Sie bitte die Nummerntasten auf der Fernbedienung, um einen Titel direkt anzuwählen.

Fast Forward/Fast Reverse (schneller Vorlauf/Rücklauf)

Drücken Sie die Tasten ►► FFWD oder REV ◀◀ während der Wiedergabe. Die Disk wird mit doppelter Geschwindigkeit gespult. Es gibt 4 Geschwindigkeitsstufen zur Auswahl. Bei jedem Drücken der ►► FFWD bzw. ◀◀ REV Taste wird die Geschwindigkeit verändert. 2x, 4x, 8x und 20 x. Sobald Sie den gewünschten Bereich erreicht haben, drücken Sie die Play ►-Taste.

Beachten Sie:

Die Auswahl der gewünschten Stelle kann aber auch durch Gedrückthalten der FFWD oder REV Tasten erfolgen.

Slow motion (Zeitlupe)

Auch hier haben Sie die Möglichkeit, zwischen zwei Geschwindigkeiten zu wählen. Die Geschwindigkeiten werden bei jedem Drücken einer der Slow Tasten wie folgt verändert: 1/2 - 1/4. Wollen Sie in die normale Wiedergabe zurückkehren, drücken Sie die Play ►-Taste.

Skip Tasten (Suchlauf)

Sie können während der Wiedergabe durch Betätigung einer der Skip Tasten auf den vorherigen bzw. nächsten Titel bzw. Kapitel weiterschalten. Der entsprechende Hinweis erscheint im Display. Die Wiedergabe startet automatisch.

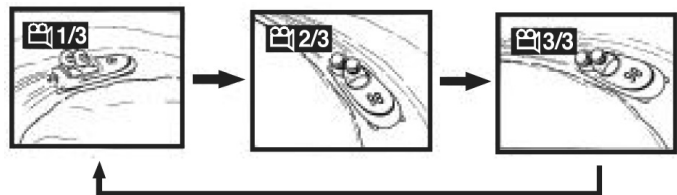
Zoom (Vergrößern)

Um einen Bildausschnitt zu vergrößern, drücken Sie die Taste ZOOM während der Wiedergabe. Mit den Cursor-Tasten können Sie noch den Bildausschnitt genauer anpeilen. Um auf normale Wiedergabe umzustellen, drücken Sie die Zoom Taste bis das Symbol OFF erscheint.

Multi Angle (Kamera Blickwinkeln)

Einige DVD's enthalten Szenen, die bereits bei der Produktion aus verschiedenen Kamerablickwinkeln aufgenommen wurden. Bei solchen Disks können Sie die so aufgenommenen Szenen auch mit verschiedenen Kamerablickwinkeln betrachten.

1. Während der Wiedergabe einer solchen Disk, drücken Sie die Taste Angle, damit die Anzahl der Kamera-Blickwinkel aufgezeigt wird.



2. Drücken Sie die Angle Taste mehrfach, um auf den nächsten Kamerablickwinkel zu wechseln. Rund zwei Sekunden später setzt die Wiedergabe aus einem anderen Kamerablickwinkel fort. Sollte nicht innerhalb von 10 Sekunden eine Taste gedrückt werden, wird der Kamerablickwinkel nicht geändert.

Sollte die DVD nur aus einem Kamerablickwinkel aufgenommen worden sein, so wird bei Drücken der Angle Taste das Kamerasymbol mit der Nummer „ 1/1 “ angezeigt.

Audio

Einige Disks sind mit verschiedenen Tonformaten aufgezeichnet. Haben Sie eine so aufgenommene Disk eingelegt, können Sie während der Wiedergabe zwischen den verschiedenen Tonformaten wählen.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Taste Audio. Im Bildschirm erscheint die aktuelle Tonformatnummer, z.B. 1/3.
2. Drücken Sie die Taste Audio nun wiederholt, um das gewünschte Tonformat einzustellen. Nach rund 2 Sekunden wird die Wiedergabe im neuen Tonformat fortgesetzt.

Sollte die eingelegte Disk nur in einem Audio Format aufgenommen sein, so wechselt die Nummer am Bildschirm nicht.

WIEDERGABEFUNKTIONEN

Subtitle (Untertitel)

Auf einer DVD kann eine Vielzahl verschiedensprachige Untertitel eingespeichert sein. Unabhängig davon, welche Grundeinstellung im Setup Menü für die Untertitel gewählt wurde, wenn eine Disk eine andere Sprachfassung enthält, ist nur diese Sprachfassung verfügbar.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste Subtitle. Im Display wird nun die aktuelle Sprachfassung angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste Subtitle wiederholt, um auf eine andere Sprache umzustellen.

Beachten Sie:

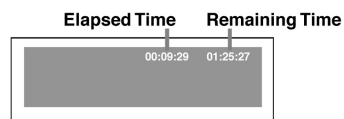
- Wurde die Disk nur mit einer Sprachfassung aufgenommen, reagiert diese Taste nicht bzw. die Sprache bleibt unverändert.
- Haben Sie die Taste Subtitle gedrückt, so beginnt in rund 2 Sekunden die Wiedergabe in geänderter Sprache.
- Wird innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt, setzt der Player in der aktuellen Sprachfassung fort.
- Bei einigen Disks ist die Aktivierung der verschiedenen Sprachfassungen nur über das Hauptmenü möglich. Drücken Sie in diesem Fall zunächst die Taste MENU.

SPEZIELLE DVD-WIEDERGABE FUNKTIONEN

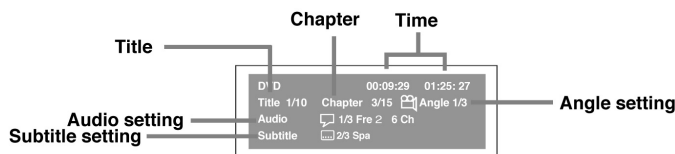
Bildschirminformationen

Mit der Taste Display können Sie die aktuellen Einstellungen abfragen und ändern: Audio, Untertitel und Kamera-Blickwinkeln.

- Während der Wiedergabe der Disk, drücken Sie die Taste DISPLAY. Im Display wird nun die bereits verstrichene Spieldauer (elapsed Time) und die noch verbleibende Spieldauer (remaining Time) angezeigt.



- Drücken Sie die Display-Taste ein 2. Mal, so stellt sich der Bildschirm wie folgt dar: Drücken Sie Angle, Audio und Subtitle um zwischen diesen Möglichkeiten zu wechseln



Titelauswahl (Title)

- Es wird die aktuelle Nummer und die Gesamtanzahl der Titeln angezeigt.
- Drücken Sie die GOTO Taste, um den gewünschten Titel einstellen zu können. Drücken Sie die Enter-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

Kapitelauswahl (Chapter)

- Im Bildschirm wird angezeigt, welche Kapitel aktuell läuft und wie viele Kapitel insgesamt enthalten sind.
- Drücken Sie die GOTO-Taste, um das Kapitel auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Enter-Taste.

Zeitsprung (Time)

- Im Bildschirm wird die verstrichene und die verbleibende Spieldauer angezeigt. Mit der GOTO-Taste können Sie nun die Wiedergabe ab einer bestimmten Zeit eingeben. Drücken Sie dann die Enter-Taste

Kamera-Blickwinkel (Angle)

- Wurde die Disk mit verschiedenen Kamera-Blickwinkeln aufgenommen, so wird neben der Kamera z.B. 1/3 angezeigt. Wurde die Disk ohne verschiedene Kamera-Blickwinkeln aufgenommen, erscheint lediglich 1/1 neben dem Kamera-Symbol. Mit der Goto-Taste können Sie auch hier die verschiedenen Blickwinkeln einstellen.

Audioeinstellung

- Auch hier wird der aktuelle Stand angezeigt. Änderungen können mit der Audio-Taste vorgenommen werden. Drücken Sie die Audio Taste, um den Audiotyp einzustellen.

Untertitel (Subtitle)

- Der aktuelle Stand wird angezeigt. Änderungen können über die Taste Subtitle vorgenommen werden. Sollte die Disk nur mit einer Sprachfassung wiedergegeben werden können, so erscheint 1/1 und die jeweilige Sprache auf dem Bildschirm.

GOTO-Funktion

Üblicherweise werden Disk in Titel und die Titel in Kapitel unterteilt. Audio CDs werden in Tracks unterteilt. Die GOTO Funktion ermöglicht Ihnen während der Wiedergabe einen bestimmten Abschnitt (Titel oder Kapitel) der Disk anzusteuern.



Bitte beachten Sie:

Um nach erfolgter Einstellung wieder auf Normalbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste Display nochmals.

SPEZIELLE DVD-WIEDERGABE FUNKTIONEN

DEUTSCH **Aufzeigen eines bestimmten Titels**

Um einen bestimmten Titel auf einer DVD direkt anzusteuern zu können, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die GOTO Taste im Stop-Modus.
2. Benützen Sie die Pfeiltasten um einen speziellen Titel aufzuzeigen und drücken Sie dann die jeweilige Nummerntaste.
3. Drücken Sie die Enter-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
4. Die Wiedergabe startet rund 3 Sekunden später.

Die Eingabe können Sie löschen, indem Sie die Clear-Taste drücken.

Ansteuern eines bestimmten Kapitels oder eines Musiktitels

Wenn Sie die Kapitel bzw. Musiktitelnummer wissen, können Sie diese Nummer auch direkt eingeben.

1. Drücken Sie die GOTO Taste, um den gewünschten Teil zu suchen.
2. Drücken Sie die Pfeiltasten um die Kapitel- bzw. Musiktitel darzustellen und drücken Sie die entsprechende Nummer.
3. Drücken Sie die Enter-Taste, um die Eingabe zu bestätigen.

Löschen Sie Ihre Eingabe mit der Clear Taste.



Suchlauf mit Zeiteingabe

Sie können eine bestimmte Stelle auch durch Zeiteingabe lokalisieren (Stunde, Minute, Sekunde).

1. Drücken Sie die Goto Taste.
2. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um die Zeit darzustellen.
3. Geben Sie die entsprechende Nummer ein.
4. Die ersten beiden Zahlen, die Sie eingeben, stellen die Stundenzeit dar. Die zweiten Zahlen die Minuten, die dritten beiden Zahlen die Sekunden.
5. Drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung. Wiedergabe startet in rund 3 Sekunden.



DVD



CD

Bitte beachten Sie:

- Diese Funktion ist jedoch nicht auf alle Disks verfügbar.
- Manche Szenen können nicht präzise eingestellt werden.
- Diese Suchmethode eignet sich jeweils nur für den aktuellen Titel.
- Mit Hilfe der ▲ und ▼ Tasten können Sie sich im Menü bewegen.
- Mit der Clear-Taste können Eingaben gelöscht werden.

Einstellung Kamerablickwinkel

1. Drücken Sie die Display-Taste zweimal, das Funktionsmenü wird am Bildschirm dargestellt und Sie können sehen, aus wie vielen verschiedenen Kamerablickwinkeln die Disk aufgenommen wurde.
2. Drücken Sie die Taste Angle wiederholt, um den gewünschten Kamerablickwinkel auszuwählen, die Einstellung erfolgt innerhalb der nächsten 3 Sekunden.
3. Drücken Sie die Taste Display nochmals, um auf normalen Bildschirm umzustellen.



Einstellung der verschiedenen Audioformate

1. Drücken Sie die Display Taste zweimal, das Funktionsmenü wird am Bildschirm dargestellt und Sie können sehen, mit wie vielen Audioformaten die Disk aufgenommen wurde.
2. Drücken Sie die Audio Taste wiederholt, um die gewünschte Audioeinstellung auswählen zu können. Die Einstellung des gewählten Audioformates erfolgt innerhalb der nächsten 3 Sekunden.
3. Drücken Sie die Taste Display nochmals, um auf normalen Bildschirm umzustellen.

Einstellung der verschiedenen Untertitel

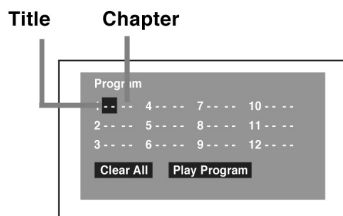
1. Drücken Sie die Display Taste zweimal, das Funktionsmenü wird am Bildschirm dargestellt und Sie können sehen, mit wie vielen verschiedenen Untertiteln die Disk aufgenommen wurde.
2. Drücken Sie die Subtitle Taste wiederholt, um die gewünschte Sprache auswählen zu können. Die Einstellung des gewählten Untertitels erfolgt innerhalb der nächsten 3 Sekunden.
3. Drücken Sie die Taste Display nochmals, um auf normalen Bildschirm umzustellen.

PROGRAMMIERUNG

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, Titel und Kapitel zu programmieren.

Programmierung eines Kapitels

1. Drücken Sie die Memory-Taste im Stop Modus.
2. Geben Sie die Titelnummer in **---** ein. Benützen Sie die Pfeiltasten **◀, ▶** um im Inhaltsverzeichnis die Nummer ausfindig zu machen.
3. Bewegen Sie nun den Cursor **◀, ▶, ▲** oder **▼** auf das Chapter Feld und geben Sie auch hier die jeweilige Nummer ein.
4. Haben Sie beide Nummer eingegeben, so benutzen Sie die Cursor-Tasten um auf die nächste Programmnummer zu schalten.
5. Wiederholen Sie die Punkte 2 und 3 solange, bis alle Titel und Kapitel gespeichert sind.
6. Drücken Sie die Play **▶**-Taste um die Wiedergabe zu starten.

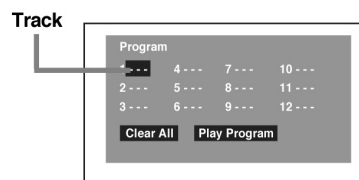


Bitte beachten Sie:

- Wenn Sie die Stop **■**-Taste drücken, wird eine vorgekommene Programmierung gelöscht.
- Wird die Clear-Taste während der Programmierung gedrückt, so wird die zuletzt eingegebene Nummer gelöscht.

Audiotitel-Programmierung

1. Drücken Sie die Memory-Taste im Stop -Modus.
2. Geben Sie die Titelnummer in **---** ein.
3. Schalten Sie mit den Cursor **◀, ▶, ▲** oder **▼**-Tasten auf die nächste Programmnummer.
4. Geben Sie auch hier die Titelnummer ein.
5. Haben Sie alle Nummer programmiert, so drücken Sie die Play **▶**-Taste, um die Wiedergabe zu starten.



Bitte beachten Sie:

- Drücken Sie die Clear-Taste während einer Programmierung, so wird die aktuelle Nummer gelöscht.

DEUTSCH

WIEDERHOLFUNKTIONEN

Mit diesem Gerät haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Wiederholungen zu setzen.

Titelwiederholung

Sie können ein und denselben Titel wiederholt abspielen. Während der Wiedergabe drücken Sie die REPEAT DISK Taste bis auf dem Bildschirm der Hinweis REPEAT TITLE erscheint. Der aktuelle Titel wird solange wiederholt bis die Funktion gelöscht ist.

Wiederholung eines Kapitels

Drücken Sie die REPEAT DISK Taste während der Wiedergabe solange, bis auf dem Bildschirm der Hinweis REPEAT CHAPTER erscheint. Das aktuelle Kapitel wird solange gespielt, bis die Funktion gelöscht ist.

Löschen einer Wiederholfunktion

Um eine eingegebene Wiederholfunktion zu löschen, müssen Sie die REPEAT DISK Taste solange drücken, bis der Hinweis REPEAT OFF im Display erscheint.

Wiederholung eines Audiotitels

Während der Wiedergabefunktion eine CD drücken Sie die Taste Repeat Disc solange bis auf dem Bildschirm der Hinweis Repeat Single erscheint.

Wiederholen einer kompletten CD

Während der Wiedergabe drücken Sie die Repeat Disc Taste solange bis auf dem Bildschirm der Hinweis Repeat „All“ erscheint.

Löschen der Wiederholfunktion

Drücken Sie die Taste Repeat Disc solange bis auf dem Bildschirm der Hinweis OFF erscheint.

Szenen-Wiederholung

Auch eine einzelne Szene kann wiederholt abgespielt werden. Diese Funktion kann aber nur innerhalb des selben Titels gesetzt werden. Die Wiederholfunktion kann auch dann nicht aktiviert werden, wenn die Szene mit verschiedenen Kamerablickwinkeln aufgenommen wurde.

1. Drücken Sie die Taste REPEAT A-B während der Wiedergabe am Beginn der jeweiligen Szene. Im Display erscheint der Hinweis **Rep A-**.
2. Am Ende der zu wiederholenden Szene drücken Sie nochmals die REPEAT A-B Taste. Im Bildschirm erscheint der Hinweis **Rep A-B**.
3. Wollen Sie zu einer normalen Wiedergabe zurückkehren, so drücken Sie die Repeat A-B Taste solange, bis der Hinweis **Off** im Display erscheint.

Bitte beachten Sie:

Eine Szenenwiederholung kann nur im gleichen Titel vorgenommen werden und nur dann, wenn die Szenen mit ein und demselben Kamerablickwinkel aufgenommen wurden.

MP 3 UND BILD CD WIEDERGABE

DEUTSCH

Dieses Gerät kann MP3 und Bild CD aufgenommen auf CD-R und CD-RW wiedergeben.

Wiedergabe einer MP 3 Disk

1. Drücken Sie die Open/Close Taste, um das CD Fach zu öffnen.
2. Legen Sie eine MP3 Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
3. Schließen Sie das Fach mit der Open/Close-Taste.
4. Das Gerät liest nun die MP3 und startet dann automatisch mit der Wiedergabe.

Pause-Funktion

Drücken Sie die Pause-Taste, um die Wiedergabe kurzfristig zu unterbrechen. Drücken Sie diese Taste ein 2. Mal, um mit der Wiedergabe fortzusetzen.

Stop

Drücken Sie die Stop-Taste, wenn Sie die Wiedergabe vollständig beenden wollen. Bei Drücken der Play-Taste beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel.

Prev./next-Taste

Auch bei der Wiedergabe einer MP3 können die Such- und Sprungtasten aktiviert werden.

Rücklauf/Vorlauf-Tasten

Während der Wiedergabe einer MP3 können die Tasten F.FWD und Rev. nicht benutzt werden.

Bildschirmdarstellung einer MP3

Schalten Sie Ihr TV Gerät ein, um die MP3 Dateien auf dem Bildschirm darstellen zu lassen.

1. Drücken Sie die Menü-Taste auf der Fernbedienung, um die Register aufzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Cursortasten auf der Fernbedienung das gewünschte Register aus und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Enter-Taste.
3. Wählen Sie nun mit den Cursortasten auf der Fernbedienung die gewünschte Datei aus und bestätigen Sie mit der Enter-Taste Ihr Wahl.
4. Die ausgewählte Datei ist lokalisiert und wird wiedergegeben.

Bitte beachten Sie:

- Die Wiedergabefähigkeit einer MP 3 ist von verschiedenen Faktoren abhängig:
- Bitrate zwischen 64 – 256 kbps.
- Max. 254 Titel auf einer MP3.
- Max. 32 Register.
- Filenamen sollen aus 12 oder weniger Buchstaben oder Nummern bestehen und müssen den Hinweis MP 3 enthalten. Z.B. 12340000.MP3.
- Wenn Sie CD aufnehmen wollen, benutzen Sie 74 Minuten Discs (650MB).
- CD-R oder CD-RW Discs sollten im Computer mit Single Session Format finalisiert werden.

Wiedergabe einer Bild CD

Eine Picture CD hat die Größe und Form einer normalen CD. Eine Bild-CD können Sie bei der Entwicklung Ihres normalen Films bestellen. Sie erhalten dann Ihre Fotos auf eine Picture CD gespeichert.

Eine JPG CD können Sie – sofern Sie eine Digitalkamera und einen CD-Brenner besitzen- am Computer selbst herstellen.

Wiedergabe einer Bild CD

1. Drücken Sie die Open/Close Taste. Das Disc Fach öffnet sich.
2. Legen Sie eine Bild CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
3. Schließen Sie das Fach mit der Tasten Open/Close.
4. Die CD wird geladen.
5. Drücken Sie die Play-Taste. Nach rund 6 Sekunden wird das nächste Bild automatisch gezeigt.

Bitte beachten Sie:

- Wird die Taste Menü auf der Fernbedienung gedrückt, so erfolgt die Darstellung der Bilder in Kleinformat, 9 Bilder auf dem Bildschirm.
- Wird die Stop Taste gedrückt, gelangt man in das Menü und kann mit den Cursortasten die einzelnen Dateien auswählen.
- Mit den Next und Prev. Tasten können Sie auf die nächste Datei weiterschalten.
- Wollen Sie eine Kleindarstellung wieder auf dem gesamten Bildschirm darstellen, wählen Sie mit den Cursorpfeilen das gewünschte Bild aus und drücken Sie die Enter-Taste.
- Wird die Taste Play gedrückt, werden die Bilder automatisch in Abständen von 6 Sekunden auf dem Bildschirm dargestellt.
- Mit der Taste Pause können Sie die Wiedergabe kurzfristig unterbrechen, drücken Sie die Play-Taste, um mit der Wiedergabe fortzufahren.
- Die Auswahl einer Datei kann auch mit der GOTO Taste erfolgen. Geben Sie dann die gewünschte Dateinummer ein und drücken Sie die Enter-Taste.
- Das jeweilige Bild kann mit der Zoom-Taste in drei verschiedenen Größen dargestellt werden.
- Mit der Angle Taste können Sie ein Bild um jeweils 90 Grad drehen.

Manuelle Sendereinstellung

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Gerät. Die Betriebsanzeige leuchtet.
2. Stellen Sie den Funktionsschalter solange, bis im Display das Frequenzband erscheint.
3. Wählen Sie die gewünschte Welle (UKW/MW) mit dem Bandwahlschalter aus.
4. Drücken Sie die ◀◀ **TUNING** ▶▶ Taste um den gewünschten Sender einzustellen.

Haben Sie eine UKW Sendestation gewählt, die in Stereo ausgesendet wird, stellen Sie den UKW Mode Schalter auf die Pos. STEREO. Der entsprechende Hinweis erscheint im Display.

Sollte das ausgesandte Sendesignal zu schwach sein und ein unangenehmes Hintergrundgeräusch hörbar sein, so empfehlen wir Ihnen, diesen Schalter auf Pos. Mono zu setzen. Die Sendestation wird dadurch nur noch in Mono ausgestrahlt, das Hintergrundgeräusch wird aber weitgehend unterbunden.

Automatischer Sendersuchlauf

Wenn Sie die Tuning-Taste für rund 2 Sekunden gedrückt halten, so wird der automatische Sendersuchlauf gestartet. Der Suchlauf stoppt sobald ein Sender mit ausreichendem Sendesignal erreicht wird.

Speichern der Sendestationen

Sie haben die Möglichkeit, insgesamt 40 Sendestationen zu speichern, die dann direkt über die Nummerntasten aufgerufen werden können. 20 Sendestationen in UKW und 20 Sendestationen in MW:

1. Schalten Sie Ihr Gerät ein, die Betriebsanzeige leuchtet.
2. Drücken Sie den Funktionswahlschalter solange bis das Frequenzband im Display erscheint.
3. Stellen Sie mittels Bandwahlschalter MW oder UKW ein.
4. Stellen Sie die gewünschte Sendestation mit der Sendersuchtaste ein. (Tuning).
5. Drücken Sie die Memory-Taste auf der Fernbedienung.
6. Wählen Sie mit der Taste NEXT bzw. PREV die Speichernummer aus und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Memory-Taste. Sollte der Speicherplatz schon belegt sein, bitte die Memory-Taste 2x drücken.
7. Wiederholen Sie die Punkte 3 – 6 solange, bis alle Sendestationen gespeichert sind.

Anwählen einer gespeicherten Sendestation

1. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste am Gerät.
2. Drücken Sie den Funktionswahlschalter solange, bis im Display das Frequenzband erscheint.
3. Stellen Sie mit den Nummerntasten die gewünschte Sendestation ein.

Bitte beachten Sie:

Bei Vergabe von Nummer über 10 müssen Sie zunächst die +10 Taste und dann erst die jeweilige Nummer drücken. Bei Speichernummer 15 drücken Sie also zunächst die Taste +10 und dann erst die 5.

Die gespeicherten Sendestationen können aber auch im Wiedergabemodus mit den Tasten Prev. /Next eingestellt werden.

Radio Data System (RDS) / Programm Typen (PTY)

Viele UKW Sendestationen übermitteln heute auch verschiedene Informationen wie z.B. den Stationsnamen und Hinweise auf den Musiktyp. Ein entsprechender Hinweis findet sich dann im Display.

Radiotext

Manche RDS Stationen übermitteln zusätzlich auch einen Radiotext der über die Station und seine Programme Auskunft gibt. Wollen Sie diese Funktion aktivieren, so gehen Sie wie folgt vor.

1. Wählen Sie die gewünschte RDS Station mit den Skip Tasten auf der Fernbedienung oder über die Nummerntasten.
2. Um den Radiotext aufrufen zu können, müssen Sie die Display-Taste drücken bis der Hinweis RT erscheint.

Sollte in der von Ihnen gewählten Sendestation kein Radiotext verfügbar sein, so erscheint im Display lediglich die Sendefrequenz.

Es kann bis zu zwei Minuten dauern, bis alle Informationen des Radiotextes verfügbar sind.

ERSTE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME

DEUTSCH **Einschalten**

Voraussetzung: Der DVD Player ist mit dem Fernsehgerät und den weiteren Komponenten Ihrer Audio-Anlage wie vorher beschrieben angeschlossen. Zusätzlich müssen die Geräte eingeschaltet, das TV-Gerät auf AV Modus gestellt sein.

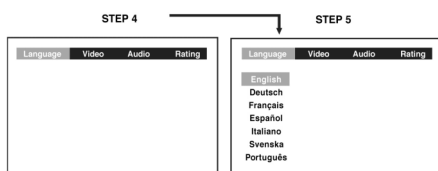
1. Drücken Sie die Power Taste auf der Frontseite des DVD Players. Die Betriebsanzeige leuchtet.
2. Drücken Sie anschließend die Power Taste auf der Fernbedienung oder drücken Sie die Play -Taste oder Funktionstaste auf dem Gerät selbst, um das Gerät einzuschalten.
3. Stellen Sie mit der Funktionstaste die gewünschte Funktionsquelle ein (DVD/UKW/AUX).

DVD Setup-Menü

Wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ist es sinnvoll sich mit den verschiedenen Einstellmöglichkeiten vertraut zu machen. Wir möchten aber darauf hinweisen, dass Grundeinstellungen seitens des Produzenten bereits vorgenommen wurden, wie deutsche Sprachfassung des Tones, etc.

Spracheinstellung

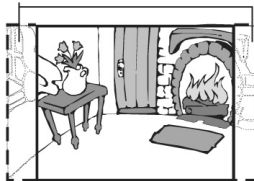
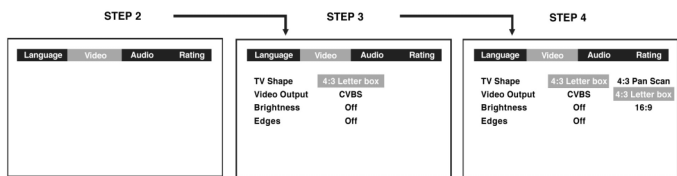
1. Drücken Sie die Funktionswahl Taste solange bis DVD im Display erscheint.
2. Drücken Sie die Stop-Taste, um sicherzustellen, dass sich keine Disk im Gerät befindet.
3. Drücken Sie die Setup Taste. Das Menü erscheint am Bildschirm
4. Benutzen Sie die Cursor-Tasten, um die gewünschte Sprache auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Enter-Taste.
5. Haben Sie diese Einstellungen vorgenommen, drücken Sie die Return-Taste, um auf die Grundeinstellung zurückstellen zu können.



Video

Bildformateinstellung

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Wählen Sie die Einstellung Video und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
3. Wählen Sie TV Format und bestätigen Sie mit der Enter Taste.
4. Wählen Sie mit den Cursor-Tasten das gewünschte Bildformat und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der Enter-Taste.
5. Wenn Sie diese Eingaben abgeschlossen haben, verlassen Sie das Menü mit der Return-Taste.



4 : 3 Pan Scan

Bei diesem Bildformat wird eine Breitbildaufzeichnung so verändert, dass der bildwichtigste Teil immer in der Mitte eines 4:3 Bildes erscheint.



4 : 3 Letter Box

Hier wird das Breitbildformat voll angezeigt, allerdings verkleinert und mit einem schwarzen Balken oben und unten.



16 : 9 Wide Screen

Auch Kinoformat genannt, dies ist das korrekte Format, um Breitbildfilme abzuspielen. In diesem Fall muss aber auch der Wide Screen TV auf die Pos. Full eingestellt sein.

Bitte beachten Sie:

Auch hier gilt, dass der Produzent der DVD die verfügbaren Bildformate bestimmt. Achten Sie daher beim Kauf der DVD auf die zur Verfügung stehenden Bildformate. Die Verfügbarkeit der Bildformate ist auch von Ihrem TV-Gerät abhängig. Haben Sie das Bildformat 16:9 gewählt, Ihr TV-Gerät verfügt aber nur über 4:3, so wird das Bild nicht korrekt auf dem Bildschirm dargestellt. Vergewissern Sie sich daher immer, ob das gewählte Bildformat mit Ihrem TV Gerät konform geht.

Video Output

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Bewegen Sie den Cursor auf Video und bestätigen Sie mit Enter.
3. Bewegen Sie den Cursor auf Video Output und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
4. Wählen Sie die Eingabe CVBS und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
5. Drücken Sie die Return-Taste um auf Normalbild zu stellen.

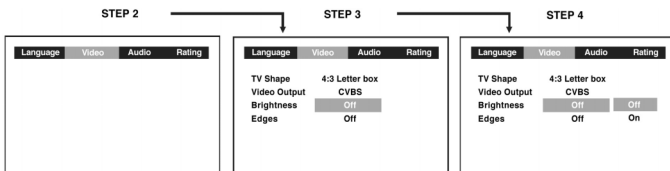
Stellen Sie den Video Output immer auf CVBS, ansonsten kann das Bild zerstört werden. Falls dies geschehen sollte und Sie kein Bild mehr sehen können, folgen Sie bitte nachstehenden Instruktionen:

1. Wechseln Sie zu DVD Modus.
2. Öffnen Sie das DVD Fach.
3. Drücken Sie die Taste Setup, ►, Enter, ▼, Enter, ▲, Enter & Return.

ERSTE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME

Helligkeit

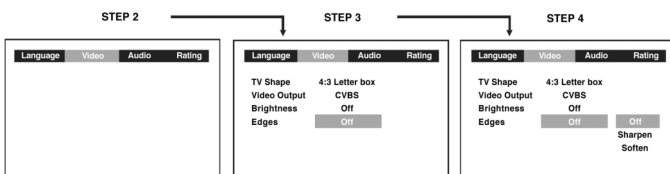
1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Benutzen Sie die Cursor-Tasten um auf Video zu stellen und bestätigen Sie die Eingabe mit der Enter-Taste.
3. Wählen Sie Helligkeit (Brightness) und drücken Sie die Enter-Taste.
4. Wählen Sie mit den Cursortasten On oder Off aus und drücken Sie die Enter-Taste.
5. Drücken Sie die Return-Taste, um auf Normalbildschirm umzustellen.



On: Bild wird heller, um Details klarer darzustellen.
Off: Bild hat tiefere Farben.

Konturen

1. Drücken Sie die Setup Taste
2. Wählen Sie mit den Cursortasten Video aus und betätigen Sie die Enter-Taste.
3. Wählen Sie die Funktion Edges aus und drücken Sie die Enter-Taste.
4. Wählen Sie zwischen Sharpen, Soften und Off mit den Cursortasten und drücken sie Enter-Taste.

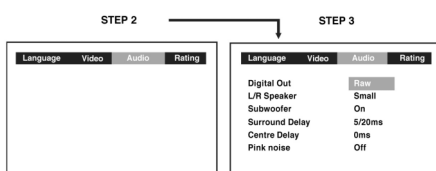


Sharpen: Kleine Details sind leichter sichtbar.
Soften: Soft-Fokuseffekt.
Off: Bild kehrt in den Normalmodus zurück.

Audio

Digital Out

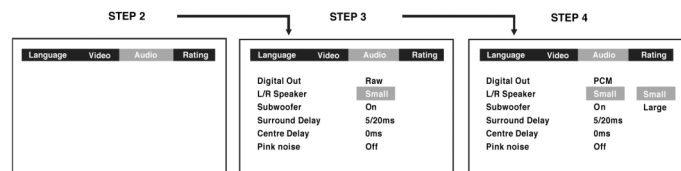
1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Stellen Sie den Cursor auf Audio und betätigen Sie die Enter-Taste.
3. Wählen Sie nun mit den Cursor Tasten Digital Out aus und bestätigen Sie wieder mit der Enter Taste wiederholt um Digital Out Typ auszuwählen zu können.
4. Verlassen Sie das Menü mit der Return Taste.



RAW: kein Dolby Digital
PCM: Dolby Digital

L/ R Lautsprecher

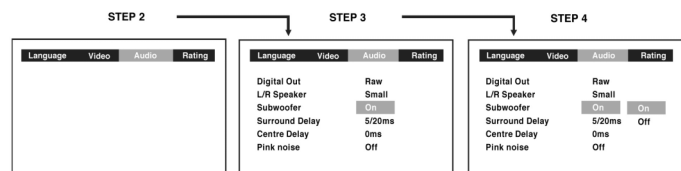
1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Benutzen Sie die ◀ oder ▶ Tasten um Audio auszuwählen und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
3. Benutzen Sie die ▲ oder ▼ Tasten um die Zeile L/R Speaker auszuwählen und drücken Sie dann die Enter-Taste.
4. Benutzen Sie die ▲ oder ▼ Tasten um die gewünschte Einstellung auszuwählen und drücken Sie die Enter-Taste.
5. Wollen Sie auf Normalbildschirm zurückkehren, drücken Sie die Return-Taste.



Small: kleine Lautsprecher
Large: große Lautsprecher

Subwoofer

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Benutzen Sie die ◀ oder ▶ Tasten um die Zeile Audio auszuwählen und bestätigen Sie mit der Enter Taste.
3. Benutzen Sie die ▲ oder ▼ Tasten um auf die Zeile Subwoofer zu gelangen und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
4. Benutzen Sie die ▲ oder ▼ Tasten um auf gewünschte Einstellung zu gelangen und betätigen Sie die Enter-Taste.
5. Wollen Sie auf Normalbildschirm zurückkehren, drücken Sie die Return-Taste.

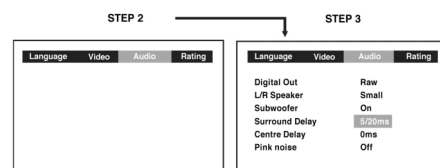


On: Sollte gewählt werden, wenn ein Subwoofer angeschlossen ist.
Off: Der Subwoofer ist ausgeschalten.

Surround Delay

Die Einstellung der Verzögerung ist abhängig vom Standplatz der Surround Lautsprecher und den Frontlautsprecher. Wenn der Standplatz der Surround Lautsprecher näher als der der Frontlautsprecher ist, kann die Verzögerung den Distanzunterschied kompensieren.

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Benutzen Sie die Cursorpfeile um Audio auszuwählen. Bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
3. Benutzen Sie die Cursorpfeile für Surround Delay und drücken Sie dann wiederholt die Taste Enter, um die gewünschte Verzögerung auszuwählen. Die entsprechende Auswahl erscheint am Display.

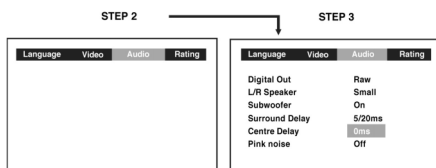


ERSTE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME

DEUTSCH **Centre Delay**

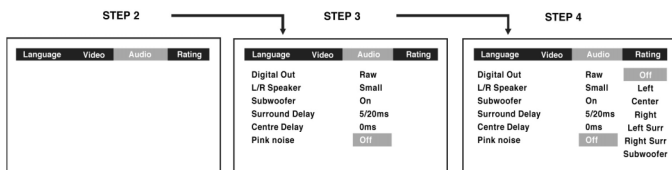
Auch hier hängt die Auswahl der Verzögerung vom Standplatz der Mittellautsprecher ab. Wenn die Distanz zwischen Mittellautsprecher und Hörer weniger als die Distanz zwischen rechten bzw. linken Frontlautsprecher und Hörer ist, hält sich die Verzögerung die Waage.

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Benutzen Sie die Cursorpfeile um Audio auszuwählen. Bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
3. Benutzen Sie die Cursorpfeile für Center Delay und drücken Sie dann wiederholt die Taste Enter, um die gewünschte Verzögerung auszuwählen. Die entsprechende Auswahl erscheint am Display.
4. Um dieses Menü zu verlassen und auf den normalen Bildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Return Taste.



Pink Noise (Grundraushton)

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Benutzen Sie die ◀ oder ▶ Tasten um die Zeile Audio auszuwählen und bestätigen Sie mit der Enter Taste.
3. Benutzen Sie die Cursor Tasten um auf die Zeile Pink Noise zu belangen und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
4. Benutzen Sie die ▲ oder ▼ Tasten um die gewünschte Einstellung auszuwählen und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.



- OFF: Grundraushton ist immer ausgeschalten.
- Left: Grundraushton zum Test über linken Frontlautsprecher hörbar.
- Centre: Grundraushton zum Test über Centerlautsprecher hörbar.
- Right: Grundraushton zum Test über rechten Frontlautsprecher hörbar.
- Left sur: Grundraushton zum Test über linken Surround Lautsprecher hörbar.
- Right sur: Grundraushton zum Test über rechten Surround Lautsprecher hörbar.
- Subwoofer: Grundraushton zum Test über Subwoofer hörbar.

Setzen eines Passwortes

Manche Disk sind so programmiert, dass die Wiedergabe einzelner Szenen oder sogar die ganze Disk gesperrt werden können (Kindersicherung). Die Einstellung der Sperre erfolgt über das Setup Menü.

Es gibt 8 verschiedene Levels, Level 1 bedeutet kindersicher, Level 8- nur für Erwachsene geeignet.

- Level 1: Frei
- Level 2: G
- Level 3: PG
- Level 4: PG-13
- Level 5: PG-R
- Level 6: R
- Level 7: NC-17
- Level 8: Erwachsene

Wenn Sie also sicher sein wollen, dass Ihre Kinder nur auf „Kinder geeignete Filme“ zugreifen können, müssen Sie die Sektoren 2 – 8 sperren. Sie selbst können über ein Passwort auf diese Dics zugreifen.

Level-Einstellung

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Gehen Sie mit den Cursor-Tasten auf die Pos. Rating (ELTERN) und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
3. Mit der Cursor-Taste wählen Sie nun Parental Lock ein. Drücken Sie die Enter-Taste wiederholt, um den gewünschten Level einzustellen.
4. Gehen Sie nun auf Password und geben Sie hier eine 4-stellige Nummer ein. Drücken Sie dann die Enter-Taste.
5. Verlassen Sie das Einstellmenü mit der Return-Taste.

Sollte Ihnen während der Eingabe vor Drücken der Enter-Taste ein Fehler unterlaufen, so drücken Sie die Clear-Taste und geben den vierstelligen Code nochmals ein.

Bei erfolgter Sicherung erscheint im Display ein verschlossenes Schloss, ist keine Sicherung eingegeben, wird das Schloss geöffnet dargestellt. Nach erfolgter Eingabe Level und Passwort können nur die geöffneten Sektoren ohne Eingabe des Passwortes angeschaut werden.

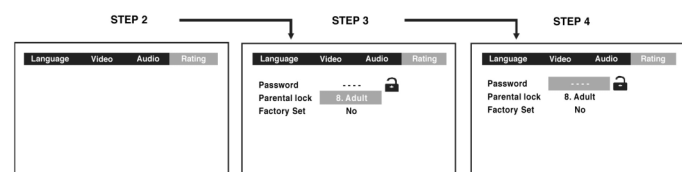
Sollten Sie Ihre Nummer vergessen haben, so können Sie die eingegebene Sicherung löschen, indem Sie 4 x die Nummer 8 drücken und dann die Enter-Taste betätigen.



Zeigt an, dass die Kindersicherung NICHT eingestellt ist.



Die Kindersicherungsfunktion ist ativiert.

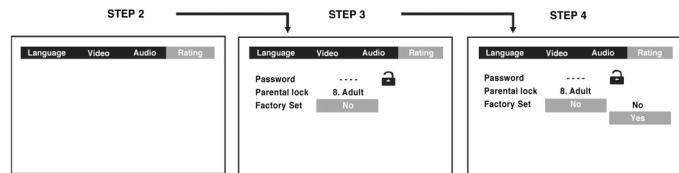


ERSTE SCHRITTE ZUR INBETRIEBNAHME

Fabrikseitige Einstellung

Wollen Sie auf die seitens der Fabrik bereits voreingegebene Sprachwahl zurückstellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Setup Taste.
2. Wählen Sie mit den Cursor-Tasten Rating aus und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
3. Wählen Sie nun Factory Set aus und drücken Sie die Enter-Taste.
4. Gehen Sie auf Yes und drücken Sie die Enter-Taste.
5. Wollen Sie auf Normalbildschirm zurückkehren, drücken Sie die Return-Taste.



Das Gerät wird rund 3 –5 Sekunden benötigen, um auf die ursprüngliche Einstellung zurückzukehren.

DEUTSCH

WAS SIE NOCH WISSEN SOLLTEN

Behandlung einer CD

- Halten Sie die CD nur an den Rändern, berühren Sie dabei die Oberfläche der CD nicht
- Sollte sich Staub oder anderer Schmutz auf der Oberfläche befinden, nehmen Sie ein weiches, trockenes Tuch und wischen Sie vom Mittelpunkt zu den Rändern in direkter Richtung. Keine Kreisbewegungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Antistatic-Sprays, Benzin, Verdünner oder Plattensprays. Diese Chemikalien können die Oberfläche der CD zerstören.
- Kleben oder schreiben Sie nichts auf die CD.
- Bewahren Sie Ihre CDs immer im dafür vorgesehenen Cover auf.
- Setzen Sie die CDs nicht für längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung oder großer Hitze aus.

Reinigung des Gerätes

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchtetem Tuch.

Wichtiger Hinweis

Entfernen Sie alle Disks wenn Sie das Gerät transportieren wollen.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst für dieses Gerät rufen, suchen Sie in der nachfolgenden Tabelle nach der möglichen Fehlerquelle. Mit ein paar einfachen Tests oder kleineren Einstellungen können Sie eventuell das Problem beheben und korrekte Funktion zurückerlangen.

Symptom (häufig)	Abhilfe
Kein Strom	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
<ul style="list-style-type: none"> • Keine Wiedergabe, selbst wenn PLAY gedrückt wird. • Wiedergabe beginnt, stoppt jedoch sofort wieder. 	<ul style="list-style-type: none"> • Es hat sich Kondensation gebildet: Warten Sie ca. 1 bis 2 Stunden, bis das Gerät getrocknet ist. • Das Gerät kann nur die folgenden Medien abspielen: DVDs, Video CDs, CDs, MP3s und JPEGs . • Die CD ist vielleicht verschmutzt und muß gereinigt werden. • Vergewissern Sie sich, dass die CD mit dem Etikett nach oben eingelegt ist.

Symptom (häufig)	Abhilfe
Kein Bild	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher auf „Video“ gestellt ist.
<ul style="list-style-type: none"> • Kein Ton • Verzerrter Ton 	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher und die Stereoanlage korrekt eingestellt sind. • Stellen Sie den Hauptlautstärkeregler über die Fernbedienung.
Bild ist bei Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf verzerrt.	Das Bild wird in diesem Falle manchmal ein wenig verzerrt, was völlig normal ist.

Symptom (häufig)	Abhilfe
Kein schnelles vorwärts (oder schnelles rückwärts) Abspielen.	Einige CDs haben Sektore, die das schnelle vorwärts (oder rückwärts) Abspielen nicht zulassen.
Kein 4:3 (16:9) Bild	Wählen Sie die korrekte Einstellung, die den Eigenschaften Ihres Fernsehers („TV Aspects“) entspricht.
Kein Surround Sound.	Wählen Sie die korrekte Einstellung unter „Audio Output“, die Ihrer Stereoanlage entspricht.
Keine Bedienung über die Fernbedienung möglich.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt entsprechend der Polarität (+ und -) eingelegt sind. • Die Batterien sind leer: Ersetzen Sie sie mit neuen. • Halten Sie die Fernbedienung in Richtung auf den Sensor, wenn Sie sie bedienen. • Benutzen Sie die Fernbedienung nicht weiter als 5 Meter vom Sensor am Gerät entfernt.
Tasten funktionslos (am Gerät und / oder auf der Fernbedienung).	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. • Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Ansonsten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den AC-Netzstecker und verbinden Sie ihn dann wieder. (Vielleicht funktioniert das Gerät aufgrund von äußeren Umständen wie Gewitter oder statische Elektrizität, usw. nicht richtig.)
Menü-Bildschirm wird nicht oder nur teilweise auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.	Wählen Sie den entsprechenden Bildschirmtyp aus, in dem Sie sich nach der Bedienungsanleitung des Fernsehers richten.
Keine Farbe	Stellen Sie den TV-Typ auf die deutsche Farbnorm Pal ein. Betätigen Sie dazu die SETUP- Taste um in das Menü zu gelangen.

Symptom (DVD)	Abhilfe
Audio Soundtrack und / oder Untertitel-Sprache ist nicht die in der Grundeinstellung ausgewählte	Wenn die Audio Soundtrack und / oder Untertitel-Sprache auf der CD nicht existiert, wird die in der Grundeinstellung ausgewählte Sprache nicht zu hören / sehen sein.
Die Anzeige erscheint in französisch (Beispiel).	Die Einstellung der Menüs steht auf französisch bei „Disc Languages“ (Disketten-Sprachen). Französisch auswählen.
Keine Untertitel.	<ul style="list-style-type: none"> • Untertitel erscheinen nur bei DVDs, auf denen Untertitel aufgenommen sind. • Untertitel wurden vom Fernsehbildschirm gelöscht. Drücken Sie die „SUBTITLE“-Taste.
Es wird keine alternativer Audio Soundtrack (oder Untertitel) Sprache ausgewählt.	<ul style="list-style-type: none"> • Es wird keine alternative Sprache ausgewählt bei CDs, auf denen nicht mehr als eine Sprache aufgenommen wurde. • Bei einigen CDs kann die alternative Sprache nicht mit der AUDIO oder SUBTITLE Taste ausgewählt werden. Versuchen Sie sie vom DVD Menü auszuwählen, wenn eines verfügbar ist.
Winkeln kann nicht gewechselt werden.	Diese Funktion hängt von der Verfügbarkeit der Software ab. Selbst wenn eine DVD unterschiedliche Winkelaufnahmen hat, so gibt es diese vielleicht nur bei bestimmten Szenen (wenn die ANGLE Anzeige auf dem Gerät aufleuchtet.)

Symptom (Video CD)	Abhilfe
Es spielt kein Menü.	Diese Funktion geht nur bei Video CDs mit Playback Control.
VCD/ SVCD spielt nicht ab.	Schalten Sie mit der Menue- Taste, bei eingelegter CD, die PBC-Funktion um.
CDRW's spielen nicht ab	CDRW's dürfen nicht mit Festplatten- Simulationstools wie Packed CD, In CD oder ähnlichen Programmen beschrieben sein.
CDR's und CDRW's spielen nicht oder nur mit Fehlern ab.	Die Fehlerrate von CDR- und CDRW- Medien ist abhängig: <ul style="list-style-type: none"> • vom Medientyp • vom Brennprogramm (eventuell UPDATE durchführen) • vom Brenner und dessen Firmware (eventuell UPDATE durchführen) • vom der Brenngeschwindigkeit (je niedriger, desto besser)

GARANTIE

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*), die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das Grundgerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

*) Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Hotline! Glasbruchschäden bzw. Brüche von Kunststoffteilen sind grundsätzlich kostenpflichtig!

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbursten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Service für unsere Haushaltsartikel und Unterhaltungselektronik

Zu technischen Fragen oder zur Bestellung von Verschleißteilen (soweit diese nicht vom Fachmann ausgewechselt werden müssen), wie z.B. Ersatzkannen, Staubsaugerfilterbeutel, Fernbedienung usw. können Sie sich, mit Angabe des Gerätetyps, an unsere Hotline-Adresse wenden:

hotline@clatronic.de

Interessieren Sie sich für weitere Clatronic-Produkte? Besuchen Sie doch einmal unsere Homepage unter

www.clatronic.de oder www.clatronic.com

INHOUD

Belangrijke aanwijzingen..... 31

Plaatsing	31
Veiligheid.....	31
Garantie.....	31+55

Disc-formaten 32

Disc-formaten	32
Regiocode.....	32
Disc-functie of bediening niet mogelijk	32

Algemene informatie over DVD32-33

Wat is DVD	32
Gebruikte symbolen	32
Taalselectie ondertitel/subtitle	32
Screen (beeldformaat).....	32
Multiple Camera Angles (cameraperspectieven).....	32
Titel en hoofdstuk	33

Vóór de start..... 33

Gebruik van de afstandsbediening	33
Plaatsen van de batterijen	33

Bedieningselementen/functies van de afstandsbediening34-35

Functie- en bedieningselementen aan het apparaat 36

Voorzijde apparaat.....	36
Achterzijde apparaat	36

Display-window 37

Displayinformatie.....	37
------------------------	----

Aansluitverbindingen38-41

Antenne	38
Aansluiting TV-toestel	38-39
Scartkabel	38
RCA audio/videoaansluitingen.....	38
S-Video-aansluiting	38
Cinch- / scartkabel.....	38
Component Video Output / (DVD).....	39
Progressive Outputs (DVD)	39
Aansluiting op andere apparaten	39
Digitale verbinding.....	39
Beluisteren via een ander audioapparaat	39
Aansluiting op een videorecorder	39
Een DVD bekijken	40
Een videoband afspelen.....	40
Weergave van het geluid van de TV-programma's via het apparaat	40
Luidspreker- en subwoofer-aansluitingen	40
Luidsprekerpositionering.....	41
Wandmontage van de Rear Sound luidspreker.....	41

Inschakelen van de DVD-speler en het TV-toestel 41

Instellen van het geluid.....42-43

Instellen van de luidsprekers.....	42
Instellen van de geluidskwaliteit	42
Dolby Digital	42
Dolby Pro Logic II.....	42
Selectie van de luidsprekers	43

Weergavefuncties.....44-45

Pauzefunctie.....	44
Stoppen van de weergave	44
Skip-toetsen	44
Fast Forward/Fast Reverse (snelle voorloop/terugloop)	44

Slow motion (vertraagde weergave).....	44
Skip-toetsen (zoekfunctie).....	44
Zoom (vergroten)	44
Multi Angle (cameraperspectieven).....	44
Audio	44
Subtitle (ondertitel)	45

Speciale DVD-weergavefuncties45-46

Beeldscherm informatie.....	45
Selectie van de titel (Title).....	45
Selectie van het hoofdstuk (Chapter).....	45
Tijdsprong (Time)	45
Cameraperspectieven (Angle).....	45
Audio-instelling	45
Ondertitel (Subtitle).....	45
GOTO-functie	45
Weergave van de bepaalde titels	46
Aansturen van een bepaald hoofdstuk of muziektitel.....	46
Zoekfunctie met tijdinvoer.....	46
Instellen van het cameraperspectief	46
Instellen van de verschillende audioformaten.....	46
Instellen van de verschillende ondertitels	46

Programmering..... 47

Programmering van de audiotitels	47
--	----

Herhalingsfunctie 47

Herhalen van de titel.....	47
Herhalen van een hoofdstuk.....	47
Wissen van een herhalingsfunctie	47
Herhalen van een audiotitel.....	47
Herhalen van een complete CD	47
Wissen van de herhalingsfunctie	47
Herhalen van scènes	47

Weergave van een MP3 en een foto-CD 48

Weergave van een MP3-disc	48
Pauzefunctie.....	48
Stop	48
PREV-/NEXT-toets	48
Terugloop-/voorlooptoets.....	48
Beeldschermweergave van een MP3	48
Weergave van een foto-CD.....	48

Radiomodus 49

Handmatige zenderinstelling.....	49
Automatische zenderzoekloop	49
Opslaan van de zenderstations.....	49
Selecteren van een opgeslagen zenderstation	49
Radio Data System (RDS)/Programma Types (PTY)	49
Radiotekst.....	49

Eerste stappen bij de ingebruikname50-53

Inschakelen	50
DVD setupmenu	50
Taalinstelling.....	50
Video.....	50-51
Instellen van het beeldformaat.....	50
Video Output	50
Helderheid	51
Contouren	51
Audio	51-52
Digital Out	51
L/R luidsprekers	51
Subwoofer	51
Surround Delay.....	51
Centre Delay.....	52
Pink Noise (achtergrondgeruis)	52
Level-instelling	52
Fabrieksinstellingen	53

Wat u nog moet weten..... 53

Verhelpen von stringen..... 53

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN



NEDERLANDS

Om het gevaar voor elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat in géén geval worden geopend aan de met het hierboven afgebeelde symbool gekenmerkte punten. Het apparaat bevat géén onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd of vervangen.

Plaatsing

Om brand, elektrische schokken of een mogelijke onherstelbare schade aan de elektronische modules in het apparaat te voorkomen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vochtigheid. Vermijd tevens directe zoninstraling of hitte-inwerking. Let bij de keuze van de standplaats voor het apparaat op voldoende luchtcirculatie aan de zijden en aan de achterwand van het apparaat. Zet uw TV-toestel in géén geval op de DVD-speler.

Veiligheid

Trek nooit aan de kabel, maar aan de netstekker wanneer u de stekker uit de contactdoos trekt. Wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, adviseren wij u, de netstekker uit de contactdoos te trekken.

Garantie

Uw apparaat werd ontwikkeld en vervaardigd met de vereiste zorgvuldigheid. Indien echter toch een storing optreedt, neem dan a.u.b. contact op met de vakhandel. Binnen de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken die aantoonbaar terug te voeren zijn op materiaal- of productiefouten.

De garantieclaim moet binnen de garantietijd en op vertoon van de koopkwitantie worden ingediend.

Voeg een exacte foutbeschrijving bij het apparaat en verpak het zorgvuldig met de originele verpakkingsdelen. Zie hiervoor ook het garantiebewijs op de laatste pagina van deze handleiding.

DISC-FORMATEN

NEDERLANDS

Disc-formaten

De DVD-speler kan alle discs met de hieronder vermelde labels afspelen:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]




Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible

Regiocode

Omdat de DVD vooral geschikt is voor de publicatie van speelfilms in een tot nu toe niet bereikte weergavekwaliteit, hebben filmstudio's erop aangedrongen dat met hun publicatiepraktijken rekening wordt gehouden. Daarom worden alle speelfilm-DVD's van een regiocode voorzien. Ook de in een regio verkochte DVD-spelers worden gecodeerd.

De regiocode voor onze regio is 2. 

Wanneer de regiocode op de disc niet identiek is aan de regiocode, kan de disc niet worden afgespeeld.

Disc-functie of bediening niet mogelijk

Wanneer dit  op het beeldscherm verschijnt, wil dat zeggen dat de functie of bediening op dat moment niet mogelijk is. De CD-producent heeft in dat geval een beperking aangebracht.






Welke van de eerder beschreven mogelijkheden u kunt gebruiken, bepaald echter de producent van de DVD. Wanneer de producent de DVD slechts van één taalversie of één cameraperspectief heeft voorzien, kunt u de andere mogelijkheden ook niet gebruiken. Let bij de aanschaf van een DVD op de technische informatie die op de achterzijde van de cover dient te zijn aangegeven.

ALGEMENE INFORMATIE OVER DVD

Wat is DVD?

DVD is de afkorting van Digital Versatile Disk, een nieuwe technologie bij het opslaan van video en audio in een bijzonder goede kwaliteit.

Gebruikte symbolen

	1. English 2. French	— Language selection (taalselectie) voor audio
	1. English 2. French	— Language selection (voor ondertitels)
	16:9	— Screen (beeldformaat)
	2	— Multiple Camera Angles (cameraperspectieven)
	2	— Regiocode

Taalselectie ondertitel/subtitle

Een DVD kan worden geproduceerd voor meerdere taalversies en met ondertitels in verschillende talen.

Screen (beeldformaat)

Een DVD kan tot maximaal 3 beeldformaten produceren, 16:9, 4:3 of letterbox (breedbeeld op normale 4:3 TV-toestellen, maar dan met een zwarte balk boven en beneden).

Multiple Camera Angles (cameraperspectieven)

Een DVD maakt videoprogramma's mogelijk met opnames vanuit verschillende cameraperspectieven voor de desbetreffende scènes.

ALGEMENE INFORMATIE OVER DVD

Let op

Dit apparaat ondersteunt 2-kanaals (L/R) audio en 5.1 ch (multikanaal).

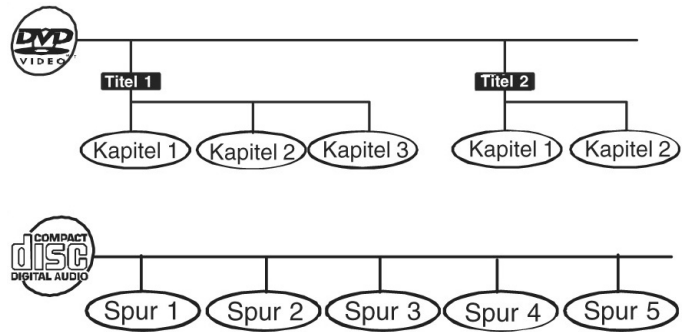
Bij de weergave van CD-G (graphics) of CD Extra Disk wordt het audiogedeelte afgespeeld, maar de grafiek wordt niet weergegeven.

Titel en hoofdstuk

DVD's zijn onderverdeeld in titels en hoofdstukken.

Wanneer een disc meer dan één film bevat, heeft iedere film een eigen titel. Hoofdstukken zijn de onderverdelingen van titels.

Audio-CD's worden onderverdeeld in titels. Iedere titel staat voor een lied. De meeste discs beschikken over deze nummering.



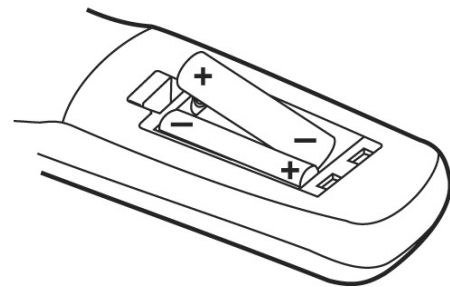
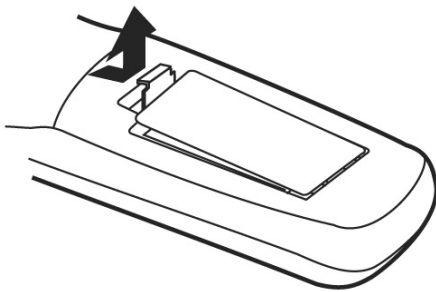
VÓÓR DE START

Gebruik van de afstandsbediening

- Richt de afstandsbediening op de sensor aan het apparaat zonder dat hindernissen in de weg staan.
- Het functievermogen van de afstandsbediening kan worden belemmerd door een sterke lichtbron.
- Maximale afstand van het apparaat 5 m bij een hoek van ongeveer 30 graden.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

1. Open het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Plaats twee batterijen van de grootte AA met inachtneming van de gekenmerkte polariteit.
3. Sluit het vakje weer zorgvuldig.

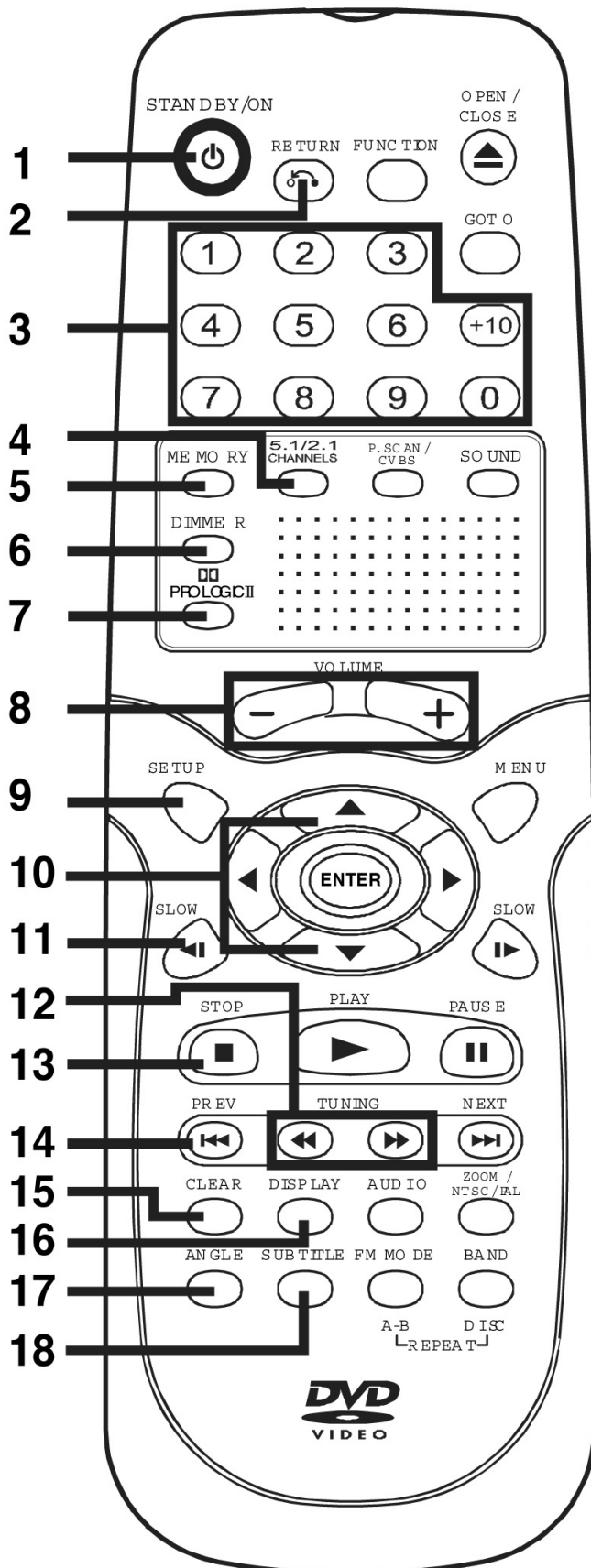


Let daarbij op:

vervang zwakker wordende batterijen altijd op tijd. Meng géén oude en nieuwe batterijen en gebruik altijd alléén batterijen van hetzelfde type. Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u lekkage van batterijzuur.

BEDIENINGSELEMENTEN/FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING

NEDERLANDS



1 STANDBY/ON-toets

Voor het inschakelen van de DVD-speler of het in "Bedrijfs gereedheid" zetten.

2 Returntoets

Schakelt om naar normale functies na het gebruik van het SETUP-menu.

3 Cijfertoetsen (0-9) en (+10)

Cijfertoetsen voor de directe invoer bij het zoeken naar hoofdstukken of muziektitels, voor de programmering van een audio-CD titelvolgorde en voor de invoer van de wachtwoordcode. Voor de invoer van cijfers boven 10 drukt u eerst op +10 en vervolgens pas het eencijferige nummer.

4 5.1 / 2.1 CHANNELS toets

Keuzeschakelaar tussen 5.1 en 2.1-kanaals modus.

5 MEMORY

Toets voor het opslaan van geselecteerde titels, hoofdstukken of stations.

6 DIMMER

Helderheidsregelaar voor de weergave van het displayvenster.

7 PRO LOGIC II

In AV-In modus schakelt u om naar Pro Logic modus voor VHS-banden met Dolby Pro Logic.

8 VOLUME (+ / -)

Regelaar voor de volume-instelling

9 SETUP

Voor het oproepen van het menu voor de basisinstellingen van de DVD-speler.

10 ▲ / ▼ Pijltoetsen

Voor het kiezen van functies in het beeldschermmenu.

11 ◀ I SLOW

Bij DVD - vertraagd afspelen achteruit.

12 ◀◀ TUNING ▶▶

◀◀ [REV]: terugspoelen.
▶▶ [FWD]: vooruitspoelen.
◀◀ TUNING ▶▶: zenderinstelling.

13 ■ STOP

Stopt de weergave

14 I◀◀ PREV

Stelt de/het voorafgaande titel, hoofdstuk en opgeslagen zenderstation in.

15 CLEAR-toets

Voor het wissen van markeringen en bepaalde weergavefuncties.

16 DISPLAY-toets

Weergeven van alle technische gegevens voor de in de speler geplaatste disc.

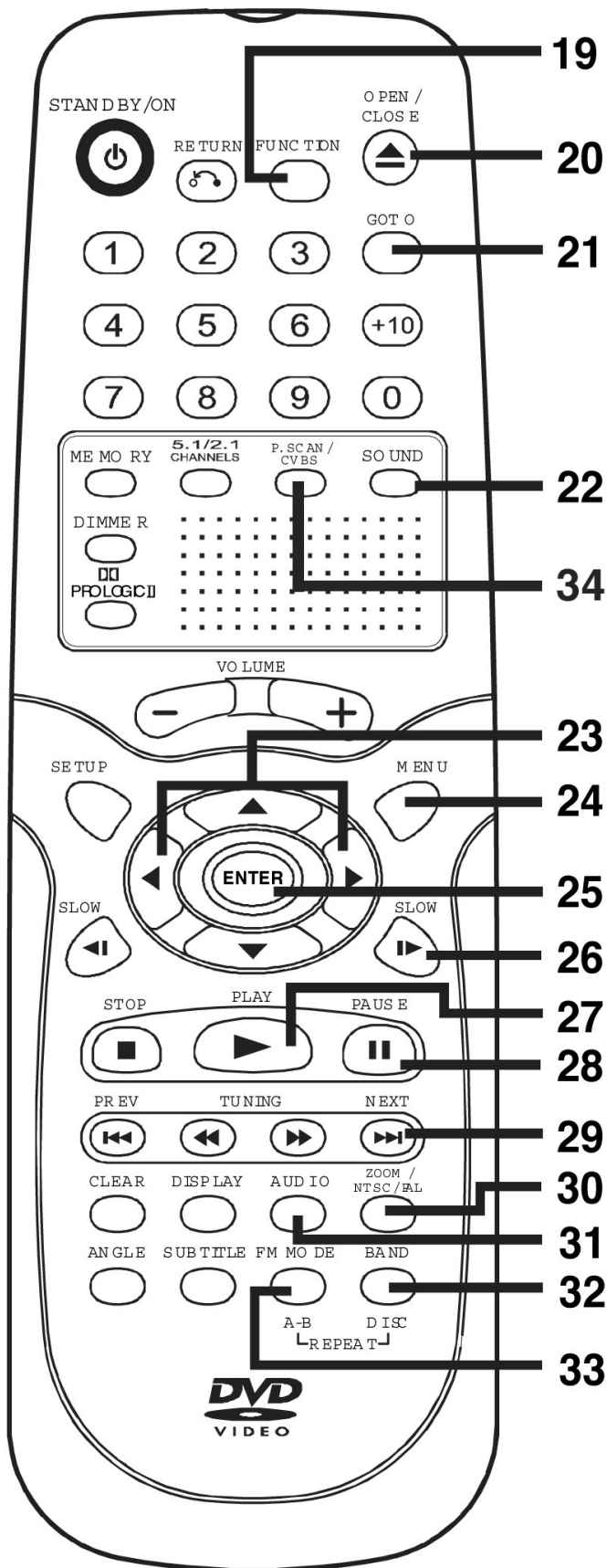
17 ANGLE

Cameraspectieven / filmopnames vanuit andere hoeken.

18 SUBTITLE

Voor de selectie van de ondertitels.

BEDIENINGSELEMENTEN/FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEDIENING

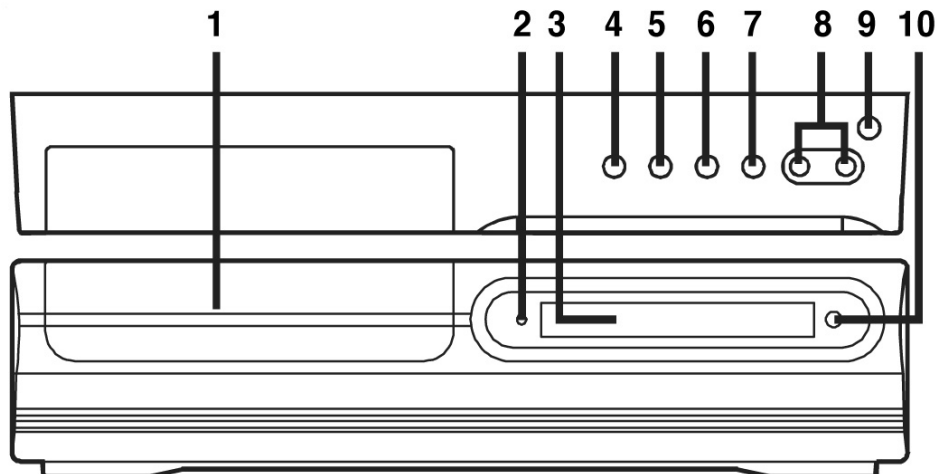


- 19 Functietoets**
Geeft het functiemenu weer waarin u instellingen kunt veranderen of controleren.
- 20 OPEN / CLOSE toets**
Voor het open of sluiten van de disc-lade.
- 21 GOTO-toets**
Schakelt direct over naar een bepaalde positie van de DVD. Pauzetoets – voor het kortstondig onderbreken of opnieuw starten van de weergave .
- 22 SOUND-toets**
Voor de selectie van balans en geluidscontrole met de cursortoetsen.
- 23 ◀ / ▶ Cursortoetsen**
Pijltoetsen om in het beeldschermmenu functies te selecteren.
- 24 MENU-toets**
Voor het openen en sluiten van DVD-menu's.
- 25 ENTER-toets**
Voor de bevestiging van uitgevoerde instellingen.
- 26 SLOW vertraagde weergave ▶**
- 27 ▶ PLAY**
Start de weergave.
- 28 || PAUSE-toets**
Voor de korte onderbreking van een weergave, door-schakelen van een stilstaand beeld.
- 29 NEXT ▶▶**
Stelt de/het volgende titel, hoofdstuk en opgeslagen zenderstation in.
- 30 ZOOM-toets**
Verandert het beeldformaat.
- 31 AUDIO-toets**
Selecteert een audiotitel op de DVD of selecteert de audiomodus van een audio-CD.
- 32 BAND/REPEAT-DISC**
Schakelt over van UKW / MW (FM / AM).
Herhaalt de titel of het hoofdstuk van een DVD.
Herhaalt enkele titels of de hele CD.
- 33 FM MODE / REPEAT A - B toets**
Schakelt over van UKW stereo en UKW mono.
Voor de selectie van een herhaling tussen twee gekenmerkte posities.
- 34 Video-uitgang**
Omschakeling (optioneel)

FUNCTIE- EN BEDIENINGSELEMENTEN AAN HET APPARAAT

NEDERLANDS

Voorzijde apparaat



1 Disc-lade

Open de lade met de /open/Close-toets en plaats een disc.

2 Stand-by-indicator

Brandt wanneer het apparaat in stand-by-modus staat.

3 Displayvenster

Geeft de systeem informatie weer.

4 OPEN / CLOSE toets

Druk op deze toets om de CD-lade te openen of te sluiten.

5 Weergavetoets (Play)

Druk op PLAY om de weergave te starten.

6 STOP

Stopt de disc-weergave

7 Functiekeuzeschakelaar

8 Volumeregelaar (Volume)

Voor de regulering van de geluidssterkte.

9 Aan/STANDBY-toets

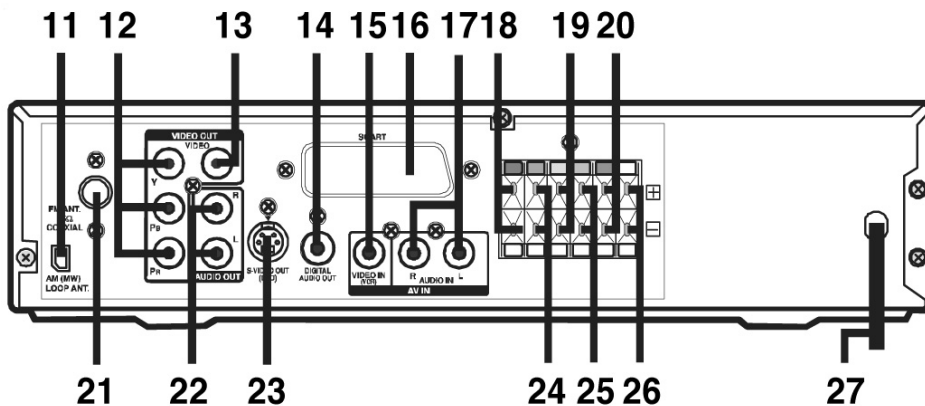
Schakelt de installatie in of uit.

10 Sensor afstandsbediening

Info beeldschermbeveiliging

Wanneer binnen enkele minuten géén functietoets wordt ingedrukt, wordt automatisch de beeldschermbeveiliging ingeschakeld. Druk op een willekeurige toets om naar het normale beeldscherm terug te keren.

Achterzijde apparaat



- 11 AM/MW Loop antenneterminal
- 12 Videoaansluitingen (Y, PB/CB, PR/CR)
- 13 Video-uitgangsbuss
- 14 Digital Audio Out uitgangsbuss
- 15 Video In (VCR)
- 16 Scartbus
- 17 Audio In
- 18 Terminal Front luidsprekers R
- 19 Subwoofer LB terminals

- 20 Terminal Rear luidsprekers L
- 21 UKW antennebus
- 22 Audio-uitgangsbuss (L/R)
- 23 S-Video-uitgangsbuss (DVD)
- 24 Terminal Rear luidsprekers R
- 25 Terminal middenluidsprekers
- 26 Terminal Front luidsprekers L
- 27 Netkabel

DISPLAY-WINDOW

Angle-weergave

Deze weergave brandt wanneer de opname van het actuele gedeelte van de DVD met verschillende cameraperspectieven is geproduceerd.

Memory-weergave

Brandt bij geprogrammeerde weergave.

Dolby Digital-weergave

Brandt wanneer Dolby Digital Sound is geselecteerd of de disc over Dolby Digital Sound beschikt.

PRO LOGIC II-weergave

Brandt wanneer u in AV-IN modus Pro-Logic sound hebt gekozen.



Repeat 1

Brandt wanneer de herhaalfunctie is ingesteld.

Stereo-weergave

Deze weergave verschijnt wanneer een UKW (FM) zender in stereokwaliteit wordt ontvangen.

Operation-weergave

Geeft de status van de CD en het apparaat aan.

Repeat A - B

Brandt wanneer de herhaalfunctie is ingesteld.

Displayinformatie

Afhankelijk van de bedieningsstatus verschijnen verschillende meldingen op het beeldscherm.

	Beeldscherm	Apparaatweergaven	Opmerkingen
Wanneer géén CD is geplaatst en het apparaat in bedrijf wordt genomen.	No Disk	NO DISC	Ontbrekende CD, CD verkeerd geplaatst, verkeerde CD of verkeerd DVD-type.
Cd-lade open	▲	OPEN	
Cd-lade gesloten	▲ Close	CLOSE	
Laden	⌚ Loading...	LOAD	
Stop	■ Stop		Er worden andere meldingen weergegeven.
Weergave	▶ Play		Net als bij Stop.
Pauze	Pause		Stilstaand beeld of pauzefunctie bij audio-CD.
Snelle voorloop	▶▶ x 2		Er worden andere meldingen weergegeven.
Terugloop	◀◀ x 2		Zie hierboven.
Langzaam	◀ ▶ 1/2		Functioneert niet bij audio-CD's.
Repeat A - B	Rep A- Rep A-B	A-B	Herhaalt een bepaalde sectie. Niet bij audio CD's.
	⊞		Op het moment niet beschikbaar.

AANSLUITVERBINDINGEN

NEDERLANDS

Waarborg dat de netkabel niet op de contactdoos is aangesloten als u aansluitverbindingen uitvoert. Trek altijd de netstekker uit de contactdoos wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.

Antenne

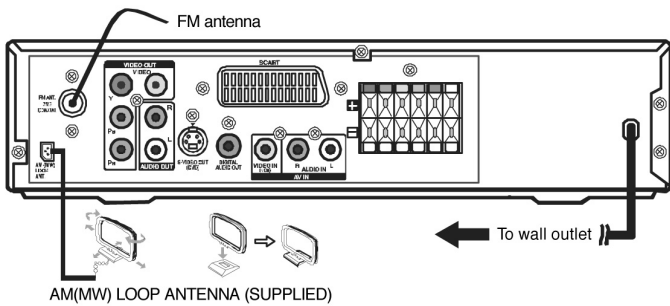
Voor een betere ontvangst.

UKW

Sluit de bijgeleverde UKW-antennekabel aan op de FM-antennebus.

MW

Sluit de bijgeleverde MW Loop-antenne aan op de AM Loop-antennebus.



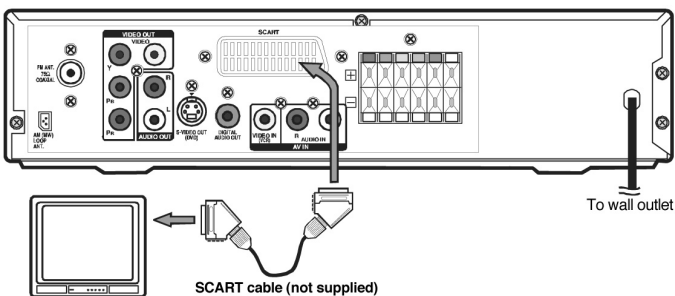
Aansluiting TV-toestel

Dit apparaat kan – afhankelijk van uw TV-type - op verschillende manieren op uw TV-toestel worden aangesloten.

Voor de aansluiting van een TV-toestel gebruikt u een scartkabel, videokabel, S-videokabel of audio/video-kabel.

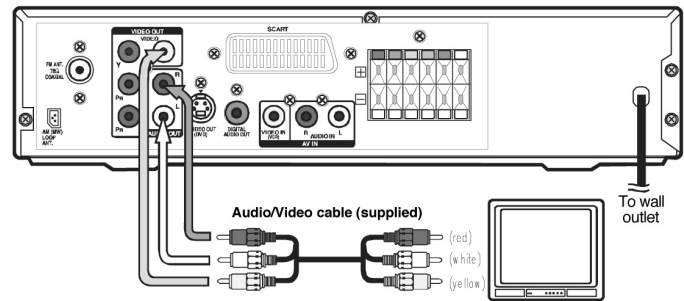
Scartkabel

Gebruik een scartkabel (niet bij de levering inbegrepen) en verbind het apparaat met uw TV-toestel.



RCA audio/videoaansluitingen

1. Gebruik hiervoor de bijgevoegde audio/video-kabel. Verbind de Video Out en linker-/rechter- Audio Out-bussen met de video-en rechter-/linker- Audio In-bussen van uw TV-toestel.

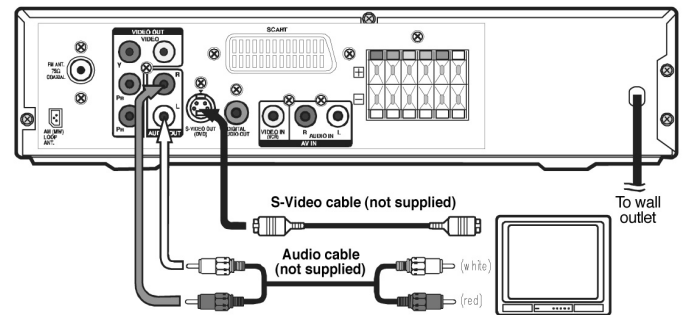


of

S-Video-aansluiting

Gebruik hiervoor een S-Video-kabel (niet bij de levering inbegrepen) en de bijgevoegde audio/videokabel.

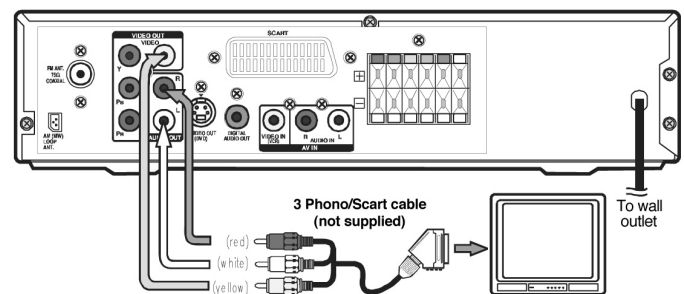
1. Verbind de S-Video- (DVD) aansluitingen aan uw apparaat door middel van de S-Video-kabel met de S-Video IN-bussen van uw TV-toestel. Verbind vervolgens de linker en rechter Audio Out-bussen van het apparaat door middel van de audio/video-kabel met de linker en rechter Audio In-bussen van uw TV-toestel.



of

Cinch- / scartkabel

Gebruik de cinch/scartkabel (niet bij de levering inbegrepen). Sluit de Video Out- en de linker/rechter Audio Out-bussen aan op het apparaat en de scart op het TV-toestel.



of

Component Video Output / (DVD)

Sommige TV-toestellen en monitoren zijn uitgerust met Componenten Video Inputs. Gebruik de audiokabel (niet inbegrepen), verbind de linker/rechter Audio Out-bussen aan het apparaat met de linker/rechter audio In-bussen aan uw TV-toestel en de componenten Videokabel (niet inbegrepen), verbind de groene stekker Y Video Out-bus aan uw apparaat met de Y Video In-bus van uw TV-toestel. Steek de blauwe stekker PB/CB Video Out van het apparaat in de PB/CB Video In-bus aan het TV-toestel en de rode stekker PR/CD Video Out aan het apparaat in de PR/CR Video In-bus van het TV-toestel om de beelden in een hogere kwaliteit weer te geven.

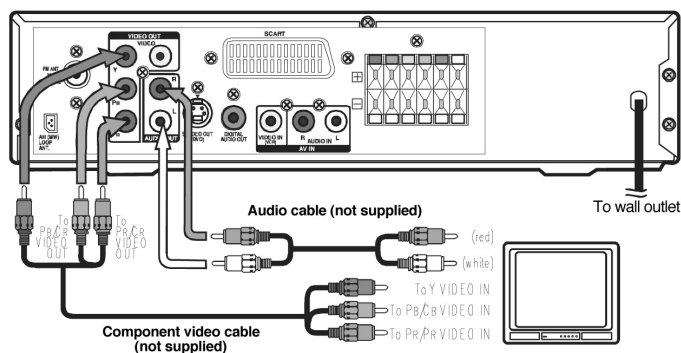
of

Progressive Outputs (DVD)

Sommige TV-toestellen en monitoren zijn uitgerust met Componenten Video Inputs die een constant videosignaal produceren. Gebruik de audiokabel (niet inbegrepen), verbind de linker/rechter Audio Out-bussen aan het apparaat met de linker/rechter audio In-bussen aan uw TV-toestel en de Componenten Videokabel (niet inbegrepen), verbind de groene stekker Y Video Out-bus aan uw apparaat met de Y Video In-bus van uw TV-toestel. Steek de blauwe stekker PB/CB Video Out van het apparaat in de PB/CB Video In-bus aan het TV-toestel en de rode stekker PR/CD Video Out aan het apparaat in de PR/CR Video In-bus van het TV-toestel om de beelden in hoogste kwaliteit met weinig flikkeren weer te geven.

Let op!

- Wanneer u de DVD-speler aansluit op uw TV-toestel, schakelt u beide apparaten uit en trekt de netstekers van beide apparaten uit de contactdoos.
- Sluit de DVD-speler direct aan op het TV-toestel. Wanneer u de DVD-speler op een VTR of een TV / VTR-combinatie of een video wilt aansluiten, kan het beeld worden verstoord omdat DVD's tegen kopiëren beveiligd zijn.



Druk op de SETUP-toets en kies de Video Output YUV. Sluit de componenten-videokabel aan op het TV-toestel, druk op de toets P-scan op de afstandsbediening zodra de DVD gestopt is. U kunt het uitgangssignaal voor een betere beeldkwaliteit kiezen.

Let op!

Wanneer u het constante videosignaal hebt geactiveerd, wordt geen videosignaal via S-Video of RCA (CVBS) bussen uitgezonden. Waarborg dat uw apparaat het constante signaal uitzendt en druk twee keer op de toets P-Scan tot CVBS verschijnt om naar het CVBS-videosignaal terug te keren.

Let op!

Sluit het apparaat direct op het TV-toestel aan. Wanneer u het apparaat via een videorecorder aansluit, wordt het beeld verstoord omdat DVD's tegen kopiëren beveiligd zijn. Wanneer u het apparaat op een ander apparaat aansluit, dient u te waarborgen dat beide apparaten zijn uitgeschakeld en beide netstekers uit de contactdoos zijn getrokken.

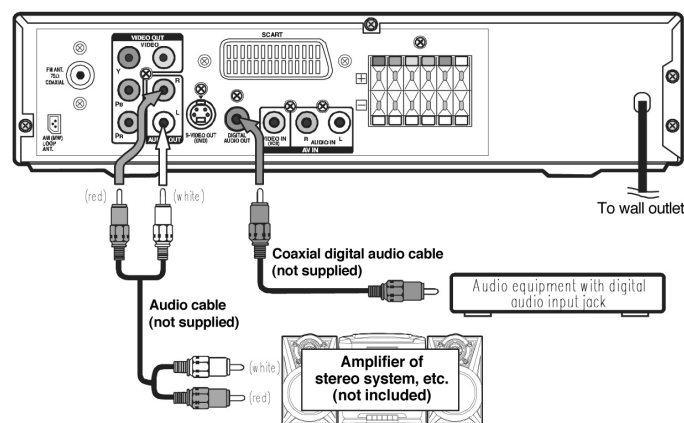
Aansluiting op andere apparaten

Analoge verbindingen

Gebruik een audiokabel (niet inbegrepen) en verbind de linker/rechter Audio Out-bussen van het apparaat met de Audio In-bussen van de stereo-installatie.

Digitale verbinding

Gebruik een coaxiaalkabel (niet bij de levering inbegrepen) voor deze verbinding. Verbind de digitale Audio Out met de digitale Audio In-bussen van het andere apparaat.



Beluisteren via een ander audioapparaat

1. Schakel het apparaat in.
2. Schakel uw audioapparaat in en volg de bedieningsaanwijzingen op om de Audio In of de digitale In te kunnen kiezen.

Aansluiting op een videorecorder

Audio/videokabel

Gebruik de bij de levering inbegrepen audio/videokabel en verbind de gele stekker van de Video Out-bus van uw apparaat met de Video In-bus van uw TV-toestel. Verbind vervolgens de linker en rechter Audio Out aansluiting met de Audio In-bussen aan uw apparaat. Wanneer u het

AANSLUITVERBINDINGEN

NEDERLANDS

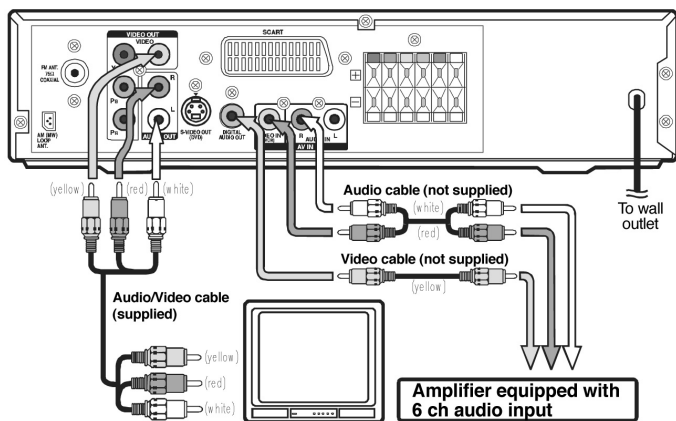
geluid via de luidsprekers van uw hoofdontvanger wilt ontvangen, is de verbinding van de audiokabels niet vereist.

Videokabel

Wanneer u een videokabel gebruikt, verbind u de bussen Video In (VCR) van het apparaat met de Video Out-bussen van de videorecorder.

Audiokabel

Gebruik de audiokabel en verbind de linker/rechter Audio In-bussen van het apparaat met de Audio Out-bussen van de videorecorder.



Een DVD bekijken

1. Schakel het apparaat in en gebruik de functiekeuzetoetsen op de afstandsbediening of op het apparaat om de functie DVD te selecteren.
2. Schakel het TV-toestel in en volg de bedieningsaanwijzingen op om naar de videofunctie over te kunnen schakelen.

Een videoband afspelen

1. Schakel het apparaat in en gebruik de functiekeuzetoetsen op de afstandsbediening of op het apparaat om de functie AV te selecteren.
2. Schakel het TV-toestel in en volg de bedieningsaanwijzingen op om naar de videofunctie over te kunnen schakelen.
3. Schakel het videoapparaat in en volg de bedieningsaanwijzingen op voor het afspelen van videobanden.

Let op!

- Wanneer u het geluid via het apparaat wilt ontvangen, mogen de linker en rechter-audiobus tussen apparaat en TV-toestel niet verbonden zijn.
- Het geluid van de videorecorder of andere externe apparaten kan niet via het TV-toestel worden ontvangen wanneer u het TV-toestel met een scart-to-scant-kabel hebt aangesloten.

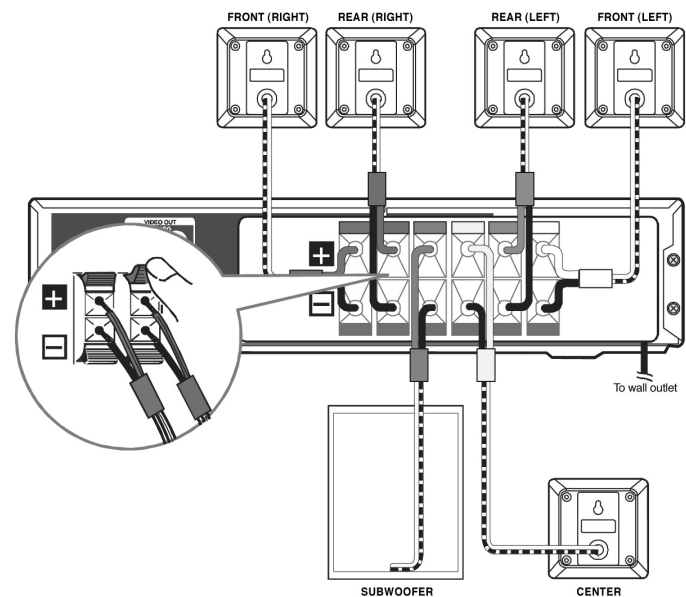
Weergave van het geluid van de TV-programma's via het apparaat

Om het geluid van de TV-programma's via de DVD-versterker te beluisteren, gaat u als volgt te werk:

1. Sluit eerst het apparaat aan op de videorecorder zoals hierboven beschreven staat:
2. Druk op de functietoets op de DVD-versterker om de functie AV IN te selecteren. De melding verschijnt op het frontdisplay.
3. Selecteer op het TV-toestel de functie AV of het scart INPUT kanaal voor de DVD-versterker.
4. Kies op de videorecorder het TV-programma dat u wilt bekijken.
5. Kies op de DVD-versterker naar wens het stereogeluid of de Pro Logic modus.

Luidspreker- en subwoofer-aansluitingen

De luidsprekerkabels verschillen in kleur om de aansluitverbinding te vereenvoudigen. Steek de positieve (+) en de negatieve (-) uiteinden van de luidsprekerkabels in de desbetreffende bussen aan de achterzijde van het apparaat. Verbind nu iedere luidsprekerkabel met de aansluitbussen.



AANSLUITVERBINDINGEN

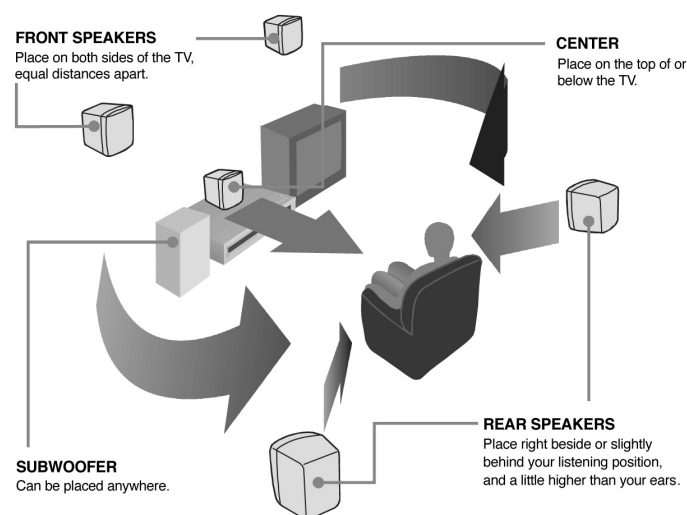
Luidsprekerpositionering

De centerluidspreker dient op of onder het TV-toestel te worden geplaatst.

Front-luidsprekers dienen met dezelfde afstand tot het TV-toestel rechts en links ervan te worden geplaatst.

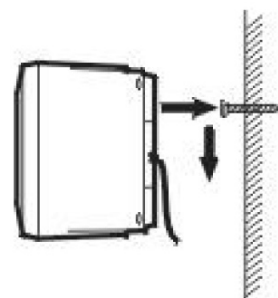
Subwoofers kunnen op een willekeurige plaats worden gemonteerd.

Rear-luidsprekers dienen indien mogelijk naast of een beetje achter de zitpositie ongeveer op oorhoogte te worden geplaatst.



Wandmontage van de Rear Sound luidsprekers

1. Markeer de gewenste montagepositie aan de muur.
2. Bevestig een plug met schroef in de muur.
3. Hang het apparaat nu aan de schroef en trek de luidspreker naar beneden totdat deze gefixeerd is.



Inschakelen van de DVD-speler en het TV-toestel

- 1) Druk op de toets Standby/On op de afstandsbediening, op de functiekeuzetoets of op de PLAY-toets om het apparaat in te schakelen.
- 2) Schakel uw TV-toestel in.
- 3) Kies het AV-kanaal.
- 4) Wanneer u het apparaat correct met het TV-toestel hebt verbonden, verschijnt op het beeldscherm het DVD-logo zoals afgebeeld.



INSTELLEN VAN HET GELUID

Instellen van de luidsprekers

Instellen van het surround-geluid met Pro Logic
Gebruik de afstandsbediening om de volgende veranderingen aan de luidsprekerbalans uit te voeren.

Front-luidspreker (links)

- Druk op de SOUND-toets totdat *LEFT 5* op het display verschijnt en stel vervolgens het gewenste level in door middel van de pijltoetsen. De desbetreffende instelling wordt op het display weergegeven.

Front-luidspreker (rechts)

- Druk op de SOUND-toets totdat *RIGHT 5* op het display verschijnt en stel vervolgens het gewenste level in door middel van de pijltoetsen. De desbetreffende instelling wordt op het display weergegeven.

Center-luidspreker

- Druk op de SOUND-toets totdat *CENT 10* op het display verschijnt en stel vervolgens het gewenste level in door middel van de pijltoetsen. De desbetreffende instelling wordt op het display weergegeven.

Rear-luidspreker (links)

- Druk op de SOUND-toets totdat *REAR L 10* op het display verschijnt en stel vervolgens het gewenste level in door middel van de pijltoetsen. De desbetreffende instelling wordt op het display weergegeven.

Rear-luidspreker (rechts)

- Druk op de SOUND-toets totdat *REAR R 10* op het display verschijnt en stel vervolgens het gewenste level in door middel van de pijltoetsen. De desbetreffende instelling wordt op het display weergegeven.

Subwoofer

- Druk op de SOUND-toets totdat *SUB 10* op het display verschijnt en stel vervolgens het gewenste level in door middel van de pijltoetsen. De desbetreffende instelling wordt op het display weergegeven.

Let op!

Indien u binnen enkele seconden géén toets indrukt, keert het display terug naar de normale status.

Instellen van de geluidskwaliteit

Met de soundtoets kunt u ook de verschillende equalizer-modi instellen (bass, treble). De instelling geschiedt door middel van de cursortoetsen.

Bass: de lage geluidsfrequenties

Treble: de hoge geluidsfrequenties

Dolby Digital

Dolby Digital is een systeem dat door Dolby Laboratories Inc. werd ontwikkeld. Het verleent films een geluid in theaterkwaliteit wanneer het apparaat met een Dolby Digital 5.1-kanaals processor of versterker verbonden is. Dit apparaat herkent automatisch DVD's die met Dolby Digital zijn opgenomen. Omdat niet alle DVD's zo worden opgenomen, dient u bij de aankoop op dit logo te letten.



Dolby Pro Logic II

Dit systeem garandeert de volle bandbreedte van een tweekanaals-systeem door middel van een surround decoder en wordt met het volgende symbool gekenmerkt.



INSTELLEN VAN HET GELUID

Selectie van de luidsprekers

- In de stopmodus van de DVD-functie kunt u de 5.1 CH en 2.1 CH-toetsen op de afstandsbediening indrukken om verschillende luidsprekerinstellingen - zoals in onderstaande tabel vermeld – uit te kiezen.
- In AV-IN functiemodus kunt u ook door het meerdere malen indrukken van de toets PRO LOGIC II op de afstandsbediening uit verschillende luidsprekermodi kiezen.
- De subwoofers kunnen via het setupmenu worden geactiveerd of gedeactiveerd.

De volgende tabel geeft aan welke luidsprekers in welke modus geactiveerd zijn.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	ON	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	OFF	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	ON	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	OFF	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
LARGE			ON	ON	2	2	2	2	2		
---	---	OFF	OFF	2	2	2	2	2			
TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. activeert de front-luidsprekers links/rechts, de rear-luidsprekers links/rechts, de middelste luidspreker en de subwoofers.
- 2.1. activeert de front-luidsprekers links/rechts en de subwoofers.
- 5 activeert de front-luidsprekers links/rechts, de middelste luidspreker en de rear-luidsprekers links/rechts.
- 2 activeert alléén de front-luidsprekers links en rechts.

Let op!

Wanneer u uw TV-toestel via een scartkabel met de speler hebt verbonden, ontvangt u bij het afspelen van DVD'S met DOLBY DIGITAL géén geluid via het TV-toestel, maar alléén via de luidsprekers van het Home Cinema Set.

WEERGAVEFUNCTIES

NEDERLANDS

Basisvoorwaarde voor de weergave van een CD is de correcte aansluiting van de apparaten.

1. Druk op de stand-by / On-toets aan het apparaat of op de afstandsbediening.
2. Selecteer DVD met de functiekeuzetoets.
3. Druk op de OPEN/CLOSE-toets om de lade te openen.
4. Plaats de CD met de beschreven zijde naar boven en sluit de lade weer met de OPEN/CLOSE-toets.
5. De CD wordt geladen en een dienovereenkomstige melding verschijnt op het display. De weergave start automatisch zodra het laadproces voltooid is. Is dat niet het geval, drukt u op de PLAY ►-toets.

Pauzefunctie

Voor een korte onderbreking van de weergave drukt u op de PAUSE II-toets. De melding Pause verschijnt op het display. Wanneer u de weergave wilt voortzetten, drukt u op de PLAY-toets.

Stoppen van de weergave

Voor een onderbreking van de weergave drukt u op de STOP ■-toets. Wanneer u de weergave wilt voortzetten, drukt u op de PLAY ►-toets. Wanneer u de weergave wilt beëindigen, drukt u twee keer op de STOP ■-toets.

Skip-toetsen

Met behulp van de Skip-toetsen kunt u snel een bepaalde titel van een DVD of een CD aansturen. Druk een keer op de Skip-toets terug om naar het begin van de voorafgaande (actuele) titel te springen. Druk op de Skip-toets vooruit om naar de volgende titel te springen.

Bij een audio-CD gebruikt u de cijfertoetsen op de afstandsbediening om een titel direct aan te sturen.

Fast Forward/Fast Reverse (snelle voorloop/terugloop)

Druk tijdens de weergave op de ►► FFWD - of REV ◀◀ -toets. De disc wordt met dubbele snelheid vooruit of achteruit gespoeld. U hebt de keuze uit 4 snelheidsstanden. Bij ieder indrukken van de ►► FFWD - of REV ◀◀ -toets wordt de snelheid veranderd. 2x, 4x, 8x en 20x. Wanneer u de gewenste positie hebt bereikt, drukt u op de PLAY ►-toets.

Let op!

De selectie van de gewenste positie kan echter ook geschieden door het ingedrukt houden van FFWD - of REV-toetsen.

Slow motion (vertraagde weergave)

Ook hier hebt u de keuze uit twee verschillende snelheden. De snelheden worden bij iedere druk op één van de SLOW-toetsen als volgt veranderd: 1/2 - 1/4. Wanneer u de normale weergave wilt voortzetten, drukt u op de PLAY ►-toets.

Skip-toetsen (zoekfunctie)

U kunt tijdens de weergave naar de/het voorafgaande of volgende titel of hoofdstuk springen door op één van de Skip-toetsen te drukken. De dienovereenkomstige melding verschijnt op het display. De weergave wordt automatisch gestart.

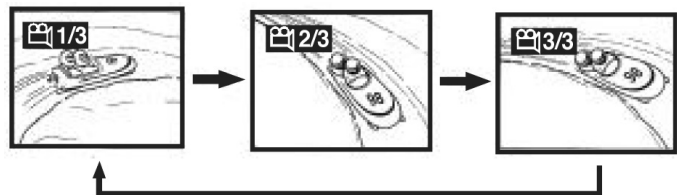
Zoom (vergroten)

Om een beeldfragment te vergroten, drukt u tijdens de weergave op de toets ZOOM. Met de cursortoetsen kunt u het beeldfragment exact selecteren. Druk op de ZOOM-toets totdat het symbool OFF verschijnt om naar de normale weergave terug te keren.

Multi Angle (cameraperspectieven)

Sommige DVD's bevatten scènes die tijdens de productie uit verschillende cameraperspectieven zijn opgenomen. Bij dergelijke discs kunt u de zo opgenomen scènes ook vanuit verschillende cameraperspectieven bekijken.

1. Tijdens de weergave van een dergelijke disc drukt u op de toets ANGLE, zodat het totale aantal van de beschikbare cameraperspectieven wordt weergegeven.



2. Druk meerdere keren op de ANGLE-toets om naar het volgende cameraperspectief over te schakelen. Ongeveer twee seconden later begint de weergave vanuit een ander cameraperspectief. Wanneer binnen 10 seconden géén toets wordt ingedrukt, wordt het cameraperspectief niet veranderd.

Indien de DVD slechts vanuit één cameraperspectief is opgenomen, verschijnt bij het drukken op de ANGLE-toets het camerasymbool met het nummer „ 1/1“.

Audio

Sommige discs zijn met verschillende geluidsformaten opgenomen. Wanneer u een dergelijke disc in de speler hebt geplaatst, kunt u tijdens de weergave uit de verschillende geluidsformaten kiezen.

1. Druk tijdens de weergave op de toets AUDIO. Op het beeldscherm verschijnt het actuele nummer van het geluidsformaat, bijv. 1/3.
2. Druk herhaaldelijk op de toets AUDIO om het gewenste geluidsformaat in te stellen. Ongeveer 2 seconden later wordt de weergave in het nieuwe geluidsformaat voortgezet.

Indien de geplaatste disc slechts met één audioformaat is opgenomen, verandert het nummer op het beeldscherm niet.

WEERGAVEFUNCTIES

Subtitle (ondertitel)

Op een DVD kunnen een groot aantal ondertitels in verschillende talen worden opgeslagen. Wanneer een disc en andere taal dan de basisinstelling bevat is slechts deze taalversie beschikbaar, onafhankelijk van basisinstelling die in het setupmenu voor de ondertitel is gekozen.

1. Druk tijdens de weergave op de toets SUBTITLE. Op het display wordt nu de actuele taalversie weergegeven.
2. Druk nogmaals op de toets SUBTITLE om naar een andere taal over te schakelen.

Let op!

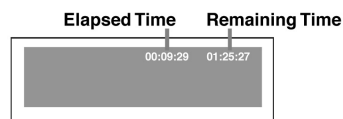
- Wanneer slechts één taalversie op de disc is opgenomen, reageert deze toets niet en de taal wordt niet gewijzigd.
- Wanneer u op de toets SUBTITLE hebt gedrukt, begint ongeveer 2 seconden later de weergave in de gewijzigde taal.
- Wanneer binnen 10 seconden géén toets wordt ingedrukt, zet de speler de ondertitel in de actuele taalversie voort.
- Bij sommige discs is de activering van de verschillende taalversies slechts via het hoofdmenu mogelijk. Druk in dit geval eerst op de toets MENU.

SPECIALE DVD-WEERGAVEFUNCTIES

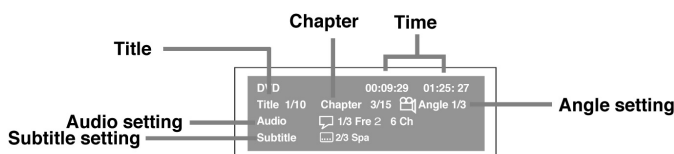
Beeldscherm informatie

Met de toets DISPLAY kunt u de actuele instellingen opvragen en veranderen: audio, ondertitel en cameraperspectieven.

- Druk tijdens de weergave van de disc op de toets DISPLAY. Op het display wordt nu de reeds verstreken speelduur (elapsed time) en de nog resterende speelduur (remaining time) weergegeven.



- Druk nogmaals op de Display-toets en het beeldscherm geeft het volgende weer: druk op ANGLE, AUDIO en SUBTITLE om uit deze mogelijkheden te kiezen



Selectie van de titel (Title)

- Het actuele nummer en het totale aantal van de titels wordt weergegeven.
- Druk op de GOTO-toets om de gewenste titel in te stellen. Druk op de ENTER-toets om uw invoer te bevestigen.

Selectie van het hoofdstuk (Chapter)

- Op het beeldscherm wordt weergegeven welk hoofdstuk op het moment wordt afgespeeld en hoeveel hoofdstukken de film in totaal bevat.
- Druk op de GOTO-toets om het hoofdstuk te selecteren en bevestig uw selectie met de ENTER-toets.

Tijdsprong (Time)

- Op het beeldscherm verschijnt de vestreken en de resterende speelduur. Met de GOTO-toets kunt u nu de weergave vanaf een bepaalde positie (tijdstip) instellen. Druk vervolgens op de ENTER-toets.

Cameraperspectieven (Angle)

- Wanneer de disc uit verschillende cameraperspectieven is opgenomen, verschijnt naast de camera bijv. 1/3. Wanneer een disc niet uit verschillende cameraperspectieven is opgenomen, verschijnt slechts 1/1 naast het camerasymbool. Met de GOTO-toets kunt u ook hier de verschillende perspectieven instellen.

Audio-instelling

- Ook hier wordt de actuele stand weergegeven. Wijzigingen kunnen met de AUDIO-toets worden uitgevoerd. Druk op de AUDIO-toets om het audiotype in te stellen.

Ondertitel (Subtitle)

- De actuele stand wordt aangegeven. Wijzigingen kunnen met de toets SUBTITLE worden uitgevoerd. Indien de disc slechts in één taalversie kan worden weergegeven, verschijnt 1/1 en de desbetreffende taal op het beeldscherm.

GOTO-functie

Normaalgesproken wordt de disc in titels en worden de titels in hoofdstukken onderverdeeld. Audio-CD's worden onderverdeeld in tracks. Door middel van de GOTO-functie kunt tijdens de weergave een bepaald stuk (titel of hoofdstuk) van de disk aansturen.



Let op!

Om na een instelling weer naar het normale beeldscherm terug te keren, drukt u nogmaals op de toets display.

SPECIALE DVD-WEERGAVEFUNCTIES

NEDERLANDS

Weergave van een bepaalde titel

Om een bepaalde titel op een DVD direct aan te sturen, gaat u als volgt te werk.

1. Druk in de STOP-modus op de GOTO-toets.
2. Gebruik de pijltoetsen om een bepaalde titel weer te geven en druk vervolgens op de desbetreffende cijfer-toets.
3. Druk op de ENTER-toets om uw invoer te bevestigen.
4. De weergave begint na ongeveer 3 seconden.

Door middel van de CLEAR-toets kunt u de invoer wissen.

Aansturen van een bepaald hoofdstuk of muziektitel

Wanneer u het hoofdstuk- of muziektitelnummer wilt wissen, kunt u het desbetreffende nummer ook direct invoeren.

1. Druk op de GOTO-toets om de gewenste titel te zoeken.
2. Druk op de pijltoetsen om het hoofdstuk- of muziektitelnummer weer te geven en toets het desbetreffende nummer in.
3. Druk op de ENTER-toets om uw invoer te bevestigen.

Wis uw invoer door middel van de CLEAR-toets.



Zoekfunctie met tijdinvoer

U kunt een bepaalde positie ook door middel van een tijdinvoer lokaliseren (uur, minuut, seconde).

1. Druk op de GOTO-toets.
2. Druk op de ▲ of ▼ toets om de tijd weer te geven.
3. Voer de desbetreffende cijfers in.
4. De eerste beide cijfers die u invoert, staan voor de uurtijd. De tweede twee cijfers voor de minuten en de derde twee cijfers voor de seconden.
5. Druk op de ENTER-toets voor de bevestiging. De weergave start in ongeveer 3 seconden.

DVD



CD

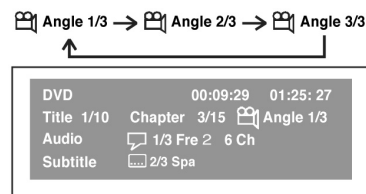


Let op!

- Deze functie is echter niet op alle discs beschikbaar.
- Sommige scènes kunnen niet exact worden ingesteld.
- Deze zoekmethode is slechts geschikt voor de actuele titel.
- Met behulp van de ▲ of ▼ toetsen kunt u door het menu bewegen.
- Met de CLEAR-toets kunt u de invoer wissen.

Instellen van het cameraperspectief

1. Druk twee keer op de DISPLAY-toets, het functiemenu verschijnt op het beeldscherm en u kunt zien vanuit hoeveel verschillende cameraperspectieven de disc is opgenomen.
2. Druk meerdere keren op de toets ANGLE om het gewenste cameraperspectief te selecteren, de instelling geschiedt binnen de volgende 3 seconden.
3. Druk nogmaals op de toets DISPLAY om naar het normale beeldscherm over te schakelen.



Instellen van de verschillende audioformaten

1. Druk twee keer op de DISPLAY-toets, het functiemenu verschijnt op het beeldscherm en u kunt zien met hoeveel verschillende audioformaten de disc is opgenomen.
2. Druk nogmaals op de AUDIO-toets om de gewenste audio-instelling te selecteren. De instelling van het geselecteerde audioformaat geschiedt binnen de volgende 3 seconden.
3. Druk nogmaals op de toets DISPLAY om naar het normale beeldscherm over te schakelen.

Instellen van de verschillende ondertitels

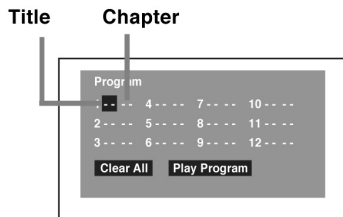
1. Druk twee keer op de DISPLAY-toets, het functiemenu verschijnt op het beeldscherm en u kunt zien met hoeveel verschillende ondertitels de disc is opgenomen.
2. Druk nogmaals op de SUBTITLE-toets om de gewenste taal te selecteren. De instelling van de geselecteerde ondertitel geschiedt binnen de volgende 3 seconden.
3. Druk nogmaals op de toets DISPLAY om naar het normale beeldscherm over te schakelen.

PROGRAMMERING

Het apparaat biedt u de mogelijkheid, titels en hoofdstukken te programmeren.

Programmeren van een hoofdstuk

1. Druk in de STOP-modus op de MEMORY-toets.
2. Voer het titelnummer in **■** in. Gebruik de pijltoetsen **◀, ▶** om het nummer in de inhoudsopgave te vinden.
3. Beweeg nu de cursor **◀, ▶, ▲** of **▼** naar het Chapter-veld en geef ook hier weer het desbetreffende nummer in.
4. Wanneer u beide nummers hebt ingevoerd, gebruikt u de cursortoetsen om naar het volgende programmeer-nummer over te schakelen.
5. Herhaal de stappen 2 en 3 totdat alle titels en hoofdstukken zijn opgeslagen.
6. Druk op de PLAY **▶**-toets om de weergave te starten.

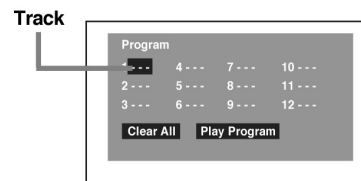


Let op!

- Wanneer u op de STOP **■**-toets drukt, wordt de uitgevoerde programmering gewist.
- Wanneer u tijdens de programmering op de CLEAR-toets drukt, wordt het laatst ingevoerde nummer gewist.

Programmering van de audiotitels

1. Druk in de STOP-modus op de MEMORY-toets.
2. Voer het titelnummer in **■** in.
3. Schakel met de cursor **◀, ▶, ▲** of **▼**-toetsen naar het volgende programmeer-nummer.
4. Voer ook hier het titelnummer in.
5. Wanneer u alle nummers hebt geprogrammeerd, drukt u op de PLAY **▶**-toets om de weergave te starten.



Let op!

- Wanneer u tijdens de programmering op de CLEAR-toets drukt, wordt het actueel ingevoerde nummer gewist.

HERHALINGSFUNCTIE

Met dit apparaat hebt u de mogelijkheid verschillende herhalingen in te stellen.

Herhalen van de titel

U kunt dezelfde titel herhaaldelijk weergeven. Tijdens de weergave drukt u op de REPEAT DISC -toets totdat op het beeldscherm de melding REPEAT TITLE verschijnt. De actuele titel wordt zolang herhaald totdat de functie gewist wordt.

Herhalen van een hoofdstuk

Tijdens de weergave drukt u op de REPEAT DISC-toets totdat op het beeldscherm de melding REPEAT CHAPTER verschijnt. Het actuele hoofdstuk wordt zolang herhaald totdat de functie gewist wordt.

Wissen van een herhalingsfunctie

Om een ingevoerde herhalingsfunctie te wissen, moet u de REPEAT DISC-toets zolang indrukken totdat de melding REPEAT OFF op het display (beeldscherm) verschijnt.

Herhalen van een audiotitel

Tijdens de weergave van een CD drukt u op de REPEAT DISC-toets totdat op het beeldscherm de melding REPEAT SINGLE verschijnt.

Herhalen van een complete CD

Tijdens de weergave drukt u op de REPEAT DISC-toets totdat op het beeldscherm de melding REPEAT „ALL“ verschijnt.

Wissen van de herhalingsfunctie

Tijdens de weergave drukt u op de REPEAT DISC-toets totdat op het beeldscherm de melding OFF verschijnt.

Herhalen van scènes

Ook een enkele scène kan herhaaldelijk worden afgespeeld. Deze functie kan echter alléén in dezelfde titel worden ingesteld. De herhaalfunctie kan ook dan niet worden gedeactiveerd wanneer de scène vanuit verschillende cameraperspectieven is opgenomen.

1. Druk tijdens de weergave aan het begin van de desbetreffende scène de toets REPEAT A-B. Op het display verschijnt de melding **Rep A-**.
2. Druk aan het einde van het te herhalen stuk nog een keer op de toets REPEAT A-B. Op het display verschijnt de melding **Rep A-B**.
3. Wanneer u naar de normale weergave wilt terugkeren, drukt u zolang op de REPEAT A-B-toets totdat de melding **Off** op het display verschijnt.

Let op!

Een scèneherhaling kan alléén in dezelfde titel worden uitgevoerd en alléén wanneer de scènes vanuit één en hetzelfde cameraperspectief zijn opgenomen..

MP 3 EN FOTO-CD WEERGAVE

NERLANDS

Dit apparaat kan MP3- en fotobestanden weergeven die op CD-R en CD-RW zijn opgenomen.

Weergave van een MP3-disc

1. Druk op de OPEN/CLOSE-toets om de CD-lade te openen.
2. Plaats een MP3-disc met de beschreven zijde naar boven.
3. Sluit de CD-lade met de OPEN/CLOSE-toets.
4. Het apparaat leest nu de MP3 en start de weergave automatisch.

Pauzefunctie

Voor een kortstondige onderbreking van de weergave drukt u op de PAUSE-toets.
Druk nogmaals op deze toets om de weergave voort te zetten.

Stop

Druk op de STOP-toets wanneer u de weergave volledig wilt beëindigen. Bij het indrukken van de PLAY-toets begint de weergave bij de eerste titel.

PREV-/NEXT-toets

Ook bij de weergave van een MP3 kunnen de zoek- en springfuncties worden geactiveerd.

Terugloop-/voorlooptoetsen

Tijdens de weergave van een MP3 kunnen de toetsen F.FWD en REV niet worden gebruikt.

Beeldschermweergave van een MP3

Schakel uw TV-toestel in om de MP3-bestanden op het beeldscherm weer te geven.

1. Druk op de MENU-toets op de afstandsbediening om de registers weer te geven.
2. Kies met behulp van de cursortoetsen het gewenste register en bevestig de selectie met de ENTER-toets.
3. Kies met behulp van de cursortoetsen op de afstandsbediening het gewenste bestand en bevestig de selectie met de ENTER-toets.
4. Het geselecteerde bestand is gelokaliseerd en wordt weergegeven.

Let op!

- Of een MP3 kan worden gelezen is afhankelijk van verschillende factoren:
- bitrate tussen 64 – 256 kbps.
- max. 254 titels op een MP3.
- max. 32 registers.
- bestandsnamen dienen uit 12 of minder letters of nummers te bestaan en moeten de aanwijzing MP3 bevatten, bijv. 12340000.MP3.
- wanneer u een CD op wilt nemen, gebruikt u discs van 74 minuten (650 MB).
- de CD-R of CD-RW moet op de computer in het Single Session-formaat worden afgesloten.

Weergave van een foto-CD

Een Picture-CD heeft de afmetingen en de vorm van een normale CD. Een foto-CD kunt u bij de ontwikkeling van uw normale film bestellen. U ontvangt uw foto's dan opgeslagen op een Picture-CD.

Een JPG-CD kunt u – indien u een digitale camera hebt en over een CD-brander beschikt – zelf op de computer produceren.

Weergave van een foto-CD

1. Druk op de OPEN/CLOSE-toets. De disc-lade wordt geopend.
2. Plaats een foto-CD met de beschreven zijde naar boven.
3. Sluit de lade met de OPEN/CLOSE-toets.
4. De CD wordt geladen.
5. Druk opnieuw op de PLAY-toets. Na ongeveer 6 seconden verschijnt automatisch de volgende foto.

Let op!

- Wanneer u op de toets MENU op uw afstandsbediening drukt, worden - in klein formaat - 9 foto's op het beeldscherm weergegeven.
- Wanneer u op de STOP-toets drukt, komt u terecht in het menu en kunt u met de cursor toetsen de enkele bestanden selecteren.
- Met de toetsen NEXT en PREV kunt u naar het volgende of het voorafgaande bestand schakelen.
- Wanneer u een kleine weergave weer op het hele beeldscherm wilt weergeven, selecteert u de gewenste foto met de cursortoetsen en drukt vervolgens op de ENTER-toets.
- Wanneer u op de PLAY-toets drukt, worden de foto's automatisch om de 6 seconden op het beeldscherm weergegeven.
- Met de toets PAUSE kunt u de weergave kortstondig onderbreken. Druk op de PLAY-toets om de weergave weer voort te zetten.
- De selectie van een bestand kan ook door middel van de GOTO-toets geschieden. Voer vervolgens het gewenste bestandsnummer in en druk op de ENTER-toets.
- De desbetreffende foto kan met behulp van de ZOOM-toets in drie verschillende grootten worden weergegeven.
- Met de ANGLE-toets kunt u de foto telkens 90 graden draaien.

Handmatige zenderinstelling

1. Druk op de aan-/uittoets aan het apparaat. Het bedrijfsindicator brandt.
2. Druk zolang op de functietoets totdat de frequentieband op het display verschijnt.
3. Kies de gewenste golf (UKW/MW) met de bandkeuzeschakelaar.
4. Druk op de ◀◀ TUNING ▶▶ om de gewenste zender in te stellen.

Wanneer u een UKW-zender hebt gekozen die in stereo wordt uitgezonden, zet u de UKW-mode schakelaar op de positie STEREO. De desbetreffende melding verschijnt op het display.

Indien het uitgezonden signaal te zwak is en een onaangenaam bijgeluid op de achtergrond hoorbaar is, adviseren wij u deze schakelaar op de positie mono te zetten. De zender wordt daardoor ook alléén nog in mono weergegeven, het bijgeluid op de achtergrond wordt echter grotendeels onderdrukt.

Automatische zenderzoekloop

Wanneer u de TUNING-toets gedurende ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de automatische zenderzoekloop gestart. De zoekloop stopt zodra een zender een met voldoende sterk zendsignaal bereikt is.

Opslaan van de zenderstations

U kunt in totaal 40 zenders opslaan die dan direct via de cijfertoetsen kunnen worden opgeroepen. 20 zenders in UKW (FM) en 20 zenders in MW (AM).

1. Schakel uw apparaat in, de bedrijfsindicator brandt.
2. Druk zolang op de functiekeuzetoets totdat de frequentieband op het display verschijnt.
3. Stel met behulp van de bandkeuzeschakelaar MW of UKW in.
4. Stel de gewenste zender in met behulp van de zenderzoektoets (Tuning).
5. Druk op uw afstandsbediening op de MEMORY-toets.
6. Kies met behulp van de toets NEXT of PREV het geheugennummer en bevestig uw selectie met de MEMORY-toets. Indien de geheugenplaats al toegewezen is, drukt u 2x op de MEMORY-toets.
7. Herhaal de stappen 3 - 6 totdat alle zenders zijn opgeslagen.

Selecteren van een opgeslagen zenderstation

1. Druk op de aan-/uittoets aan het apparaat.
2. Druk zolang op de functiekeuzetoets totdat de frequentieband op het display verschijnt.
3. Stel met de nummertoeetsen de gewenste zender in.

Let op!

bij het toewijzen van nummer boven 10 moet u eerst de +10-toets indrukken en vervolgens het desbetreffende nummer. Bij geheugennummer 15 drukt u dus eerst op de toets +10 en dan pas op de 5.

De opgeslagen zenders in de weergavemodus kunnen ook met de toetsen PREV / NEXT worden ingesteld.

Radio Data System (RDS)/ Programma Types (PTY)

Vele UKW-zenders zenden vandaag ook verschillende informatie zoals bijv. de zendernaam en aanwijzingen op het muziektype.

Een desbetreffende melding ziet u dan op het display.

Radiotekst

Sommige RDS-zenders zenden tevens een radiotekst die over de zenders en hun programma's informeert. Wanneer u deze functie wilt activeren, gaat u als volgt te werk.

1. Selecteer de gewenste RDS-zender met de SKIP-toetsen op de afstandsbediening of via de cijfertoetsen.
2. Om de radiotekst op te kunnen roepen, moet u de DISPLAY-toets indrukken totdat de melding RT verschijnt.

Indien in de door u gekozen zender geen radiotekst beschikbaar mocht zijn, verschijnt op het display slechts de zenderfrequentie. Het tot minuten duren totdat alle informatie van de radiotekst beschikbaar is.

EERSTE STAPPEN BIJ DE INGEBRUIKNAME

Inschakelen

Voorwaarde: de DVD-speler is op uw TV-toestel en de andere componenten van uw audio-installatie aangesloten zoals eerder beschreven. Bovendien moeten de apparaten worden ingeschakeld en het TV-toestel op AV zijn ingesteld.

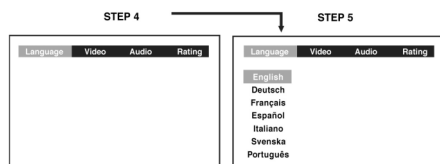
1. Druk op de POWER-toets aan de voorzijde van de DVD-speler. Het bedrijfsindicator brandt.
2. Druk vervolgens op de POWER-toets op de afstandsbediening of druk op de PLAY-toets of op de functietoets aan het apparaat om het apparaat in te schakelen.
3. Stel met de functiekeuzetoets de gewenste functiebron (DVD/UKW/AUX) in.

DVD setupmenu

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, is het zinvol dat u zich met de verschillende instelmogelijkheden bekend maakt. Wij willen u er echter op wijzen dat de basisinstellingen, zoals bijv. de Duitse taalversie van het geluid enz., door de producent reeds zijn uitgevoerd.

Taalinstelling

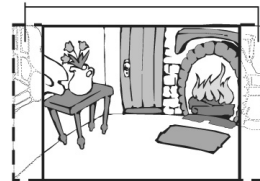
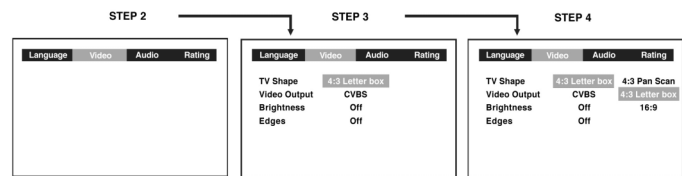
1. Druk zolang op de functiekeuzetoets totdat DVD op het display verschijnt.
2. Druk op de STOP-toets om te waarborgen dat géén disc in het apparaat is.
3. Druk op de SETUP-toets. Het menu verschijnt op het beeldscherm.
4. Gebruik de cursortoetsen om de gewenste taal te selecteren en bevestig uw selectie met de ENTER-toets.
5. Wanneer u deze instellingen hebt uitgevoerd, drukt u op de RETURN-toets om de basisinstellingen terug te zetten.



Video

Instellen van het beeldformaat

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Kies de instelling video en bevestig met de ENTER-toets.
3. Kies Het TV-formaat en bevestig met de ENTER-toets.
4. Kies met behulp van de cursortoetsen het gewenste beeldformaat en bevestig de selectie met de ENTER-toets.
5. Wanneer u deze instellingen hebt afgesloten, verlaat u het menu door middel van de RETURN-toets.



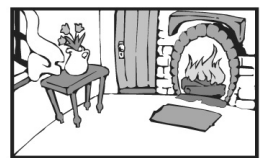
4 : 3 Pan Scan

Bij dit beeldformaat wordt een breedbeeldopname zodanig veranderd dat het belangrijkste beeldgedeelte altijd in het midden van een 4:3 beeld verschijnt.



4 : 3 Letter Box

Hier wordt het breedbeeldformaat volledig weergegeven, echter verkleind en met een zwarte balk boven en beneden.



16 : 9 Wide Screen

Ook bioscoopformaat genoemd, dit is het correcte formaat om breedbeeldfilms af te spelen. In dit geval moet echter ook de Wide Screen TV op de positie FULL zijn ingesteld.

Let op!

ook hier geldt dat de producent van DVD de beschikbare beeldformaten bepaald. Let daarom bij de aanschaf van de DVD op de ter beschikking staande beeldformaten. De beschikbaarheid is ook afhankelijk van uw TV-toestel. Wanneer u het beeldformaat 16:9 hebt gekozen, maar uw TV-toestel beschikt slechts over 4:3, wordt het beeld niet correct op het beeldscherm weergegeven. Waarborg daarom altijd dat het gekozen beeldformaat overeenstemt met uw TV-toestel.

Video Output

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Beweeg de cursor naar Video en bevestig met ENTER.
3. Beweeg de cursor naar Video Output en bevestig met ENTER.
4. Kies de instelling CVBS en bevestig met de ENTER-toets.
5. Druk op de RETURN-toets om terug e keren naar het normale beeld.

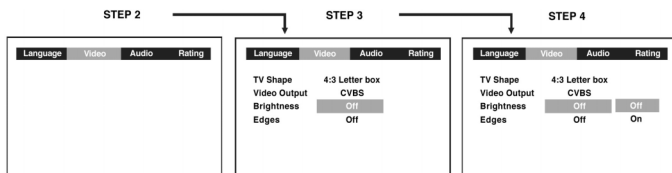
Stel de Video Output altijd op CVBS, in het andere geval kan het beeld worden verstoord. Indien dit gebeurd is en u kunt géén beeld meer zien, volgt u de volgende instructies op.

1. Schakel over naar DVD-modus.
2. Open de DVD-lade.
3. Druk op de toets SETUP, ►, ENTER, ▼, ENTER, ▲, ENTER & RETURN.

EERSTE STAPPEN BIJ DE INGEBRIJKNAMME

Helderheid

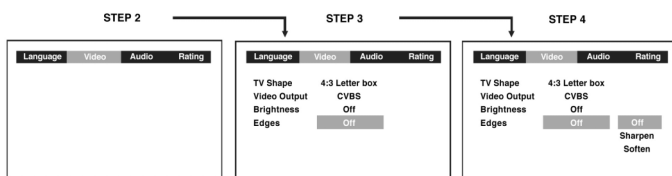
1. Druk op de SETUP-toets.
2. Gebruik de cursor om op Video om te schakelen en bevestig met ENTER.
3. Kies de helderheid (brightness) en druk op de ENTER-toets.
4. Kies met de cursortoetsen On of Off en druk op de ENTER-toets.
5. Druk op de RETURN-toets om terug e keren naar het normale beeld.



- On:** het beeld wordt lichter om details duidelijker te maken.
Off: het beeld heeft diepere kleuren.

Contouren

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Kies met de cursortoetsen Video en bevestig met de ENTER-toets.
3. Kies de functie Edges en druk op de ENTER-toets.
4. Maak een keuze uit Sharpen, Soften en Off met de cursortoetsen en druk op de ENTER-toets.

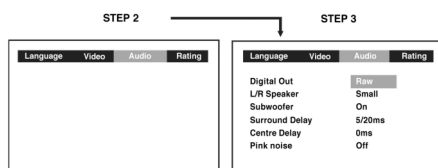


- Sharpen:** kleine details zijn beter zichtbaar.
Soften: soft-focus-effect.
Off: beeld keert terug naar de normale modus.

Audio

Digital Out

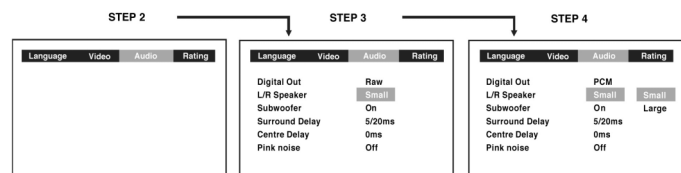
1. Druk op de SETUP-toets.
2. Kies met de cursortoetsen Audio en bevestig met de ENTER-toets.
3. Kies nu met de cursortoetsen Digital Out en bevestig weer met de ENTER-toets om het Digital Out type te selecteren.
4. Verlaat het menu met de RETURN-toets.



- RAW:** géén Dolby Digital
PCM: Dolby Digital

L/R luidsprekers

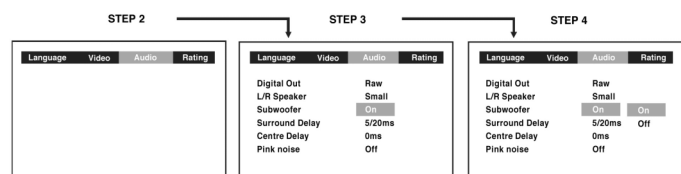
1. Druk op de SETUP-toets.
2. Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om Audio te selecteren en bevestig met de ENTER-toets.
3. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om de regel L/R Speaker te selecteren en druk vervolgens op de ENTER-toets.
4. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om de gewenste instelling te selecteren en bevestig met de ENTER-toets.
5. Wanneer u de normale weergave wilt voortzetten, drukt u op de RETURN-toets.



- Small:** kleine luidsprekers.
Large: grote luidsprekers.

Subwoofers

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om de regel Audio te selecteren en bevestig met de ENTER-toets.
3. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om naar de regel Subwoofers te komen en bevestig met de ENTER-toets.
4. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om de gewenste instelling te selecteren en bevestig met de ENTER-toets.
5. Wanneer u de normale weergave wilt voortzetten, drukt u op de RETURN-toets.

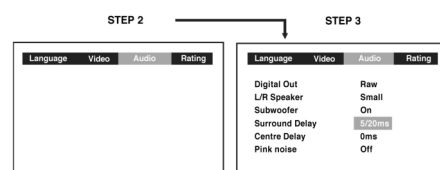


- On:** dient u te kiezen wanneer u een subwoofer hebt aangesloten.
Off: de subwoofer is uitgeschakeld.

Surround Delay

De instelling van de vertraging is afhankelijk van de standplaats van de surround-luidsprekers en de front-luidsprekers. Wanneer de standplaats van de surround-luidsprekers dichterbij is dan die van de front-luidsprekers, kan de vertraging het afstandsverschil compenseren.

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Gebruik de cursorpijlen om Audio te selecteren. Bevestig vervolgens met de ENTER-toets.
3. Gebruik de cursorpijlen voor Surround Delay en druk dan nogmaals op de ENTER-toets om de gewenste vertraging te selecteren. De dienovereenkomstige selectie verschijnt op het display.



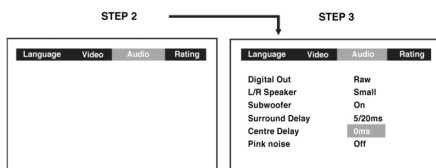
EERSTE STAPPEN BIJ DE INGEBRUIKNAME

NEDERLANDS

Centre Delay

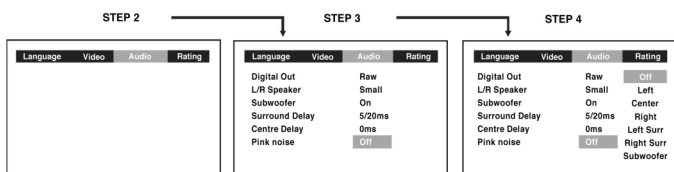
Ook hier hangt de keuze van de vertraging af van de standplaats van de middelluidspreker. Wanneer de afstand tussen de middelluidsprekers en de toehoorder korter is dan de afstand tussen de rechter of linker front-luidspreker en toehoorder, wegen de vertragingen tegen elkaar op.

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Gebruik de cursorpijlen om Audio te selecteren. Bevestig vervolgens met de ENTER-toets.
3. Gebruik de cursorpijlen voor Centre Delay en druk dan nogmaals op de ENTER-toets om de gewenste vertraging te selecteren. De dienovereenkomstige selectie verschijnt op het display.
4. Om dit menu te verlaten en naar het normale beeldscherm terug te keren, drukt u opnieuw op de RETURN-toets.



Pink Noise (achtergrondgeruis)

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Gebruik de ◀ of ▶ toetsen om de regel Audio te selecteren bevestig met de ENTER-toets.
3. Gebruik de cursorpijlen om naar de regel Pink Noise te komen bevestig met de ENTER-toets.
4. Gebruik de ▲ of ▼ toetsen om de gewenste instelling te selecteren bevestig met de ENTER-toets.



- OFF: achtergrondgeruis is altijd uitgeschakeld.
- Left: achtergrondgeruis voor testdoeleinden via de front-luidsprekers hoorbaar.
- Centre: achtergrondgeruis voor testdoeleinden via de centre-luidsprekers hoorbaar.
- Right: achtergrondgeruis voor testdoeleinden via de rechter front-luidspreker hoorbaar.
- Left sur: achtergrondgeruis voor testdoeleinden via de linker surround-luidspreker hoorbaar.
- Right sur: achtergrondgeruis voor testdoeleinden via de rechter surround-luidspreker hoorbaar.
- Subwoofer: achtergrondgeruis voor testdoeleinden via de subwoofer hoorbaar.

Instellen van een wachtwoord

Sommige discs zijn zo geprogrammeerd dat de weergave van enkele scènes of zelfs de hele disc kunnen worden geblokkeerd (kinderbeveiliging). De instelling van de blokkering geschiedt via het SETUP-menu.

Er zijn 8 verschillende levels, level 1 betekent veilig voor kinderen, level 8- alléén geschikt voor volwassenen.

- Level 1: vrij
- Level 2: G
- Level 3: PG
- Level 4: PG-13
- Level 5: PG-R
- Level 6: R
- Level 7: NC-17
- Level 8: volwassenen

Wanneer u dus absoluut zeker wilt zijn dat kinderen alléén toegang hebben tot „Voor kinderen geschikte films“, moet u de sectoren 2 – 8 blokkeren. Uzelf kunt via een wachtwoord op deze discs toegrijpen.

Level-instelling

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Beweeg de cursortoetsen naar de positie Rating (OUDERS) en bevestig met ENTER.
3. Met de cursortoets activeert u nu Parental Lock. Druk op de ENTER-toets om de gewenste level in te stellen.
4. Ga nu naar wachtwoord en geef hier een viercijferig nummer in. Druk vervolgens op de ENTER-toets.
5. Verlaat het instellingsmenu met de RETURN-toets.

Indien u tijdens het invoeren vóór indrukken van de ENTER-toets een fout maakt, drukt u op de CLEAR-toets en geeft vervolgens de viercijferige code opnieuw in.

Bij voltooide beveiliging verschijnt op het display een gesloten slot, wanneer u géén beveiliging heb ingevoerd, wordt het sloten geopend weergegeven. Na voltooide invoer van Level en Wachtwoord kunnen alléén de geopende sectoren worden bekeken zonder dat het wachtwoord moet worden ingevoerd.

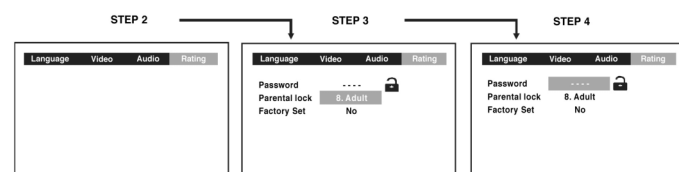
Indien u uw nummer hebt vergeten kunt u de ingevoerde beveiliging wissen door 4x het cijfer 8 in te drukken en vervolgens op de ENTER-toets te drukken.



Geeft aan dat de kinderbeveiliging NIET geactiveerd is.



De kinderbeveiliging is gedeactiveerd.

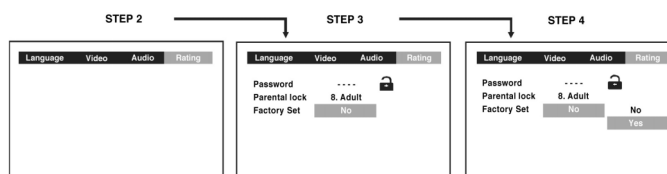


EERSTE STAPPEN BIJ DE INGEBRUIKNAME

Fabrieksinstellingen

Wanneer u terug wilt schakelen op de door de fabriek ooringestelde instellingen, gaat als volgt te werk:

1. Druk op de SETUP-toets.
2. Kies Rating met de cursortoetsen en bevestig met ENTER.
3. Kies de functie Factory Set en druk op de ENTER-toets.
4. Ga naar Yes en druk op de ENTER-toets.
5. Wanneer u de normale weergave wilt voortzetten, drukt u op de RETURN-toets.



Het apparaat heeft ongeveer 3 – 5 seconden nodig om naar de oorspronkelijke instellingen terug te keren.

WAT U NOG MOET WETEN

Behandeling van een CD

- Houd de CD alléén vast aan de randen, raak daarbij niet het oppervlak van de CD aan. Indien zich stof of andere verontreinigingen op het oppervlak bevindt/ bevinden, neemt u een zachte, droge doek en veegt in directe richting vanaf het middelpunt naar de randen. Maak géén cirkelbewegingen.
- Gebruik voor de reiniging in geen geval antistatic-sprays, benzine, verdunners of platensprays.
- Deze chemicaliën kunnen het oppervlak van de CD onherstelbaar beschadigen.
- Plak of schrijf niets op de CD.
- Bewaar de CD's altijd in een daarvoor geschikte cover.
- Stel de CD's niet bloot aan directe zoninstraling of grote hitte gedurende een langere periode.

Reiniging van het apparaat

Waarborg dat u het apparaat hebt uitgeschakeld en de netsteker uit de contactdoos hebt getrokken. Reinig het apparaat met een zachte, iets vochtige doek.

Belangrijke Opmerking

Verwijder alle discs wanneer u het apparaat voordat u het transporteert.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Voordat u de klantendienst voor dit apparaat opbelt, kunt u de volgende tabel raadplegen voor eventuele storingsbronnen. Met een paar eenvoudige tests of kleinere instellingen kunt u het probleem eventueel verhelpen en de correcte functie herstellen.

Symptoom (vaak)	Maatregel
Geen stroom	Steek de netsteker in de contactdoos.
<ul style="list-style-type: none"> • Géén weergave, zelfs als PLAY wordt ingedrukt. • Weergave begint, stopt echter meteen weer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Condensatievorming in het apparaat: wacht ongeveer 1 tot 2 uur totdat het apparaat gedroogd is. • Het apparaat kan alleen de volgende media afspelen: DVD's, Video CD's, CD's, MP3's en JPEG's . • De CD is misschien vuil en moet worden gereinigd. • Waarborg dat de CD met het etiket naar boven in de lade geplaatst is.

Symptoom (vaak)	Maatregel
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"> • Waarborg dat het apparaat correct is aangesloten. • Waarborg dat de televisie is ingesteld op „Video“.
<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid. • Vervormd geluid. 	<ul style="list-style-type: none"> • Waarborg dat het apparaat correct is aangesloten. • Waarborg dat de televisie en de stereo-installatie correct zijn ingesteld. • Stel het geluid bij via de volumeregelaar op de afstandsbediening.
Het beeld is vervormd bij snel voor- of achteruit lopen.	Het beeld wordt in deze gevallen soms een beetje vervormd, hetgeen absoluut normaal is.

Symptoom (vaak)	Maatregel
Geen snel vooruit (of snel achteruit) afspelen.	Sommige CD's hebben sectoren die het snel vooruit (of achteruit) afspelen niet toestaan.
Geen 4:3 (16:9) beeld	Selecteer de correcte instelling die aan de eigenschappen van uw televisie („TV aspects“) voldoet.
Geen Surround Sound.	Selecteer de correcte instelling onder „Audio Output“ die aan uw stereo-installatie voldoet.
Geen bediening via de afstandsbediening mogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de batterijen correct volgens de polariteit (+ en -) zijn geplaatst. • De batterijen zijn leeg: vervang deze door nieuwe. • Houd de afstandsbediening bij gebruik in de richting van de sensor. • Gebruik de afstandsbediening niet vanaf een grotere afstand dan 5 meter van het apparaat.
Toetsen zonder functie (op het apparaat en / of op de afstandsbediening).	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder eventuele hindernissen tussen de afstandsbediening en de sensor aan het apparaat. • Schakel het apparaat uit en weer aan. In het andere geval schakelt u het apparaat uit, trekt vervolgens de AC-netstekker uit de contactdoos en sluit hem daarna weer aan. (Misschien functioneert het apparaat niet correct vanwege externe omstandigheden zoals onweer of statische elektriciteit enz.)
Het menuscherm wordt niet of slechts ten dele op het televisiescherm weergegeven.	Selecteer het desbetreffende beeldschermtype door de gebruiksaanwijzing van uw televisie te lezen.
Geen kleur	Stel het TV-type in op de Duitse kleurnorm PAL. Druk daarvoor op de SETUP-toets om naar het menu over te schakelen.

Symptoom (DVD)	Maatregel
Audio soundtrack en / of ondertiteltaal komen niet met basisinstelling overeen	Wanneer de audio soundtrack en / of de ondertiteltaal op de CD niet beschikbaar zijn, kan de in de basisinstelling geselecteerde soundtrack/taal niet worden beluisterd / bekeken.
De weergave verschijnt in het Frans (voorbeeld).	De instelling van de menu's staat op Frans bij „Disc Languages“ (disktalen). Frans deselecteren.
Geen ondertitel.	<ul style="list-style-type: none"> • Ondertitels verschijnen alléén op DVD's waar ondertitels zijn opgenomen. • Ondertitels zijn van het televisiescherm gewist. Druk op de „SUBTITLE“-toets.
Er wordt geen alternatieve Audio Soundtrack (of ondertitel) taal geselecteerd.	<ul style="list-style-type: none"> • Bij CD's waarop niet meer dan één taal is opgenomen, worden geen alternatieve talen geselecteerd. • Bij sommige CD's kan de alternatieve taal niet door middel van de AUDIO of SUBTITLE-toets worden geselecteerd. Probeer deze via het DVD menu - indien voorhanden - te selecteren.
Hoeken kunnen niet worden veranderd.	Deze functie is afhankelijk van de beschikbaarheid van de software. Zelfs wanneer een DVD verschillende hoekopnames heeft, bestaan deze misschien alleen bij bepaalde scènes (wanneer de ANGLE-weergave op het apparaat verschijnt.)

Symptoom (Video CD)	Maatregel
Er verschijnt geen menu.	Deze functie bestaat alleen bij Video CD's met playback control.
VCD/ SVCD spelen niet af.	Schakel de PBC-functie met de menu-toets uit bij geplaatste CD.
CDRW's spelen niet af.	CDRW's mogen niet met tools zijn beschreven die harde schijven simuleren zoals Packed CD, In CD of dergelijke programma's.
CDR's en CDRW's spelen niet of slechts met storingen af.	Het aantal fouten op CDR- en CDRW-media is afhankelijk: <ul style="list-style-type: none"> • van het mediumtype • van het branderprogramma (eventueel UPDATE uitvoeren) • van de brander en zijn firmware (eventueel UPDATE uitvoeren) • van de brandsnelheid (hoe lager, hoe beter)

GARANTIE

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Garantie

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren*) die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlengen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daardoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in geval van garantie het apparaat met de kassabon en in de originele verpakking af bij uw handelaar.

*) Schade aan onderdelen leidt niet automatisch tot kosteloze vervanging van het complete apparaat. Neem in dit geval contact op met onze hotline! De reparatie van glasbreuk of breuk van kunststofonderdelen wordt altijd berekend!

Niet defecten aan de hulpstukken of aan de slijtende onderdelen (bijv. koolborstels, deeghaken, drijfriemen, reserveafstandsbediening, reservetandenborstels, zaagbladen enz.), maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening!

Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

Na de garantieperiode

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.

INDICE

Avvertenze importanti..... 57

Installazione.....	57
Sicurezza.....	57
Garanzia.....	57+81

Formati del disco 58

Formati del disco.....	58
Codice regionale.....	58
Funzionamento del disco o impossibilità di utilizzo.....	58

Informazioni generali sui DVD.....58-59

Definizione di DVD.....	58
Simboli utilizzati.....	58
Selezione della lingua per i sottotitoli/subtitle.....	58
Schermo (formato delle immagini).....	58
Angolo di osservazione della telecamera.....	58
Titoli e capitoli.....	59

Prima dell'attivazione..... 59

Utilizzo del telecomando.....	59
Inserimento delle batterie.....	59

Elementi di comando/funzioni del telecomando60-61

Elementi funzionali ed elementi di comando dell'apparecchio 62

Lato frontale dell'apparecchio.....	62
Lato posteriore dell'apparecchio.....	62

Display 63

Informazioni in merito al display.....	63
--	----

Collegamenti.....64-67

Antenna.....	64
Collegamento dell'apparecchio televisivo.....	64-65
Cavo scart.....	64
RCA audio/collegamenti video.....	64
Collegamento video S.....	64
Cavo scart/cinch.....	64
Component video output (DVD).....	65
Progressive output (DVD).....	65
Collegamento ad altri apparecchi.....	65
Collegamento digitale.....	65
Funzione di ascolto attraverso un altro apparecchio audio.....	65
Collegamento a un videoregistratore.....	65
Riproduzione di un DVD.....	66
Riproduzione di un videotape.....	66
Riproduzione audio dei programmi TV attraverso l'apparecchio.....	66
Altoparlanti e collegamenti subwoofer.....	66
Posizionamento degli altoparlanti.....	67
Montaggio a parete degli altoparlanti rear surround.....	67

Attivazione del DVD player e del televisore 67

Impostazioni audio68-69

Impostazione degli altoparlanti.....	68
Impostazione della qualità del suono.....	68
Dolby digital.....	68
Dolby pro logic II.....	68
Selezione dell'altoparlante.....	69

Funzioni di riproduzione 70-71

Funzione di pausa.....	70
Conclusione della riproduzione.....	70
Tasti di spostamento rapido (skip).....	70
Avanzamento/riavvolgimento rapido (fast forward/fast reverse).....	70

Rallentatore (slow motion).....	70
Tasti di spostamento rapido (ricerca automatica).....	70
Zoom (ingrandimento/riduzione).....	70
Angoli di osservazione della telecamera (multi angle).....	70
Audio.....	70
Sottotitolo (subtitle).....	71

Speciali funzioni di riproduzione dei DVD ... 71-72

Informazioni sullo schermo.....	71
Selezione dei titoli (title).....	71
Selezione dei capitoli (chapter).....	71
Tempo (time).....	71
Angolo di osservazione della telecamera (angle).....	71
Impostazioni audio.....	71
Sottotitolo (subtitle).....	71
Funzione GOTO.....	71
Visualizzazione di un titolo.....	72
Inserimento diretto di un capitolo o di un brano musicale.....	72
Ricerca automatica con indicazione temporale.....	72
Impostazione dell'angolo di osservazione della telecamera.....	72
Impostazione dei diversi formati audio.....	72
Impostazione dei sottotitoli.....	72

Programmazione 73

Programmazione dei titoli audio.....	73
--------------------------------------	----

Funzioni di ripetizione 73

Ripetizione del titolo.....	73
Ripetizione di un capitolo.....	73
Cancellazione di una funzione di ripetizione.....	73
Funzione di un titolo audio.....	73
Ripetizione di un CD completo.....	73
Cancellazione della funzione di ripetizione.....	73
Ripetizione delle scene.....	73

Riproduzione di MP3 e di CD di immagini 74

Riproduzione di un disco MP3.....	74
Funzione di pausa.....	74
Arresto della riproduzione.....	74
Tasto precedente/successivo (prev./next).....	74
Tasti di riavvolgimento/avanzamento.....	74
Raffigurazione dei file MP3 sullo schermo televisivo.....	74
Riproduzione di un CD di immagini.....	74

Modalità radio 75

Impostazione manuale dell'emittente.....	75
Ricerca automatica.....	75
Memorizzazione delle stazioni di trasmissione.....	75
Selezione di una delle stazioni di trasmissione memorizzate.....	75
Radio Data System (RDS) – Tipi di programmi (PTY).....	75
Testo radio.....	75

Prime operazioni di messa in funzione76-79

Attivazione.....	76
Menu di impostazione del DVD.....	76
Impostazione della lingua.....	76
Video.....	76-77
Impostazione del formato delle immagini.....	76
Video output.....	76
Luminosità.....	77
Profili.....	77
Audio.....	77-78
Digital out.....	77
Altoparlante s/d.....	77
Subwoofer.....	77
Surround delay.....	77
Centre delay.....	78
Pink noise (rumore di fondo).....	78
Impostazione del livello.....	78
Impostazione predefinita.....	79

Ulteriori informazioni utili 79

Eliminazione guasti 79

AVVERTENZE IMPORTANTI

ITALIANO



Allo scopo precipuo di evitare il pericolo di elettroshock, è assolutamente vietato aprire l'apparecchio sul quale sia raffigurato il simbolo sopra riportato. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che possono essere sostituiti o sottoposti a manutenzione da parte dell'utente stesso.

Installazione

Al fine di fornire una protezione contro casi di incendio, shock elettrico o altri eventuali forme di danneggiamento dei componenti elettronici situati all'interno dell'apparecchio, è necessario evitare di esporre l'apparecchio stesso alla pioggia e all'umidità, nonché all'azione diretta del sole e delle fonti di calore. Al momento della scelta del luogo di installazione per l'apparecchio, è indispensabile garantire una sufficiente circolazione dell'aria sui lati e sulla parete posteriore. Non posizionare mai il televisore sul DVD player.

Sicurezza

Quando si inserisce o si rimuove la spina, si raccomanda di non tirare il cavo, bensì afferrare sempre soltanto direttamente la spina stessa. Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di staccare la spina.

Garanzia

L'apparecchio è stato concepito e realizzato con la massima accuratezza. Nel caso in cui dovesse manifestarsi tuttavia un'anomalia, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Durante il periodo coperto da garanzia provvederemo all'eliminazione di tutte le anomalie dovute a difetti di materiale o di produzione comprovabili. Il diritto di garanzia deve essere esercitato il termine di scadenza della garanzia unitamente alla presentazione dello scontrino. Si consiglia inoltre di allegare all'apparecchio una precisa descrizione dell'anomalia insorta e di imballare il prodotto accuratamente servendosi del materiale di imballaggio originale. A questo proposito si rimanda altresì anche alla sezione relativa alla garanzia riportata all'ultima pagina delle presenti istruzioni per l'uso.

FORMATI DEL DISCO

ITALIANO **Formati del disco**

Il player DVD può riprodurre tutti i dischi corrispondenti ai marchi riportati di seguito:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]




Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible


Codice regionale

Poiché i DVD sono adatti in particolare alla presentazione di film con una qualità di riproduzione finora ineguagliata, gli studi cinematografici fanno in modo che si tengano in debito conto le loro pratiche di pubblicazione. Tutti i DVD sono pertanto provvisti di un apposito codice regionale. Anche i DVD player venduti in una data regione sono dotati di codice.

Il codice regionale corrispondente alla nostra zona equivale a 2. 

Nel caso in cui il codice regionale presente sul disco non coincida con il codice regionale, non è consentita la riproduzione del disco in oggetto.

Funzionamento del disco o impossibilità di utilizzo






Qualora sullo schermo venga visualizzato questo simbolo , il funzionamento o l'utilizzo dell'unità non è possibile nel momento in questione. Il creatore di CD ha impostato in questo caso una limitazione. Le modalità prescritte che si possono utilizzare vengono tuttavia definite dal produttore di DVD. Nel caso in cui il produttore prenda in considerazione una sola versione linguistica o qualora non siano disponibili diversi angoli di osservazione della telecamera, non è possibile utilizzare neppure questa modalità. Quando si acquista un DVD, si raccomanda pertanto di prestare attenzione alle informazioni di carattere tecnico riportate sul lato posteriore della copertina.

INFORMAZIONI GENERALI SUI DVD

Definizione di DVD

DVD rappresenta l'abbreviazione dell'espressione "Digital Versatile Disk", una nuova tecnologia di memorizzazione di materiale video e audio con una qualità audio e di immagini particolarmente elevata.

Simboli utilizzati

	1. English 2. French	—	Language selection (selezione della lingua) per la modalità audio
	1. English 2. French	—	Language selection (per i sottotitoli)
	16:9	—	Screen (formato delle immagini)
		—	Multiple camera angles (angoli di osservazione della telecamera)
		—	Regional code (codice regionale)

Selezione della lingua per i sottotitoli/subtitle

I DVD possono essere prodotti per diverse versioni linguistiche e con sottotitoli in diverse lingue.

Schermo (formato delle immagini)

I DVD possono essere prodotti in un numero massimo di tre formati di immagini (16:9, 4:3 o letterbox – immagine estesa su apparecchi televisivi normali di 4:3, tuttavia con barre nere al di sopra e al di sotto)

Angolo di osservazione della telecamera (multiple camera angles)

I DVD consentono la riproduzione di programmi video con registrazioni di differenti angoli di osservazione della telecamera per le scene corrispondenti.

INFORMAZIONI GENERALI SUI DVD

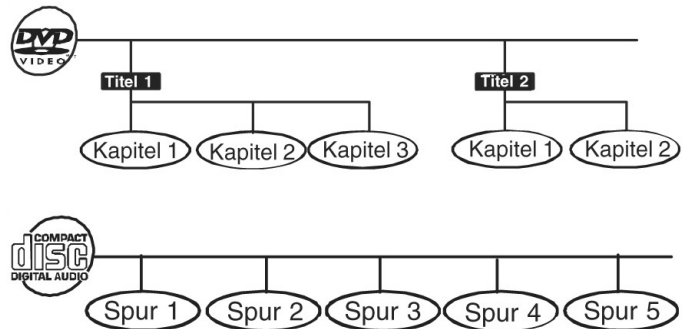
Attenzione!

Questo apparecchio supporta la modalità a 2 canali (s/d), audio e 5.1 ch (multicanale). Durante la riproduzione di CD-G (grafica) o di CD Extra Disk, viene riprodotta la parte audio, mentre la grafica non viene tuttavia visualizzata.

Titoli e capitoli

I DVD sono suddivisi in titoli e capitoli. Nel caso in cui un dato disco contenga più di un film, ciascuno di questi film rappresenta un proprio titolo. I capitoli costituiscono delle suddivisioni dei titoli medesimi.

I CD audio sono suddivisi in titoli. Ciascun titolo rappresenta un brano. La maggior parte dei dischi dispone di questo tipo di numerazione.



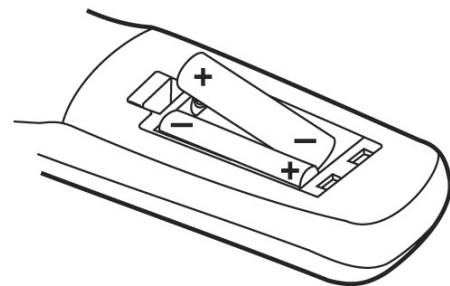
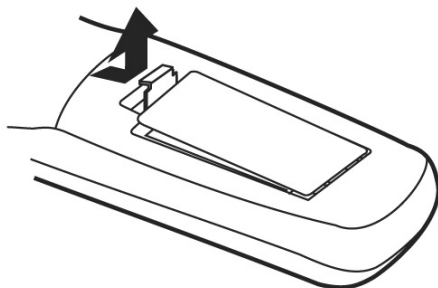
PRIMA DELL'ATTIVAZIONE

Utilizzo del telecomando

- Orientare il telecomando in direzione del sensore per il comando a distanza presente sull'apparecchio stesso, in modo tale che non siano presenti ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio.
- Il corretto funzionamento del telecomando può essere compromesso dall'interferenza di una potente sorgente luminosa.
- La distanza massima dall'apparecchio corrisponde a 5 m, con un angolo equivalente a circa 30°.

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Aprire lo scomparto portabatterie sul lato posteriore del telecomando.
2. Inserire due batterie di aventi dimensioni AA, prestando attenzione alle marcature per i poli.
3. Operando con cautela, chiudere nuovamente lo scomparto portabatterie.

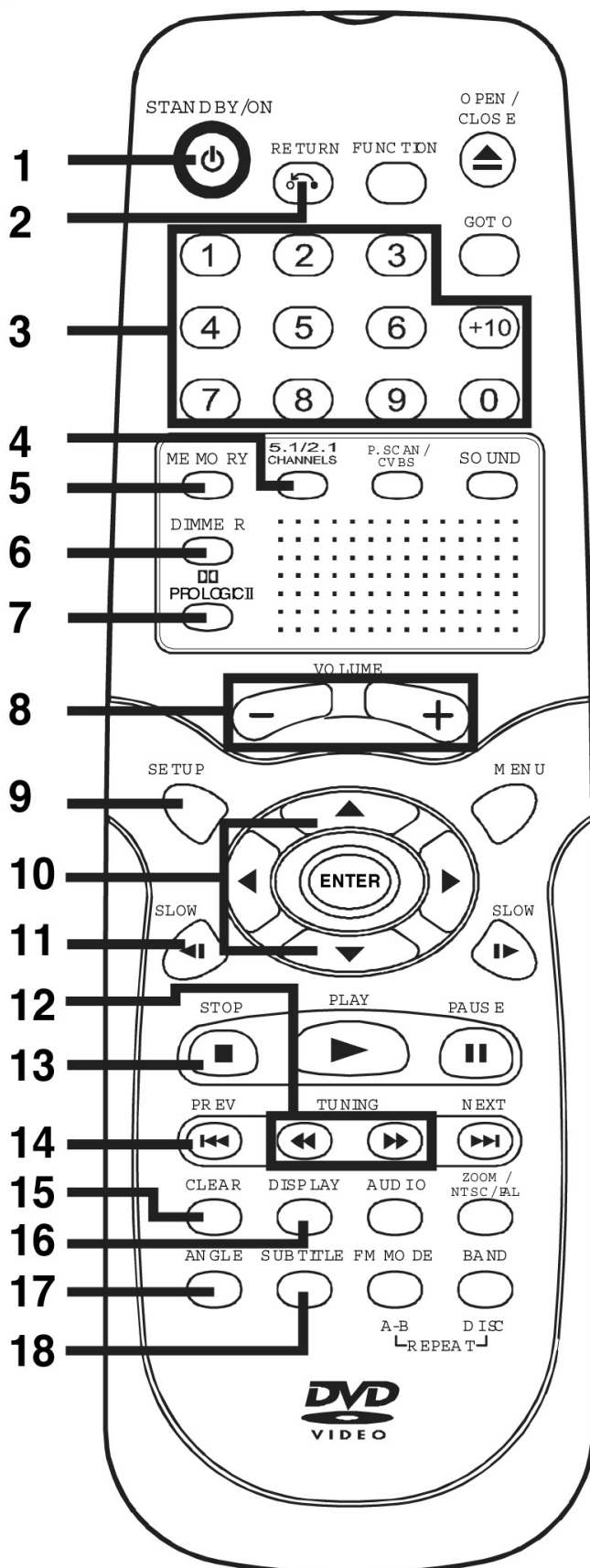


Attenzione!

Le batterie deboli devono essere sostituite sempre tempestivamente. Si raccomanda di non mischiare le batterie vecchie e quelle nuove, e si consiglia di utilizzare sempre batterie dello stesso tipo. Nel caso in cui il telecomando non venga usato per periodi di tempo prolungati, togliere le batterie dal relativo scomparto, allo scopo precipuo di impedire che insorgano danni dovuti alla fuoriuscita del liquido della batteria.

ELEMENTI DI COMANDO/FUNZIONI DEL TELECOMANDO

ITALIANO



1 Tasto **STANDBY / ON**

Consente di attivare il DVD player o per impostarlo sulla funzione di "abilitazione al funzionamento".

2 Tasto **Indietro**

Consente di impostare la modalità di funzionamento normale in seguito all'utilizzo del menu IMPOSTAZIONE.

3 Tasti di numerazione (0-9) e (+10)

Tasti numerici per l'inserimento diretto nella ricerca di capitoli e brani musicali, nonché ai fini della programmazione di sequenze di titoli di CD audio e per l'inserimento delle password. Per le cifre superiori al valore 10, è necessario premere dapprima il tasto +10 e quindi il numero a una cifra desiderato.

4 Tasto **CHANNELS 5.1 / 2.1**

Selettore per scegliere la modalità di canale 5.1 oppure 2.1.

5 **MEMORY**

Tasto di memorizzazione per i titoli, i capitoli e le stazioni selezionate.

6 **REGOLATORE LUMINOSO**

Regolatore del grado di luminosità per la finestra del display.

7 **PRO LOGIC II**

Nella modalità AV-In è possibile passare alla modalità Pro Logic per i nastri VHS con Dolby Pro Logic.

8 **VOLUME (+/-)**

Dispositivo di regolazione del volume.

9 **SETUP**

Consente di richiamare il menu relativo alle impostazioni di base del DVD player.

10 **▲ / ▼ Tasti direzionali**

Consentono di selezionare le funzioni all'interno del menu dello schermo.

11 **◀ SLOW**

Movimento a ritroso nel rallentatore DVD.

12 **◀◀ TUNING ▶▶**

◀◀ [REV]: riavvolgimento

▶▶ [FWD]: avanzamento

◀◀ TUNING ▶▶: impostazione dell'emittente

13 **■ STOP**

Consente di terminare la riproduzione.

14 **◀◀◀ PREV.**

Consente di passare al titolo o al capitolo precedente, nonché alla precedente stazione di trasmissione memorizzata.

15 Tasto **Clear**

Consente di cancellare le parti selezionate e determinate funzioni di riproduzione.

16 Tasto **DISPLAY**

Consente di visualizzare tutti i dati tecnici relativi al disco inserito.

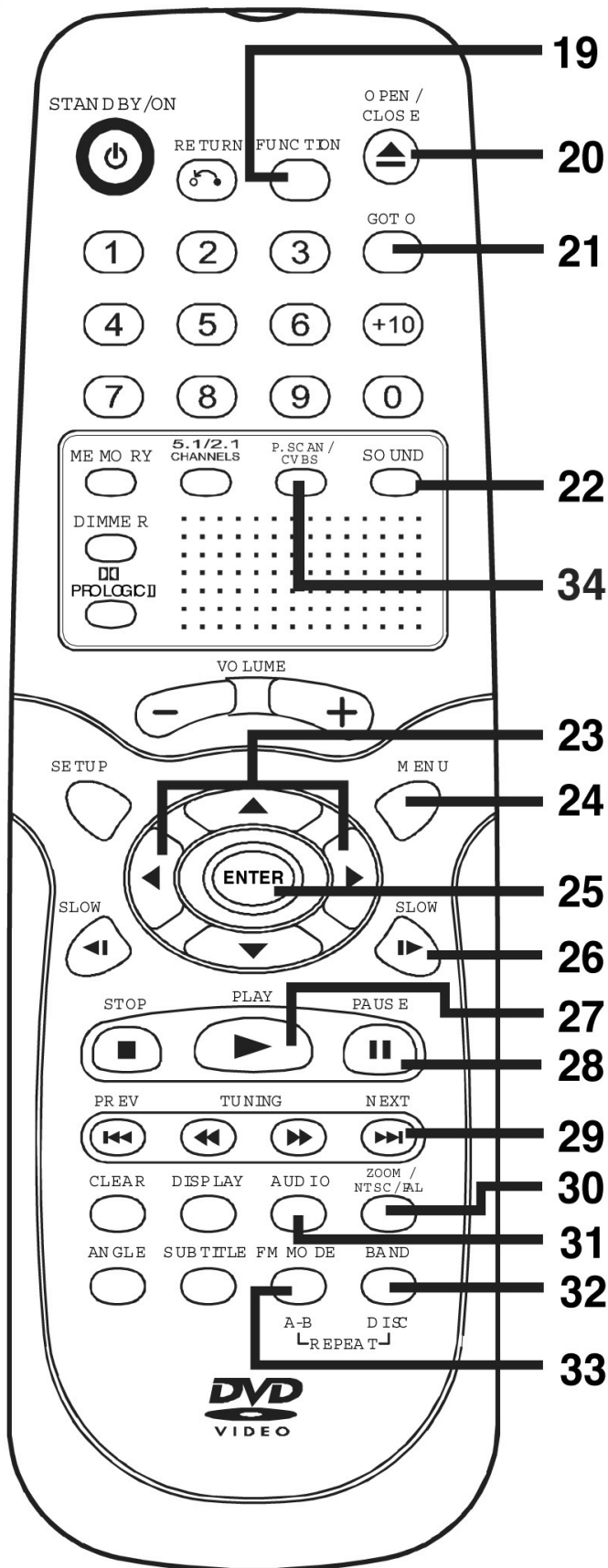
17 **ANGLE**

Angoli di osservazione della telecamera per le registrazioni cinematografiche da altre posizioni.

18 **SUBTITLE**

Consente di accedere al menu di selezione della lingua dei sottotitoli.

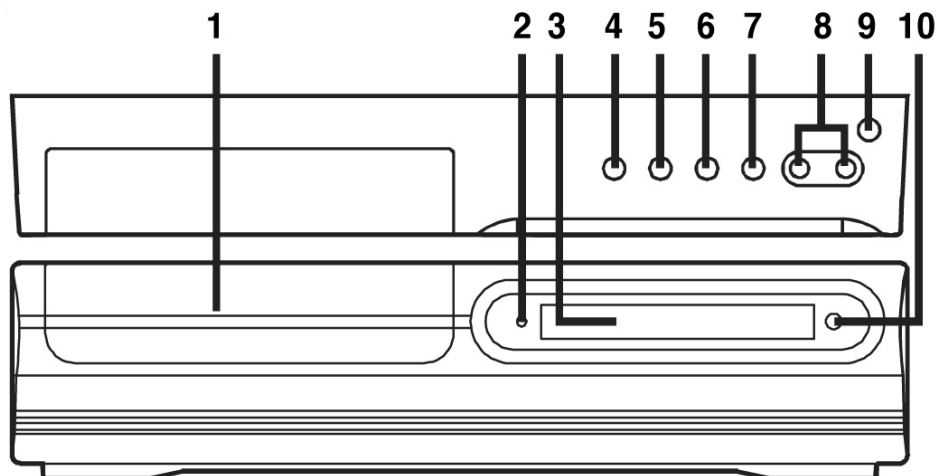
ELEMENTI DI COMANDO/FUNZIONI DEL TELECOMANDO



- 19 Tasto funzione**
Consente di visualizzare il menu delle funzioni, attraverso il quale è possibile modificare o controllare le impostazioni.
- 20 Tasto OPEN/CLOSE**
Consente di aprire o di chiudere lo scomparto del disco.
- 21 Tasto GOTO**
Consente di accedere direttamente a una determinata posizione del disco DVD.
Tasto Pausa: per interrompere brevemente la riproduzione e riavviarla successivamente.
- 22 Tasto SOUND**
Consente di selezionare le opzioni di Balance e di controllo audio attraverso i tasti cursori.
- 23 ◀/▶ Tasto cursore**
Tasti direzionali, i quali consentono di selezionare le funzioni all'interno del menu sullo schermo.
- 24 Tasto MENU**
Consente di aprire e chiudere i menu del DVD.
- 25 Tasto ENTER**
Consente di confermare le impostazioni effettuate.
- 26 Rallentatore SLOW I▶**
- 27 ▶ PLAY**
Consente di avviare la fase di riproduzione.
- 28 Il Tasto PAUSE**
Consente di interrompere brevemente la riproduzione e di passare alla modalità di visualizzazione di immagine fissa.
- 29 NEXT ▶▶I**
Consente di impostare il titolo o il capitolo successivo nonché la successiva emittente di trasmissione memorizzata.
- 30 Tasto ZOOM**
Consente di modificare il formato delle immagini.
- 31 Tasto AUDIO**
Consente di selezionare un titolo audio sul DVD o di selezionare la modalità audio di un CD audio.
- 32 BAND/REPEAT-DISC**
Consente di commutare tra VHF e OM, di ripetere i titoli o i capitoli di un DVD, nonché di ripetere singoli titoli o l'intero CD.
- 33 Tasto FM MODE / REPEAT A - B**
Consente di commutare tra le modalità VHF stereo e VHF mono. Permette inoltre di selezionare una ripetizione tra due punti contrassegnati.
- 34 Uscita video**
Commutazione (optional)

ELEMENTI FUNZIONALI ED ELEMENTI DI COMANDO DELL'APPARECCHIO

ITALIANO *Lato frontale dell'apparecchio*



1 Scomparto del disco

Aprire lo scomparto del disco azionando il tasto Open/Close e inserire un disco.

2 Display di standby

Si illumina quando l'apparecchio si trova in modalità di standby.

3 Finestra di visualizzazione

Consente di visualizzare le informazioni del sistema.

4 Tasto OPEN/CLOSE

Premere questo tasto per aprire o chiudere lo scomparto del CD.

5 Tasto di riproduzione (Play)

Premere il tasto Play per avviare la fase di riproduzione.

6 STOP

Consente di arrestare la riproduzione del disco.

7 Selettore di funzione

8 Regolatore del volume (Volume)

Consente di regolare il livello del volume.

9 Tasto ON/STANDBY

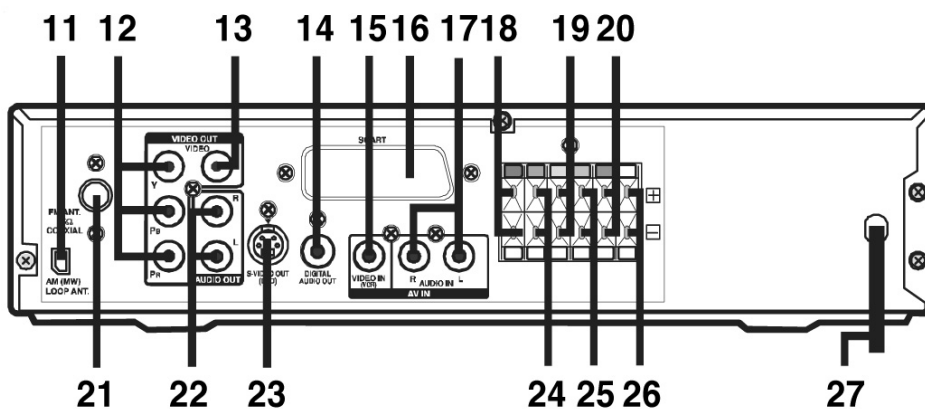
Consente di attivare o disattivare l'apparecchio.

10 Sensore del telecomando

Screen saver

Nel caso in cui non venga azionato alcun tasto nell'arco di tempo di alcuni minuti, viene impostata automaticamente la funzione di screen saver. Per tornare alla modalità di visualizzazione normale, è sufficiente premere un tasto qualunque.

Lato posteriore dell'apparecchio



11 AM/MW Loop terminale antenna

12 Collegamento video (Y, PB/CB, PR/CR)

13 Presa di uscita video

14 Presa di uscita Digital Audio Out

15 Video In (VCR)

16 Presa scart

17 Audio In

18 Terminale altoparlante frontale R

19 Terminali Subwoofer LB

20 Terminale altoparlante posteriore s

21 Presa dell'antenna VHF

22 Presa di uscita audio (s/d)

23 Presa di uscita video S (DVD)

24 Terminale altoparlante posteriore d

25 Terminale altoparlante centrale

26 Terminale altoparlante frontale s

27 Cavo di allacciamento alla rete

INFORMAZIONI DEL DISPLAY

Display Angle

Questo display si illumina nel caso in cui la registrazione della parte attuale del DVD abbia avuto luogo con diversi angoli di osservazione della telecamera.

Display Memory

Si illumina nel caso in cui sia stata programmata la riproduzione.

Display Dolby Digital

Si illumina nel caso in cui sia stato selezionato Dolby Digital Sound oppure qualora esso contenga Dolby Digital Sound.

Display PRO LOGIC II

Si illumina nel caso in cui sia stato selezionato Pro Logic Sound nella modalità AV-IN.



Repeat 1

Si illumina nel caso in cui sia stata imposta la funzione di riproduzione.

Display Stereo

Questo display compare nel caso in cui venga ricevuta una stazione di trasmissione VHF in modalità stereo.

Display Operation

Indica lo stato del CD e dell'apparecchio.

Repeat A - B

Si illumina nel caso in cui sia stata imposta la funzione di riproduzione.

Informazioni in merito al display

A seconda dello specifico stato di utilizzo vengono visualizzate sullo schermo diversi tipi di informazioni.

	Schermo	Visualizzazioni apparecchio	Avvertenze
Se non è stato inserito alcun CD e l'apparecchio è messo in funzione	No Disk	NO DISC	Manca il CD, il CD non è stato inserito correttamente oppure è stato inserito un tipo di CD o di DVD non corretto.
Scomparto per CD aperto	▲	OPEN	
Scomparto per CD chiuso	▲ Close	CLOSE	
Caricamento	🕒 Loading...	LOAD	
Arresto	■ Stop		Vengono visualizzate altre informazioni.
Riproduzione	▶ Play		Come per la funzione di Stop.
Pausa	⏸ Pause		Immagine fissa o funzione di pausa per i CD audio.
Avanzamento rapido	▶▶ x 2		Vengono visualizzate altre informazioni.
Riavvolgimento	◀◀ x 2		Come per il caso precedente.
Lento	◀ ▶ 1/2		Non funziona per i CD audio.
Ripetizione A - B	Rep A- Rep A-B	A-B	Ripete una speciale sezione. Non disponibile per i CD audio.
	🔒		Attualmente non disponibile.

COLLEGAMENTI

ITALIANO

Prima di effettuare allacciamenti, è necessario accertarsi che il cavo di rete non sia collegato alla presa. Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per periodi di tempo prolungati, si consiglia di staccare la spina.

Antenna

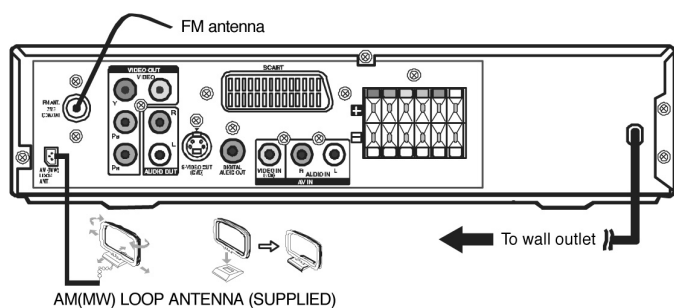
Consente di ottenere migliori condizioni di ricezione.

VHF

Collegare alla presa per antenna FM il cavo dell'antenna VHF fornito in dotazione.

OM

Collegare l'antenna loop OM fornita in dotazione alla presa per l'antenna loop.



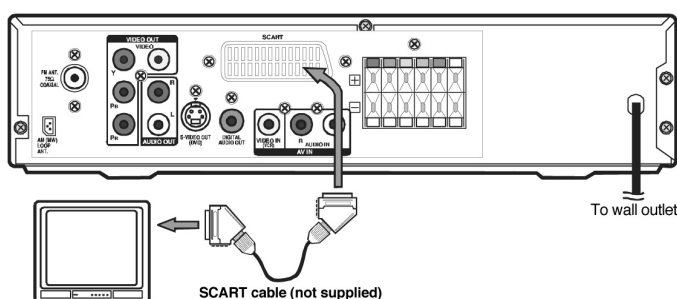
Collegamento dell'apparecchio televisivo

Questo apparecchio può essere collegato al televisore in diversi modi a seconda dello specifico tipo di apparecchio televisivo di cui si dispone.

Ai fini del collegamento di un apparecchio televisivo, si consiglia di utilizzare un cavo scart, un cavo video, un cavo video S o un cavo audio/video.

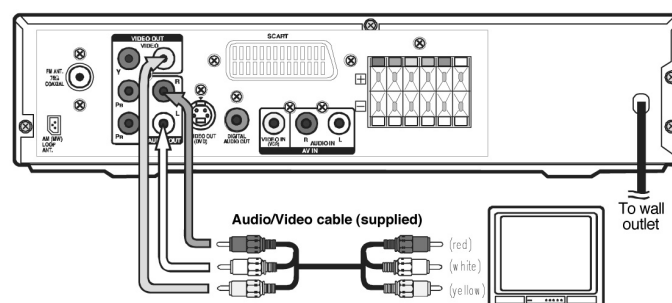
Cavo scart

Utilizzare un cavo scart (quest'ultimo non è contenuto nella fornitura) e collegare quindi l'apparecchio al proprio televisore.



RCA audio/collegamenti video

- Utilizzare il cavo audio/video fornito in dotazione. Collegare la presa Video Out e la presa Audio out sinistra/destra alla presa video e alla presa audio In destra/sinistra del proprio apparecchio televisivo.

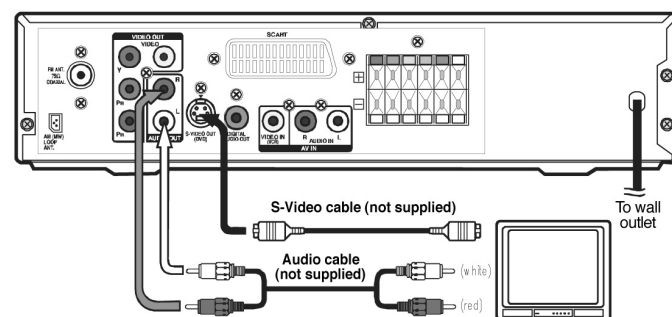


Oppure

Collegamento video S

Utilizzare, a tale scopo, un cavo video S (quest'ultimo non è fornito in dotazione) e il cavo audio/video fornito in dotazione.

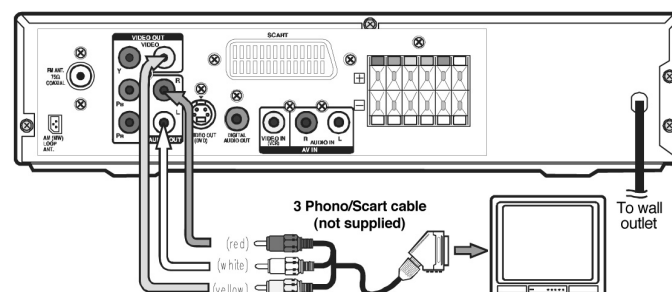
- Servendosi del cavo video S, collegare i raccordi video S (DVD) presenti sul proprio apparecchio con le prese video S del proprio apparecchio televisivo. Successivamente, utilizzare il cavo audio/video per collegare le prese Audio out sinistra e destra dell'apparecchio stesso con le prese Audio In sinistra e destra presenti sul proprio apparecchio TV.



Oppure

Cavo scart/cinch

Utilizzare il cavo scart/cinch (quest'ultimo non è fornito in dotazione). Collegare la prese Video Out e Audio Out sinistra/destra presenti sull'apparecchio e scart all'apparecchio televisivo.



Oppure

Component video output (DVD)

Alcuni monitor e apparecchi televisivi sono dotati di componenti video input. Utilizzando il cavo audio (quest'ultimo non è fornito in dotazione), collegare le prese Audio Out sinistra/destra presenti sul proprio apparecchio alle prese Audio In sinistra/destra sul proprio televisore. Servendosi del cavo video Component (quest'ultimo non è fornito in dotazione), collegare la spina verde Y Video Out del proprio apparecchio alla presa video Y del proprio apparecchio televisivo. Collegare quindi la spina blu Video Out PB/CB dell'apparecchio alla presa Video In PB/CB del televisore. La spina rossa Video Out PR/CD dell'apparecchio deve essere collegata alla presa Video In PR/CR del televisore allo scopo di ottenere una migliore qualità di riproduzione delle immagini.

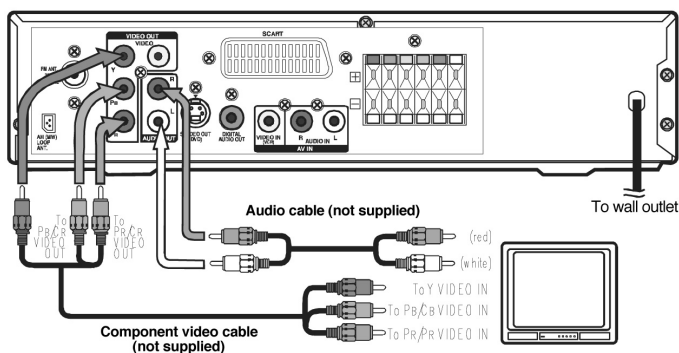
Oppure

Progressive output (DVD)

Alcuni monitor e apparecchi televisivi sono dotati di componenti video input, i quali producono un segnale video continuo. Utilizzando il cavo audio (quest'ultimo non è fornito in dotazione), collegare le prese Audio Out sinistra/destra presenti sul proprio apparecchio alle prese Audio In sinistra/destra sul proprio televisore. Servendosi del cavo video Component (quest'ultimo non è fornito in dotazione), collegare la spina verde Y Video Out del proprio apparecchio alla presa video Y del proprio apparecchio televisivo. Collegare quindi la spina blu Video Out PB/CB dell'apparecchio alla presa Video In PB/CB del televisore. La spina rossa Video Out PR/CD dell'apparecchio deve essere collegata alla presa Video In PR/CR del televisore allo scopo di ottenere la massima qualità di riproduzione delle immagini con poco tremolio.

Attenzione!

- Quando si collega il DVD player all'apparecchio televisivo, è necessario disattivare entrambe gli apparecchi e staccare le rispettive spine dalla rete.
- Collegare il DVD player direttamente all'apparecchio televisivo. Nel caso in cui si desideri collegare il DVD player a un VTR oppure a una combinazione TV/VTR e al video, si potrebbe rovinare l'immagine, in quanto i DVD sono protetti contro la copiatura.



Premere il tasto SETUP e selezionare Video Output YUV. Collegare il cavo video componenti all'apparecchio televisivo e premere il tasto P-Scan sul telecomando quando il DVD si arresta. È possibile selezionare il segnale di uscita per una migliore qualità delle immagini.

Attenzione!

Nel caso in cui sia stato attivato il segnale video continuo, non vi è alcun segnale video mediante Video S oppure RCA (RCA).

Accertarsi che l'apparecchio emetta il segnale continuo e premere quindi il tasto P-Scan due volte, finché non compaia CVBS per tornare al segnale video CVBS.

Attenzione!

Collegare l'apparecchio direttamente al televisore. Nel caso in cui l'apparecchio venga collegato attraverso un videoregistratore, si rovina l'immagine, in quanto i DVD sono protetti contro la copiatura.

Qualora si intenda collegare l'apparecchio a un altro dispositivo, è necessario accertarsi che entrambe gli apparecchi siano disattivati, ed è inoltre indispensabile staccare le relative spine prima di effettuare la connessione.

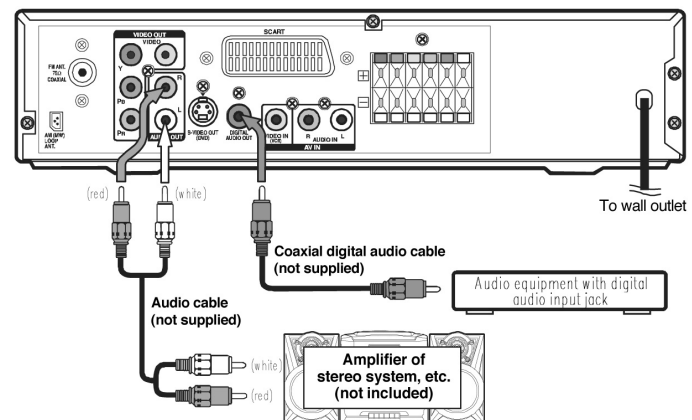
Collegamento ad altri apparecchi

Collegamenti analogici

Servendosi di un cavo audio (quest'ultimo non è fornito in dotazione), collegare le prese Audio Out sinistra/destra dell'apparecchio con le prese Audio In dell'impianto stereo.

Collegamento digitale

Utilizzare il cavo coassiale (quest'ultimo non è fornito in dotazione) per effettuare il collegamento in oggetto. Collegare Audio Out digitale alle prese Audio In Digital dell'altro apparecchio.



Funzione di ascolto attraverso un altro apparecchio audio

1. Attivare l'apparecchio.
2. Attivare l'apparecchio audio e seguire le istruzioni per l'uso per poter selezionare Audio In oppure la funzione In digitale.

Collegamento a un videoregistratore

Cavo video/audio

Servendosi del cavo video/audio fornito in dotazione, collegare la spina gialla della presa Video Out dell'apparecchio alle prese Video In del televisore. Successivamente, collegare il raccordo Audio Out sinistro e destro alle prese Audio In dell'apparecchio. Nel caso in

COLLEGAMENTI

ITALIANO

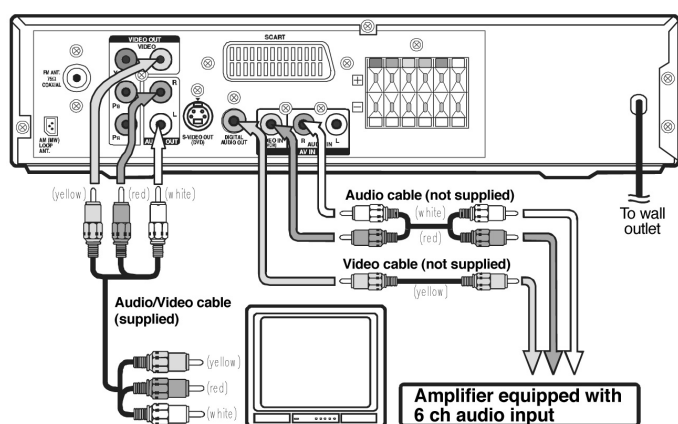
cui si desidera ricevere l'audio attraverso gli altoparlanti dell'apparecchio principale, non è indispensabile il collegamento del cavo audio.

Cavo video

Qualora si utilizzi un cavo video, collegare le prese Video In (VCR) dell'apparecchio alle prese Video Out del videoregistratore.

Cavo audio

Servendosi del cavo audio, collegare le prese Audio In sinistra/destra dell'apparecchio alle prese Audio Out del videoregistratore.



Riproduzione di un DVD

1. Attivare l'apparecchio e utilizzare il selettore di funzioni sul telecomando oppure sull'apparecchio stesso per selezionare la funzione DVD.
2. Attivare l'apparecchio televisivo e seguire le istruzioni per l'uso per poter impostare la funzione video.

Riproduzione di un videotape

1. Attivare l'apparecchio e utilizzare il selettore di funzioni sul telecomando oppure sull'apparecchio stesso per selezionare la funzione AV.
2. Attivare l'apparecchio televisivo e seguire le istruzioni per l'uso per poter impostare la funzione video.
3. Attivare il videoregistratore e seguire le istruzioni per l'uso relative alla riproduzione di videotape.

Attenzione!

- Se si desidera ricevere l'audio esclusivamente attraverso l'apparecchio, non si deve effettuare il collegamento della presa audio sinistra e destra tra l'apparecchio e il televisore.
- L'audio del videoregistratore e degli apparecchi esterni non può essere ricevuto attraverso l'apparecchio televisivo nel caso in cui il televisore sia stato collegato con l'ausilio di un cavo scart to scart.

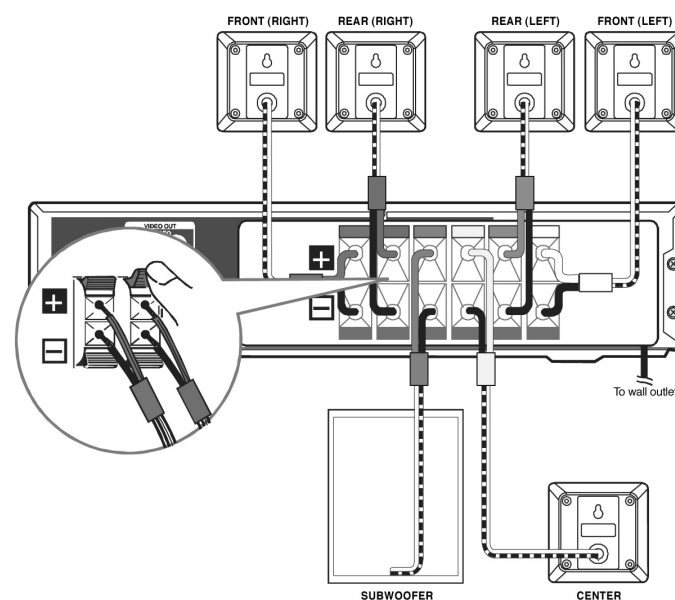
Riproduzione audio dei programmi TV attraverso l'apparecchio

Per poter ricevere l'audio dei programmi televisivi attraverso l'amplificatore DVD, è necessario procedere nel seguente modo:

1. Collegare dapprima l'apparecchio al videoregistratore, conformemente a quanto descritto in precedenza.
2. Premere il tasto funzione sull'amplificatore DVD per selezionare la funzione AV IN. Le avvertenze corrispondenti vengono visualizzate sul display frontale.
3. Sull'apparecchio televisivo selezionare la funzione AV oppure il canale Scart INPUT per l'amplificatore DVD.
4. Sul videoregistratore selezionare il programma TV che si desidera vedere.
5. Sull'amplificatore DVD selezionare il suono stereofonico oppure la modalità Pro Logic a seconda delle proprie personali esigenze.

Altoparlanti e collegamenti subwoofer

I cavi degli altoparlanti si distinguono in funzione del colore che li contraddistingue, allo scopo precipuo di agevolare le operazioni di allacciamento. Collegare le estremità positive (+) e negative (-) dei cavi degli altoparlanti alle prese corrispondenti situate sul lato posteriore dell'apparecchio. Ciascuno dei cavi degli altoparlanti può quindi essere collegato alle prese.



COLLEGAMENTI

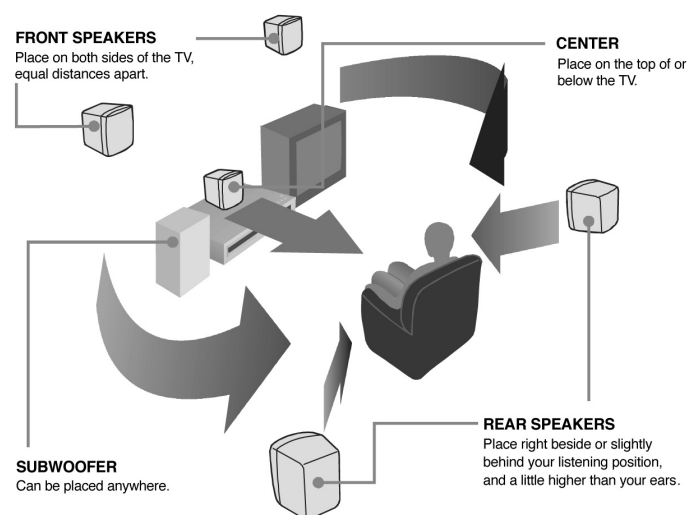
Posizionamento degli altoparlanti

L'altoparlante centrale deve essere installato al di sopra o al di sotto dell'apparecchio televisivo.

Gli altoparlanti frontali devono essere installati a sinistra e a destra del televisore in modo da avere la medesima distanza rispetto a quest'ultimo.

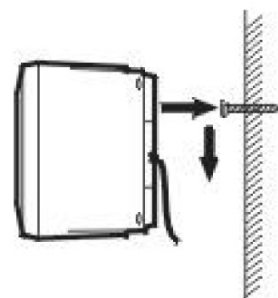
I subwoofer possono essere installati in una posizione a proprio piacere.

Gli altoparlanti posteriore devono essere installati possibilmente accanto al posto a sedere o poco dietro ad esso, approssimativamente all'altezza delle orecchie.



Montaggio a parete degli altoparlanti rear surround

1. Contrassegnare la posizione di installazione desiderata sulla parete.
2. Fissare un tassello alla parete servendosi della vite.
3. Applicare l'apparecchio alla vite, quindi tirare l'altoparlante verso il basso finché non sia fissato.



ITALIANO

Attivazione del player DVD e del televisore

- 1) Premere il tasto Standby/ON sul telecomando oppure il selettore funzioni o il tasto Play, per attivare l'apparecchio.
- 2) Attivare il televisore.
- 3) Selezionare il canale AV.
- 4) Se l'apparecchio è stato collegato correttamente al televisore, sullo schermo viene visualizzato il logo DVD video come illustrato di seguito.



IMPOSTAZIONI AUDIO

ITALIANO *Impostazione degli altoparlanti*

Consente di impostare il suono Surround mediante Pro Logic. Utilizzare il telecomando per effettuare le seguenti operazioni di modifica del bilanciamento degli altoparlanti.

Altoparlante frontale (a sinistra)

- Premere ripetutamente il tasto SOUND finché sul display *LEFT 5* non venga visualizzato, quindi impostare il livello desiderato servendosi delle frecce direzionali. L'impostazione corrispondente viene in questo modo visualizzata sul display.

Altoparlante frontale (a destra)

- Premere ripetutamente il tasto SOUND finché sul display *RIGHT 5* non venga visualizzato, quindi impostare il livello desiderato servendosi delle frecce direzionali. L'impostazione corrispondente viene in questo modo visualizzata sul display.

Altoparlante centrale

- Premere ripetutamente il tasto SOUND finché sul display *CENT 10* non venga visualizzato, quindi impostare il livello desiderato servendosi delle frecce direzionali. L'impostazione corrispondente viene in questo modo visualizzata sul display.

Altoparlante posteriore (a sinistra)

- Premere ripetutamente il tasto SOUND finché sul display *REAR L10* non venga visualizzato, quindi impostare il livello desiderato servendosi delle frecce direzionali. L'impostazione corrispondente viene in questo modo visualizzata sul display.

Altoparlante posteriore (a destra)

- Premere ripetutamente il tasto SOUND finché sul display *REAR R10* non venga visualizzato, quindi impostare il livello desiderato servendosi delle frecce direzionali. L'impostazione corrispondente viene in questo modo visualizzata sul display.

Subwoofer

- Premere ripetutamente il tasto SOUND finché sul display *SUB 10* non venga visualizzato, quindi impostare il livello desiderato servendosi delle frecce direzionali. L'impostazione corrispondente viene in questo modo visualizzata sul display.

Attenzione!

Nel caso in cui non venga azionato alcun tasto nell'arco di un intervallo di tempo pari a pochi secondi, il display torna alla modalità di stato normale.

Impostazione della qualità del suono

Attraverso il tasto Sound è anche possibile impostare le varie modalità di equalizzatore (bass, treble). L'impostazione viene effettuata con l'ausilio del tasto cursore.

Bass: le frequenze audio basse

Treble: le frequenze audio elevate

Dolby digital

Si tratta di un sistema sviluppato da Dolby Laboratories Inc. Si hanno film con qualità audio teatrale, quando l'apparecchio è collegato a un processore canale Dolby Digital 5.1 oppure a un amplificatore. Questo apparecchio riconosce automaticamente i DVD registrati con l'ausilio di Dolby Digital. Poiché non tutti i DVD vengono registrati in questo modo, si consiglia di prestare attenzione alla presenza o meno di questo logo al momento dell'acquisto.



Dolby Pro Logic II

Questo sistema garantisce l'intera ampiezza di banda di un sistema a due canali attraverso un decodificatore Surround ed è contrassegnato dal seguente simbolo.



IMPOSTAZIONI AUDIO

Selezione dell'altoparlante

- Nella modalità di arresto della funzione DVD è possibile premere i tasti 5.1 CH e 2.1 CH sul telecomando per selezionare diverse impostazioni dell'altoparlante, conformemente a quanto indicato dalla tabella riportata di seguito.
- Nella modalità di funzionamento AV-IN è anche possibile scegliere tra diverse modalità per gli altoparlanti, azionando ripetutamente il tasto Pro Logic II sul telecomando.
- I subwoofer possono essere attivati e disattivati attraverso il menu Setup.

La seguente tabella indica le diverse modalità in cui sono attivati i vari altoparlanti.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	---	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	---	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	---	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	---	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
	---	---	---	OFF	2	2	2	2	2		
TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. attiva gli altoparlanti a sinistra/destra, LB posteriori a sinistra/destra, gli altoparlanti centrali e i subwoofer
- 2.1 attiva gli altoparlanti a sinistra/destra e i subwoofer
- 5 attiva gli altoparlanti a sinistra/destra, gli altoparlanti centrali e i LB posteriori a sinistra/destra
- 2 attiva esclusivamente gli altoparlanti a sinistra e a destra

Attenzione:

Se il televisore è stato collegato con il lettore mediante un cavo Scart, durante la riproduzione di DVD con suono DOLBY DIGITAL, l'audio non uscirà dall'apparecchio televisivo ma solo dagli altoparlanti del Set Home Cinema.

FUNZIONI DI RIPRODUZIONE

ITALIANO

La condizione indispensabile ai fini della riproduzione di un CD è rappresentata dal corretto collegamento degli apparecchi in oggetto.

1. Premere il tasto Standby/ON sull'apparecchio o sul telecomando.
2. Servendosi del selettore funzioni, selezionare l'opzione DVD.
3. Premere il tasto Open/Close per aprire lo scomparto.
4. Inserire il CD in modo che il lato con la dicitura sia rivolto verso l'alto, quindi chiudere nuovamente lo scomparto azionando il tasto Open/Close.
5. Il CD viene in questo modo caricato e una corrispondente avvertenza viene visualizzata sul display. La riproduzione ha inizio automaticamente non appena il processo di caricamento è concluso. In caso contrario, premere il tasto Play ►.

Funzione di pausa

Nel caso in cui si desideri interrompere brevemente la riproduzione, è necessario premere il tasto Pausa II. Sul display viene visualizzato il messaggio "pausa". Per riprendere la riproduzione, premere il tasto Play.

Conclusione della riproduzione

Nel caso in cui si desideri interrompere la riproduzione, è necessario premere il tasto Stop ■. Per riprendere la riproduzione, premere il tasto Play ►. Qualora si intenda terminare la riproduzione, premere due volte il tasto Stop ■.

Tasti di spostamento rapido (skip)

Servendosi dei tasti di spostamento rapido (skip), è possibile raggiungere rapidamente un determinato titolo del DVD o di un CD. Premere il tasto di spostamento rapido indietro, per portarsi in corrispondenza dell'inizio del titolo precedente. Premere il tasto di spostamento rapido in avanti, per passare al titolo successivo. Nel caso dei CD audio, si consiglia di utilizzare i tasti numerici sul telecomando per selezionare direttamente un titolo.

Avanzamento/riavvolgimento rapido (fast forward/fast reverse)

Premere i tasti ►► FFWD oppure REV ◀◀ durante la riproduzione. Il disco viene in questo modo azionato a una velocità doppia. In tal senso è possibile selezionare 4 livelli di velocità. Ogniqualvolta si preme il tasto ►► FFWD o REV ◀◀, si modifica la velocità (2x, 4x, 8x e 20x). Non appena si raggiunge il punto desiderato, premere il tasto Play ►.

Attenzione!

La selezione della posizione desiderata può anche essere effettuata tenendo premuto i tasti FFWD oppure REV.

Rallentatore (slow motion)

Anche in questo caso si ha la possibilità di scegliere tra due velocità. I valori relativi ai parametri di velocità variano ogniqualvolta si preme uno dei tasti Slow nel seguente modo: 1/2 - 1/4. Per tornare alla modalità di riproduzione normale, è sufficiente premere il tasto Play ►.

Tasti di spostamento rapido (ricerca automatica)

Durante la riproduzione è possibile spostarsi al titolo o al capitolo precedente oppure successivo azionando uno dei tasti di spostamento rapido (skip). Sul display viene visualizzato un messaggio corrispondente e la riproduzione viene avviata automaticamente.

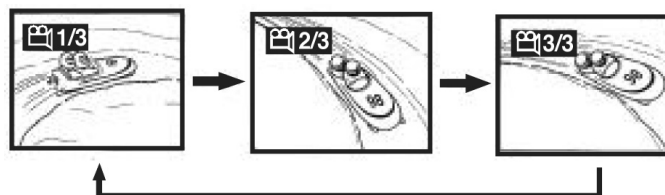
Zoom (ingrandimento/riduzione)

Per ingrandire una sezione dell'immagine, è necessario premere il tasto ZOOM durante la fase di riproduzione. Servendosi dei tasti cursore, è possibile rilevare in modo ancora più preciso la sezione dell'immagine in oggetto. Per passare alla modalità di riproduzione normale, premere il tasto Zoom finché non venga visualizzato il simbolo OFF.

Angoli di osservazione della telecamera (multi angle)

Alcuni DVD contengono delle scene già acquisite da diversi angoli di osservazione delle telecamere durante la produzione. Nel caso specifico di questi dischi è quindi possibile analizzare le scene "così" acquisite anche con diversi angoli della telecamera.

1. Durante la fase di riproduzione di questo tipo di dischi, premere il tasto Angle (angolo) affinché venga visualizzato il numero complessivo di angoli di osservazione della telecamera.



2. Premere ripetutamente il tasto Angle per passare al successivo angolo di osservazione della telecamera. Circa due secondi più tardi, la fase di riproduzione continua con un differente angolo di osservazione della telecamera. Nel caso in cui non venga premuto alcun tasto entro un intervallo di tempo pari a 10 secondi, l'angolo di osservazione della telecamera non viene modificato.

Nel caso in cui il DVD sia stato registrato con un unico angolo di osservazione della telecamera, quando si preme il tasto Angle viene visualizzato il simbolo della telecamera con il numero „ 1/1“.

Audio

Alcuni dischi sono stati registrati con diversi formati audio. Qualora sia stato inserito un disco realizzato in questo modo, è possibile scegliere tra i diversi formati audio durante la stessa fase di riproduzione.

1. Durante la fase di riproduzione premere il tasto Audio. Sullo schermo viene visualizzato il numero di formato audio corrente, per esempio 1/3.
2. Premere nuovamente il tasto Audio allo scopo di impostare il formato audio desiderato. Dopo circa 2 secondi la riproduzione prosegue con il nuovo formato audio.

Nel caso specifico in cui il disco inserito sia stato registrato esclusivamente in un formato audio, il numero sullo schermo non cambia.

FUNZIONI DI RIPRODUZIONE

Sottotitolo (subtitle)

I DVD possono contenere una molteplicità di titoli in diverse lingue. Indipendentemente dal tipo di impostazione base selezionata nel menu di setup per i sottotitoli quando un dato disco contiene una versione linguistica differente, è disponibile esclusivamente questa versione linguistica.

1. Durante la fase di riproduzione, premere il tasto Subtitle. Sul display viene quindi visualizzata la versione linguistica corrispondente.
2. Premere ripetutamente il tasto Subtitle per impostare un'altra lingua.

Attenzione!

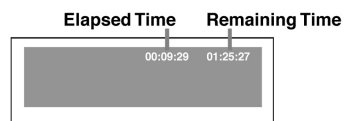
- Nel caso specifico in cui il disco sia stato registrato con un'unica versione linguistica, entro un intervallo di tempo pari a 2 secondi la riproduzione ha inizio nella lingua modificata
- Qualora il tasto Subtitle sia stato premuto entro 10 secondi, la riproduzione ha inizio entro circa 2 secondi nella lingua modificata.
- Nel caso specifico di alcuni dischi, L'attivazione delle varie versioni linguistiche è possibile esclusivamente attraverso il menu principale. In tal caso, azionare dapprima il tasto MENU.

SPECIALI FUNZIONI DI RIPRODUZIONE DEI DVD

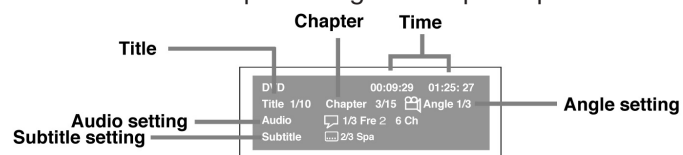
Informazioni sullo schermo

Servendosi del tasto Display è possibile visualizzare e quindi modificare le impostazioni correnti: audio, sottotitoli e angoli di osservazione della telecamera.

- Durante la fase di riproduzione del disco, premere il tasto DISPLAY. Sul display viene quindi visualizzata la durata di riproduzione già trascorsa (elapsed time), nonché la durata rimanente (remaining time).



- Premere due volte il tasto Display, in modo tale per cui lo schermo si presenti come indicato di seguito. Premere quindi in corrispondenza delle opzioni Angle, Audio e Subtitle al fine di poter scegliere tra queste possibilità.



Selezione dei titoli (title)

- Viene visualizzato il numero corrente nonché il numero complessivo dei titoli disponibili.
- Premere il tasto GOTO per poter impostare il titolo desiderato. Azionare il tasto di Invio (Enter) per confermare l'operazione effettuata.

Selezione dei capitoli (chapter)

- Sullo schermo viene indicato il capitolo corrente, nonché il numero complessivo di capitoli disponibili.
- Premere il tasto GOTO per selezionare il capitolo e azionare quindi il tasto di Invio (Enter) per confermare l'operazione effettuata.

Tempo (time)

- Sullo schermo viene indicata la durata di riproduzione trascorsa, nonché la durata rimanente. Premendo il tasto GOTO è possibile impostare quindi la riproduzione a partire da un determinato punto. Successivamente, azionare il tasto di invio (Enter).

Angolo di osservazione della telecamera (angle)

- Nel caso in cui il disco sia stato registrato con differenti angoli di osservazione della telecamera, accanto alla telecamera viene visualizzato, per esempio, il valore 1/3. Qualora il disco sia stato invece registrato senza differenti angoli di osservazione della telecamera, accanto al simbolo della telecamera viene visualizzato soltanto il valore 1/1. Servendosi del tasto GOTO è possibile, anche in questo caso, impostare i diversi angoli di osservazione.

Impostazioni audio

- Anche in questo caso viene visualizzato lo stato attuale. Le modifiche eventualmente necessarie possono essere effettuate servendosi del tasto Audio. Premere il tasto Audio per impostare il tipo di audio.

Sottotitolo (subtitle)

- Viene visualizzato lo stato attuale. Le modifiche eventualmente necessarie possono essere effettuate servendosi del tasto Subtitle. Nel caso in cui il disco possa essere riprodotto in una sola versione linguistica, sullo schermo viene visualizzato il valore 1/1, unitamente alla lingua in oggetto.

Funzione GOTO

Di norma, i dischi sono suddivisi in titoli, i quali sono a loro volta suddivisi in capitoli. I CD audio sono suddivisi in brani. La funzione GOTO consente, in tal senso, di portarsi in corrispondenza di una determinata sezione (titolo o capitolo) del disco durante la fase di riproduzione.



Attenzione!

Per poter tornare alla modalità di visualizzazione normale in seguito all'effettuazione dell'impostazione desiderata, è sufficiente premere nuovamente il tasto Display.

SPECIALI FUNZIONI DI RIPRODUZIONE DEI DVD

ITALIANO

Visualizzazione di un titolo

Per poter visualizzare direttamente un determinato titolo di un DVD, è necessario procedere nel seguente modo:

1. Premere il tasto GOTO nella modalità di arresto.
2. Utilizzare i tasti direzionali per visualizzare un determinato titolo, quindi premere il tasto numerico corrispondente.
3. Premere il tasto di Invio (Enter) per confermare l'operazione effettuata.
4. Dopo circa 3 secondi ha inizio la riproduzione.

I dati inseriti possono essere cancellati premendo semplicemente il tasto Clear.

Inserimento diretto di un capitolo o di un brano musicale

Nel caso in cui si conosca già il numero di un dato capitolo o di un determinato brano musicale, è anche possibile inserire direttamente suddetto numero.

1. Premere il tasto GOTO allo scopo di cercare la parte desiderata.
2. Azionare i tasti direzionali per raffigurare i titoli dei capitoli e dei brani musicali, quindi premere il numero corrispondente.
3. Premere il tasto di Invio (Enter) per confermare l'operazione effettuata.

Per cancellare i dati inseriti, premere il tasto Clear.



Ricerca automatica con indicazione temporale

È anche possibile effettuare una ricerca sulla base di una precisa indicazione temporale (ore, minuti, secondi).

1. Premere il tasto Goto.
2. Azionare il tasto ▲ oppure il tasto ▼ per raffigurare il parametro di tempo.
3. Inserire il numero corrispondente.
4. I primi due numeri inseriti rappresentano le ore. Ad esse seguono quindi, come seconda coppia di numeri, i minuti, mentre la terza coppia di numeri indica i secondi.
5. Premere il tasto di Invio (Enter) per confermare l'operazione effettuata. Dopo circa 3 secondi ha inizio la riproduzione.

DVD



CD

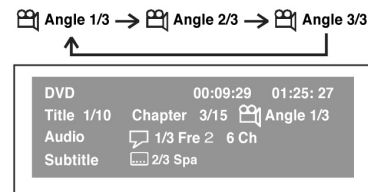


Attenzione!

- Questa funzione non è disponibile su tutti i dischi.
- Alcune scene non possono essere impostate in modo preciso.
- Questo metodo di ricerca è adatto soltanto per il titolo corrente.
- Servendosi del tasto ▲ oppure del tasto ▼, è possibile spostarsi all'interno del menu.
- Per cancellare i dati inseriti, è sufficiente azionare il tasto Clear.

Impostazione dell'angolo di osservazione della telecamera

1. Premere due volte il tasto Display. In questo modo viene visualizzato sullo schermo il menu delle funzioni ed è quindi possibile apprendere il numero complessivo di angoli di osservazione della telecamera con cui è stato registrato il disco in oggetto.
2. Azionare nuovamente il tasto Angle per selezionare l'angolo di osservazione della telecamera desiderato. L'impostazione viene acquisita entro i successivi 3 secondi.
3. Premere nuovamente il tasto Display per tornare alla modalità di visualizzazione normale.



Impostazione dei diversi formati audio

1. Premere due volte il tasto Display. In questo modo viene visualizzato sullo schermo il menu delle funzioni ed è quindi possibile apprendere il numero complessivo di formati audio con cui è stato registrato il disco in oggetto.
2. Azionare nuovamente il tasto Audio per selezionare l'impostazione audio desiderata. L'impostazione del formato audio selezionato viene acquisita entro i successivi 3 secondi.
3. Premere nuovamente il tasto Display per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

Impostazione dei sottotitoli

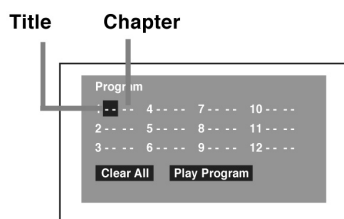
1. Premere due volte il tasto Display. In questo modo viene visualizzato sullo schermo il menu delle funzioni ed è quindi possibile apprendere il numero complessivo di sottotitoli con cui è stato registrato il disco in oggetto.
2. Azionare nuovamente il tasto Subtitle per selezionare la lingua desiderata. L'impostazione del sottotitolo selezionato viene acquisita entro i successivi 3 secondi.
3. Premere nuovamente il tasto Display per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

PROGRAMMAZIONE

Questo apparecchio offre la possibilità di programmare i titoli e i capitoli.

Programmazione di un capitolo

1. Premere il tasto Memory nella modalità di arresto.
2. Inserire il numero del titolo in **---**. Utilizzare i tasti direzionali ◀ e ▶ per ricercare il numero desiderato all'interno dell'indice.
3. Spostare quindi il cursore ◀, ▶, ▲ oppure ▼ sul campo del capitolo (chapter) e inserire anche in questo caso il numero corrispondente.
4. Dopo aver inserito entrambe i numeri, utilizzare i tasti cursori per passare al successivo numero di programmazione.
5. Ripetere le operazioni illustrate ai punti 2 e 3 finché non siano stati memorizzati tutti i titoli e i capitoli.
6. Premere il tasto Play ▶ al fine di avviare la fase di riproduzione.

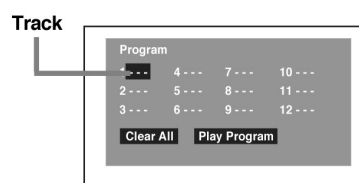


Attenzione!

- Se si preme il tasto Stop ■, viene cancellata la programmazione in corso.
- Nel caso in cui si azioni il tasto Clear durante la fase di programmazione, viene cancellato l'ultimo numero inserito.

Programmazione dei titoli audio

1. Premere il tasto Memory nella modalità di arresto.
2. Inserire il numero del titolo in **---**.
3. Servendosi dei cursori ◀, ▶, ▲ oppure ▼, passare al successivo numero di programmazione.
4. Inserire anche in questo caso il numero del titolo.
5. Dopo aver programmato tutti i numeri, premere il tasto Play ▶ al fine di avviare la fase di riproduzione.



Attenzione!

- Nel caso in cui si azioni il tasto Clear durante la fase di programmazione, viene cancellato il numero corrente.

FUNZIONI DI RIPETIZIONE

Questo apparecchio offre la possibilità di effettuare diverse operazioni di ripetizione.

Ripetizione del titolo

È possibile ripetere la riproduzione del medesimo titolo. Durante la fase di riproduzione, premere il tasto REPEAT DISK finché sullo schermo non venga visualizzato il messaggio REPEAT TITLE. Il titolo corrente viene in questo modo ripetuto finché non si cancelli la funzione in oggetto.

Ripetizione del capitolo

È possibile ripetere la riproduzione del medesimo capitolo. Durante la fase di riproduzione, premere il tasto REPEAT DISK finché sullo schermo non venga visualizzato il messaggio REPEAT CHAPTER. Il capitolo corrente viene in questo modo ripetuto finché non si cancelli la funzione in oggetto.

Cancellazione di una funzione di ripetizione

Per poter cancellare una funzione di ripetizione precedentemente impostata, è necessario premere il tasto REPEAT DISK finché sul display non venga visualizzato il messaggio REPEAT OFF.

Ripetizione di un titolo audio

Durante la fase di riproduzione di un CD, premere il tasto Repeat Disc finché sullo schermo non venga visualizzato il messaggio Repeat Single.

Ripetizione di un CD completo

Durante la fase di riproduzione, premere il tasto Repeat Disc finché sullo schermo non venga visualizzato il messaggio Repeat All.

Cancellazione della funzione di ripetizione

Premere il tasto Repeat Disc finché sul display non venga visualizzato il messaggio OFF.

Ripetizione delle scene

È anche possibile ripetere la riproduzione di singole scene. Tuttavia, questa funzione può essere utilizzata esclusivamente nel corso dello stesso titolo. La funzione di riproduzione non può inoltre essere attivata nel caso in cui la scena sia stata registrata con diversi angoli di osservazione della telecamera.

1. Premere il tasto REPEAT A-B durante la fase di riproduzione all'inizio della scena in oggetto. Sul display viene in questo modo visualizzato il messaggio **Rep A-**.
2. Al termine della scena da ripetere, azionare nuovamente il tasto REPEAT A-B. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio **Rep A-B**.
3. Per tornare alla modalità di riproduzione normale, premere il tasto REPEAT A-B finché sul display non venga visualizzato il messaggio **Off**.

Attenzione!

La ripetizione di una scena può aver luogo esclusivamente durante la riproduzione del medesimo titolo e soltanto nel caso in cui le scene siano state registrate con il medesimo angolo di osservazione della telecamera.

RIPRODUZIONE DI MP3 E DI CD DI IMMAGINI

ITALIANO

Questo apparecchio consente di riprodurre MP3 e CD di immagini registrati su unità CD-R e CD-RW.

Riproduzione di un disco MP3

1. Premere il tasto Open/Close per aprire lo scomparto dei CD.
2. Inserire un disco MP3 in modo che il lato con le diciture sia rivolto verso l'alto.
3. Chiudere lo scomparto azionando il tasto Open/Close.
4. L'apparecchio inizia in questo modo la lettura del disco MP3 e avvia automaticamente la fase di riproduzione.

Funzione di pausa

Premere il tasto Pausa per interrompere brevemente la riproduzione. Premere nuovamente questo tasto per riprendere la riproduzione.

Arresto della riproduzione

Nel caso in cui si desideri terminare definitivamente la riproduzione, è sufficiente premere il tasto Stop. Qualora si azioni il tasto Play, la fase di riproduzione riprende con il primo titolo contenuto.

Tasto precedente/successivo (prev./next)

Anche durante la fase di riproduzione di un disco MP3, è possibile attivare i tasti di ricerca e di avanzamento rapido.

Tasti di riavvolgimento/avanzamento

Durante la fase di riproduzione di un disco MP3 non è possibile utilizzare i tasti F.FWD e Rev.

Raffigurazione dei file MP3 sullo schermo televisivo

Attivare il televisore per visualizzare i file MP3 sullo schermo.

1. Premere il tasto Menu sul telecomando per visualizzare i registri.
2. Servendosi dei tasti cursore sul telecomando, selezionare il registro desiderato e confermare quindi l'operazione effettuata azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Servendosi dei tasti cursore sul telecomando, selezionare il file desiderato e confermare quindi l'operazione effettuata azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Il file cos" selezionato viene quindi localizzato e riprodotto.

Attenzione!

- La riproducibilità di un disco MP3 dipende da diversi fattori:
- La velocità di trasmissione deve corrispondere a 64 - 256 kbps.
- Il disco MP3 deve contenere un numero massimo di 254 titoli.

- Il numero massimo di registri consentiti equivale a 32.
- I nomi dei file devono contenere un numero massimo di 12 lettere o numeri e devono includere altresì l'indicazione MP3, per esempio "12340000.MP3".
- Nel caso in cui si desideri registrare dei CD, è necessario utilizzare dischi da 74 minuti (650 MB).
- CD- R oppure CD- RW dovrebbero essere finalizzati nel pc tramite la forma Single Session.

Riproduzione di un CD di immagini

I CD di immagini (Picture CD) presentano la forma e le dimensioni di un normale CD e possono essere approntati durante lo sviluppo dei propri consueti film. Le foto verranno in questo modo memorizzate su un Picture CD.

I CD JPG possono essere realizzati direttamente con il computer, a condizione che si disponga di una telecamera digitale e di un dispositivo di registrazione di CD.

Riproduzione di un CD di immagini

1. Premere il tasto Open/Close per aprire lo scomparto del disco.
2. Inserire un disco di immagini in modo che il lato con le diciture sia rivolto verso l'alto.
3. Chiudere lo scomparto azionando il tasto Open/Close.
4. Il CD viene in questo modo caricato.
5. Premere il tasto Play. Dopo ca. 6 secondi viene visualizzata automaticamente l'immagine successiva

Attenzione!

- Se si preme il tasto Menu sul telecomando, le immagini vengono visualizzate in formato piccolo. Sullo schermo possono essere mostrate 9 immagini.
- Se si preme il tasto Stop, si accede al menu ed è quindi possibile selezionare i vari file servendosi dei tasti cursori.
- Azionando i tasti cursori Next e prev. ("successivo" e "precedente"), è possibile passare al file successivo.
- Nel caso in cui si desideri nuovamente una rappresentazione in piccolo formato sull'intero schermo, è necessario selezionare l'immagine desiderata mediante i cursori e azionare quindi il tasto di invio (Enter).
- Se si preme il tasto Play, le immagini vengono visualizzate automaticamente sullo schermo a intervalli di 6 secondi.
- Premendo il tasto Pausa è possibile interrompere brevemente la fase di riproduzione. Premere nuovamente questo tasto per riprendere la riproduzione.
- La selezione di un file può anche essere effettuata attraverso il tasto GOTO. Inserire quindi il numero corrispondente al file desiderato e premere successivamente il tasto di Invio (Enter).
- Ciascuna immagine può essere visualizzata mediante il tasto Zoom in tre differenti dimensioni.
- Azionando il tasto Angle, è possibile ruotare un'immagine a intervalli di 90°.

MODALITÀ RADIO

Impostazione manuale dell'emittente

1. Premere il tasto ON/OFF dell'apparecchio. Il display di esercizio si illumina.
2. Azionare il selettore funzioni finché sul display non venga visualizzata la banda di frequenza.
3. Selezionare il tipo di onda desiderata (VHF/OM) mediante il selettore di banda.
4. Premere il tasto ◀◀ TUNING ▶▶ per impostare l'emittente desiderata.

Nel caso in cui sia stata selezionata una stazione emittente VHF trasmessa in modalità stereo, impostare il selettore di modalità VHF in corrispondenza della posizione STEREO. Sul display viene visualizzato il messaggio corrispondente.

Qualora il segnale trasmesso sia troppo debole e se si ode del rumore di fondo, si consiglia di impostare il selettore in corrispondenza della posizione MONO. In questo modo, la stazione emittente viene trasmessa soltanto più in modalità "Mono", ma il rumore di disturbo scompare.

Ricerca automatica

Se si tiene premuto il tasto Tuning per circa 2 secondi, viene avviata la ricerca automatica dell'emittente. La ricerca si arresta non appena si raggiunge un segnale di emissione con sufficiente intensità.

Memorizzazione delle stazioni di trasmissione

È possibile memorizzare un numero massimo di 40 stazioni di trasmissione (20 stazioni con modalità VHF e 20 stazioni aventi modalità OM), le quali potranno in seguito essere richiamate attraverso gli appositi tasti numerici.

1. Attivare l'apparecchio. Il display di esercizio si illumina.
2. Azionare il selettore funzioni finché sul display non venga visualizzata la banda di frequenza.
3. Impostare il tipo di onda desiderata (VHF/OM) mediante il selettore di banda.
4. Impostare la stazione di trasmissione desiderata servendosi del tasto di ricerca dell'emittente (tuning).
5. Premere il tasto Memory sul telecomando.
6. Servendosi del tasto NEXT o PREV., selezionare il numero della posizione di memoria e confermare l'operazione effettuata mediante il tasto Memory. Nel caso in cui la posizione di memoria sia già occupata, premere due volte il tasto Memory.
7. Ripetere le operazioni illustrate ai punti 3 – 6, finché non siano state memorizzate tutte le stazioni di trasmissione.

Selezione di una delle stazioni di trasmissione memorizzate

1. Premere il tasto ON/OFF dell'apparecchio.
2. Azionare il selettore funzioni finché sul display non venga visualizzata la banda di frequenza.
3. Impostare la stazione di trasmissione desiderata mediante i tasti numerici.

Attenzione!

Quando si assegnano numeri superiori al valore 10, è necessario premere dapprima il tasto +10 e successivamente il numero corrispondente. In corrispondenza della posizione di memoria 15, si aziona, per esempio, in primo luogo il tasto +10 e successivamente il tasto 5.

Le stazioni di trasmissione memorizzate possono tuttavia essere impostate anche mediante i tasti Prev./Next.

Radio Data System (RDS) – Tipi di programmi (PTY)

Numerose stazioni di trasmissione VHF trasmettono oggi anche diverse informazioni, quali, per esempio, il nome della stazione e indicazioni in merito al tipo di musica. Sul display viene quindi visualizzata una corrispondente indicazione.

Testo radio

Alcune stazioni RDS trasmettono inoltre un testo radio, il quale fornisce informazioni in merito alla stazione e ai suoi programmi. Nel caso in cui si desideri attivare questa funzione, è necessario procedere secondo le modalità descritte di seguito.

1. Selezionare la stazione RDS desiderata servendosi dei tasti di spostamento rapido (skip) sul telecomando oppure mediante i tasti numerici.
2. Per richiamare il testo radio, è necessario premere il tasto Display finché non venga visualizzata l'indicazione RT.

Nel caso in cui la stazione di trasmissione selezionata non presenti alcun testo radio, sul display viene visualizzata esclusivamente la frequenza di emissione. Possono essere necessari fino a due minuti prima che tutte le informazioni del testo radio siano disponibili.

PRIME OPERAZIONI DI MESSA IN FUNZIONE

ITALIANO Attivazione

Condizione indispensabile ai fini dell'attivazione è il corretto collegamento del DVD player all'apparecchio televisivo e con gli ulteriori componenti dell'impianto audio, conformemente a quanto descritto in precedenza. Inoltre, è indispensabile che tutti gli apparecchi siano attivati e il televisore deve essere impostato sulla modalità AV.

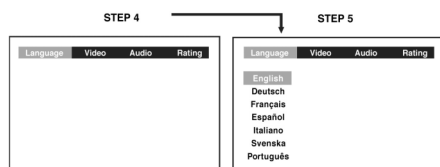
1. Premere il tasto di attivazione/disattivazione (Power) sul lato frontale del DVD player. Il display di esercizio si illumina.
2. Premere successivamente il tasto di attivazione/disattivazione (Power) sul telecomando oppure azionare il tasto Play o il tasto funzione sull'apparecchio medesimo, al fine di attivare l'apparecchio.
3. Servendosi del tasto funzione, impostare la fonte funzioni desiderata (DVD/VHF/AUX).

Menu di impostazione del DVD

Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, è importante acquisire dapprima una buona conoscenza delle diverse possibilità di impostazione. Si intende qui tuttavia sottolineare il fatto che il costruttore ha già provveduto all'esecuzione delle impostazioni di base, quali la versione linguistica della modalità audio, ecc.

Impostazione della lingua

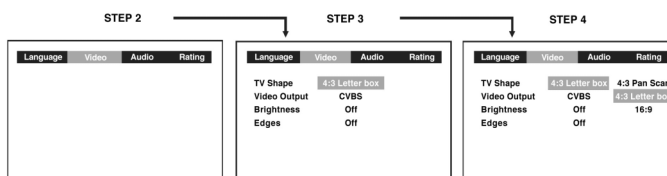
1. Premere il tasto funzione finché sul display non venga visualizzato DVD.
2. Premere il tasto Stop al fine di accertare che all'interno dell'apparecchio non si trovi alcun disco.
3. Premere il tasto Setup. Sullo schermo viene in questo modo visualizzato il menu.
4. Utilizzare i tasti cursori per selezionare la lingua desiderata e confermare quindi l'operazione effettuata azionando il tasto di invio (Enter).
5. Dopo aver effettuato queste impostazioni, premere il tasto Return (Indietro) per ripristinare le impostazioni di base.



Video

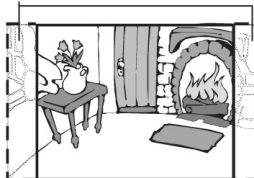
Impostazioni del formato delle immagini

1. Premere il tasto Setup.
2. Selezionare l'impostazione Video e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Selezionare Formato TV e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Servendosi dei tasti cursori, selezionare il formato delle immagini desiderato e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
5. Al termine di queste operazioni di inserimento, uscire dal menu azionando il tasto Return (Indietro).



4 : 3 Pan Scan

Nel caso di questo formato delle immagini, la registrazione dell'immagine estesa viene modificata in modo che la parte principale dell'immagine stessa si venga a trovare al centro di un'immagine di tipo 4:3



4 : 3 Letter Box

Nel caso di questa opzione, il formato dell'immagine estesa viene visualizzato interamente, ma rimpicciolito e con una barra nera in alto e in basso.



16 : 9 Wide Screen

Questo formato, definito anche "formato cinematografico" è l'impostazione corretta ai fini della riproduzione di film ad ampie immagini. In questo caso,

è tuttavia necessario che anche l'opzione Wide Screen TV sia impostata in corrispondenza della posizione Full.

Attenzione!

Anche in questo caso, i formati delle immagini disponibili sono definiti dallo stesso produttore dei DVD. Al momento dell'acquisto dei DVD è pertanto necessario prestare attenzione ai formati delle immagini a disposizione. Questi ultimi dipendono inoltre anche dal proprio televisore. Nel caso in cui sia stato selezionato il formato delle immagini 16:9 sebbene il televisore disponga esclusivamente dell'opzione 4:3, l'immagine non viene visualizzata correttamente sullo schermo. È di conseguenza indispensabile accertarsi sempre che il formato delle immagini selezionato sia conforme all'impostazione del proprio televisore.

Video output

1. Premere il tasto Setup.
2. Spostare il cursore sul parametro Video e confermare mediante il tasto di Invio (Enter).
3. Spostare il cursore sul parametro Video Output e confermare mediante il tasto di Invio (Enter).
4. Selezionare l'opzione CVBS e confermare mediante il tasto di Invio (Enter).
5. Premere il tasto Return (Indietro) per tornare alla modalità di visualizzazione normale.

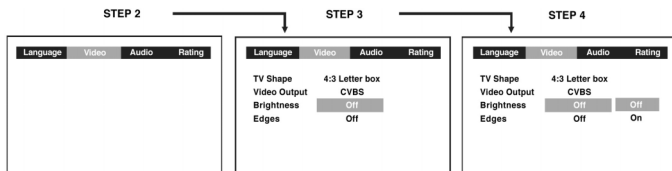
Impostare sempre l'opzione Video Output su CVBS. In caso contrario, l'immagine può essere danneggiata. Qualora questo avvenga e non sia più possibile vedere alcuna immagine, è necessario seguire le seguenti istruzioni:

1. Passare alla modalità DVD.
2. Aprire lo scomparto per i DVD.
3. Premere il tasto Setup, ►, Enter, ▼, Enter, ▲, Enter & Return.

PRIME OPERAZIONI DI MESSA IN FUNZIONE

Luminosità

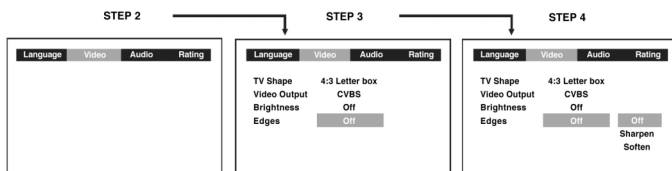
1. Premere il tasto Setup.
2. Servendosi dei tasti cursori, impostare l'opzione Video e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Selezionare Luminosità (Brightness) e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Servendosi dei tasti cursori ON e OFF e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
5. Premere il tasto Return (Indietro) per tornare alla modalità di visualizzazione normale.



- ON:** l'immagine diventa più chiara, in modo da consentire una migliore visualizzazione dei dettagli.
OFF: l'immagine presenta colori più scuri.

Profili

1. Premere il tasto Setup.
2. Servendosi dei tasti cursori, selezionare l'opzione Video e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Selezionare la funzione Edges e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Scegliere tra Sharp, soft, e OFF servendosi dei tasti cursori ON e OFF e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).

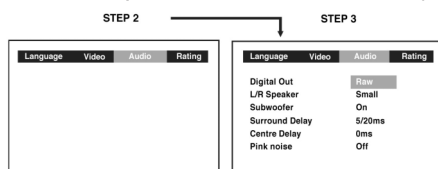


- Sharp:** i piccoli dettagli sono facilmente visibili.
Soft: effetto di focalizzazione soft.
OFF: l'immagine torna alla modalità di visualizzazione normale.

Audio

Digital out

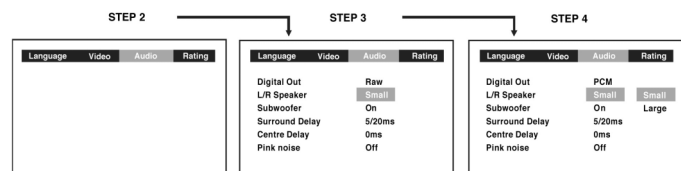
1. Premere il tasto Setup.
2. Posizionare il cursore in corrispondenza dell'opzione Audio e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Servendosi dei tasti cursori, selezionare Digital Out e confermare l'operazione azionando nuovamente il tasto di Invio (Enter) per poter selezionare Digital Out Typ.
4. Uscire dal menu premendo il tasto Return (Indietro).



- RAW:** opzione Dolby Digital disattivata.
PCM: opzione Dolby Digital attivata.

Altoparlante s/d

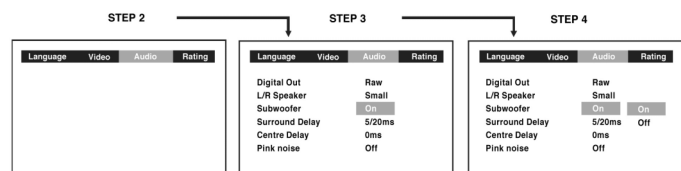
1. Premere il tasto Setup.
2. Servirsi dei tasti ◀ oppure ▶, per selezionare l'opzione Audio e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Servirsi dei tasti ▲ oppure ▼, per selezionare la riga Altoparlante s/d e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Servirsi dei tasti ▲ oppure ▼, per selezionare l'impostazione desiderata e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
5. Nel caso in cui si desideri tornare alla modalità di visualizzazione normale, è necessario premere il tasto Return (Indietro).



- Small:** altoparlante piccolo
Large: altoparlante grande

Subwoofer

1. Premere il tasto Setup.
2. Servirsi dei tasti ◀ oppure ▶, per selezionare l'opzione Audio e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Servirsi dei tasti ▲ oppure ▼, per accedere alla riga Subwoofer s/d e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Servirsi dei tasti ▲ oppure ▼, per accedere all'impostazione desiderata e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
5. Nel caso in cui si desideri tornare alla modalità di visualizzazione normale, è necessario premere il tasto Return (Indietro).



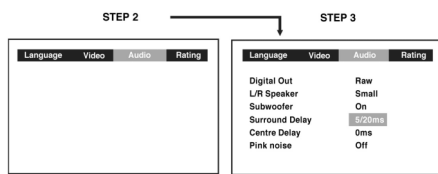
- ON:** deve essere selezionato nel caso in cui sia stato collegato un subwoofer
OFF: il subwoofer è disattivato

Surround delay

L'impostazione del ritardo dipende dalla posizione degli altoparlanti Surround e dell'altoparlante frontale. Nel caso in cui la posizione degli altoparlanti Surround più vicina rispetto agli altoparlanti frontali, il ritardo può compensare la differenza dovuta alla distanza

1. Premere il tasto Setup.
2. Servendosi dei tasti cursori, selezionare l'opzione Audio e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Utilizzare i tasti cursori per selezionare Surround Delay e confermare l'operazione azionando nuovamente il tasto di Invio (Enter) per poter selezionare il ritardo desiderato. La corrispondente selezione viene visualizzata sul display.

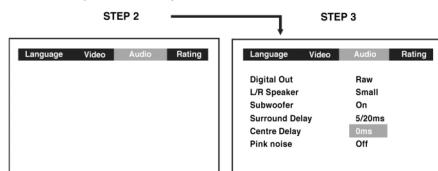
PRIME OPERAZIONI DI MESSA IN FUNZIONE



Centre delay

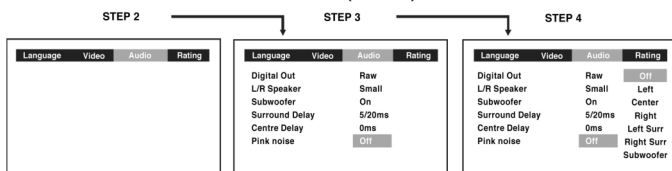
Anche in questo caso la selezione del ritardo dipende dalla posizione degli altoparlanti centrali. Qualora la distanza tra gli altoparlanti centrali e l'uditore è inferiore alla distanza tra l'altoparlante frontale destro o l'altoparlante frontale sinistro e l'uditore, si compensa il ritardo.

1. Premere il tasto Setup.
2. Servendosi dei tasti cursori, selezionare l'opzione Audio e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Utilizzare i tasti cursori per selezionare Centre Delay e confermare l'operazione azionando nuovamente il tasto di Invio (Enter) per poter selezionare il ritardo desiderato. La corrispondente selezione viene visualizzata sul display.
4. Per uscire da questo menu e tornare quindi alla modalità di visualizzazione normale, è necessario premere il tasto Return (Indietro).



Pink noise (rumore di fondo)

1. Premere il tasto Setup.
2. Servirsi dei tasti ◀ oppure ▶, per selezionare l'opzione Audio e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Servirsi dei tasti cursore per accedere alla riga Pink noise e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
4. Servirsi dei tasti ▲ oppure ▼, per accedere all'impostazione desiderata e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).



- OFF: il rumore di fondo è sempre disattivato.
- Left: rumore di fondo per il test udibile attraverso gli altoparlanti frontali.
- Centre: rumore di fondo per il test udibile attraverso gli altoparlanti centrali.
- Right: rumore di fondo per il test udibile attraverso l'altoparlante frontali al centro.
- Left sur: rumore di fondo per il test udibile attraverso l'altoparlante Surround sinistro.
- Right sur: rumore di fondo per il test udibile attraverso l'altoparlante Surround destra.
- Subwoofer: rumore di fondo per il test udibile attraverso i dispositivi Subwoofer.

Definizione della password

Alcuni dischi sono programmati in modo tale per cui la riproduzione di singole scene o dell'intero disco può essere bloccata (sicurezza a prova di bambino). L'impostazione di questo blocco ha luogo attraverso il menu Setup.

Sono disponibili 8 differenti livelli: il livello 1 corrisponde all'impostazione della sicurezza a prova di bambino, mentre il livello 8 è adatto esclusivamente per gli adulti.

- Livello 1: libero
- Livello 2: G
- Livello 3: PG
- Livello 4: PG-13
- Livello 5: PG-R
- Livello 6: R
- Livello 7: NC-17
- Livello 8: adulti

Se si vuole essere sicuri che i bambini possano avere accesso esclusivamente ai programmi adatti a bambini, è quindi necessario bloccare i settori 2-8. Gli adulti possono accedere a questi dischi attraverso un'apposita password.

Impostazione del livello

1. Premere il tasto Setup.
2. Servendosi dei tasti cursore, portarsi in corrispondenza della posizione Rating (GENITORI) e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Servendosi del tasto cursore, selezionare "parental lock". Premere nuovamente il tasto di Invio (Enter) per impostare il livello desiderato.
4. Spostarsi in corrispondenza di password e inserire un numero a 4 cifre. Successivamente, premere il tasto di Invio (Enter).
5. Uscire dal menu di impostazione azionando il tasto Return.

Nel caso in cui si commetta un errore durante l'inserimento dei dati, premere il tasto Clear e inserire nuovamente il codice a quattro caratteri.

In seguito alla corretta installazione del sistema di sicurezza, sul display viene visualizzato un lucchetto chiuso. Qualora non sia stata impostata questa sicurezza, il lucchetto viene raffigurato aperto. Dopo aver definito correttamente il livello e la password, soltanto i settori non bloccati possono essere visualizzati senza previo inserimento di password.

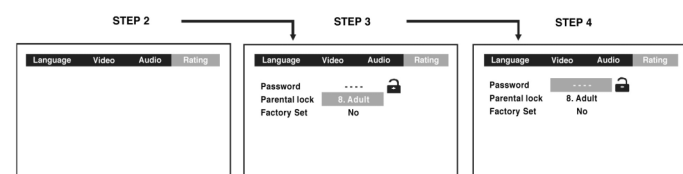
Nel caso in cui si dimentichi il proprio codice, è possibile annullare suddetto sistema di sicurezza premendo quattro volte il numero 8 e azionando quindi il tasto di Invio (Enter).



Indica che la sicurezza a prova di bambino NON è stata impostata



La funzione di sicurezza a prova di bambino è attivata.



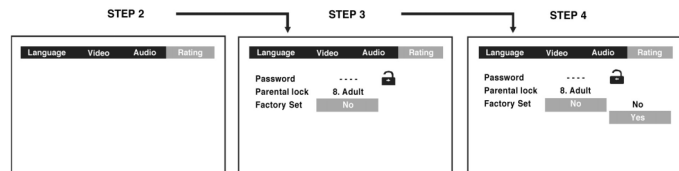
PRIME OPERAZIONI DI MESSA IN FUNZIONE

Impostazione predefinita

Nel caso in cui si desideri ripristinare le impostazioni predefinite per quanto concerne la lingua, è necessario procedere nel seguente modo:

1. Premere il tasto Setup.
2. Servendosi dei tasti cursore, portarsi in corrispondenza della posizione Rating e confermare l'operazione azionando il tasto di Invio (Enter).
3. Selezionare quindi l'opzione Factory Set e premere il tasto di Invio (Enter).
4. Spostarsi in corrispondenza dell'opzione Yes e premere il tasto di Invio (Enter).

5. Per tornare alla modalità di visualizzazione normale, azionare il tasto Return.



L'apparecchio necessita di 3 – 5 secondi per tornare all'impostazione originaria.

ULTERIORI INFORMAZIONI UTILI

Trattamento di un CD

- Tenere i CD esclusivamente in corrispondenza dei bordi, senza toccare la superficie dei CD stessi.
- Nel caso in cui sulla superficie dei CD si trovi polvere o sporco, utilizzare un panno morbido, asciutto e pulirlo procedendo dalla parte centrale verso i bordi secondo una linea retta. Evitare di effettuare movimenti in senso circolare.
- Ai fini della pulizia, non utilizzare mai spray antistatici, benzina di lavaggio, diluenti o spray per piastre. Questi prodotti chimici possono infatti danneggiare la superficie del CD.
- Non scrivere sui CD e non incollare etichette.
- Conservare sempre i CD nell'astuccio appositamente previsto allo scopo.
- Non esporre i CD ai raggi del sole o a fonti di calore per intervalli di tempo prolungati.

Pulizia dell'apparecchio

Accertarsi che l'apparecchio sia stato disattivato e che la spina sia stata staccata dalla rete di alimentazione. Ai fini della pulizia, utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito.

Avvertenza importante

Si consiglia di estrarre tutti i dischi quando si desidera trasportare l'apparecchio. Trattamento di un CD

ELIMINAZIONE GUASTI

Prima di contattare il servizio assistenza cercare la possibile causa del guasto in questa tabella. Con alcuni semplici test o impostazioni più piccole si può eventualmente eliminare il problema e ripristinare la funzione corretta.

Sintomo (frequente)	Rimedio
Manca corrente	Inserire il cavo di alimentazione nella presa.
<ul style="list-style-type: none"> • Nessuna riproduzione benché il tasto PLAY sia premuto. • La riproduzione inizia e si arresta subito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nell'apparecchio si è depositata condensa: Attendere ca. 1 - 2 ore finché l'apparecchio si è asciugato. • Questo apparecchio può riprodurre solo i seguenti media: DVD, Video CD, CD, MP3 e JPEG. • Forse il CD è sporco e deve essere pulito. • Accertarsi che il CD sia stato inserito con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Sintomo (frequente)	Rimedio
Nessuna immagine	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente. • Accertarsi che il televisore sia impostato su „Video”.
<ul style="list-style-type: none"> • Non c'è audio • Audio alterato 	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente. • Accertarsi che il televisore e lo stereo siano impostati correttamente. • Impostare il regolatore volume principale tramite il telecomando.
Nell'avanzamento/ritorno rapido l'immagine è deformata.	In questo caso l'immagine talvolta è un po' deformata, cosa che è del tutto normale.

Sintomo (frequente)	Rimedio
Non è possibile l'avanzamento (o il ritorno) rapido.	Alcuni CD hanno settori che non consentono l'avanzamento (o il ritorno rapido).
Nessuna immagine di 4:3 (16:9)	Scegliere l'impostazione corretta che corrisponda alle caratteristiche del rispettivo televisore („TV Aspects“).
Nessun surround sound.	In „Audio Output“ selezionare l'impostazione corretta che corrisponde al vostro impianto stereo.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che le batterie siano state inserite con la polarità corretta (+ e -). Le batterie sono scariche: sostituirle con nuove. Durante l'uso del telecomando, rivolgere il medesimo in direzione del sensore remoto. Non usare il telecomando ad oltre 5 metri di distanza dal sensore dell'apparecchio.
Tasti privi di funzione (dell'apparecchio e/o del telecomando).	<ul style="list-style-type: none"> Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore dell'apparecchio. Spegnere e riaccendere l'apparecchio. Altrimenti spegnere l'apparecchio, staccare la spina AC e ricollegarlo. (Forse l'apparecchio non funziona correttamente a causa di circostanze esterne, come temporali o elettricità statica, ecc.).
La schermata del menu non viene visualizzata o viene visualizzata solo parzialmente sullo schermo del televisore.	Selezionare il corrispettivo tipo di schermo servendosi delle istruzioni d'uso del televisore.
Nessun colore	Impostare il tipo di TV sul colore norma tedesco Pal. Azionare a questo scopo il tasto SETUP per entrare nel menu.

Sintomo (DVD)	Rimedio
Il track sound audio e / o la lingua dei sottotitoli non corrisponde a quella dell'impostazione principale	Se il track sound audio e/ o la lingua dei sottotitoli non esiste sul CD, non sarà possibile sentirla / vederla nell'impostazione principale.
Il messaggio compare in francese (esempio).	L'impostazione del menu è in francese in „Disc Languages“ (lingua del disco). Selezionare francese.
Nessuna visualizzazione di sottotitoli.	<ul style="list-style-type: none"> I sottotitoli compaiono solo in DVD in cui i sottotitoli sono stati registrati. I sottotitoli sono stati cancellati dallo schermo del televisore. Premere il tasto „SUBTITLE“.
Non si riesce a selezionare una lingua sound track audio (o sottotitolo) alternativa.	<ul style="list-style-type: none"> Non viene selezionata una lingua alternativa se sul CD non è stata registrata più di una lingua. In alcuni CD la lingua alternativa non può essere selezionata con il tasto AUDIO o SUBTITLE. Cercare di selezionarla dal menu DVD se è a disposizione un menu.
L'angolo visivo non può essere cambiato.	Questa funzione dipende dalla disponibilità del software. Anche se un DVD ha diverse registrazioni di angoli visivi, forse queste registrazioni ci sono solo in determinate scene (dove la spia ANGLE sull'apparecchio lampeggia.)

Sintomo Video-CD	Rimedio
Non c'è menu	Questa funzione c'è solo in Video CD con Playback Control.
VCD/ SVCD non legge.	Con il tasto Menu trasformare la funzione PBC a CD inserito.
CDRW non funzionano	I CDRW non possono essere scritti con tool di simulazione dischi rigidi, come CD compressi, CD o programmi simili.
CDR e CDRW non funzionano o solo con errori.	La quota di errori di media CDR e CDRW dipende: <ul style="list-style-type: none"> dal tipo di media dal programma di masterizzazione (eventualmente effettuare UPDATE) dal masterizzatore e dal suo firmware (eventualmente effettuare UPDATE) dalla velocità del masterizzatore (più bassa è meglio è)

GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garanzia

Per l'apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori*), dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!

Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio completo in ogni sua parte, nell'imballaggio originale unitamente allo scontrino.

*) Danni agli accessori non giustificano automaticamente lo scambio gratuito dell'apparecchio completo. Si prega di mettersi in contatto con la nostra centrale telefonica. Danni alle parti di vetro oppure fratture ai pezzi di materia plastica sono obbligatoriamente a spese del cliente.

La riparazione di pezzi d'uso ovvero soggetti a logoramento (cursori, ganci impastatori, cinghie di trasmissione, telecomandi di ricambio, spazzolini di ricambio, lame di seghe ecc.) come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!

La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite dietro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.

CONTENTS

Important Safety Instructions 83

Placement.....	83
Safety	83
Warranty + Guarantee	83+107

Disc Formats 84

Disc Formats	84
Regional Code.....	84
No Disc Function or Operation	84

General Information on DVD84-85

What is DVD?.....	84
Icons.....	84
Setting Language of Subtitle	84
Screen	84
Multiple Camera Angles.....	84
Title and Chapters	85

Before You Start 85

Remote Control.....	85
Inserting the Batteries.....	85

Remote Control Elements / Functions86-87

Unit Control Elements / Functions..... 88

Front Panel	88
Rear Panel	88

Display 89

Display Information	89
---------------------------	----

Connections90-93

Antenna.....	90
Scart cable.....	90-91
RCA Audio/Video connections	90
S-Video connections	90
Cinch/Scart cable.....	90
Component Video Output / (DVD).....	91
Progressive Outputs (DVD)	91
Connecting other devices	91
Digital connection.....	91
Listening via other audio devices	91
Connecting to VCR.....	91
Watching a DVD	92
Watching a Videotape.....	92
Playing the sound of TV programmes via the unit.....	92
Speaker and subwoofer connections	92
Positioning the speakers	93
Wall-mounting of rear surround speakers	93

Switching on DVD Player and TV..... 93

Adjusting the Sound.....94-95

Speaker Setting.....	94
Sound Quality	94
Dolby Digital	94
Dolby Pro Logic II.....	94
Speaker Selection.....	95

Playing a Disc.....96-97

Pause.....	96
Stop Playback	96
Skip.....	96
Fast Forward/Fast Reverse	96
Slow Motion.....	96
Skip Buttons	96
Zoom	96
Multi Angle.....	96
Audio	96
Subtitle	97

Special DVD Functions97-98

On-screen information	97
Title.....	97
Chapter	97
Time	97
Angle	97
Audio	97
Subtitle	97
GOTO Function	97
Show Certain Titles	98
Skip to Certain Chapter or Track	98
Search with Time	98
Angle Setting	98
Audio Format Setting	98
Subtitle Setting.....	98

Programming 99

Programming Audio Titles	99
--------------------------------	----

Repeat Functions 99

Repeating a Title	99
Repeating a Chapter	99
Resetting the Repeat Function	99
Repeating an Audio Track.....	99
Repeating the Entire CD	99
Resetting the Repeat Function	99
Repeating Sections	99

Playing MP3 and Picture File Disc..... 100

Playing MP3 Disc	100
Pause.....	100
Stop Prev./Next Button.....	100
Reverse/Forward Buttons.....	100
MP3 On-screen Display	100
Replaying a Picture File Disc.....	100

Radio 101

Setting Stations Manually	101
Automatic Station Search.....	101
Storing Radio Stations	101
Tuning into Stored Radio Station	101
Radio Data System (RDS) Programme Types (PTY)	101
Radio Text	101

How to Use..... 102-105

Switching On	102
DVD Set-up Menu	102
Language Setting.....	102
Video.....	102-103
TV Format	102
Video Output	102
Brightness	103
Edges.....	103
Audio	103-104
Digital Out.....	103
L/R Speakers.....	103
Subwoofer	103
Surround Delay.....	103
Centre Delay.....	104
Pink Noise	104
Level Setting	104
Factory Set	105

How to 105

Troubleshooting..... 105

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ENGLISH



To prevent the risk of electric shock do not open the device marked by the above symbols. There are no parts inside the device which are to be serviced or exchanged by the user.

Placement

To prevent a fire, electric shock or possible destruction of electronic components inside the device do not expose the device to rain or highly humid environments. Also, avoid direct exposure to sunlight or heat. Be sure to choose a location for the device that does not restrict the air flow to the sides and rear of the unit. Do not place your TV on top of the DVD player.

Safety

When connecting or disconnecting the power cord, always hold the plug and not the cord itself. If the unit will not be used for a longer period of time we recommend disconnecting the device.

Warranty

Your unit has been designed and manufactured with utmost care. Should you nonetheless experience any malfunction, please refer to your dealer. We vouch to remedy all defects within the warranted period which are proven to have been caused by material defects or manufacturing errors.

The warranty claim must be ascertained within the period of warranty upon presentation of the receipt. Please enclose a precise description of the malfunction with the device, and pack the unit carefully in its original packaging. Please refer also to the last page of this operation manual.

DISC FORMATS

ENGLISH **Disc Formats**

The DVD Player can playback discs bearing any of the following labels:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible

Regional Code

As DVDs are an ideal medium for showing movies of prime replay quality the film studios co-operated in accounting for their publication rights. All movie DVDs are therefore labelled with a regional code.

The code for our region is 2.

If the regional code on the disc is not identical with the stipulated regional code the disc can not be played.

No Disc Function or Operation

When the symbol appears on the TV screen, it indicates that the function or operation attempted is not available at that time. This occurs because the CD manufacturer determines the specific functions. Certain functions may not be available on some discs. Be sure to read the documentation provided with the disc.

GENERAL INFORMATION ON DVD

What is DVD?

DVD stands for Digital Versatile Disc which is a new technology to store video and audio data of particularly high picture and sound quality.

Icons

	1. English 2. French	—	Language selections for audio
	1. English 2. French	—	Language selections for subtitles
		—	Screen aspect ratio
		—	Multiple camera angles
		—	Region code indicator

Language Selection/Subtitle

A DVD can be available with several language selections and several subtitle settings.

Screen

A DVD can produce up to three formats, 16:9, 4:3 or letterbox (broad screen on regular 4:3 TVs with black top and bottom bands)

Multiple Camera Angles

DVD enables video programmes which recorded different camera angles of the respective scenes.

GENERAL INFORMATION ON DVD

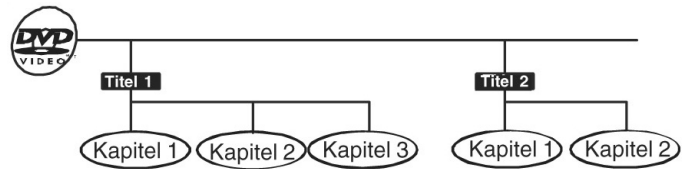
Notes:

This unit supports 2-channel (L/R) Audio and 5.1 ch (Multi-channel).

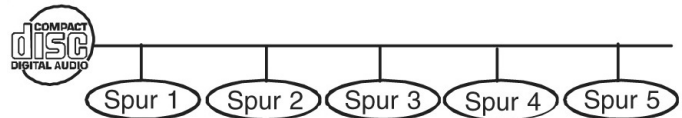
When playing a CD-G (Graphics) or CD Extra disc the audio part is played, but the graphic images are not.

Titles, Chapters and Tracks

DVDs are divided into "titles" and "chapters". If the disc has more than one movie on it, each movie would be a separate "title". "Chapters" are sections of titles.



Audio and Video CDs are divided into "tracks". A "track" is usually one song on an Audio CD.



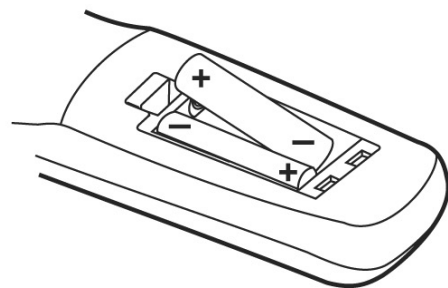
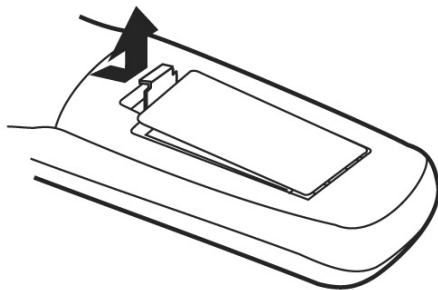
BEFORE YOU START

Using the Remote Control

- Point the Remote Control at the REMOTE SENSOR located on the Unit.
- When there is a strong ambient light source, the performance of the infrared REMOTE SENSOR may be degraded, causing unreliable operation.
- The recommended effective distance for remote operation is about 5 m at a 30° angle.

Inserting the Batteries

1. Open the battery cover to the back of the remote control.
2. Place two AA size batteries into the compartment. Observe the +/- polarity.
3. Close the cover of the battery compartment.

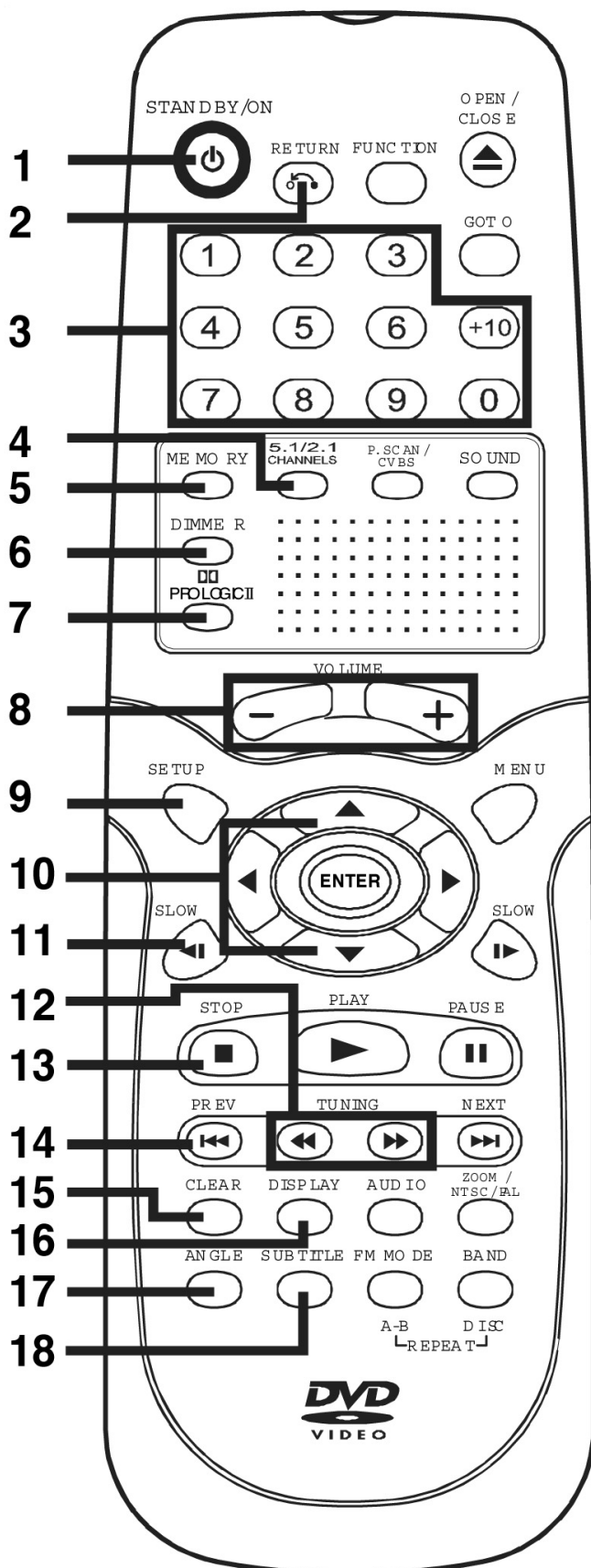


Notes:

Be sure to exchange weak batteries in time. Do not mix old and new batteries and only use batteries of the same type. If the remote control will not be used for a longer period of time remove the batteries from the compartment to avoid damage caused by battery leakage.

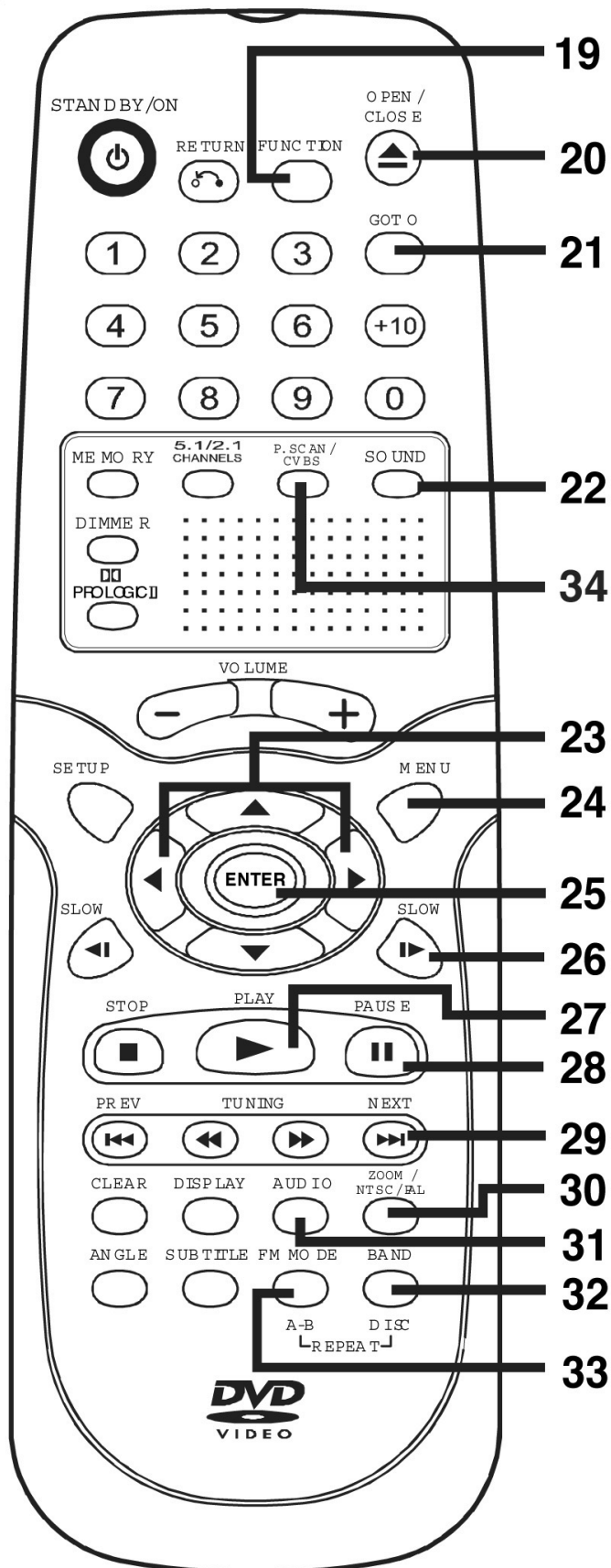
REMOTE CONTROL ELEMENTS & FUNCTIONS

ENGLISH



- 1 STANDBY / ON button**
Turns the DVD player on and puts it in standby mode.
- 2 RETURN button**
Return to the normal operation after using the SETUP-menu.
- 3 Number (0 - 9) and (+10) buttons**
Use the number buttons to directly enter the number of the Chapter or audio track and to programme audio CD track sequences, as well as to enter a password code. For numbers beyond 10 first press +10 and then the single digit number button.
- 4 5.1 / 2.1 CHANNELS button**
Selects between 5.2 and 2.1 channel mode.
- 5 MEMORY button**
Enter the number of a selected chapter or track. Enter the number of a selected station.
- 6 DIMMER button**
Turns the display backlight ON and OFF.
- 7 PRO LOGIC II button**
In AV_IN mode, switches to Dolby Pro Logic mode for VHS tapes encoded with Dolby Pro Logic.
- 8 VOLUME (+ / -) buttons**
Adjust the volume.
- 9 SETUP button**
Selects the Set Up menu of the DVD Player.
- 10 ▲ / ▼ CURSOR buttons**
Use to highlight selections on a menu screen and adjust certain settings.
- 11 ◀ SLOW button**
Perform slow reverse playback of DVDs.
- 12 ◀◀ TUNING ▶▶ buttons**
◀◀ [REV]: Fast reverse playback.
▶▶ [FWD]: Fast forward playback.
◀◀ TUNING ▶▶: Scan all available radio stations.
- 13 ■ STOP button**
Stop playback.
- 14 ◀◀ PREV button**
Sets previous title, chapter and stores radio station.
- 15 CLEAR button**
Clear input selections and cancel certain playback-functions.
- 16 DISPLAY button**
Displays all technical information on the disc inserted in tray.
- 17 ANGLE button**
Camera angle for film sequences from different positions.
- 18 SUBTITLE button**
Select the subtitle language.

REMOTE CONTROL ELEMENTS & FUNCTIONS

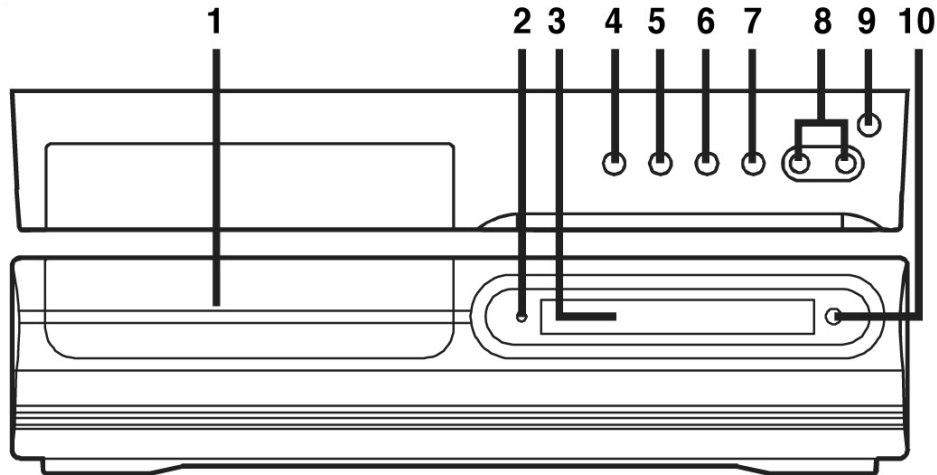


- 19 FUNCTION button**
Display the FUNCTION screen where you can check or change various settings.
- 20 OPEN / CLOSE button**
Use to open or close the disc tray.
- 21 GOTO button**
Skip directly to a specific location on a DVD disc.
- 22 SOUND button**
Selects sound balance and tone controls for adjustment with the cursor buttons.
- 23 ◀ / ▶ CURSOR buttons**
To select functions on the menu screen.
- 24 MENU button**
Open and close DVD menus
- 25 ENTER button**
Confirm selections made on the menu screen.
- 26 SLOW ▶**
Slow motion.
- 27 ▶ PLAY button**
Start playback.
- 28 || PAUSE button**
To briefly interrupt playback, frame advance.
- 29 NEXT ▶▶ button**
Move to next title, chapter or stored station.
- 30 ZOOM button**
Zooms in.
- 31 AUDIO button**
Select an audio title on a DVD or select an Audio output mode of an Audio CD.
- 32 BAND/REPEAT-DISC button**
Switch between AM(MW) or FM. Repeat chapter or title of a DVD. Repeat single track or whole CD.
- 33 FM MODE/REPEAT A - B button**
Set FM MODE to FM STEREO for FM stereo sound or to FM MONO for mono sound. Perform point-to-point repeat playback on a DVD or CD.
- 34 Video output**
Change-over (optional)

UNIT CONTROL ELEMENTS & FUNCTIONS

ENGLISH

Front and Top Panel



1 Disc tray

Open or close tray by pushing OPEN/CLOSE button. Place a disc on the disc tray, label side up.

2 STANDBY indicator

When the Unit is turned on by pressing the STANDBY/ON button.

3 Display window

Display system information.

4 OPEN/CLOSE button

Use to open and close the disc tray.

5 PLAY button

Press to start or resume playback

6 STOP button

Stop playing a disc.

7 FUNCTION button

8 Volume control

Adjust the volume.

9 STANDBY/ON button

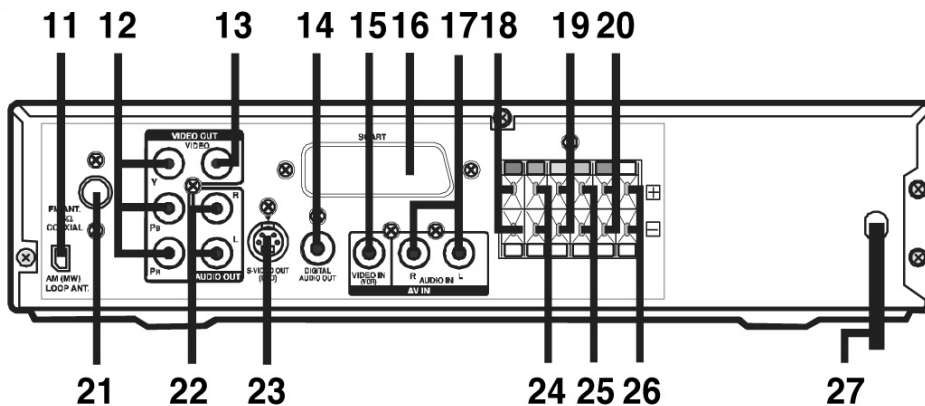
Turn the power on or off.

10 Remote sensor

Note: Screen saver

If no button is pressed within 2 minutes, the function will active, If you want to return the normal screen, press any button.

Rear Panel



11 AM(MW) LOOP ANTENNA terminal

12 COMPONENT VIDEO jacks (Y, PB/CB, PR/CR)

13 VIDEO OUT jack

14 DIGITAL AUDIO OUT jack

15 VIDEO IN (VCR) jack

16 SCART socket

17 AUDIO IN (R/L) jacks

18 Right FRONT speaker terminals

19 Subwoofer LB Terminals

20 Left REAR speaker terminals

21 FM ANTENNA jack

22 Left/Right AUDIO OUT jacks

23 S-VIDEO OUT jack

24 Right REAR speaker terminals

25 CENTER speaker terminals

26 Left FRONT speaker terminals

27 Power cord

DISPLAY

ENGLISH

ANGLE indicator
Appears when multiple camera angles are recorded in this section of the DVD that is currently playing.

MEMORY indicator
Displayed during programmed playback.

DOLBY DIGITAL indicator
Displays while Dolby Digital sound processing is being performed or when the loaded disc contains Dolby Digital sound

PRO LOGIC II indicator
When PRO LOGIC sound is selected in AV-IN mode, the light will illuminate.



REPEAT 1 playback indicators
Displayed during repeat playback.

STEREO indicator
Tune into a station. “((ST))” will appear when an FM broadcast is in stereo.

OPERATION indicator
Indicates the operation status of the disc and Unit.

REPEAT A-B playback indicators
Displayed during repeat playback.

Display Information

The DVD displays the information shown below on the TV screen and on the Unit's DVD display depending on the operation status.

	TV Screen	Unit Display	Remarks
If no disc is loaded when the Main Unit is switched on.	No Disk	NO DISC	Appears when the tray is closed and: 1 There is no disc in the tray. 2 The disc type is not playable in this Unit. 3 The disc is not loaded correctly (upside-down, etc.)
Tray open	▲	OPEN	
Tray closed	▲ Close	CLOSE	
Loading	🕒 Loading...	LOAD	
Stopped	■ Stop		The display changes to show other indicators (total time, etc.)
Playing	▶ Play		
Paused	⏸ Pause		Freezes the image on the screen or pauses audio playback.
Fast forward	▶▶ x 2		The display changes to show other indicators (total time, etc.)
Fast reverse	◀◀ x 2		
Slow	◀ / ▶ 1/2		Does not function for Audio CDs.
Repeat A - B	Rep A- Rep A-B	A-B	Repeat a specific section.
	🚫		The operation is not permitted by the DVD Unit or the disc.

CONNECTIONS

ENGLISH

Ensure that the cord is not connected to the outlet when performing the connections. Disconnect the unit if not used for a longer period of time.

Antenna

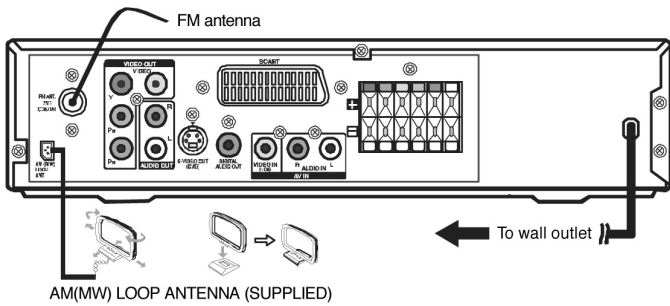
For better reception

FM

Connect FM antenna (included) to the FM ANTENNA jacks.

AM (MW)

Connect the loop antenna (included) to the AM (MW) LOOP ANTENNA terminals.

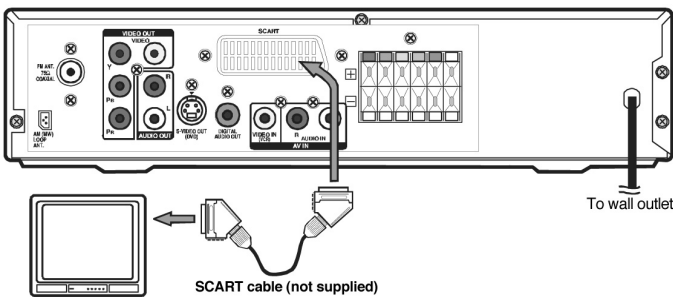


Connecting your TV

The unit can be connected to your TV in several different ways, depending on the design of your TV. To connect a TV use either a Scart cable, video cable, S-Video cable or Audio/Video cable.

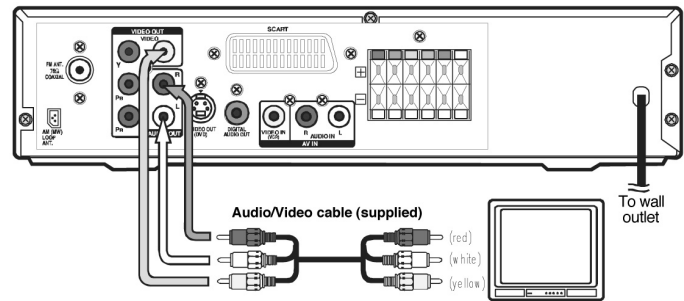
SCART cable

Use the SCART cable (not supplied), connect the SCART cable from the unit to your TV.



RCA Audio/Video cable

Use the Audio/Video cable (supplied). Connect the VIDEO OUT and left/right AUDIO OUT jacks on the unit to the VIDEO IN and left/right AUDIO IN jacks on your TV.

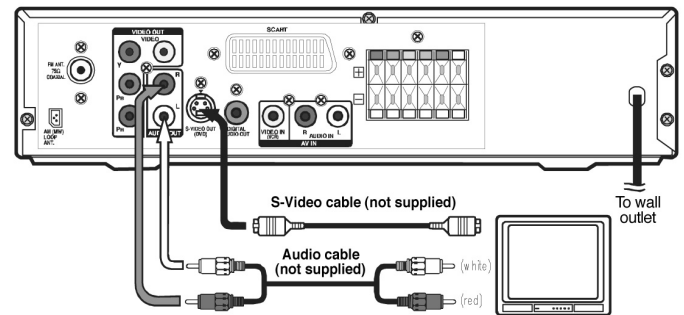


or

S-Video cable

Use an S-Video cable (not supplied) and the Audio/Video cable (supplied).

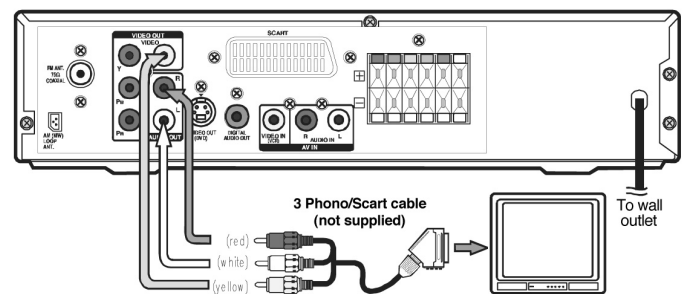
1. Use an S-Video cable to connect the S-VIDEO (DVD) jack on your unit to the S-VIDEO IN jack on your TV.
2. Next, use the Audio/Video cable to connect the left and right Audio Out jacks of the unit with the left and right Audio In jacks on your TV.



or

Cinch/Scart cable

Use the cinch/Scart cable (not supplied). Connect the VIDEO OUT and left/right AUDIO OUT jacks on the unit and Scart to your TV.



or

CONNECTIONS

Component video outputs (DVD)

Some TVs or monitors are equipped with component video inputs. Using the Audio cable (not supplied), connect the left/right AUDIO OUT jacks on your Unit to the left/right AUDIO IN jacks on your TV and the Component video cable (not supplied), connect the Green plug Y VIDEO OUT jack on your Unit to Y VIDEO IN jack on your TV, the Blue plug PB/CB VIDEO OUT jack on your Unit to PB/CB VIDEO IN jack on your TV and the Red plug PR/CR VIDEO OUT jack on your Unit to PR/CR VIDEO IN jack on your TV to view the higher quality picture playback.

or

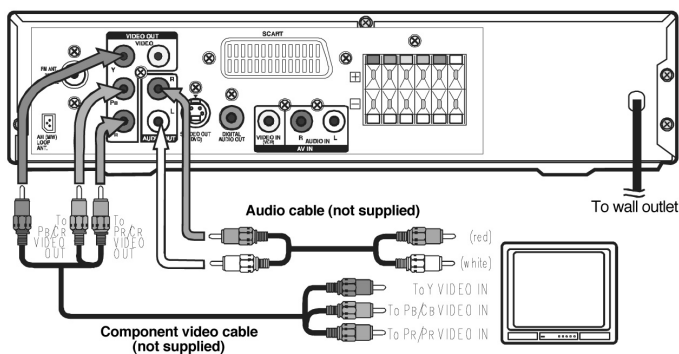
Progressive outputs (DVD)

Some TVs or monitors are equipped with component video inputs that are capable of reproducing a progressively scanned video signal.

Using the Audio cable (not supplied), connect the left/right AUDIO OUT jacks on your Unit to the left/right AUDIO IN jacks on your TV and the Component video cable (not supplied), connect the Green plug Y VIDEO OUT jack on your Unit to Y VIDEO IN jack on your TV, the Blue plug PB/CB VIDEO OUT jack on your Unit to PB/CB VIDEO IN jack on your TV and the Red plug PR/CR VIDEO OUT jack on your Unit to PR/CR VIDEO IN jack on your TV to enjoy highest quality picture with less flicker.

Notes:

- When connecting the DVD player to your TV, switch off and disconnect both units.
- Connect the DVD Player directly with the TV. Should you wish to connect the DVD player with a VTR or a TV/VTR combination or VCR the image can be distorted since the DVDs are copy-protected.



Press the SETUP button and select Video Output to YUV. Connect the Component Video cable to the TV, press the P-Scan button on the remote control when the DVD has stopped. Now select the output signal for a better picture quality.

Attention:

When progressive output is activated there is no video signal from the S-Video and RCA (CVBS) video jacks.

Ensure that your TV supports the progressive scan component video signal, press the P-Scan button twice until CVBS displays to return to CVBS video signal.

Notes:

Connect the Unit to your TV directly. If you connect the Unit through a VCR, the playback picture will be distorted because DVD discs are copy protected. When you connect the Unit to other equipment, be sure to turn off the power and unplug all of the equipment from the wall outlet before making any connection.

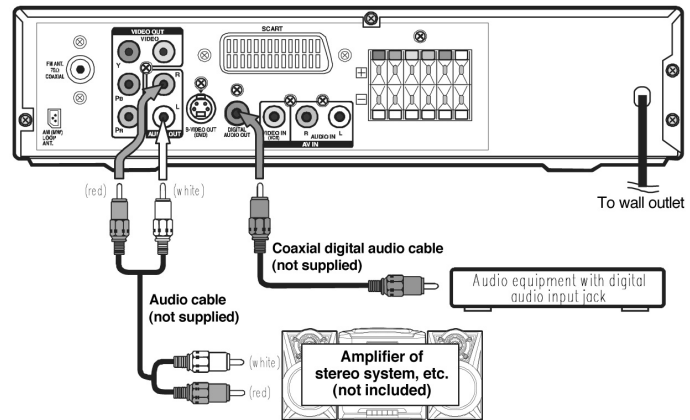
Connecting another source

Analogue connections

Using the Audio cable (not supplied) connect the left/right AUDIO OUT jacks on your unit to the AUDIO IN jack of the stereo system.

Digital connection

Using the Coaxial Digital Audio cable (not supplied), connect the DIGITAL AUDIO OUT on your Unit to the DIGITAL AUDIO IN jack on your other device.



Listening via another audio device

1. Turn on the Unit.
2. Turn on your audio device and follow the instructions included with it to select the AUDIO IN or DIGITAL IN function.

Connecting a VCR

Audio/Video cable

Using the supplied Audio/Video cable, connect the yellow plug from VIDEO OUT jack on your Unit to VIDEO IN jack on your TV, connect the left and right AUDIO OUT jacks on your Unit to AUDIO IN jacks on your TV. If you want the sound come from the speakers of the Main Unit, you need not to connect these left and right Audio cable from the Main Unit to your TV.

Video cable

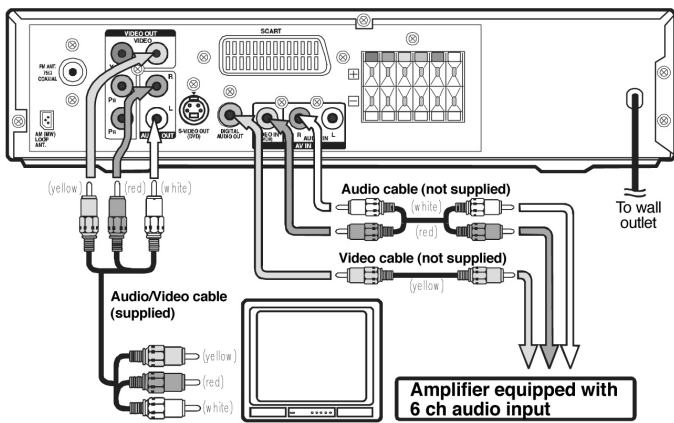
Using the Video cable (not supplied), connect the VIDEO IN (VCR) jack on your Unit to VIDEO OUT jack on your VCR.

Audio cable

Using the Audio cable (not supplied), connect the left/right AUDIO IN jacks on your Unit to the AUDIO OUT jacks on your VCR.

CONNECTIONS

ENGLISH



Watching a DVD

1. Turn on the Unit, use the FUNCTION button on the remote control or the front panel to select „DVD“.
2. Turn on your TV and follow the instructions included with it to select VIDEO function which is correspond to the VIDEO IN jack you need connected with the Main Unit.

Watching a Videotape

1. Turn on the Unit, use the FUNCTION button on the remote control or the front panel to select „AV_IN“.
2. Turn on your TV and follow the instructions with it to select VIDEO function which corresponds to the VIDEO IN jack that is connected with the Main Unit.
3. Turn on the VCR and follow the instructions with it to play the videotape.

Notes:

- If you want sound from the Unit and sound from equipment connected to it (see next page) to come only from the speakers of the Unit, do not connect the left and right audio plugs from the Unit to your TV.
- Sound from the VCR or other external equipment will not be heard from the television if you connect the television with a scart to scart cable.

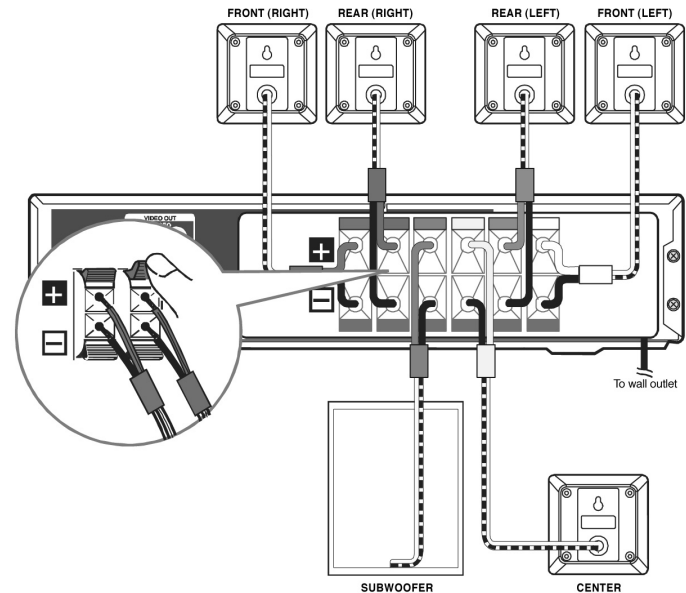
To hear the sound from TV programmes through the unit

To hear the sound of the TV programmes through the DVD amplifier proceed as follows:

1. Connect the VCR as described above. If your television does not have the round (RCA-style) connectors you can get an RCA to scart input adapter.
2. Press the FUNCTION button on the DVD Amplifier Unit to get AV_IN mode, shown on the front panel display.
3. On the television, select the AV or scart input channel for the DVD amplifier Unit.
4. On the VCR, select the television programme you want to watch.
5. On the DVD amplifier Unit select normal stereo or Pro Logic decoder modes according to your preference.

Speaker & subwoofer connections

The speaker cables are differentiated by colour to facilitate the connection. Plug the positive (+) and the negative (-) ends of the speaker cords into the respective jacks to the rear of the device. Now connect every speaker cable with the connecting jacks.



CONNECTIONS

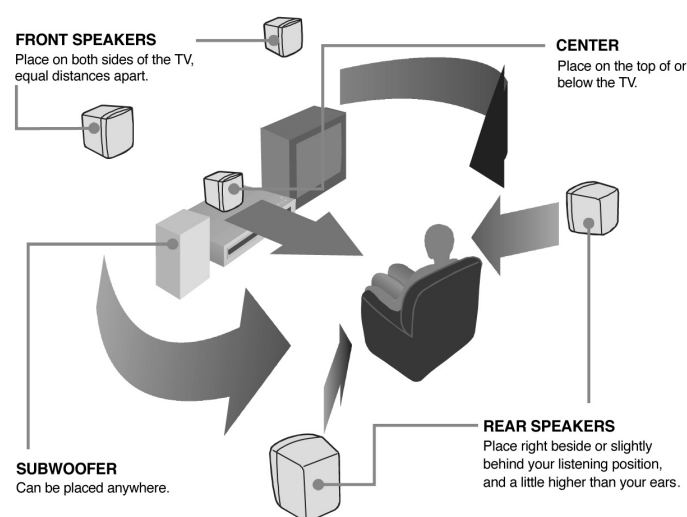
Positioning the speakers

The centre speaker should be placed on or below the TV.

The front speakers should be placed at an even distance to the TV to the right and left of the same.

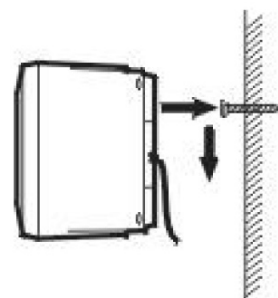
The subwoofer can be positioned voluntarily.

Rear speakers should preferably be placed beside or slightly behind the seating position, approximately at listening level.



Mounting of the rear surround speakers

1. Mark the correct mounting position on the wall.
2. Insert a fixing screw(s) at the marked position on the wall.
3. Align the slot hole(s) of the speaker over the screw and pull the speaker downward until it is firmly hooked.



ENGLISH

Turning on the DVD Player and the TV

- 1) Press the Standby/On button on the remote control or the Function button or the Play button to switch on the device.
- 2) Switch on your TV.
- 3) Select the AV channel.
- 4) If the device was connected correctly with the TV, the screen will display the DVD logo as illustrated.



ADJUSTING THE SOUND

ENGLISH **Speaker setting**

To set the surround sound with Pro Logic use the remote control to perform the following changes to the speaker balance:

Front speaker (left)

- Press the SOUND button repeatedly to display *LEFT 5*, then press the cursor button to adjust the sound level. It will show on the display of the Unit.

Front speaker (right)

- Press the SOUND button repeatedly to display *RIGHT 5*, then press the cursor button to adjust the sound level. It will show on the display of the Unit.

Center speaker

- Press the SOUND button repeatedly to display *CENT 10*, then press the cursor button to adjust the sound level. It will show on the display of the Unit.

Rear speaker (left)

- Press the SOUND button repeatedly to display *REAR L10*, then press the cursor button to adjust the sound level. It will show on the display of the Unit.

Rear speaker (right)

- Press the SOUND button repeatedly to display *REAR R10*, then press the cursor button to adjust the sound level. It will show on the display of the Unit.

Subwoofer

- Press the SOUND button repeatedly to display *SUB 10*, then press the cursor button to adjust the sound level. It will show on the display of the Unit.

Note:

- If you do not press any button within a few seconds, the display will return to normal.

To adjust the sound quality

Press the Sound button to select an equalisation mode (bass, treble). Press the cursor button to adjust the level.

Bass: the low range of sounds

Treble: the high range of sounds

Dolby Digital

Dolby Digital is a sound system developed by Dolby Laboratories Inc. that gives movie theatre ambience to audio output when the Unit is connected to a Dolby Digital 5.1 channel processor or amplifier. This Unit automatically recognizes DVDs that have been recorded with Dolby Digital.

As not all DVDs are recorded in this mode be sure they feature this logo when purchasing a DVD.



Dolby Pro Logic II

This system guarantees the full band width of a two-channel system by using a surround decoder, and is marked by the following symbol:



ADJUSTING THE SOUND

Speaker selection

- When the DVD has stopped press the 5.1 CH and 2.1 CH buttons on the remote control to perform different speaker settings as described in the table below.
- When in AV-IN Function Mode press the Pro Logic II button on the remote control repeatedly to select the different speaker modes.
- The Subwoofer can be activated or deactivated via the Set Up menu.

The following table shows which speakers are working in the various modes:

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	---	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	---	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	---	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	---	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
	---	---	OFF	2	2	2	2	2	2		
TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. Represents FRONT LEFT/RIGHT, REAR LEFT/RIGHT, CENTER speakers and SUBWOOFER
- 2.1. Represents FRONT LEFT/RIGHT speakers and SUBWOOFER
- 5 Represents FRONT LEFT/RIGHT, REAR LEFT/RIGHT and CENTER speakers.
- 2 Represents FRONT LEFT/RIGHT speakers

Note:

If you have connected your TV set to the player using a scart cable, you will not hear any sound through the television when playing DVDs with DOLBY DIGITAL sound, but only through the loudspeakers of the Home Cinema Set.

PLAYING A DISC

ENGLISH

The prerequisite for playing a CD is the successful connection of the devices.

1. Press the Standby/On button on the unit or on the remote control.
2. Select DVD with the Function button.
3. Press the OPEN / CLOSE button. The disc tray opens.
4. Place the disc on the disc tray with the label side up. Press the OPEN / CLOSE button. The disc tray closes.
5. The CD is being loaded and the display will indicate this accordingly. The unit will automatically start playing as soon as loading has been completed. If not, press the Play ► button.

Pause function

To briefly interrupt playback press the Pause II button. Pause will appear on the display. To resume playback, press the Play button.

Stopping playback

Press the Stop ■ button when you want to interrupt playback. If you wish to resume playback then press the Play ► button. If the playback is to be ended press the Stop ■ button a second time.

Skip buttons

Skip to a certain title of a DVD or a CD using the Skip buttons. Press the Rev Skip button once to skip to the beginning of the previous title. Press the Forw Skip button to skip to the next title. For Audio CDs use the number buttons on the remote control to go directly to a chosen track.

Fast Forward/Fast Reverse

Press the ►► FFWD or REV ◀◀ button during playback. The disc will be forwarded or reversed at double speed. There are four speed levels to choose from. Every time the ►► FFWD or REV ◀◀ button is pressed the speed is changed accordingly: 2x, 4x, 8x and 20x. Once you have reached the desired section, press the Play ► button.

Notes:

Forwarding or reversing to the desired section can also be performed by holding the FFWD or REW buttons.

Slow motion

Again, choose between two speeds. The speeds are changed as follows every time one of the Slow buttons is pressed: 1/2 - 1/4. To return to normal playback press Play ►.

Skip button

While in playback press one of the Skip buttons to skip to the previous or next title or chapter. The display will indicate this accordingly. Playback will start automatically.

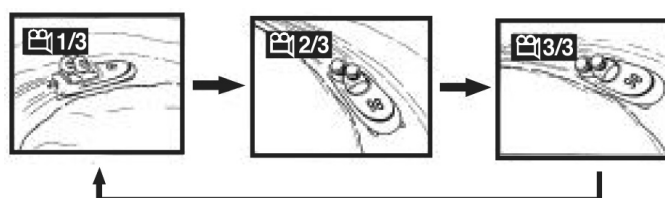
Zoom in

To zoom in on an image press ZOOM during playback. Use the cursors to target a particular excerpt. To return to regular playback press Zoom until OFF is displayed.

Multi angle

Some DVDs contain scenes which have been shot from a number of different angles. For these discs, the same scene can be viewed from each of these different angles.

1. While you are playing a DVD with different angles recorded, press the ANGLE button to view the number of the current angle.



2. Press the ANGLE button repeatedly to change the scene to the next angle in those recorded. About two seconds later, playback continues from the new angle you selected. If no button is pressed within 10 seconds, playback continues without changing the current angle.

This function can only be used for discs on which scenes shot from multiple angles have been recorded. If only one angle is recorded, " 1/1 " is displayed.

Audio

On some discs, the sound is recorded in two or more formats. Follow the directions below to select the type of playback.

1. While a disc is playing, press the AUDIO button to show the current audio format number, e.g. 1/3.
2. Press the AUDIO button repeatedly to select the desired audio format. About two seconds later, playback continues in the new audio format.

If only one audio format is recorded, the number does not change. About two seconds later, playback continues in the new audio format.

PLAYING A DISC

Subtitle

A DVD can hold many different language subtitles. Depending on the basic settings made in the Set Up menu for subtitles, only this language version is available even if the DVD contains another language version.

1. While a DVD is playing, press the SUBTITLE button to display the current language setting
2. Press the SUBTITLE button repeatedly to select the desired subtitle language.

Notes:

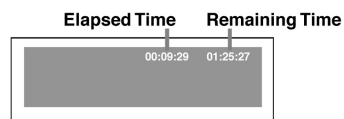
- If only one language is recorded, the language does not change.
- About two seconds later, playback continues with the new subtitle you selected.
- If no button is pressed within 10 seconds, playback continues without changing the current subtitle setting.
- On some DVDs, subtitles are activated from the main menu of the DVD. Press the MENU button to activate the main menu.

SPECIAL DVD FUNCTIONS

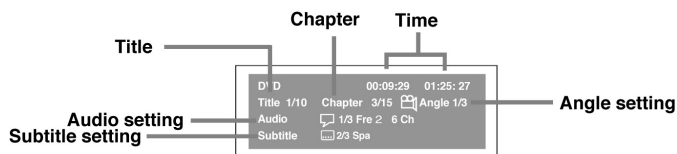
Screen information

Use the Display button to check and change the current settings for Audio, subtitle and camera angle.

- While the disc is playing, press the DISPLAY button to display the screen shown below. Elapsed time: Elapsed time from the beginning of the chapter which is currently playing. Remaining time: Remaining time of the title which is currently playing.



- Press the DISPLAY button twice to display the screen shown as below. Press the ANGLE, AUDIO and SUBTITLE button to change the selected item.



Title

- The number of the title currently playing and total titles of disc.
- Press the GOTO button to set your desired title, then press the ENTER button to confirm.

Chapter

- The number of the chapter currently playing and total chapters of the currently played title.
- Press the GOTO button to set your desired chapter, then press the ENTER button to confirm.

Time

- Elapsed time from the beginning of the currently playing chapter and the remaining time from the beginning of the currently playing title. Press the GOTO button to set your desired point to start playback, then press the ENTER button to confirm.

Angle

- If the disc was produced with different angle settings 1/3 is displayed next to the camera symbol. When a disc with only one angle is played back 1/1 is displayed next to the camera symbol. Use the GOTO button to set the various angles here, too.

Audio

- The type of audio currently selected is displayed. Changes can be performed with the Audio button. Press the AUDIO button to set the audio type.

Subtitle

- The current status is displayed. Changes can be performed with the Subtitle button. Should the disc feature one language setting only then 1/1 is displayed with the respective language on the screen.

GOTO function

Usually the disc is divided into titles, and the titles are divided into chapters. Audio CDs are divided into tracks. Use the GOTO function to go to a certain section (title or chapter) of the disc during playback.



Note:

After settings, press the DISPLAY button again to return to the normal screen.

SPECIAL DVD FUNCTIONS

ENGLISH **Locating a specific title**

If a DVD disc contains title numbers, you can locate a specific title by directly selecting a title number.

1. In stop mode, press the GOTO button.
2. Press the cursor button to highlight a specific field and press the corresponding number button(s) for the title you want.
3. Press the ENTER button to confirm. The Unit will start playback about 3 seconds later

Pressing the CLEAR button resets the title number.

Locating a specific title / chapter or track

If you know the title / chapter / track number you want to play, you can locate a specific title / chapter / track by directly selecting a title / chapter / track number.

1. Press the GOTO button to search your desired title / chapter / track.
2. Press the cursor button to highlight a title / chapter / track and press the corresponding number button(s) for the chapter you want.
3. Press the ENTER button to confirm.

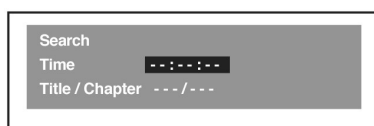
Pressing the CLEAR button resets the title / chapter / track number.



Locating a specific time

You can move to a specific location by entering its corresponding time (hours, minutes, seconds).

1. Press the GOTO button.
2. Press ▲ or ▼ button to highlight time.
3. Press the corresponding number buttons.
4. The first two numbers you enter represent hours. The second two numbers you enter represent minutes. The third two numbers you enter represent seconds.
5. Press ENTER to confirm. .



DVD



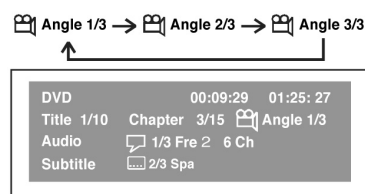
CD

Notes:

- Some discs may not respond to this process.
- Some scenes may not be located as precisely as you specified.
- This method for accessing specific locations is available only within the current title of the DVD disc.
- You can move through the menu by pressing the ▲ and ▼ buttons.
- Pressing the CLEAR button resets the time.

Angle setting

1. Press the DISPLAY button twice. The FUNCTION menu is displayed on the screen and you can see how many angles are recorded on the disc.
2. Press the ANGLE button repeatedly to select your desired angle. The Unit will change to your desired angle about 3 seconds later.
3. Press the Display button again to return to the regular screen.



Audio format setting

1. Press the DISPLAY button twice. The FUNCTION menu is displayed on the screen and you can see how many audio formats are recorded on the disc.
2. Press the AUDIO button repeatedly to select your desired type of audio. The Unit will change to your desired type audio about 3 seconds later.
3. Press the Display button again to return to the regular screen.

Subtitle setting

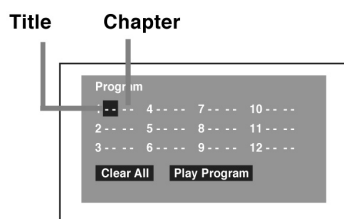
1. Press the DISPLAY button twice. The FUNCTION menu is displayed on the screen and you can see how many subtitle formats are recorded on the disc.
2. Press the SUBTITLE button repeatedly to select your desired language. The Unit will change to your desired language about 3 seconds later.
3. Press the Display button again to return to the regular screen.

PROGRAMMING

The device allows you to programme Titles and Chapters.

Programming a chapter

1. Press the MEMORY button while the disc is stopped.
2. Enter the title numbers in **---**. Use **◀** or **▶** button to move the highlight to chapter and enter the chapter numbers.
3. Use **◀,▶,▲** or **▼** button to move to the Chapter field and again enter the respective number.
4. Once you have entered the two numbers use the Cursor buttons to switch to the next programme number.
5. Repeat steps 2 and 3 until all titles and chapters have been stored.
6. Press the **▶** PLAY button to start the programmed playback.

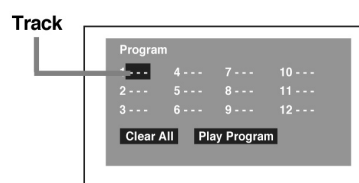


Notes:

- If you press the **■** STOP button, the programmed selections will be cleared.
- If pressing the CLEAR button while entering the programming the number last entered will be erased.

Programming an audio track

1. Press the MEMORY button while the disc is stopped.
2. Enter the track numbers in **---**.
3. Use **◀,▶,▲** or **▼** button to move to the next programming field.
4. Again, enter the number of the desired audio track.
5. Once all numbers have been set press the **▶** Play button to start playback.



Notes:

- If you press the CLEAR button during programming the current number will be erased.

REPEAT FUNCTIONS

This device allows you to set various repeat modes.

Repeating a title

You can play the same title repeatedly. While the disc is playing, press the REPEAT DISC button until the "Repeat Title" indicator displays on the screen. The current title is repeated until the function has been erased.

Repeating a chapter

While the disc is playing, press the REPEAT DISC button until the "Repeat Chapter" indicator displays on the screen. The current chapter is repeated until the function has been erased.

Resetting the repeat function

To erase a set repeat function press the REPEAT DISC button until REPEAT OFF appears on the display.

Repeating an audio track

While the disc is playing, press the REPEAT DISC button until the "Repeat Single" indicator displays on the screen.

Repeating the complete CD

While the disc is playing, press the REPEAT DISC button until REPEAT ALL appears on the display.

Resetting the repeat function

To erase a set repeat function press the REPEAT DISC button until REPEAT OFF appears on the display.

Repeating a specific section

Even an individual section can be repeated. This function can only be set within the same title. The repeat function can not be activated if the section was recorded with several camera angles.

1. While the disc is playing press the REPEAT A-B button at the beginning of the section you want to play repeatedly. **Rep A-** is displayed.
2. Press the REPEAT A-B button again at the end of the section. **Rep A-B** is displayed.
3. To resume normal playback press the Repeat A-B button until **Off** appears on the display.

Notes:

Sections can only be repeated in the same title and only if the scenes were recorded with a single camera angle.

PLAYING MP3 AND PICTURE FILE DISC

ENGLISH

This Unit will play MP3 and Picture files recorded on CD-R and CD-RW discs.

Playing a MP3 file disc

1. Press the OPEN /CLOSE button, the disc tray opens.
2. Insert a MP3 file disc on the disc tray with the label side up.
3. Press the OPEN/CLOSE button, the disc tray closes.
4. The Unit will take a short while to load the disc and automatically begin playback.

Pause function

Press Pause to briefly interrupt playback. Press Pause again to resume playback.

Stop

Press Stop to completely end playback. When pressing the Play button playback commences with the first track.

Prev/Next button

The Search and Skip buttons can also be activated for playing back an MP3 track.

Fast Forward / Rewind buttons

While playing back an MP3 track the FFWD and REV buttons can not be used.

On-screen display on an MP3

Turn on your TV to view the on-screen display of MP3 files.

1. Press the Menu button on the remote control to display the directory.
2. Use the cursors on the remote control to select the desired directory and confirm your entry with ENTER.
3. Now use the cursor on the remote control to select the desired file and confirm your choice with ENTER.
4. The chosen file has been located and will be played back.

Notes:

- The ability of this Unit to read MP3 discs is dependent on the following:
 - The Bit Rate must be within 64 - 256 kbps.
 - The total number of files on the disc should not exceed 254.
 - The maximum number of directories should not exceed 32.
 - File names should be named using 12 or fewer letters and/or numbers, and must incorporate the "MP3" file extension. EXAMPLE: 12340000.MP3
 - When recording on CD-R discs, use 74-minute (650MB) discs.
 - The CD-R or CD-RW should be „finalised“ in computer by "single session format".

Playing a Picture file disc

A picture file CD has the size and format of a regular CD. You can order a picture CD when developing your regular film. Your pictures will then be stored on a picture CD.

Use your computer to create a JPG CD – provided you own a digital camera and a CD burner.

Playing a Picture file disc

1. Press the OPEN/CLOSE button, the disc tray opens.
2. Insert a Picture CD on the disc tray with the label side up.
3. Press the OPEN/CLOSE button, the disc tray closes.
4. The unit will take a short while to load the disc.
5. Press the PLAY button. The next picture will automatically display after 6 seconds.

Notes:

- If you press the MENU button on the remote control in full-screen review, the Unit will display a menu of 9 thumbnail images.
- Press the Stop button to access the Menu and select the individual files using the cursor buttons.
- Change to the next file using the Next and Prev buttons.
- To view one image in full-screen use the cursors to highlight the image and press ENTER.
- When pressing Play the pictures are played as a slide show at 6 second intervals on the screen.
- Use Pause to briefly interrupt the playback and press the Play button to resume playback.
- Or select a file using the GOTO function. Enter the desired file number and press Enter.
- The chosen picture can now be displayed with the Zoom button in three different dimensions.
- Use the Angle button to turn the picture by 90° respectively.

RADIO OPERATION

Tuning into a station manually

1. Press the ON/OFF button on the device. The standby light is on.
2. Set the Function button until the display indicates the frequency band.
3. Select the desired band (FM/AM) with the band selector.
4. Press the ◀◀ **TUNING** ▶▶ button to tune into the desired station.

If you have selected an FM station broadcasting in stereo bring the FM mode switch into STEREO. Stereo will appear on the display.

If the broadcast signal is too weak and an unpleasant background noise can be heard we recommend setting this switch to Mono. The station is then received in Mono mode only while the background noise is greatly reduced.

Tuning into a station automatically

Holding the Tuning button for around 2 second starts the automatic search for stations. The search will stop as soon as a station is found with a sufficiently strong signal.

Presetting stations

A total of 40 radio stations can be preset which can then be directly tuned into via the number buttons. 20 FM stations and 20 AM stations:

1. Press the ON/OFF button on the device. The standby light is on.
2. Set the Function button until the display indicates the frequency band.
3. Select the desired band (FM/AM) with the band selector.
4. Tune into the desired station with the tuning button.
5. Press the Memory button on the remote control.
6. Use the NEXT or PREV button to select the memory number and confirm your entry with the Memory button. If this number is already assigned press the Memory button twice.
7. Repeat steps 3 – 6 until all radio stations have been set.

Tuning into a preset station

1. Press the ON/OFF button on the device.
2. Set the Function button until the display indicates the frequency band.
3. Select the desired radio station with the number buttons.

Notes:

When assigning a number beyond 10 first press the +10 button and then the respective number. Example: For memory number 15 first press +10 and then 5.

The set radio station can also be set in playback mode with the Prev/Next button.

Radio Data System (RDS) / Programme Types (PTY)

Today many stations transmit so-called RDS (Radio Data System) codes that contain a variety of additional information along with regular sound signals through FM broadcasting.

If the stereo is currently receiving an RDS station, it displays the station name.

Radio text

Some RDS stations transmit information known as Radiotext. Radiotext provides additional information about the station and its programmes. To activate this function proceed as follows:

1. Select the desired RDS station with the SKIP buttons on the remote control, or select RDS station directly with the numbered button on the remote control.
2. To call up Radiotext keep pressing the DISPLAY button on the remote control, until "RT" displayed.

If Radiotext is not provided by the selected station, only the station frequency will be shown in the display. It takes about 2 minutes to receive all Radiotext character.

HOW TO USE

ENGLISH Switching On

The requirement here is that the DVD Player has been connected with the TV and the additional components of your Audio unit as previously described. In addition, the devices have to be switched on and the TV has to be set to AV mode.

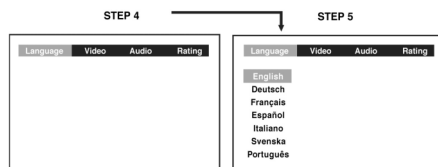
1. Press the Power to the front of the DVD Player. The standby light is on.
2. Then press the Power button on the remote control or press the Play button or the Function on the device itself to switch on the unit.
3. Set the desired source using the Function button (DVD/FM/AUX).

DVD Set Up Menu

When starting your device for the first time you should familiarise yourself with the various settings. We wish to point out that the basic settings have already been made by the manufacturer, such as English language version for the sound, etc.

Language setting

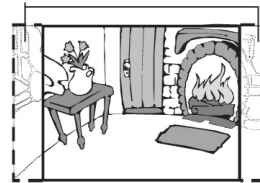
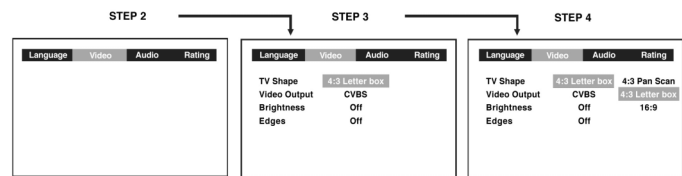
1. Press the FUNCTION button until DVD appears on the display.
2. Press the STOP button so that no disc is playing.
3. Press the SETUP button. The menu appears on the screen.
4. Use or cursor button to select the Language, then press the ENTER button.
5. Once these settings have been made press the Return button to return to the normal screen.



Video setting

Screen format setting

1. Press the SETUP button.
2. Use or cursor button to select Video, then press the ENTER button.
3. Use or cursor button to select TV Shape, then press the ENTER button.
4. Use or cursor button to shift and select the TV type, then press the ENTER button.
5. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.



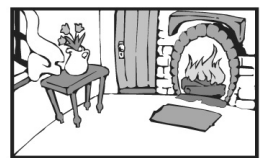
4 : 3 Pan Scan

This picture format changes a wide screen recording to ensure that the centre part is always viewed on a 4:3 scale.



4 : 3 Letter Box

When wide-screen video material is played in this mode on a conventional TV screen, black bands appear at the top and bottom of the screen.



16 : 9 Wide Screen

This is the correct mode for playing wide-screen videos on a wide-screen TV. •You must also set the screen mode on your wide-screen TV to „FULL“.

Notes:

Again, it is the manufacturer of the DVD which determines the available picture formats. Therefore, when buying a DVD, check the available picture formats. The availability of the picture formats also depends on your TV. If you select 16:9 wide screen mode and you own a 4:3 TV the DVD playback picture will be distorted on the screen. Ensure at all times whether the chosen picture format corresponds with your TV.

Video Output

1. Press the SETUP button.
2. Use or cursor button to select Video, then press the ENTER button.
3. Use or cursor button to select Video Output, then press the ENTER button.
4. Enter CVBS and confirm your choice with Enter.
5. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.

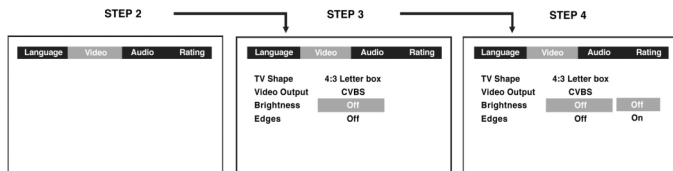
Always set Video Output in CVBS, otherwise the picture on the TV may be distorted. If this occurs and you can not see the picture, proceed as follows:

1. Change into DVD mode.
2. Open the DVD tray.
3. Press the Set Up button, then ►, Enter, ▼, Enter, ▲, Enter & Return

HOW TO USE

Brightness

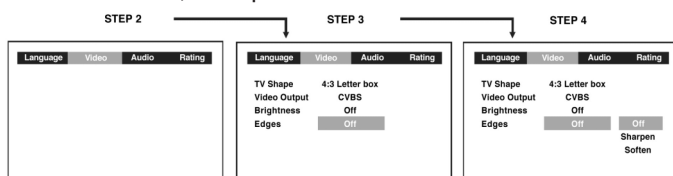
1. Press the SETUP button.
2. Use or cursor button to select Video, then press the ENTER button.
3. Use or cursor button to select Brightness, and then press the ENTER button.
4. Use or cursor button to shift and select the Off/On, then press the ENTER button.
5. If you want to exit the SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.



On: Picture will be brighter to clarify details.
Off: Picture will have deepened colors.

Edges

1. Press the SETUP button.
2. Use or cursor button to select Video, then press the ENTER button.
3. Use or cursor button to select Edges, and then press the ENTER button.
4. Use or cursor button to shift and select the Sharpen / Soften / Off, then press the ENTER button.

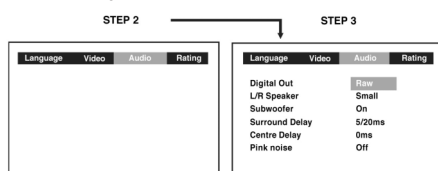


Sharpen: Fine detail will be easier to see.
Soften: Soft-focus effect.
Off: Picture will be returned to normal.

Audio setting

Digital Out

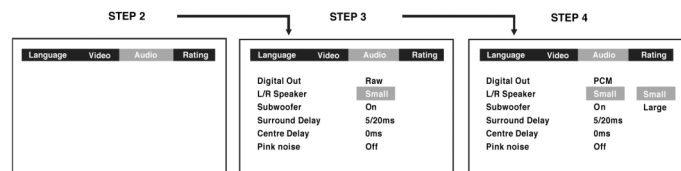
1. Press the SETUP button.
2. Use or cursor button to select Audio, press the ENTER button.
3. Use or cursor button to select Digital Out, and then press the ENTER button repeatedly to select Digital Out type.
4. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.



RAW: Does not have a Dolby Digital Decode.
PCM: Do have a Dolby Digital Decode.

L/ R Speaker

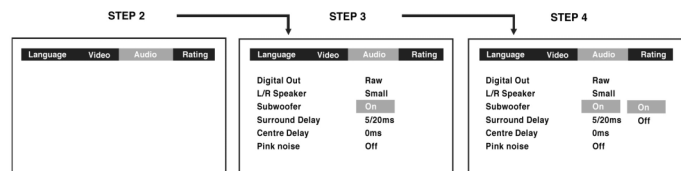
1. Press the SETUP button.
2. Use ◀ or ▶ button to select the Audio, press the ENTER button.
3. Use ▲ or ▼ button to L/R Speaker, and then press the ENTER button.
4. Use ▲ or ▼ button to select the desired setting, and then press the ENTER button.
5. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.



Small: Small size of Speaker.
Large: Large size of Speaker.

Subwoofer

1. Press the SETUP button.
2. Use ◀ or ▶ button to select the Audio, press the ENTER button.
3. Use ▲ or ▼ button to select Subwoofer, and then press the ENTER button.
4. Use ▲ or ▼ button to select the desired setting, and then press the ENTER button.
5. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.

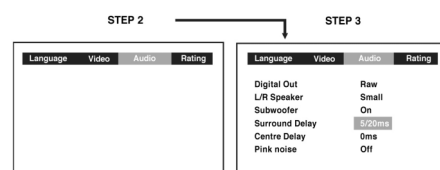


On: Should be selected if your subwoofer is connected.
Off: Subwoofer will not emit any sound.

Surround Delay

Setting the delay depends on where the Surround Speakers and the front loudspeakers have been placed. If the Surround Speakers are positioned closer to the listener than the front speakers the delay can compensate for the distance.

1. Press the SETUP button.
2. Use the cursor button to select the Audio, press the ENTER button.
3. Use the cursor button to select Surround Delay and repeatedly press the ENTER button to select the desired Surround Delay. Your selection is highlighted on the screen.

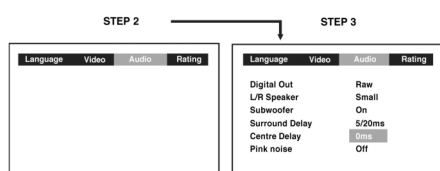


HOW TO USE

ENGLISH Centre Delay

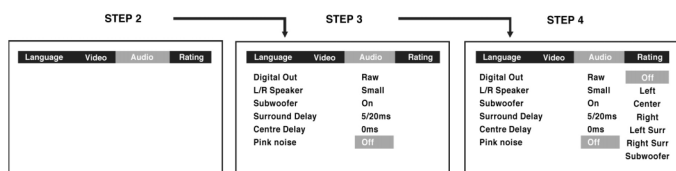
Again, selecting the correct Centre Delay depends on the position of the centre speakers. If the distance between the centre speaker to the listener is less than the distance between the right and left front speaker to the listener, the delay is balanced.

1. Press the SETUP button.
2. Use the cursor button to select the Audio, press the ENTER button.
3. Use the cursor button to select Centre delay, then repeatedly press the ENTER button to select the desired Centre Delay type. Your selection is highlighted on the screen.
4. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.



Pink noise

1. Press the SETUP button.
2. Use ◀ or ▶ button to select the Audio, press the ENTER button.
3. Use ▲ or ▼ button to select Pink noise, and then press the Enter button.
4. Use ▲ or ▼ button to select the desired setting, and then press the ENTER button.



- OFF: Pink noise is always switched off.
- Left: Pink noise comes out from front left speaker for testing.
- Centre: Pink noise comes out from center speaker for testing.
- Right: Pink noise comes out from front right speaker for testing.
- Left sur: Pink noise comes out from rear surround left speaker for testing.
- Right sur: Pink noise comes out from rear surround right speaker for testing.
- Subwoofer: Pink noise comes out from subwoofer for testing.

Setting a password

Some discs are programmed to edit out the playback of entire individual scenes, or even the entire DVD (parental lock). The parental lock can be set via the Set Up menu.

There are eight different levels. Level 1 is safe for kids' viewing, Level 8 is for adult viewing only.

- Level 1: Kid Safe
- Level 2: G
- Level 3: PG
- Level 4: PG-13
- Level 5: PG-R
- Level 6: R
- Level 7: NC-17
- Level 8: Adult

To ensure that your children exclusively watch movies suitable for viewing by children, Levels 2-8 have to be locked. You may access these discs via a password.

Rating setting

1. Press the SETUP button.
2. Use the cursor button to select Rating, press the ENTER button.
3. Use the cursor button to select parental lock and then press the ENTER button repeatedly to set the parental locklevel.
4. Use or button to shift and select Password, enter your 4-digit security code and then press the ENTER button.
5. Press the ENTER button to exit the Set Up menu.

If you make a mistake before pressing the ENTER button, press the CLEAR button and enter your 4-digit security code again.

If the parental lock was set successfully the display will indicate a closed lock. If no parental lock was set the lock is displayed as open. After setting the level and password only opened sectors can be viewed without entering the password.

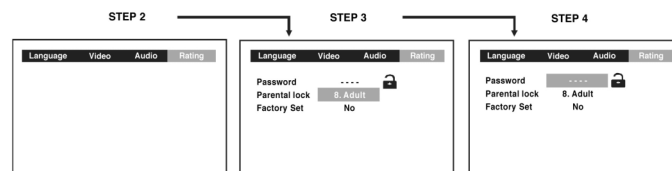
If you forget the password, you can erase your current password by pressing number button 8 on the remote four times, then press the ENTER button to confirm the setting.



Indicates parental lock is NOT active.



The parental lock is active.

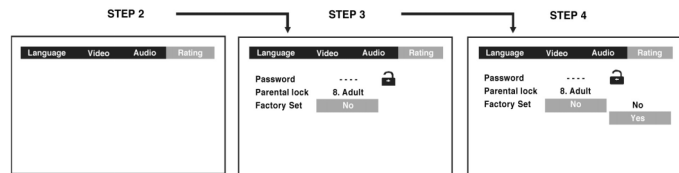


HOW TO USE

Factory Set

If you want to return the initial language setting to the factory default, do the following:

1. Press the SETUP button.
2. Use the cursor button to select the Rating, then press the ENTER button.
3. Use the cursor button to shift and select the Factory Set, then press the ENTER button.
4. Use the cursor button to shift and select Yes, then press the ENTER button.
5. To exit the FUNCTION SETUP MENU and return to the normal screen, press the RETURN button.



When you reset the Unit to the factory default, the Unit will take 3-5 seconds to reset.

ENGLISH

HOW TO

Handle a CD

- Never touch the surface of a CD. Hold the disc exclusively by its inner and outer edges.
- If dust or other particles soil the CD use a soft dry cloth to remove from the centre to the edges.
- Do NOT use anti-static spray, benzene, thinner or vinyl solvents to clean the CD. Chemicals may destroy the surface of the disc.
- Do not stick or write anything on the CD.
- Always store the CD in its intended cover.
- Do not expose the CDs for a longer period of time to direct sunlight or extreme heat.

Clean the device

Be sure to turn off the device and disconnect the power cord before cleaning. Wipe the device with a soft, slightly moist cloth.

Important

Always remove all discs before transporting the device!

TROUBLESHOOTING

Before calling customer service if you have problems with this device, please search for the possible fault in the table below. With a few simple tests or minor adjustments you may be able to rectify the problem so that the device functions correctly again.

Symptom (frequent)	Remedy
No power	Insert the mains plug into the socket.
<ul style="list-style-type: none"> • No playback even if PLAY is pressed. • Playback begins but stops again immediately. 	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation has formed: Wait approx. 1 to 2 hours until the device has dried out. • The device can only play back the following media: DVDs, video CDs, CDs, MP3s and JPEGs. • The disc may be dirty and require cleaning. • Ensure that the disc has been inserted with the label facing upwards.

Symptom (frequent)	Remedy
No picture.	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the device is properly connected. • Ensure that the television is turned to „video“.
<ul style="list-style-type: none"> • No sound. • Distorted sound. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the device is properly connected. • Ensure that the television and stereo system have been adjusted correctly. • Adjust the main volume via the remote control.
The picture is distorted during fast forward or fast rewind.	In this case the picture is sometimes a little distorted - this is normal.

Symptom (frequent)	Remedy
No fast forward (or fast rewind) playback.	Some discs have sectors which do not allow fast forward (or reverse) playback.
No 4:3 (16:9) picture.	Select the correct setting corresponding to the characteristics of your television („TV Aspects“).
No Surround Sound.	Select the correct setting under „Audio Output“ corresponding to your stereo system.
No operation possible via the remote control.	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether the batteries have been inserted with the correct polarity (+ and -). • The batteries are flat and must be replaced. • Point the remote control in the direction of the sensor on the device. • Do not use the remote control at a distance of more than 5 metres from the sensor
Buttons do not work (on the device and/or on the remote control).	<ul style="list-style-type: none"> • Remove any obstacles between the remote control and the sensor on the device. • Switch the device off and then on again. Alternatively, switch the device off, remove the mains plug and re-insert it in the socket (it is possible that the device is not working due to external circumstances such as a thunderstorm or static electricity etc.).
Menu screen is not or only partially displayed on the television screen.	Select the corresponding type of screen according to the operating instructions of the television set.
No colour	Turn the TV type to the German colour norm PAL. Confirm the SETUP button to return to the menu.

Symptom (DVD)	Remedy
Audio soundtrack and/or subtitle language is not the one selected in the basic setup.	If the audio soundtrack and/or subtitle language is not on the disc, the language selected in the basic settings cannot be heard or seen.
The display appears in French (for example).	The setting in the menus under „Disc Languages“ is French. Select French.
No subtitles.	<ul style="list-style-type: none"> • Subtitles only appear on DVDs on which subtitles have been recorded. • Subtitles have been switched off from the television picture. Press the „SUBTITLE“ button.
No alternative audio soundtrack (or subtitle) language is selected.	<ul style="list-style-type: none"> • No alternative language is selected on discs on which only one language has been recorded. • On some discs the alternative language cannot be selected with the AUDIO or SUBTITLE button. Try to select it from the DVD menu if there is one.
Angles cannot be changed.	This function depends on the availability of the software. Even if a DVD has been recorded from different angles, these may only be available for certain scenes (when the ANGLE symbol lights up on the device).

Symptom (Video CD)	Remedy
There is no menu	This function is only possible with video CDs with Playback Control.
VCD/ SVCD does not play back.	With the disc inserted, switch over the PBC function using the menu button.
CD-RWs do not play back.	CD-RWs must not be written with hard disc simulation tools such as Packed CD, In CD or similar programmes.
CD-Rs and CD-RWs do not play back, or only play back with errors.	<p>The error rate of CD-R and CD-RW media depends on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the media type • the writing program (possibly carry out an UPDATE) • the writer and its firmware (possibly carry out an UPDATE) • the writing speed (the lower the better)

GUARANTEE

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories *) ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

For repairs or replacement during the life of the guarantee return the device in its original packing together with the proof of purchase to your dealer.

*) Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.

Defects to consumables or parts subject to wearing (e.g. motor pistons, kneading blades, drive shafts, spare remote control, spare toothbrushes, saw blades, etc.) as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

SPIS TREŚCI

Ważne wskazówki 109

Ustawianie	109
Bezpieczeństwo	109
Gwarancja	109+133

Formaty dysków 110

Formaty dysków	110
Kod regionalny.....	110
Uniemożliwione funkcjonowanie lub obsługa dysków .	110

Ogólne informacje dotyczące DVD ... 110-111

Co to znaczy DVD	110
Zastosowane ikony	110
Wybór języka podtytułów/Subtitle	110
Screen (Format obrazu)	110
Multiple Camera angles (Ujęcia kamery).....	110
Tytuły i rozdziały	111

Przed startem 111

Obsługa pilota zdalnego sterowania.....	111
Wkładanie baterii.....	111

Elementy obsługi pilota zdalnego sterowania 112-113

Elementy funkcyjne i obsługi na odtwarzaczu 114

Panel frontowy.....	114
Ściana tylna	114

Okno wyświetlacza 115

Informacje wyświetlacza	115
-------------------------------	-----

Podłączenia zasilania..... 116-119

Antena	116
Podłączenie odbiornika telewizyjnego	116-117
Kabel Scart.....	116
Przyłącza RCA Audio/Video	116
Połączenia S-Video	116
Kabel Cinch/Scart.....	116
Komponent wyjścia Video Output / (DVD)	117
Progresywne wyjście Outputs (DVD)	117
Podłączenia do innych urządzeń	117
Połączenie cyfrowe	117
Odbieranie dźwięku poprzez inne urządzenia	117
Podłączenie do magnetowidu	118
Oglądanie płyty CD	118
Odtwarzanie taśmy Video	118
Przekazywanie dźwięku telewizyjnego odtwarzaczem	118
Podłączenia głośników i Subwoofer	118
Lokalizacja głośników	119
Montaż ścienny głośników Rear Surround	119

Włączenie odtwarzacza DVD i telewizora..... 119

Nastawianie dźwięku 120-121

Nastawianie głośników.....	120
Nastawianie jakości dźwięku	120
Dolby Digital	120
Dolby Pro Logic II	120
Wybór głośników	121

Funkcje odtwarzania..... 122

Funkcja przerwy	122
Zakończenie odtwarzania	122
Przyciski Skip	122
Fast Forward/Fast Reverse (szybkie przewijanie w przód/w tył).....	122

Slow motion (zwolnione tempo)	122
Klawisze Skip (Szukanie).....	122
Zoom (Powiększania)	122
Multi Angle (Kąty ujęcia kamery).....	122
Audio	122
Subtitle (Podtytuły)	123

Specjalne funkcje odtwarzania DVD.. 123-124

Informacje ekranowe.....	123
Wybór tytułu (Title)	123
Wybór rozdziału (Chapter)	123
Skok czasowy (Time).....	123
Kąty ujęć kamery (Angle)	123
Nastawianie Audio	123
Podtytuły (Subtitle)	123
Funkcja GOTO.....	123
Wyświetlanie wybranego tytułu	124
Wybieranie rozdziału lub tytułu muzycznego	124
Szukanie z podaniem czasu	124
Nastawianie kąty ujęcia kamery.....	124
Nastawianie różnych formatów Audio	124
Nastawianie różnych podtytułów	124

Programowanie 125

Programowanie tytułów Audio	125
-----------------------------------	-----

Funkcje powtarzania 125

Powtarzanie tytułu	125
Powtarzanie rozdziału	125
Kasowanie funkcji powtarzania.....	125
Powtarzanie tytułu Audio	125
Powtarzanie całej płyty CD	125
Kasowanie funkcji powtarzania CD	125
Powtarzanie scen	125

Odtwarzanie płyt MP3 i CD z plikami Photo . 126

Odtwarzanie dysku MP 3.....	126
Funkcja przerwy	126
Stop	126
Przycisk Prev./next.....	126
Przyciski w tył/w przód.....	126
Obraz ekranowy płyty MP3	126
Odtwarzanie dysku CD Photo	126

Tryb radiofoniczny 127

Ręczne nastawianie stacji	127
Automatyczne wybieranie stacji.....	127
Zapisywanie radiostacji	127
Wybieranie zapisanych radiostacji.....	127
System Radio Data (RDS)/Typy programów (PTY) ..	127
Tekst radiostacji.....	127

Kroki przy pierwszym włączeniu.... 128-131

Włączenie	128
Menu Setup dla DVD	128
Nastawianie języka	128
Video	128-129
Nastawianie formatu obrazu	128
Video Output	128
Jasność	129
Kontury	129
Audio	129-130
Wyjście cyfrowe (Digital Out)	129
Głośnik L/P	129
Subwoofer.....	129
Surround Delay.....	129
Centre Delay.....	130
Pink Noise (podstawowy dźwięk szumów)	130
Zapisywanie blokady rodzicielskiej	130
Nastawienia fabryczne	131

Co jeszcze trzeba wiedzieć 131

Rozwiązywanie problemów 131

WAŻNE WSKAZÓWKI



JĘZYK POLSKI

W celu uniknięcia porażenia prądem nie wolno otwierać urządzenia w miejscach oznaczonych powyższym symbolem. Wewnątrz urządzenie nie ma żadnych części przeznaczonych do naprawiania lub wymieniania przez użytkownika.

Ustawianie

Dla uniknięcia ognia, porażenia prądem lub ewentualnego uszkodzenia wewnętrznych części elektronicznych należy urządzenie zabezpieczyć tak przed deszczem jak i przed wpływem dużej wilgoci. Chronić też przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi i wysokimi temperaturami. Przy wyborze miejsca ustawienia zapewnić dostateczną wentylację po obu bokach i z tyłu urządzenia. Na odtwarzaczu DVD nie ustawiać nigdy odbiornika telewizyjnego.

Bezpieczeństwo

Przy odłączaniu lub przyłączaniu do gniazda sieciowego nie pociągać nigdy za kabel, lecz zawsze tylko bezpośrednio za wtyczkę. Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane wtedy zaleconym jest wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieciowego.

Gwarancja

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z dużą dokładnością. Przy wystąpieniu mimo tego jakichkolwiek zakłóceń skontaktować się ze sklepami branżowymi. W okresie gwarancji usuwamy wszystkie usterki, jeżeli spowodowane zostały zastosowaniem błędami materiałowymi lub produkcyjnymi.

Prawa gwarancyjne należy zgłaszać w okresie gwarancji i z okazaniem rachunku zakupu. Prosimy przy tym o dokładny opis błędnego usterki i przekazania urządzenie poprawnie zapakowanego w oryginalne opakowanie. Oglądnać też arkusz warunków gwarancji na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

FORMATY DYSKÓW

Formaty dysków

Odtwarzacz DVD jest w stanie przegrania wszystkich wymienionych poniżej dysków:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]




Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible


Kod regionalny

Ponieważ płyty DVD nadają się przede wszystkim do odtwarzania filmów fabularnych z dotychczas nieosiągalną jakością odgrywania, dlatego studia filmowe zabezpieczają swoje filmy. Dlatego też wszystkie filmy DVD zaopatrzone są w kody regionalne. Kodowane są także płyty DVD sprzedawane w danym regionie.

Kodem regionalny naszego regionu jest cyfra 2. 

Jeżeli kod regionalny na płycie nie zgadza się z kodem regionu wtedy niemożliwe jest odtworzenie dysku.

Uniemożliwione funkcjonowanie lub obsługa dysków






Jeżeli na ekranie pojawi się symbol  oznacza to, że w danej chwili niemożliwe jest przeprowadzenie wybranej funkcji lub warunku. Odtwarzacz CD przeprowadził w tym przypadku pewne ograniczenie. O korzystaniu z rodzaju opisanych możliwości decyduje jednak producent DVD. Jeżeli ze strony producenta przewidziano tylko jeden język lub nie zapisano żadnych dodatkowych ujęć kamery wtedy niemożliwością jest korzystanie z nich. Przy zakupie płyty DVD należy zwrócić uwagę na informacje techniczne, które powinny być opisane z tyłu koperty.

OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE DVD

Co to znaczy DVD?

DVD jest skrótem terminu Digital Versatile Disk, nowej technologii zapisywania z rewelacyjną jakością obrazu i dźwięku.

Zastosowane ikony

	1. English 2. French	Language selection (wybór języka dla dźwięku)
	1. English 2. French	Language selection (wybór języka dla podtytułów)
	16:9	Screen (format obrazu)
	2	Multiple camera angles (ujęcia kamery)
	2	Kod regionalny

Wybór języka podtytułów/Subtitle

Płyty DVD mogą być wyprodukowane z różnymi wersjami językowymi i różnymi wersjami języków podtytułów.

Screen (format obrazu)

Płyta DVD może odtwarzać do trzech formatów obrazu; 16:9, 4:3 lub Letterbox (obraz szerokoekranowy w normalnym telewizorze 4:3, telewizorze tym przypadku jednak z czarnymi pasmami na górze i na dole ekranu)

Multiple Camera Angles (ujęcia kamery)

Płyta DVD umożliwia programy obrazu z zapisem danych scen w różnorodnych ujęciach kamery danej sceny.

OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE DVD

Dla informacji

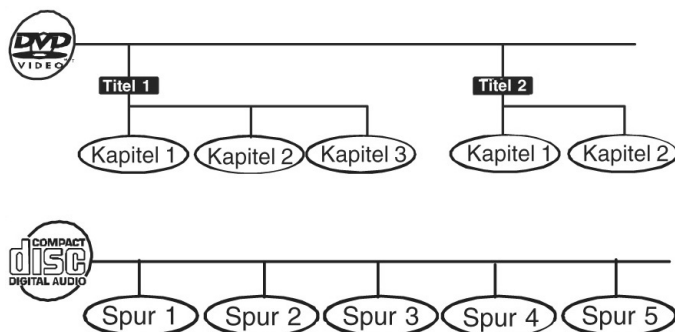
Niniejszy odtwarzacz pracuje w wersji 2 kanałowym dźwięku (L/P) i 5.1 (Kanał multi).

Przy odtwarzaniu płyt CD-G (Graphics) lub CD Extra Disk, następuje odtwarzanie dźwiękowe tytułu bez wyświetlenia grafiki.

Tytuły i rozdziały

Płyty DVD podzielone są na tytuły i rozdziały. Jeżeli płyta zawiera więcej niż jeden film wtedy każdy film zaopatrzony jest we własny tytuł. Tytuły podzielone są na rozdziały.

Dźwiękowe płyty CD podzielone są na tytuły. Każdej piosence przydzielony jest jeden tytuł. W większości dyski zaopatrzone są w taką numerację.



JĘZYK POLSKI

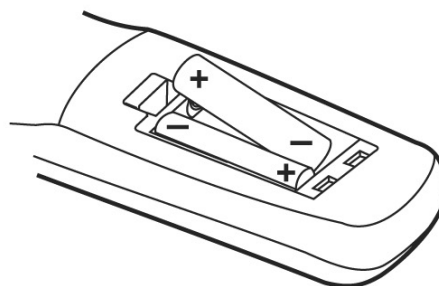
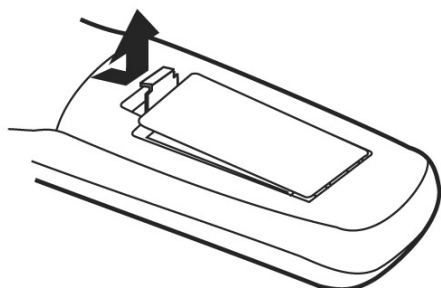
PRZED STARTEM

Obsługa pilota zdalnego sterowania

- Pilota skierować bezpośrednio (bez przeszkód) na czujnik zdalnego sterowania urządzenia.
- Silne źródło światła może zakłócić funkcjonalność pilota zdalnego sterowania.
- Maks. odległość od urządzenia 5 m przy 30 stopniowym odchyleniu kątowym.

WKŁADANIE BATERII

1. Otworzyć fach dla baterii na tylnej stronie pilota zdalnego sterowania.
2. Włożyć dwie baterie typu AA uważając na zaznaczoną polaryzację.
3. Zamknąć ponownie fach z dużą dokładnością.

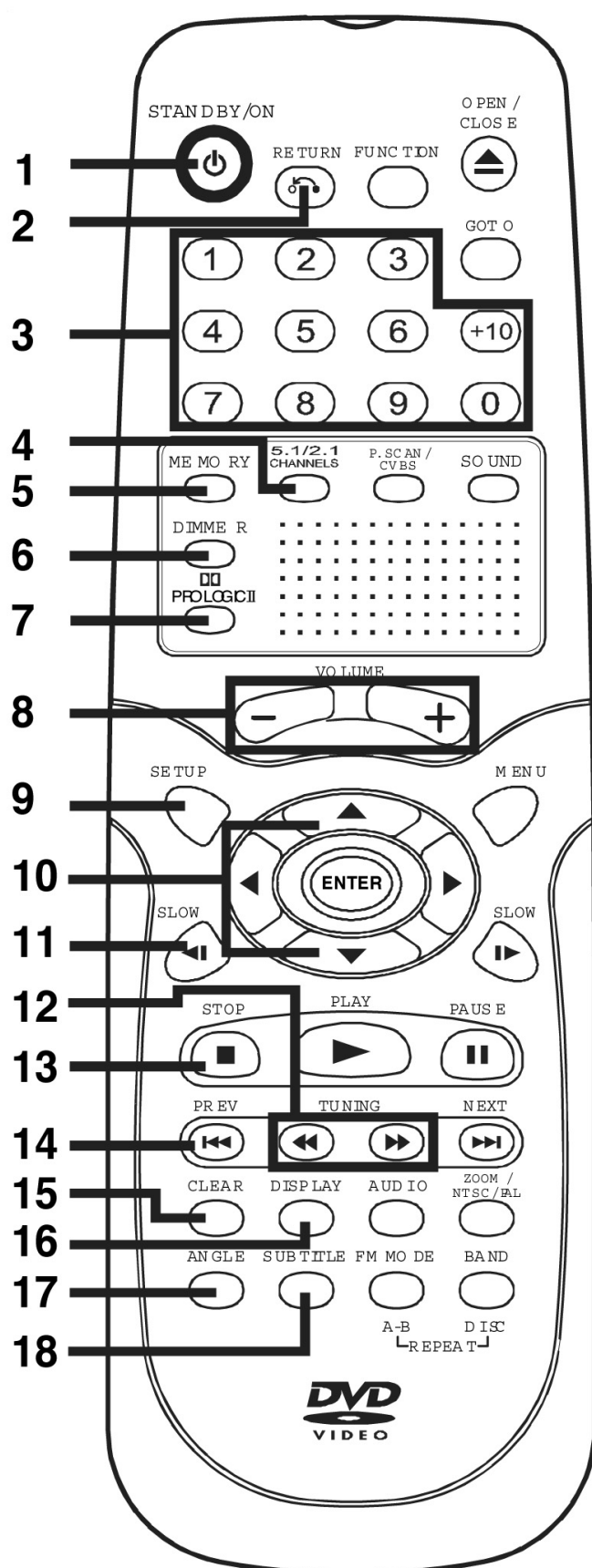


Do przestrzegania:

Słabe baterie wymieniać we właściwym czasie. Nie mieszać starych baterii z nowymi i stosować zawsze baterie tego samego typu. Przy dłuższym nieużywaniu pilota zdalnego sterowania wyciągnąć baterie z fachu w celu zabezpieczenia się przed wylewem.

ELEMENTY OBSŁUGI/FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

JĘZYK POLSKI



1 Przycisk **STANDBY / ON**

Do włączenia odtwarzacza DVD wzgl. przełączenia go do "stanu gotowości"

2 Przycisk **Return**

Przyłącza do normalnego funkcjonowania po używaniu menu **SETUP**

3 Numeryczne (0-9) i (+10)

Do bezpośredniego zapisu dla odszukiwania rozdziału lub tytułu muzycznego i do programowania kolejności tytułów płyta dźwiękowej CD jak i do zapisu kodu blokady rodzicielskiej

Przy cyfrach powyżej 10 nacisnąć najpierw przycisk +10 i dopiero po tym pojedynczy numer

4 **5.1 / 2.1 CHANNELS**

Przełącznik wyboru pomiędzy opcjami kanałów 5.1 i 2.1

5 **MEMORY**

Przycisk zapamiętywania wybranego tytułu, rozdziału wzgl. stacji

6 **DIMMER**

Regulator jasności okna wyświetlania.

7 **PRO LOGIC II**

W opcji AV-In przełączenie na opcję Pro Logic dla taśm VHS z Dolby Pro Logic

8 **VOLUME (+ / -)**

Regulator nastawiania głośności

9 **SETUP**

Wywołanie menu nastawień podstawowych odtwarzacza DVD

10 **▲ / ▼ przyciski strzałkowe**

Umożliwia wybieranie w menu ekranu dowolnych funkcji

11 **◀ SLOW**

Przy DVD zwolnione tempo do tyłu

12 **◀◀ TUNING ▶▶**

◀◀ [REV]: Przewijanie do tyłu

▶▶ [FWD]: Przewijanie do przodu

◀◀ TUNING ▶▶: Nastawianie stacji

13 **■ STOP**

Zatrzymanie odtwarzania

14 **◀◀◀ PREV**

Nastawia dostępne tytuły, rozdziały i zapisane stacje radiofoniczne

15 **Przycisk CLEAR**

Kasowanie markowania i docelowych funkcji odtwarzania

16 **Przycisk DISPLAY**

Wyświetlanie na display wszystkich danych technicznych włożonego dysku

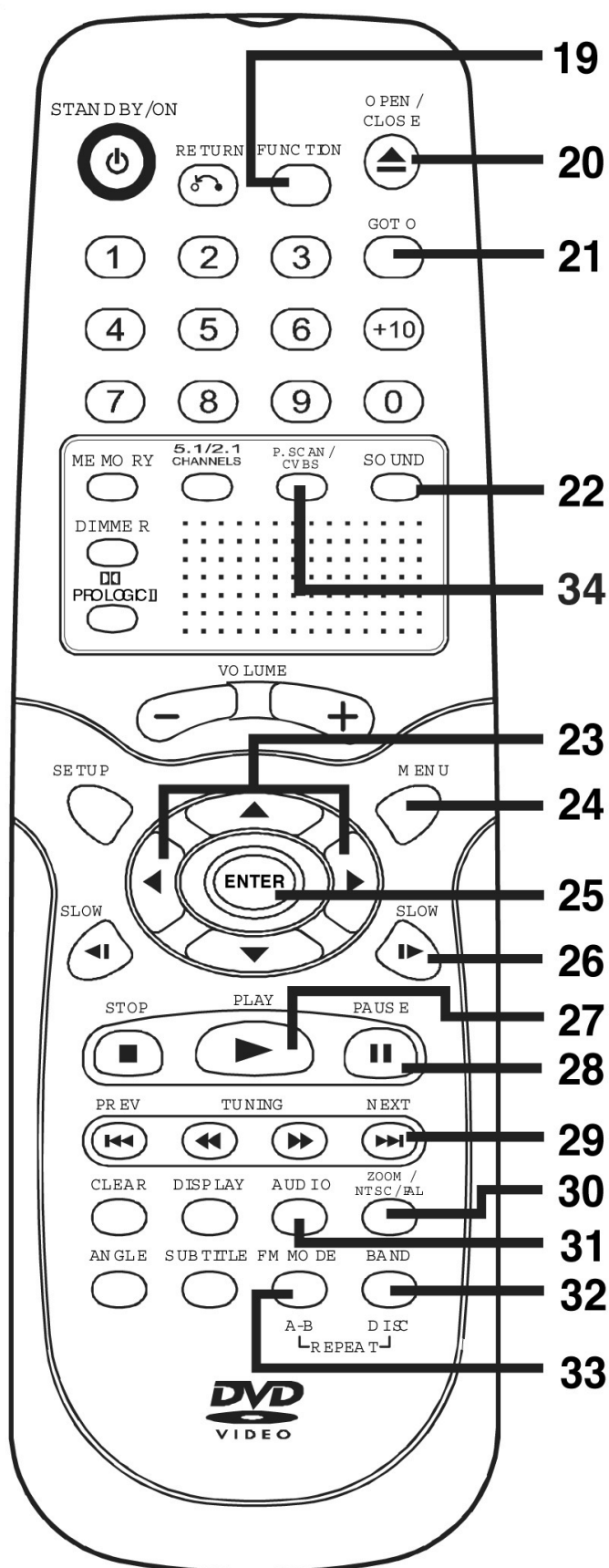
17 **ANGLE**

Ujęcie kamery filmu z innej pozycji

18 **SUBTITLE**

Do wyboru języka podtytułów

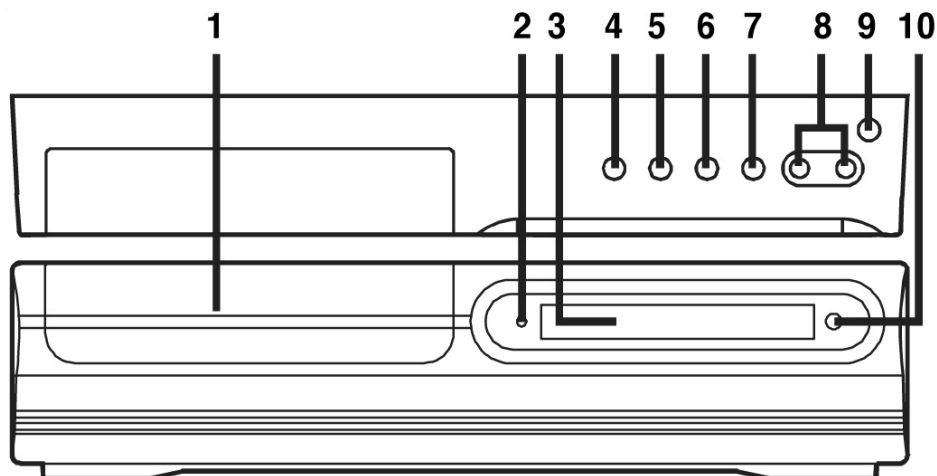
ELEMENTY OBSŁUGI/FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA



- 19 Przycisk funkcyjny**
Wskazuje menu funkcji, w której możliwe jest zmiana wzgl. sprawdzenie nastawień
- 20 Przycisk OPEN / CLOSE**
Do otwierania i zamykania szuflady dysku
- 21 Przycisk GOTO**
Przełącza bezpośrednio do wybranej pozycji stopu płyty DVD w celu krótkotrwałego zatrzymania wzgl. wznowienia odtwarzania.
- 22 Przycisk SOUND**
Do wyboru równowagi i kontroli dźwięku przyciskami kursora.
- 23 ◀ / ▶ Przycisk Cursor**
Przyciski strzałkowe do wyboru funkcji menu ekranu.
- 24 Przycisk MENU**
Do wywołania i zamykania menu DVD.
- 25 Przycisk ENTER**
Do potwierdzenia przeprowadzonych nastawień.
- 26 SLOW zwolnione tempo ▶**
- 27 ▶ PLAY**
Rozpoczęcie odtwarzania.
- 28 || Przycisk PAUSE**
Do krótkotrwałego przzerwania odtwarzania, przełączanie obrazów nieruchomych.
- 29 NEXT ▶▶**
Nastawianie następnego tytułu, rozdziału lub zapisanej stacji.
- 30 Przycisk ZOOM**
Zmiana formatu obrazu.
- 31 Przycisk AUDIO**
Wybór tytułu Audio DVD wzgl. opcji Audio CD
- 32 BAND/REPEAT-DISC**
Przełączanie pomiędzy UKW i MW.
Powtarzanie tytułu lub rozdziału DVD.
Powtarzanie pojedynczego tytułu lub całej CD
- 33 Przycisk FM MODE / REPEAT A - B**
Przełączanie pomiędzy UKF Stereo i UKF mono
Do wyboru powtarzania pomiędzy dwoma zaznaczonymi punktami
- 34 Wyjście Video**
Przełączanie (jako opcja)

ELEMENTY FUNKCYJNE I OBSŁUGI NA ODTWARZACZU

Panel przedni odtwarzacza



1 Szuflada na płyty

Przyciskiem Open/Close otworzyć szufladę i włożyć do niej płytę

2 Wskaźnik Standby

Świeci się, gdy odtwarzacz przełączony jest do opcji Standby

3 Wyświetlacz

Wyświetla informacje systemu

4 Przycisk OPEN/CLOSE

Naciska przycisk przy otwieraniu wzgl. zamykaniu szuflady dla płyty CD

5 Przycisk odtwarzania (Play)

Nacisnąć przycisk dla rozpoczęcia odtwarzania

6 (Piktogramm) STOP

Wstrzymuje odtwarzanie płyty

7 Przełącznik wyboru funkcji

8 Regulator głośności (Volume)

Do regulacji głośności

9 Przycisk WŁ./STANDBY

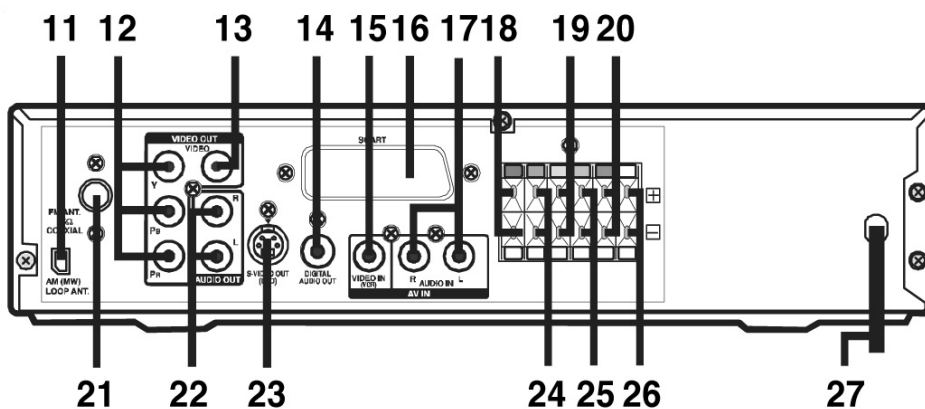
Do włączania i wyłączania odtwarzacza

10 Czujnik zdalnego sterowania

Informacyjny wygaszacz ekranu

Jeżeli przez kilka minut nie naciśnięto żadnego przycisku funkcyjnego wtedy następuje włączenie wygaszacza ekranu. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje powrót do normalnego obrazu ekranu.

Ściana tylna odtwarzacza



11 Wtyk antenowy AM/MW Loop

12 Przyłącza Video (Y, PB/CB, PR/CR)

13 Gniazdo wyjściowe Video

14 Gniazdo wyjściowe Digital Audio Out

15 Wejście Video (VCR)

16 Gniazdo Scart

17 Wejście Audio

18 Wtyki głośnika prawego R

19 Wtyk Subwoofer LB

20 Wtyki tylna Rear głośnika lewego L

21 Gniazdo anteny UKF

22 Gniazdo wyjścia Audio (L/P)

23 Gniazdo wyjścia S-Video (DVD)

24 Wtyki tylna Rear głośnika prawego P

25 Wtyki głośników pośrodkowych

26 Wtyki głośników przednich L

27 Kabel sieciowy

OKNO WYŚWIETLACZA

Symbol Angle
Świeci się, gdy aktualne sceny płyty DVD zostały nagrane z różnymi ujęciami kamery.

Symbol Memory
Świeci się przy zaprogramowanym odtwarzaniu

Symbol Dolby Digital
Świeci się, gdy wybrany został Dolby Digital Sound lub płyta zapisana została z Dolby Digital Sound

Symbol PRO LOGIC II
Świeci się, gdy w AV-IN wybrano opcję Pro-Logic Sound



Repeat 1
Świeci się, przy wybraniu funkcji powtarzania.

Symbol Stereo
Symbol ten ukazuje się, jeżeli dana stacja UKF odbierana jest w Stereo.

Repeat A - B
Świeci się, jeżeli wybrana została funkcja powtarzania.

Wyświetlanie operacyjne
Pokazuje aktualny stan płyty CD i odtwarzacza

Informacje wyświetlacza

Na ekranie wyświetlane zostają różne informacje w zależności od rodzaju

	Ekran	Symbole odtwarzacza	Objaśnienia
Przy włączeniu odtwarzania bez uprzedniego włożenie do szuflady płyty CD.	No Disk	NO DISC	Brak płyty CD, płytę CD włożono błędnie, niewłaściwy typ płyty CD lub DVD.
Otwarta kieszeń płyty CD	▲	OPEN	
Zamknięta kieszeń płyty CD	▲ Close	CLOSE	
Zapis	⌚ Loading...	LOAD	
Stop	■ Stop		Kolej na wyświetlanie innych informacji.
Odtwarzanie	▶ Play		Jak przy Stop.
Pauza	⏸ Pause		Obraz nieruchomy lub funkcja przerwy przy CD Audio.
Szybkie przewijanie w przód	▶▶ x 2		Wyświetlanie innych informacji.
Przewijanie tył	◀◀ x 2		Jak powyżej
Wolny bieg	◀ ▶ 1/2		Nie funkcjonuje przy płytach Audio CD
Powtarzanie A - B	Rep A- Rep A-B	A-B	Powtarzanie specjalnej sekcji. Nie funkcjonuje przy płytach Audio CD.
	⊘		Czasowo niedostępne.

POŁĄCZENIA ZASILANIA

JĘZYK POLSKI

Przed przystąpieniem do prac łączeniowych sprawdzić czy kabel zasilający nie jest połączony z gniazdem sieciowym. Przy dłuższym nieużywaniu odtwarzacza wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.

Antena

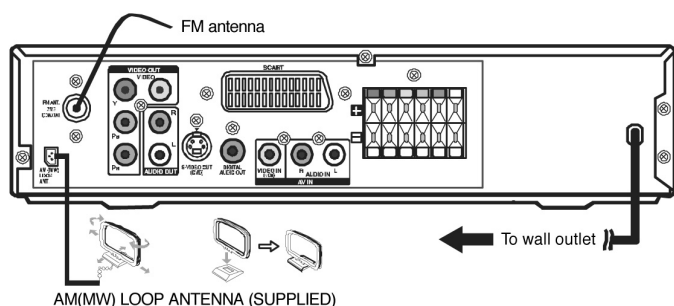
Dla lepszego odbioru.

UKW (UKF)

Połączyć dostarczony kabel antenowy UKF z gniazdem antenowym FM.

MW (Fale średnie)

Połączyć dostarczoną antenę LOP gniazdem antenowym Loop.

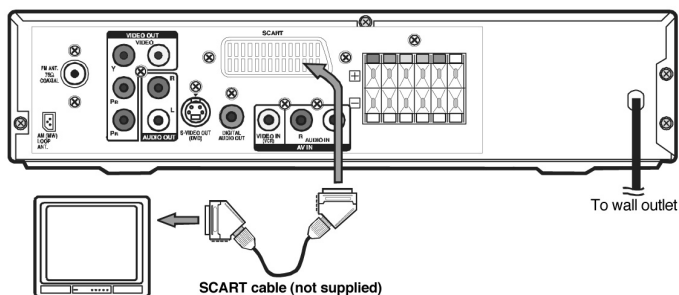


Podłączenie odbiornika telewizyjnego

Możliwe są różnorodne połączenia odtwarzacza z telewizorem, w zależności od typu odbiornika telewizyjnego. Do podłączenia odbiornika telewizyjnego przeznaczone są kable: Scart, Video, S-Video lub Audio/Video.

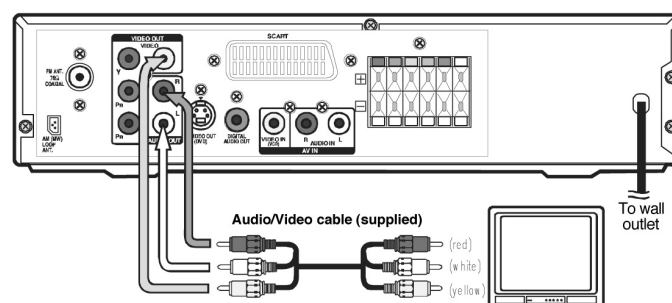
Kabel Scart

Przy użyciu kabla Scart (nie zawarty w dostawie) połączyć odtwarzacz z odbiornikiem telewizyjnym.



Przyłącza RCA Audio/Video

1. Zastosować przy tym dostarczony kabel Audio/Video. Połączyć gniazda wyjściowe Video Out i lewe/prawe Audio Out z gniazdami wejściowymi Video i prawym/lewym Audio In własnego odbiornika telewizyjnego.

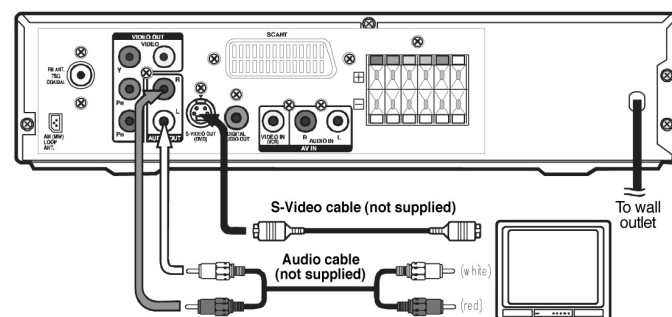


lub

Połączenie S-Video

Zastosować przy tym kabel S-Video (nie zawarty w dostawie) i dostarczony kabel Audio/Video.

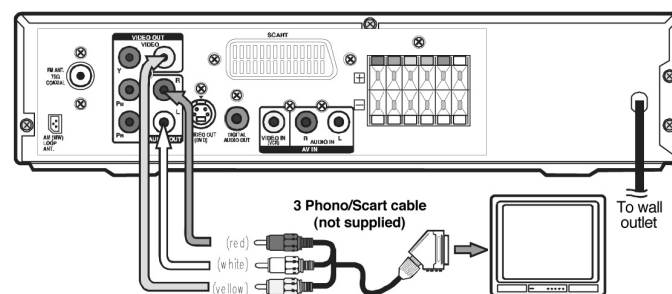
1. Połączyć kablem S-Video przyłącza S-Video (DVD) na odtwarzaczu z gniazdem wejściowym S-Video In własnego odbiornika telewizyjnego. Następnie połączyć kablem Audio/Video lewe i prawe gniazda wyjściowe Audio Out odtwarzacza z prawym/lewym gniazdem wejściowym Audio In własnego odbiornika telewizyjnego.



lub

Kabel Cinch/Scart

Zastosować przy tym kabel Cinch/Scart (nie zawarty w dostawie). Połączyć gniazda wyjściowe Video Out i lewe/prawe na odtwarzaczu z gniazdem Scart na własnym odbiorniku telewizyjnym.



lub

Komponent wyjścia Video Output / (DVD)

Niektóre odbiorniki telewizyjne i monitory wyposażone są w komponent wejścia Video Inputs.

Zastosować kabel Audio (nie zawarty w dostawie), połączyć lewe/prawe gniazdo wyjścia na odtwarzaczu do lewego/prawego gniazda wejścia Audio In na własnym odbiorniku telewizyjnym

i komponent kabla Video (nie zawarty w dostawie), połączyć zielony wtyk Y gniazda wyjścia Video Out na odtwarzaczu z gniazdem Y wejścia Video In na własnym odbiorniku telewizyjnym.

Niebieski wtyk wyjścia PB/CB Video Out odtwarzacza do gniazda wejścia PB/CB Video In odbiornika telewizyjnego, czerwony wtyk wyjścia PR/CD Video Out odtwarzacza do gniazda wejścia PR/CR Video In odbiornika telewizyjnego, w celu odtwarzania lepszej jakości obrazu.

lub

Progresywne wyjście Outputs (DVD)

Niektóre odbiorniki telewizyjne i monitory wyposażone są w komponent wejść Video Inputs produkujących ciągły sygnał Video.

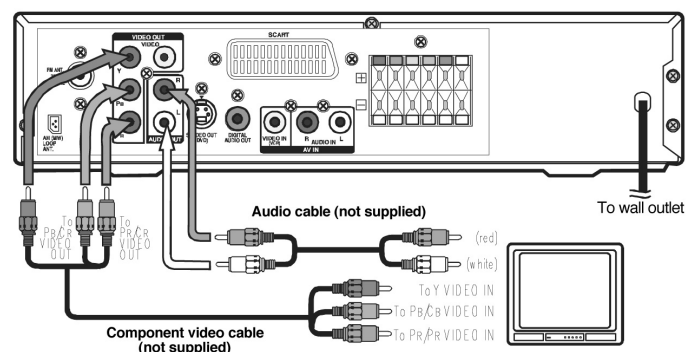
Zastosować kabel Audio (nie zawarty w dostawie), połączyć lewe/prawe gniazdo wyjścia na odtwarzaczu do lewego/prawego gniazda wejścia Audio In na własnym odbiorniku telewizyjnym

i komponent kabla Video (nie zawarty w dostawie), połączyć zielony wtyk Y gniazda wyjścia Video Out na odtwarzaczu z gniazdem Y wejścia Video In na własnym odbiorniku telewizyjnym.

Niebieski wtyk wyjścia PB/CB Video Out odtwarzacza do gniazda wejścia PB/CB Video In odbiornika telewizyjnego, czerwony wtyk wyjścia PR/CD Video Out odtwarzacza do gniazda wejścia PR/CR Video In odbiornika telewizyjnego, w celu odtwarzania najlepszej jakości obrazu z minimalnymi drganiami.

Do przestrzeżenia:

- Podczas przyłączenia odtwarzacza DVD własnego odbiornika telewizyjnego wyłączyć obydwa urządzenia i wyciągnąć z nich wtyczki zasilania sieciowego.
- Odtwarzacz DVD podłączyć bezpośrednio do odbiornika telewizyjnego. Jeżeli odtwarzacz DVD podłączony zostanie do urządzeń VTR lub kombinacji urządzeń TV/VTR wzgl. do magnetowidu to może to spowodować zakłócenia obrazu, ponieważ odtwarzacz DVD zabezpieczony jest przed kopiowaniem.



Nacisnąć przycisk SETUP i wybrać opcję wyjścia Video Output YUV. Zamknąć komponent kabel Video do odbiornika telewizyjnego, nacisnąć przycisk P-Scan na pilocie zdalnego sterowania, jeżeli odtwarzacz DVD jest zatrzymany. Sygnał wyjściowy można też wybrać dla osiągnięcia lepszej jakości obrazu.

Uwaga:

Jeżeli ciągły sygnał Video nie został uaktywniony wtedy na wyjściach gniazd S-Video lub RCA (CVBS) brak jest sygnału Video.

Upewnić się czy urządzenie wysyła ciągły sygnał i nacisnąć dwukrotnie przycisk P-Scan do momentu pojawienia się CVBS w celu powrotu do sygnału CVBS Video.

Do przestrzeżenia:

Odtwarzacz podłączyć bezpośrednio do telewizora. Podłączenie odtwarzacza poprzez magnetowid powoduje zakłócenie obrazu, ponieważ odtwarzacz DVD zabezpieczony jest przed kopiowaniem. Przy zamiarze podłączenia odtwarzacza DVD do innych urządzeń upewnić się czy obydwa urządzenia są wyłączone i przed przystąpieniem do łączenia wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.

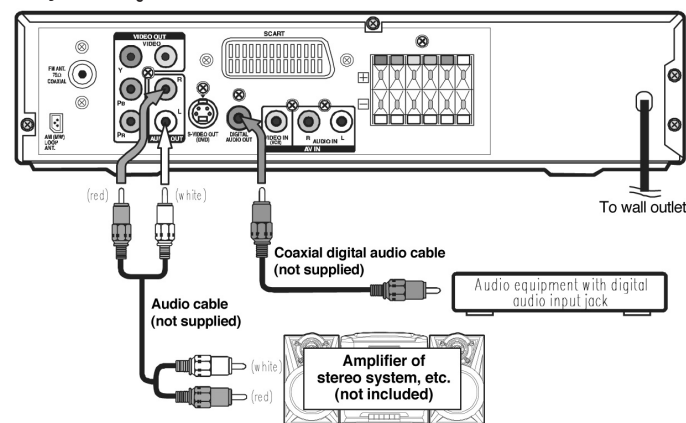
Podłączenie do innych urządzeń

Połączenie analogowe

Używać kabla Audio (nie zawarty w dostawie) i połączyć lewe/prawe gniazdo wyjścia Audio Out odtwarzacza z gniazdem cyfrowego wejściem urządzenia stereofonicznego.

Połączenie cyfrowe

Do połączenia zastosować kabel współosiowy (nie zawarty w dostawie). Połączyć cyfrowe wyjście Audio Out z gniazdem wejścia cyfrowego sygnału Audio In na innym urządzeniu.



Odbieranie dźwięku poprzez inne urządzenia

1. Włączyć odtwarzacz.
2. Włączyć własne urządzenie fonetyczne i śledzić informacje obsługi w celu możliwości wyboru pomiędzy funkcjami wejścia Audio In lub wejścia cyfrowego.

POŁĄCZENIA ZASILANIA

JĘZYK POLSKI Podłączenie do magnetowidu

Kabel Audio/Video

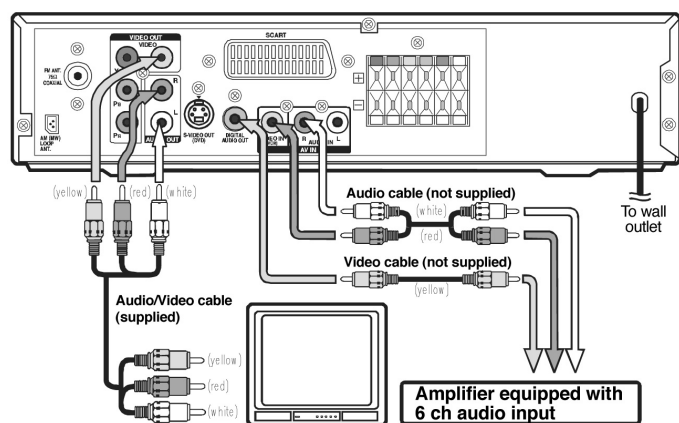
Zastosować dostarczony kabel Audio/Video i połączyć żółty wtyk gniazda wyjścia Video Out własnego urządzenia z gniazdem wejścia Video In własnego odbiornika telewizyjnego. Następnie połączyć lewe i prawe przyłącze wyjścia Audio Out z gniazdem wejścia Audio In na odtwarzaczu. W przypadku zamiaru odbierania dźwięku przez główne urządzenie zbyteczne jest połączenie kablem Audio.

Kabel Video

W przypadku zastosowania kabla Video należy gniazda wejściowe Video In (VCR) na odtwarzaczu połączyć z gniazdami wyjścia Video Out magnetowidu.

Kabel Audio

Zastosować kabel Audio i połączyć lewe/prawe gniazdo wejścia Audio In odtwarzacza z gniazdem wyjścia Audio Out magnetowidu.



Oglądanie płyty DVD

1. Włączyć odtwarzacz, użyć przy tym przycisk wyboru funkcji na pilocie zdalnego sterowania lub odtwarzaczu w celu wyboru funkcji DVD.
2. Włączyć odbiornik telewizyjny i śledzić informacje obsługi w celu nastawienia funkcji Video.

Odtwarzanie taśmy Video

1. Włączyć odtwarzacz, użyć przy tym przycisk wyboru funkcji na pilocie zdalnego sterowania lub odtwarzaczu w celu wyboru funkcji AV.
2. Włączyć odbiornik telewizyjny i śledzić informacje obsługi w celu nastawienia funkcji Video.
3. Włączyć magnetowid i śledzić informacje obsługi dla odtwarzania taśm Video.

Do przestrzegania:

- Przy odbieraniu dźwięku wyłącznie przez odtwarzacz nie wolno realizować połączenia lewego i prawego gniazda Audio pomiędzy odtwarzaczem i odbiornikiem telewizyjnym.
- Dźwięk z magnetowidu wzgl. innych urządzeń nie może być odbierany przez odbiornik telewizyjny w przypadkach, gdy został on połączony kablem Scart to Scart.

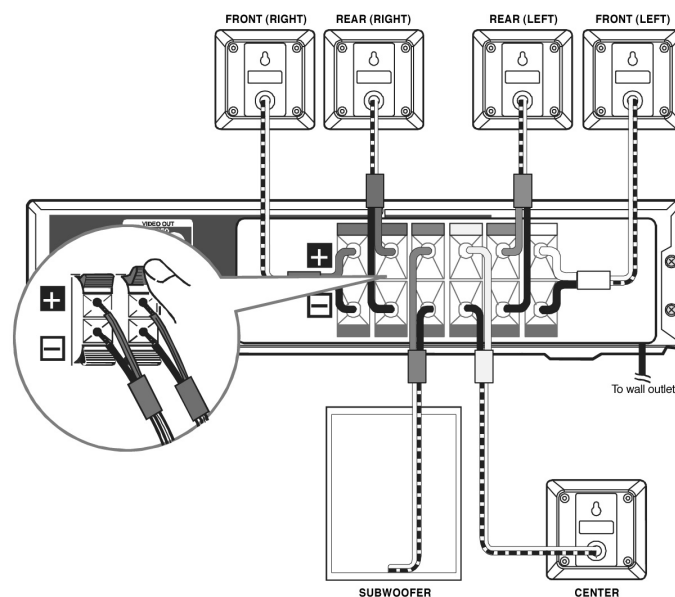
Przekazywanie dźwięku telewizyjnego odtwarzaczem

W celu umożliwienia odbierania dźwięku programu telewizyjnego poprzez wzmacniacz DVD należy postępować jak następuje:

1. Połączyć odtwarzacz z magnetowidem w sposób opisany powyżej.
2. Naciśnąć przycisk funkcyjny na wzmacniaczu DVD w celu umożliwienia wyboru funkcji wejścia AV IN. Wskazówka zostaje wyświetlona na frontálním wyświetlaczu.
3. Wybrać na aparacie telewizyjnym funkcję AV lub kanał Scart INPUT dla wzmacniacza DVD.
4. Na magnetowidzie wybrać program telewizyjny do oglądania.
5. Wybrać na wzmacniaczu DVD w zależności od życzenia dźwięk Stereo lub opcję Pro Logic.

Podłączenia głośników i Subwoofer

Kable głośników są zróżnicowane kolorystycznie w celu ułatwienia przeprowadzenia połączeń. Wsunąć pozytywną (+) i negatywną (-) końcówkę kabla głośnika każdą do odpowiedniego gniazda z tyłu odtwarzacza. Następnie połączyć każdy kabel głośnikowy z gniazdami przyłączeniowymi.



POŁĄCZENIA ZASILANIA

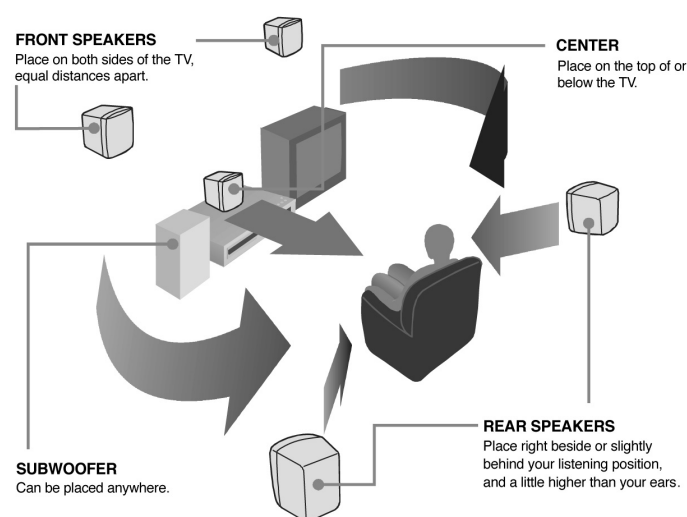
Lokalizacja głośników

Głośnik centralny ustawić na lub pod odbiornikiem telewizyjnym.

Głośnik frontalny ustawić w jednakowej odległości od telewizora z prawej i lewej strony.

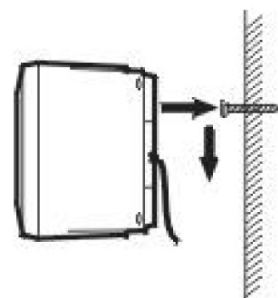
Subwoofer można ustawiać na dowolnych miejscach.

Głośniki Rera powinny być możliwie obok lub nieco z tyłu pozycji siedzącej mniej więcej na wysokości ucha słuchacza.



Montaż ścienny głośników Rear Surround

1. Zaznaczyć na ścianie zaplanowane pozycje zawieszenia.
2. Na ścianie zamontować kołki i wkręty.
3. Zawiesić głośnik na śrubie i pociągnąć do dołu do momentu pewnego ustalenia pozycji zawieszenia.



JĘZYK POLSKI

Włączenie odtwarzacza DVD i telewizora

- 1) Nacisnąć przycisk Standby/On na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk wyboru funkcji lub też przycisk w celu włączenia odtwarzacza.
- 2) Włączyć telewizor.
- 3) Wybrać kanał AV.
- 4) Jeżeli odtwarzacz został poprawnie połączony z telewizorem wtedy na ekranie wyświetlony zostaje obraz symbolu DVD - Video Logo, jak pokazano poniżej.



NASTAWIANIE DŹWIĘKU

Nastawianie głośników

Przy ustawianiu dźwięku Surround opcją Pro Logic Pilotem zdalnego sterowania przeprowadzić kolejne nastawienie głośników jak poniżej:

Głośnik frontalny (lewy)

- Naciskać wielokrotnie przycisk SOUND aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu **LEFT 5**, przyciskami strzałkowymi ustalić wybraną opcję. Każde nowe ustalenie wyświetlane zostaje na wyświetlaczu.

Głośnik frontalny (prawy)

- Naciskać wielokrotnie przycisk SOUND aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu **RIGHT 5**, przyciskami strzałkowymi ustalić wybraną opcję. Każde nowe ustalenie wyświetlane zostaje na wyświetlaczu.

Głośnik centralny

- Naciskać wielokrotnie przycisk SOUND aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu **CENT 10**, przyciskami strzałkowymi ustalić wybraną opcję. Każde nowe ustalenie wyświetlane zostaje na wyświetlaczu.

Głośnik tylny Rear (lewy)

- Naciskać wielokrotnie przycisk SOUND aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu **REAR L10**, przyciskami strzałkowymi ustalić wybraną opcję. Każde nowe ustalenie wyświetlane zostaje na wyświetlaczu.

Głośnik tylny Rear (prawy)

- Naciskać wielokrotnie przycisk SOUND aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu **REAR R10**, przyciskami strzałkowymi ustalić wybraną opcję. Każde nowe ustalenie wyświetlane zostaje na wyświetlaczu.

Sub-Woofler

- Naciskać wielokrotnie przycisk SOUND aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu **SUB 10**, przyciskami strzałkowymi ustalić wybraną opcję. Każde nowe ustalenie wyświetlane zostaje na wyświetlaczu.

Do przestrzegania:

Jeżeli po upływie kilku sekund nie naciśnięto żadnego przycisku wtedy następuje powrót do wyświetlacza do normalnego trybu.

Nastawianie jakości dźwięku

Przyciskiem Sond umożliwia nastawienie różnych opcji Equalizer (Bass, Treble). Nastawiać przyciskiem kursora.

Bass: niskie częstotliwości dźwięku

Treble: wysokie częstotliwości dźwięku

Dolby Digital

Jest to system skonstruowany przez firmę Dolby Laboratories Inc.. Istnieją filmy o teatralnej jakości dźwięku, pod warunkiem, że odtwarzacz wyposażony jest w procesor Dolby Digital 5.1 kanałowy lub połączony ze wzmacniaczem. Odtwarza rozpoznaje automatycznie płyty DVD zapisane w formacie Dolby Digital. Ponieważ nie wszystkie płyty DVD zostały tak nagrane, dlatego przy zakupie należy zwracać uwagę na symbol jak po prawej.



Dolby Pro Logic II

Ten system gwarantuje całą szerokość pasma dwukanałowego systemu dzięki dekodowaniu i oznaczony jest symbolem z prawej.



NASTAWIANIE DŹWIĘKU

Wybór głośników

- W opcji Stop funkcji odtwarzacza można naciskać przyciski 5.1 CH i 2.1 CH na pilocie zdalnego sterowania w celu przeprowadzenia różnych nastawień głośników wg poniższej tabeli.
- W opcji funkcyjnej AV-IN można też przez wielokrotne naciskanie przycisku Pro Logic II na pilocie zdalnego sterowania dokonać wyboru różnych opcji głośników.
- Głośniki typu Subwoofer można włączać lub wyłączać przez menu Setup.

Poniższa tabela pokazuje aktywne opcje dla poszczególnych głośników.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		
			---	OFF	2	2	2	2	2		
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	ON	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	OFF	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	ON	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	OFF	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	ON	2	2	2	2		2
	---	---	OFF	OFF	2	2	2	2	2		
TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. włącza głośniki przednie lewy/prawy, tylne głośniki lewy/prawy, głośnik środkowy i typu Subwoofer.
- 2.1. włącza głośniki przednie lewy/prawy i głośnik Subwoofer.
- 5 włącza głośniki przednie lewy/prawy, głośnik środkowy i tylne głośniki lewy/prawy.
- 2 włącza tylko głośniki frontalne lewy i prawy.

Proszę wziąć pod uwagę:

Jeżeli telewizor z odtwarzaczem połączyli Państwo przy pomocy kabla Scart, to przy odtwarzaniu płyt DVD z dźwiękiem DOLBY DIGITAL nie uzyskują Państwo dźwięku w telewizorze, lecz tylko przez głośniki zestawu Home Cinema.

FUNKCJE ODTWARZANIA

Podstawowym warunkiem dla odtwarzania płyt CD jest prawidłowe połączenie urządzeń.

1. Nacisnąć przycisk Standby/On na odtwarzaczu lub pilocie zdalnego sterowania.
2. Wybrać przyciskiem funkcyjnym płytę DVD.
3. Nacisnąć przycisk Open/Clone otworzyć celu otwarcia szuflady.
4. Włożyć płytę CD opisaną stroną do góry i zamknąć przyciskiem Open/Clone z powrotem szufladę.
5. Następuje odczytywanie płyty CD, na wyświetlaczu ukazuje się odpowiednia informacja. Odtwarzanie zaczyna się automatycznie zaraz po skończeniu procesu ładowania, w przeciwnym przypadku nacisnąć przycisk Play ►.

Funkcja przerwy (Pause)

Dla krótkiego przerywania odtwarzania nacisnąć przycisk Pause II. Na wyświetlaczu pojawia się informacja o przerwie – "Pauza". Dla ponownego rozpoczęcia odtwarzania nacisnąć przycisk Play.

Zakończenie odtwarzania

Nacisnąć przycisk Stop ■, następuje przerywanie dalszego odtwarzania. Dla dalszej kontynuacji odtwarzania nacisnąć przycisk Play ►. Dla zakończenia odtwarzania nacisnąć 2 razy przycisk Stop ■.

Przyciski Skip

Przyciski Skip umożliwiają szybkie sterowanie danego tytułu płyta DVD lub. Nacisnąć przycisk Skip jeden raz do tyłu, następuje powrót do poprzedniego początku tytułu. Nacisnąć przycisk Skip do przodu, następuje przeskok do następnego tytułu.

W przypadku płyt CD Audio lepiej jest korzystać z przycisków numerycznych na pilocie zdalnego sterowania, umożliwia to bezpośrednie wybieranie tytułów.

Fast Forward/Fast Reverse (szybkie przewijanie w przód/w tył)

Podczas odtwarzania nacisnąć przyciski ►► FFWD lub REV ◀◀. Następuje przewijanie dysku z podwójną prędkością. Możliwy jest wybór do 4 stopni prędkości przewijania. Każdy kolejny nacisk na przycisk ►► FFWD wzgl. REV ◀◀ zmienia prędkość przewijania: 2x, 4x, 8x i 20 x.

W momencie pojawienia się na ekranie szukanego oddziału nacisnąć przycisk Play ►.

Do przestrzegania:

Wybór szukanej pozycji można też przeprowadzać przy ciągle naciśniętym przycisku FFWD lub REV.

Slow motion (zwolnione tempo)

W tym przypadku jest też możliwy wybór pomiędzy dwoma prędkościami. Naciśnięcie jednego z przycisków Slow powoduje zmianę prędkości jak następuje: 1/2 - 1/4. Dla powrotu do normalnego odtwarzania nacisnąć przycisk Play ►.

Przycisk Skip (Szukanie)

Naciśnięcie przycisku Skip podczas odtwarzania powoduje przełączenie do poprzedniego lub następnego tytułu wzgl. rozdziału. Na wyświetlaczu ukazuje się odpowiednia informacja. Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie.

Zoom (Powiększanie)

W celu powiększenia fragmentu obrazu nacisnąć podczas odtwarzania przycisk ZOOM. Przyciskami kursora można dokładniej wybrać fragment obrazu. Dla powrotu do normalnego odtwarzania naciskać przycisk Zoom do momentu pojawienia się symbolu OFF.

Multi Angle (kąty ujęcia kamery)

Niektóre płyty DVD zawierają sceny, które już podczas produkcji zostały ujęte pod różnymi kątami kamery. W przypadku takich dysków możliwe jest oglądanie tak sfilmowanych scen pod różnymi kątami ujęć kamery.

1. Podczas odtwarzania takich dysków nacisnąć przycisk Angle, wyświetlona zostaje ilość ujęć kamery.



2. Po każdym kolejnym naciśnięciu przycisku Angle następuje przełączenie do następnego ujęcia kamery. Po każdym naciśnięciu wyświetlone zostaje z dwuminutowym opóźnieniem nowe ujęcie kamery. Jeżeli w ciągu 10 sekund nie naciśnię się przycisku wtedy kąt ujęcia kamery nie ulegnie zmianie.

Jeżeli płyta DVD została nagrana tylko z jednym ujęciem kamery wtedy po naciśnięciu przyciski wyświetlony zostanie numer „ 1/1 ”.

Audio

Niektóre dyski nagrane są z różnymi formatami dźwięku. Przy włożeniu takiego dysku do szuflady możliwe jest wybieranie różnych formatów dźwięku.

1. Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk Audio. Na ekranie pojawia się aktualny numer formatu dźwięku, np. 1/3.
2. Nacisnąć ponownie przycisk Audio celu nastawienia własnego formatu tonu. Po ok. 2 sekundach następuje kontynuacja odtwarzania z nowym formatem dźwięku.

Jeżeli płyta została nagrana tylko z jednym formatem Audio wtedy nie następuje zmiana numeru na ekranie.

FUNKCJE ODTWARZANIA

Subtitle (Podtytuły)

Niektóre płyty DVD zawierają zapis różnych języków podtytułów. Niezależnie od tego, jakie nastawienie podstawowe wybrano wybrane w menu Set-up dla języka podtytułów możliwy jest wybór innego języka pod warunkiem, że dany język jest dostępny na płycie DVD.

1. Nacisnąć podczas odtwarzania przycisk Subtitle. Na wyświetlaczu pokazuje się aktualny język.
2. Nacisnąć wielokrotnie przycisk Subtitle w celu nastawienia innego języka.

Do przestrzegania:

- Przy dyskach z tylko jedną wersją języka niemożliwa jest reakcja tego przycisku wzgl. nie nastąpi zmiana języka.
- Po naciśnięciu przycisku Subtitle następuje z 2 sekundowym opóźnieniem odtwarzanie w zmienionym języku.
- Po upływie 10 sekund bez naciśnięcia żadnego przycisku następuje kontynuacja odtwarzania w aktualnej wersji języka.
- Przy niektórych dyskach aktywacja różnych wersji językowych możliwa jest tylko przez menu główne. W takich przypadkach należy najpierw nacisnąć przycisk MENU.

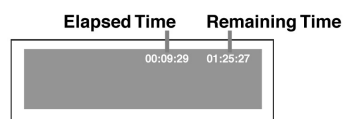
JĘZYK POLSKI

SPECJALNE FUNKCJE ODTWARZANIA DVD

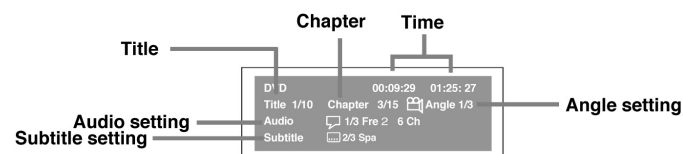
Informacje ekranowe

Przycisk Display umożliwia sprawdzenia i zmianę aktualnych nastawień: Audio, Podtytułów i Ujęć kamery.

- Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk DISPLAY. Na wyświetlaczu pokazuje się już przeegrany czas odtwarzania (elapsed time) i jeszcze pozostały czas odtwarzania (remaining time).



- Nacisnąć dwukrotnie przycisk Display, na ekranie zostaje wyświetlony tekst: nacisnąć Angle, Audio i Subtitle w celu wyboru pomiędzy tymi możliwościami.



Wybór tytułu (Title)

- Wyświetlony zostaje aktualny numer i całkowita ilość tytułów.
- Nacisnąć przycisk GOTO w celu możliwości nastawienia wybranego tytułu. Nacisnąć przycisk Enter dla potwierdzenia wyboru.

Wybór rozdziału (Chapter)

- Na ekranie wyświetlony zostaje aktualnie odtwarzany tytuł i całkowita ilość nagranych tytułów.
- Nacisnąć przycisk GOTO w celu możliwości nastawienia wybranego tytułu i potwierdzić wybór przyciskiem Enter.

Skok czasowy (Time)

- Na ekranie wyświetlony zostaje przebiegły i pozostały czas odgrywania. Przyciskiem GOTO można nastawić czas, od którego ma nastąpić odtwarzanie. Następnie nacisnąć przycisk Enter

Kąty ujęć kamery (Angle)

- W przypadku dysków zawierających nagranie z różnymi ujęciami kamery następuje wyświetlenie obok symbolu kamery np. 1/3. Przy dyskach nagranych bez różnych ujęć kamery obok symbolu kamery pojawia się tylko 1/1. Przyciskiem Goto nastawić różne kąty ujęć kamery.

Nastawianie Audio

- Także w tym przypadku wyświetlony zostaje aktualny stan. Zmian można dokonać przyciskiem Audio. Nacisnąć przycisk Audio dla nastawienia typu Audio.

Podtytuły (Subtitle)

- Następuje wyświetlenie aktualnego stanu. Zmian można dokonać przyciskiem Subtitle. Przy dyskach z tylko jedną wersją językową następuje wyświetlenie na ekranie wartości 1/1 i aktualnego języka.

Funkcja GOTO

Dyski są najczęściej podzielone na tytuły a tytuły na rozdziały. CD Audio podzielone są na ścieżki. Funkcja GOTO umożliwia podczas odtwarzania wybór pewnego odcinka (tytułu lub rozdziału) na dysku.



Do przestrzegania:

Po zakończeniu ustawiania nacisnąć ponownie przycisk Display w celu powrotu do normalnego obrazu na ekranie.

SPECJALNE FUNKCJE ODTWARZANIA DVD

Wyświetlanie wybranego tytułu

W celu bezpośredniego wyboru na dysku specjalnego tytułu postąpić jak następuje:

1. Nacisnąć przycisk GOTO w opcji Stop.
2. Przy wyborze tytułu posługiwać się przyciskami strzałkowymi, nacisnąć odpowiedni przycisk numeryczny.
3. Nacisnąć przycisk Enter w celu potwierdzenia wyboru.
4. Odtwarzanie rozpoczyna się z 3 sekundowym opóźnieniem.

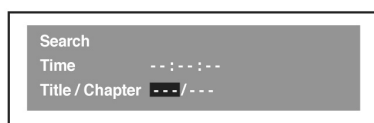
Zapis można skasować naciskając przycisk Clear.

Wybieranie rozdziału lub tytułu muzycznego

Przy znanym numerze rozdziału wzgl. tytułu muzycznego możliwy jest bezpośredni wpis znanego numeru.

1. Nacisnąć przycisk GOTO w celu odszukania docelowego tytułu.
2. Nacisnąć przyciski strzałkowe dla ustalenia tytułu rozdziału wzgl. muzycznego i nacisnąć odpowiedni numer.
3. Nacisnąć przycisk Enter w celu potwierdzenia zapisu.

Zapis można skasować naciskając przycisk Clear.



Szukanie z podaniem czasu

Możliwe jest zlokalizowanie pewnego miejsca przez podanie czasu (godziny, minuty, sekundy).

1. Nacisnąć przycisk Goto.
2. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ w celu ustalenia czasu.
3. Wpisać odpowiedni numer.
4. Dwie pierwsze wpisane cyfry oznaczają godzinę. Następne dwie minutę a dwie ostatnie sekundę.
5. Nacisnąć przycisk Enter dla potwierdzenia. Odtwarzanie rozpoczyna się z 3 sekundowym opóźnieniem.



DVD



CD

Do przestrzegania:

- Funkcja nie jest dostępna na wszystkich dyskach.
- Niektórych scen nie można precyzyjnie nastawić.
- Ta metoda szukania nadaje się zawsze tylko dla aktualnych tytułów.
- Przy pomocy przycisków ▲ lub ▼ możliwe jest poruszanie się w menu.
- Przyciskiem Clear można kasować zapisy.

Nastawianie kąta ujęcia kamery

1. Nacisnąć dwukrotnie przycisk Display, na ekranie zostaje wyświetlone menu funkcyjne i umożliwia poinformowanie się o ilości różnych ujęć kamery zapisanych na dysku.
2. Nacisnąć wielokrotnie przycisk Angle dla wyboru kąta ujęcia kamery, zmiana kąta ujęć kamery następuje po upływie następujących 3 sekund.
3. Nacisnąć ponownie przycisk Display dla powrotu do normalnego obrazu ekranowego.



Nastawianie różnych formatów Audio

1. Nacisnąć dwukrotnie przycisk Display, na ekranie zostaje wyświetlone menu funkcyjne i umożliwia poinformowanie się o ilości formatów Audio zapisanych na dysku.
2. Nacisnąć wielokrotnie przycisk Audio dla umożliwienia wyboru docelowego nastawienia Audio. Odtwarzanie nastawionego formatu Audio następuje po upływie kolejnych 3 sekund.
3. Nacisnąć ponownie przycisk Display w celu przełączenia na normalny obraz ekranu.

Nastawianie różnych podtytułów

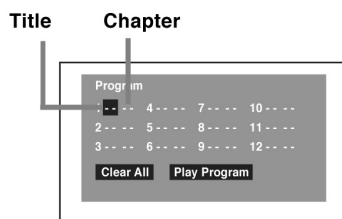
1. Nacisnąć dwukrotnie przycisk Display, na ekranie zostaje wyświetlone menu funkcyjne i umożliwia poinformowanie się o ilości różnych podtypów nagranych na dysku.
2. Nacisnąć wielokrotnie przycisk Subtitle, dla umożliwienia wyboru języka. Nastawienie wybranych podtytułów trwa około 3 sekund.
3. Nacisnąć ponownie przycisk Display dla powrotu do normalnego obrazu ekranowego.

PROGRAMOWANIE

Odtwarzacz umożliwia programowanie tytułów i rozdziałów.

Programowanie rozdziału

1. Nacisnąć przycisk Memory opcji Stop.
2. Wpisać w **[]** numer tytułu. Posługiwać się przyciskami strzałkowymi ◀, ▶ celem odnalezienia tego numeru w indeksie.
3. Przesuwać kursor ◀, ▶, ▲ lub ▼ na pole Chapter i zapisać tu odpowiedni numer.
4. Po zapisie obydwoch numerów zastosować przyciski kursora w celu przełączenia do następnego numeru programowania.
5. Powtarzać punkty 2 i 3 do momentu zapisania wszystkich tytułów i rozdziałów.
6. Nacisnąć przycisk Play w celu rozpoczęcia odtwarzania.

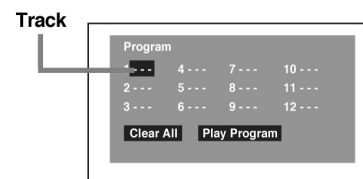


Do przestrzegania:

- Naciśnięcie przycisku **[]** Stop powoduje skasowanie przeprowadzonego programowania.
- Naciśnięcie przycisku Clear podczas programowania powoduje skasowania ostatnio wpisanego numeru.

Programowanie tytułów Audio

1. Nacisnąć przycisk Memory w opcji Stop.
2. Wpisać w **[]** numer tytułu.
3. Przełączyć kurosem ◀, ▶, ▲ lub ▼ do następnego numeru programowania.
4. Tutaj też wpisać numer tytułu.
5. Po zaprogramowaniu wszystkich numerów nacisnąć przycisk ▶ Play w celu rozpoczęcia odtwarzania.



Do przestrzegania:

- Naciśnięcie przycisku Clear podczas programowania powoduje skasowania aktualnego numeru.

FUNKCJE POWTARZANIA

Odtwarzaczem daje możliwość zaprogramowanie dowolnych powtórek.

Powtarzanie tytułu

Możliwe jest powtórzenie odtwarzania tego samego tytułu. Podczas odtwarzania naciskać przycisk REPEAT DISK do momentu ukazania się na ekranie informacji REPEAT TITLE. Aktualny tytuł będzie powtarzany do momentu skasowania tej funkcji.

Powtarzanie rozdziału

Podczas odtwarzania naciskać przycisk REPEAT DISK do momentu ukazania się na ekranie informacji REPEAT CHAPTER. Aktualny rozdział będzie powtarzany do momentu skasowania tej funkcji.

Kasowanie funkcji powtarzania

W celu skasowania zapisanej funkcji powtarzania naciskać przycisk REPEAT DISK do momentu ukazania się na wyświetlaczu informacji REPEAT OFF.

Powtarzanie tytułu Audio

Podczas odtwarzania płyty CD naciskać przycisk Repeat Disc do momentu ukazania się na ekranie informacji Repeat Single.

Powtarzanie całej płyty CD

Podczas odtwarzania naciskać przycisk Repeat Disc Taste do momentu ukazania się na ekranie informacji Repeat „All”.

Kasowanie funkcji powtarzania CD

Naciskać przycisk Repeat Disc do momentu ukazania się na ekranie informacji OFF.

Powtarzanie scen

Istnieje możliwość powtórzenia odtwarzania pojedynczej sceny. Funkcja ta jest aktywna wyłącznie w obrębie tego samego tytułu. Aktywacja tej funkcji nie da się przeprowadzić w przypadkach, gdy sceny została nagrane z różnymi ujęciami kamery.

1. Podczas odtwarzania nacisnąć na początku wybranej sceny przycisk REPEAT A-B. Na wyświetlaczu pojawia się wskazówka **Rep A-**.
2. Na końcu sceny do powtarzania nacisnąć ponownie przycisk REPEAT A-B. Na wyświetlaczu pojawia się wskazówka **Rep A-B**.
3. W celu powrotu do normalnego odtwarzania naciskać przycisk Repeat A-B do momentu pojawienia się na ekranie informacji **Off**.

Do przestrzegania:

Powtarzanie dowolnej sceny jest możliwe tylko w zakresie tego samego tytułu i tylko, gdy sceny zostały nagrane z jednym i takim samym ujęciem kamery.

ODTWARZANIE PŁYT MP 3 I CD Z PLIKAMI PHOTO

Odtwarzacz pozwala na przegrywanie płyt MP3 i CD PHOTO nagranych na CD-R i CD-RW.

Odtwarzanie dysku MP 3

1. Nacisnąć przycisk Open/Clone, następuje otwarcie szuflady dla płyt CD.
2. Włożyć dysk MP3 zapisaną stroną do góry.
3. Zamknąć szufladę przyciskiem Open/Close.
4. Odtwarzacz odczytuje dysk MP3 i automatycznie rozpoczyna odtwarzanie.

Funkcja przerwy (Pause)

Nacisnąć przycisk Pause w celu krótkotrwałego przerwania odtwarzania. Nacisnąć dwukrotnie ten przycisk w celu kontynuacji normalnego odtwarzania.

Stop

Nacisnąć przycisk Stop w celu całkowitego zakończenia odtwarzania. Przy naciśnięciu przycisku Play rozpoczyna się odtwarzanie od pierwszego tytułu.

Przycisk Prev./next

Podczas odtwarzania płyty MP3 możliwy jest też aktywacja przycisków szukania (Such) i skoku (Sprung).

Przyciski biegu w tył/w przód

Podczas odtwarzania płyty MP3 niemożliwe jest korzystanie z przycisków, F.FWD i Rev.

Obraz ekranowy płyty MP3

Włączyć aparat telewizyjny w celu oglądnięcia na ekranie plików płyty MP3.

1. Nacisnąć przycisk Menu na pilocie zdalnego sterowania w celu wyświetlenia rejestru.
2. Wybrać przyciskami kursora na pilocie zdalnego sterowania szukany rejestr i potwierdzić wybór przyciskiem Enter.
3. Teraz wybrać przyciskami kursora na pilocie zdalnego sterowania szukany plik i potwierdzić wybór przyciskiem Enter.
4. Wybrana plik został zlokalizowany i następuje jego odtwarzanie.

Do przestrzegania:

- Zdolność odtwarzania płyt MP 3 jest zależna od wielu czynników:
- Szybkość transmisji w między 64 – 256 kb/sek.
- Maks. 254 Tytułów na jednej płycie MP3.
- Maks. 32 Rejestrów.
- Nazwa plików powinny składać się z 12 lub mniejszej ilości liter lub numerów i zakończone być identyfikatorem MP 3. Np. 12340000.MP3.
- Do nagrywania płyt CD należy wybierać dyski 74 minutowe (650MB).
- Dyski CD-R lub CD-RW można nagrywać w komputerze tylko jednorazowo (format Single Session).

Odtwarzanie dysku CD Photo

Wymiary dysku CD Photo są takie same jak dla normalnej płyty CD. Dysk CD Photo można zamówić przy wywoływaniu normalnego filmu. Otrzyma się wtedy zdjęcie zapisane na płycie CD Photo.

Dysk CD formatu JPG można – pod warunkiem posiadania kamery cyfrowej i wypalarki CD – wyprodukować samodzielnie w komputerze..

Odtwarzanie płyty CD Photo

1. Nacisnąć przycisk Open/Close. Otwiera się szuflada dla CD.
2. Włożyć płytę Photo zapisaną stroną do góry.
3. Przyciskiem Open/Clone zamknąć szufladę.
4. Następuje ładowanie płyty CD.
5. Nacisnąć przycisk Play. Po upływie 6 sekund następuje automatyczne wyświetlanie kolejnego zdjęcia.

Do przestrzegania:

- Przy naciśnięciu przycisku Menu na pilocie zdalnego sterowania powoduje wyświetlenie zdjęć w małym formacie, jednocześnie 9 zdjęć na ekranie.
- Naciskanie przycisku Stop powoduje otwarcie menu, co umożliwi wybór przyciskami kursora pojedynczych plików.
- Przyciski Next i Prev. umożliwiają przełączanie do następnego pliku.
- Przy chęci ponownego oglądania zdjęć małego formatu na ekranie wybrać strzałkami kursora docelowe zdjęcie i nacisnąć przycisk Enter.
- Naciśnięcie przycisku Play powoduje automatyczne wyświetlanie kolejnych zdjęć, w 6 sekundowych odstępach.
- Przyciskiem Pause można czasowo przerwać odtwarzanie, naciśnięcie przycisku Play powoduje kontynuację odtwarzania.
- Pliki można też wybierać przyciskiem GOTO. W tym przypadku należy podać numer pliku i następnie nacisnąć przycisk Enter.
- Każde wyświetlone zdjęcie można powiększyć naciskając przycisk Zoom, 3 różne wielkości.
- Przyciskiem Angle można zdjęcia obracać za każdym razem o 90 stopni.

TRYB RADIOFONICZNY

Ręczne nastawianie stacji

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. na odtwarzaczu. Świeci się wskaźnik włączenia.
2. Naciskać przycisk funkcyjny do momentu pojawienia się pasma częstotliwości na wyświetlaczu.
3. Wybrać przełącznikiem wyboru pasma odpowiednią falę (UKF/fale średnie).
4. Nacisnąć przycisk ◀◀ TUNING ▶▶ w celu nastawienia szukanej stacji.

Przy wyborze UKF wysyłanej w stereo przestawić przełącznik opcji UKF do poz. STEREO. Odpowiednie informacje pojawia się na wyświetlaczu.

W przypadku wybrania stacji ze słabym odbiorem i nieprzyjemnymi szumami zaleconym jest przestawienie tego przełącznika do poz. Mono. Wybrana stacja odbierana jest przez to tylko w Mono, ale za to następuje znaczne wytłumienie szumów.

Automatyczne wybieranie stacji

2 sekundowe naciskanie przycisku Tuning wywołuje rozpoczęcie automatycznego szukania stacji. Tryb szukania kończy się w momencie znalezienia silnej stacji.

Zapisywanie radiostacji

Istnieje możliwość zapisania do 40 radiostacji, zapisane stacje można wybierać przy użyciu przycisków numerycznych. 20 stacji UKF i 20 stacji średniofalowych.

1. Włączyć odtwarzacz, świeci się wskaźnik włączenia.
2. Naciskać przełącznik funkcyjny do momentu pojawienia się pasma częstotliwości na wyświetlaczu.
3. Wybrać przełącznikiem wyboru pasma odpowiednio fale średnie lub UKF.
4. Przyciskiem szukania stacji wybrać radiostację (Tuning).
5. Nacisnąć przycisk Memory na pilocie zdalnego sterowania.
6. Wybrać przyciskiem NEXT wzgl. PREV numer zapisu i potwierdzić zapis przyciskiem Memory. Przy zajętej pozycji zapisu przycisk Memory nacisnąć 2 razy.
7. Postępować jak w punktach 3 – 6 do momentu zapisania wszystkich szukanych radiostacji.

Wybieranie zapisanej radiostacji

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. na odtwarzaczu.
2. Naciskać przełącznik funkcyjny do momentu pojawienia się pasma częstotliwości na wyświetlaczu.
3. Radiostację wybierać przyciskami numerycznymi.

Do przestrzegania:

Przy przydzielaniu numerów ponad 10 należy najpierw nacisnąć przycisk +10 i następnie odpowiedni liczbę. Np. przy numerze pamięci 15 nacisnąć najpierw przycisk +10 i po tym 5.

Zapisane radiostacje można też wybierać w opcji odtwarzania przy użyciu przycisków Prev. /Next.

System Radio Data (RDS) / Typy programów (PTY)

W dzisiejszych czasach wiele radiostacji UKF przekazuje różnorodne informacje jak np. nazwę radiostacji i wskazówka dotyczące typu muzycznego. Odpowiednie wskazówka pojawia się wtedy na wyświetlaczu.

Tekst radiostacji

Niektóre radiostacje RDS przekazują dodatkowo własne teksty podając tym informację o radiostacji i własnych programach. Dla aktywacji tej funkcji postąpić poniżej:

1. Wybrać szukaną radiostację RDS przyciskami Skip na pilocie zdalnego sterowania lub przyciskami numerycznymi.
2. W celu przywołania tekstu radiowego nacisnąć przycisk Display do momentu ukazania się wskazówki RT (test radiostacji).

Jeżeli wybrana stacja nie przesyła żadnego tekstu wtedy na wyświetlaczu widoczna jest jedynie częstotliwość nadawania.

Czas czekania na wyświetlenie wszystkich informacji tekstu radiostacji może wynosić do 2 minut.

KROKI PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU

JĘZYK POLSKI **Włączenie**

Warunek: Odtwarzacz DVD został uprzednio połączony z odbiornikiem telewizyjnym i innymi kompozytami własnego zespołu Audio w sposób opisany powyżej. Dodatkowo wszystkie te urządzenia muszą być włączone a telewizor nastawiony na opcję AV.

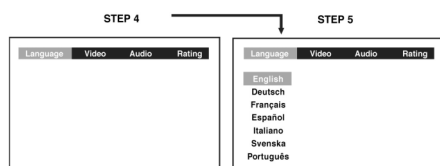
1. Nacisnąć przycisk Power na panelu frontowym odtwarzacza DVD. Świeci się wskaźnik włączenia.
2. Następnie nacisnąć przycisk Power na pilocie zdalnego sterowania lub nacisnąć na odtwarzacz w celu jego włączenia przycisk Play (Piktogramm) lub przycisk funkcyjny.
3. Nastawić przyciskiem funkcyjnym szukaną opcję funkcyjną (DVD/UKF/AUX).

Menu Setup dla DVD

Przy pierwszym korzystaniu z odtwarzacza sensownym jest zapoznanie się wszystkimi jego różnorodnymi możliwościami nastawiania. Chcemy jednak poinformować, że nastawienie podstawowe zostały przeprowadzone już przez producenta i to takie jak np. język niemiecki dźwięku, itp.

Nastawianie języka

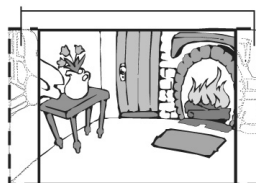
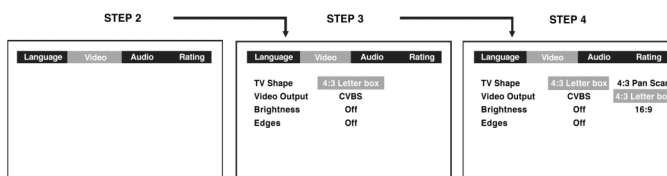
1. Naciskać przycisk funkcyjny do momentu pojawienia się na wyświetlaczu wskazówki DVD.
2. Nacisnąć przycisk Stop dla upewnienia się o Tym, że w szufladzie nie ma żadnego dysku.
3. Nacisnąć przycisk Set-up. Na ekranie wyświetlone zostaje menu.
4. Przy użyciu przycisków kursora wybrać szukany język i potwierdzić wybór przyciskiem Enter.
5. Po dokonaniu tych nastawień nacisnąć przycisk Return w celu powrotu do nastawień podstawowych.



Video

Nastawianie formatu obrazu

1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Wybrać nastawienie Video i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Wybrać format telewizora i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Wybrać przyciskami kursora szukany format obrazu i potwierdzić wybór przyciskiem Enter.
5. Po zakończeniu nastawiania nacisnąć przycisk Return w celu opuszczenia menu.



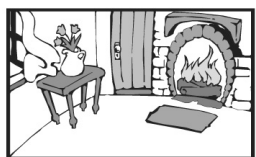
4 : 3 Pan Scan

Tego rodzaju format obrazu dokonuje zmiany obrazu szerokoekranowego tak, że najważniejsza część obrazu wyświetlona zostaje pośrodku ekranu (4:3 obrazu).



4 : 3 Letter Box

W tym przypadku format szerokoekranowy wyświetlany jest całkowicie jednakże pomniejszony i z czarnymi paskami w górnej i dolnej części obrazu.



16 : 9 Wide Screen

Zwany też formatem kinowym, jest to właściwy format do odtwarzania filmów szerokoekranowych.

W tym przypadku telewizor Wide Screen musi być przełączony do pozycji Full.

Do przestrzegania:

W tam przypadku ważnym jest fakt, że producent płyt DVD decyduje o dostępnych formatach filmowych. Dlatego przy zakupie płyt DVD należy zwrócić uwagę na dostępność formatów obrazu. Dostępność formatów zależy jest też od typu telewizora. Np. przy wyborze formatu obrazu typu 16:9 i dysponowaniu telewizorem o formacie tylko 4:3 niemożliwym jest osiągnięcie poprawnego wyświetlanie obrazu na ekranie. Należy zawsze sprawdzać czy wybrany format zgadza się z formatem własnego telewizora.

Video Output

1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Wybrać kursorem Video i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Wybrać kursorem Video Output i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Wybrać zapis CVBS i potwierdzić przyciskiem Enter.
5. Nacisnąć przycisk Return dla powrotu do normalnego obrazu.

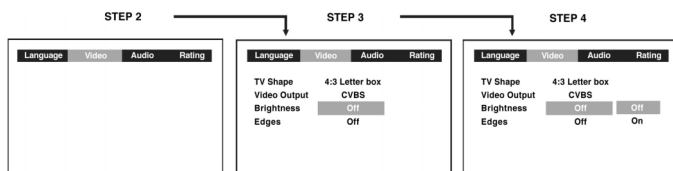
Wyjście Video Output nastawiać zawsze na CVBS, w przeciwnym przypadku może to doprowadzić do zniszczenia obrazu. Jeżeli do tego doszło i nie widać żadnego obrazu wtedy należy postępować wg poniższych wskazówek:

1. Przejść do opcji DVD.
2. Otworzyć szufladę płyty DVD.
3. Nacisnąć przycisk Setup, ►, Enter, ▼, Enter, ▲, Enter & Return.

KROKI PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU

Jasność

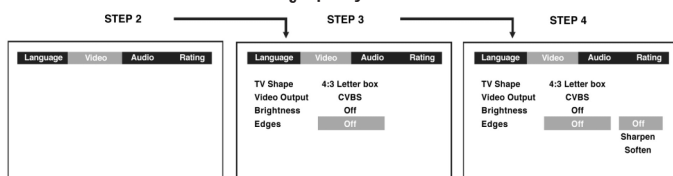
1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Przyciskami kursora wybrać Video i potwierdzić wybór przyciskiem Enter.
3. Wybrać stopień jasności (Brightness) i nacisnąć przycisk Enter.
4. Przyciskami kursora wybrać Wł. (On) lub Wył. (off) i nacisnąć przycisk Enter.
5. Nacisnąć przycisk Return dla powrotu do normalnego obrazu.



- On:** Obraz rozjaśnia się, detale przedstawiane są ostrzej.
Off: Obraz posiada ciemniejsze kolory.

Kontury

1. Nacisnąć przycisk Setup
2. Wybrać kursorem Video i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Wybrać funkcję Edges i nacisnąć przycisk Enter.
4. Wybrać przyciskami kursora pomiędzy Sharpen, Soften i Off i nacisnąć przycisk Enter.

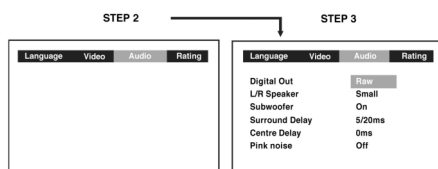


- Sharpen:** Małe fragmenty są lepiej widoczne.
Soften: Efekt Soft-Fokus.
Off: Obraz powraca do normalnej opcji.

Audio

Wyjście cyfrowe (Digital Out)

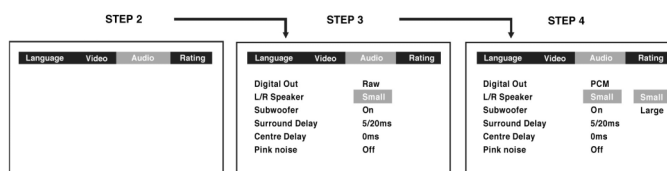
1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Wybrać kursorem Video i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Wybrać przyciskami kursora Digital Out i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Menu opuścić przyciskiem Return.



- RAW:** brak Dolby Digital
PCM: Dolby Digital

Głośnik L/P głośnik

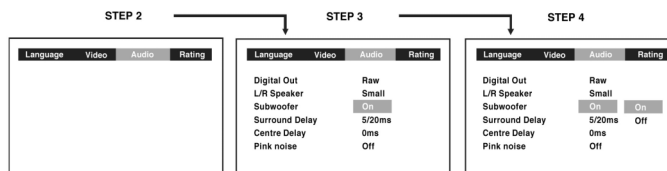
1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Przyciskami ◀ lub ▶ wybrać Audio i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Przyciskami ▲ lub ▼ wybrać głośnik L/P i nacisnąć przycisk Enter.
4. Przyciskami ▲ lub ▼ wybrać nastawienie i nacisnąć przycisk Enter.
5. Dla powrotu do normalnego obrazu ekranu nacisnąć przycisk Return.



- Small:** mały głośnik
Large: duży głośnik

Głośnik typu Subwoofer

1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Przyciskami ◀ lub ▶ wybrać Audio i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Przyciskami ▲ lub ▼ wybrać Subwoofer i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Przyciskami ▲ lub ▼ wybrać nastawienie i potwierdzić przyciskiem Enter.
5. Dla powrotu do normalnego obrazu ekranu nacisnąć przycisk Return.

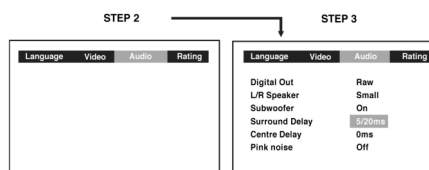


- On:** Wybierać przy dołączonym głośniku typu Subwoofer.
Off: Głośnik typu Subwoofer jest wyłączony.

Głośnik typu Surround Delay

Nastawienie opóźnienia zależne jest od pozycji ustawienia głośników Surround i głośników frontowych. Jeżeli głośniki Surround ustawione są bliżej od głośników frontowych wtedy opóźnienie może skompensować różnicowanie odległościowe.

1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Przyciskami kursora wybrać Audio. Potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Przyciskami kursora wybrać Surround i potwierdzić przyciskiem Enter. Odpowiedni wybór ukazuje się na wyświetlaczu.

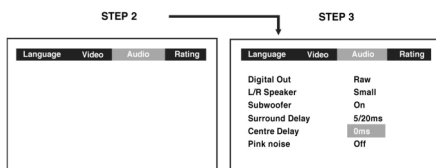


KROKI PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU

JĘZYK POLSKI **Głośnik typu Centre Delay**

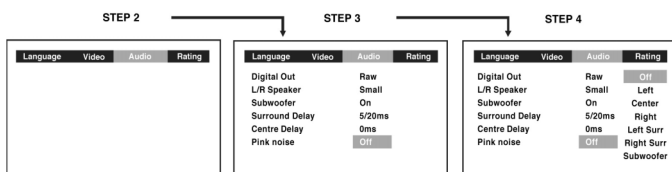
Opóźnienie jest też w tym przypadku zależne od ustawienia głośnika środkowego. Jeżeli odległość pomiędzy głośnikiem środkowym i słuchaczem jest mniejsza od odległości pomiędzy prawym wzgl. lewym głośnikiem frontowym wtedy opóźnienie mieści się w granicach dopuszczalności.

1. Nacisnąć przycisk Setup.
2. Przyciskami kursora wybrać Audio. Potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Przyciskami kursora wybrać Center Delay i potwierdzić przyciskiem Enter. Odpowiedni wybór pokazany jest na wyświetlaczu.
4. Dla powrotu do normalnego obrazu ekranu nacisnąć przycisk Return.



Pink Noise **(Podstawowy dźwięk szumów)**

1. Nacisnąć przycisk Setup.
2. Przyciskami ◀ lub ▶ wybrać Audio i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Przyciskami kursora wybrać Pink Noise i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Przyciskami ▲ lub ▼ wybrać Nastawienie i potwierdzić przyciskiem Enter.



- OFF: Szumy podstawowe są zawsze wyłączone.
- Left: Szumy podstawowe dla testu do wysłuchania przez głośniki frontowe.
- Centre: Szumy podstawowe dla testu do wysłuchania przez głośnik centralny.
- Right : Szumy podstawowe dla testu do wysłuchania przez prawy głośnik frontowy.
- Left sur : Szumy podstawowe dla testu do wysłuchania przez lewy głośniki Surround.
- Right sur : Szumy podstawowe dla testu do wysłuchania przez prawy głośnik Surround.
- Subwoofer : Szumy podstawowe dla testu do wysłuchania przez Subwoofer.

Zapisywanie blokady rodzicielskiej

Niektóre dyski są tak zaprogramowane, że koniecznością jest zablokowanie pojedynczych scen a niekiedy nawet całego filmu (blokady dla dzieci). Nastawianie blokady przeprowadza się w menu Set-up.

Istnieje 8 różnych stopni (Level), Level 1 oznacza bezpieczne dla dzieci, Level 8- przeznaczone tylko dla dorosłych.

- | | |
|----------|---------------|
| Level 1: | dozwolone |
| Level 2: | G |
| Level 3: | PG |
| Level 4: | PG-13 |
| Level 5: | PG-R |
| Level 6: | R |
| Level 7: | NC-17 |
| Level 8: | Osoby dorosłe |

Jeżeli chce się być pewnym, że dzieci mogą mieć dostęp jedynie do "filmów dozwolonych dla dzieci", wtedy koniecznością jest zablokowanie sektorów 2 – 8. Tylko osoby programujące mają dostęp do hasła "Blokady Rodzicielskiej".

Nastawianie Level

1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Przyciskami kursora wybrać poz. Rating (RODZICE) i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Przyciskami kursora wybrać parental lock (blokady rodzicielską) i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Wybrać Password (hasło blokady) i wpisać tu 4-ro pozycyjny numer. Potwierdzić przyciskiem.
5. Opuścić menu nastawiania naciskając przycisk Return.

W przypadku popełnienia błędu przy wpisywaniu hasła blokady przed potwierdzeniem należy nacisnąć przycisk Clear i wpisać ponownie cały kod.

Po zakończeniu wpisywania blokady na wyświetlaczu pojawia się symbol zamkniętej kłódki, w przypadku braku blokady rodzicielskiej kłódka na wyświetlaczu jest otwarta. Po zapisaniu Level i Hasła blokady możliwe jest oglądanie dysków w w otwartych sektorach i bez wpisywania hasła blokady.

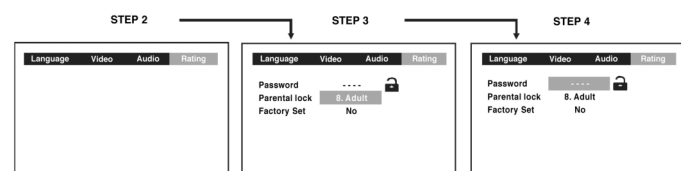
Jeżeli numer został zapomniany wtedy można go skasować naciskając czterokrotnie numer 8 i potwierdzając to przyciskiem Enter.



Oznacza, że blokada rodzicielska NIE JEST włączona.



Blokada rodzicielska jest włączona.

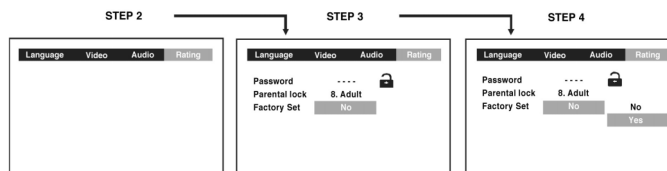


KROKI PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU

Nastawienia fabryczne

Przy zamiarze wyboru języka wg ustawień fabrycznych należy postępować jak poniżej:

1. Nacisnąć przycisk Set-up.
2. Przyciskami kursora wybrać Rating i potwierdzić przyciskiem Enter.
3. Wybrać Factory Set i potwierdzić przyciskiem Enter.
4. Wybrać Yes i potwierdzić przyciskiem Enter.
5. Dla powrotu do normalnego obrazu ekranu nacisnąć przycisk Return.



Po upływie 3 –5 sekund nastąpi powrót do poprzednich nastawień.

JĘZYK POLSKI

CO JESZCZE TRZEBA WIEDIEĆ

Obchodzenie się z płytą CD

- ▶ Płytę CD ujmować na brzegach, nie dotykać przy tym powierzchni płyty CD.
- ▶ Przy ewentualnym zakurzeniu lub zabrudzeniu powierzchni należy miękką i suchą szmatką wycierać powierzchnię płyty prostymi ruchami od środka do brzegów. Nie wykonywać ruchów okrężnych.
- ▶ Do czyszczenia nie używać w żadnym przypadku rozpylacza antystatycznych, benzyny, rozpuszczalników albo też rozpylacza dla płyt.
- ▶ Powyżej wymienione chemikalia mogą zniszczyć powierzchnię płyty CD.
- ▶ Nie naklejać i nie pisać nigdy na powierzchni CD.
- ▶ Płyty CD przechowywać zawsze w przeznaczonych do tego kopercie.
- ▶ Płytę chronić przed dłuższym działaniem promieni słonecznych lub mocnym nagraniem.

Czyszczenie odtwarzacza

Upewnić się, że odtwarzacz jest wyłączony a wtyczka wyciągnięta z gniazda zasilania sieciowego. Odtwarzacz czyścić miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Ważna wskazówka

Przy zamiarze transportowania odtwarzacza należy z szuflady wyjąć wszystkie dyski.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy najpierw poszukać w poniższej tabeli ewentualnej przyczyny błędu. Kilkoma prostymi testami lub małymi nastawieniami można ewentualnie naprawić błąd i przywrócić poprawne funkcjonowanie.

Problem (częsty)	Rozwiązanie
Brak prądu	Wsunąć na nowo wtyczkę do gniazda.
<ul style="list-style-type: none"> • Brak odtwarzania nawet w przypadku przyciskania PLAY. • Odtwarzanie zaczyna i natychmiast kończy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Osadziła się woda kondensacyjna: odczekać jedną do dwóch godzin aż do wyschnięcia odtwarzacza. • Odtwarzacz może przegrywać tylko następujące formaty: DVD, Video CDs, CDs, MP3s i JPEGs. • Płyta CD może być zabrudzona i należy ją wyczyścić. • Upewnić się, że płyta CD została włożona etykietą do góry.

Problem (częsty)	Rozwiązanie
Brak obrazu	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić czy odtwarzacz został poprawnie dołączony. • Sprawdzić czy telewizor został przełączony na „Video”.
<ul style="list-style-type: none"> • Brak dźwięku • Zniekształcony dźwięk 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić czy odtwarzacz został poprawnie podłączony. • Sprawdzić czy telewizor i układ stereo są poprawnie nastawione. • Ustawić główny głośnik ponad pilotem zdalnego sterowania.
Zniekształcony obraz podczas szybkiego przewijania w przód i w tył.	Obraz w takich przypadkach ulega niewielkiemu zniekształceniu, jest to normalne.

Problem (częsty)	Rozwiązanie
Szybkie przewijanie do przodu (albo do tyłu) jest niemożliwe.	Pewne płyta CD posiadają segmenty uniemożliwiające szybkie przewijanie do przodu (lub do tyłu).
Brak obrazu w formacie 4:3 (16:9)	Przeprowadzić poprawne nastawienia zgodne z parametrami własnego telewizora („TV Aspects“).
Brak dźwięku Surround Sound.	Wybrać poprawne nastawienia pod „Audio Output” odpowiednie dla własnego urządzenia.
Pilotem zdalnego sterowania nie można przeprowadzić żadnych nastawień.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić poprawność włożenia baterii odpowiednio do polaryzacji (+ i -). • Baterie są wyładowane; wymienić baterie na nowe. • Podczas przełączania kierować pilota zdalnego sterowania na czujnik zdalnego sterowania • Używać pilota zdalnego sterowania w odległości poniżej 5 metrów od czujnika odtwarzacza.
Przyciski nie funkcjonują (na odtwarzaczu i / lub na pilocie zdalnego sterowania).	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć wszystkie przeszkody pomiędzy pilotem zdalnego sterowania i czujnikiem odtwarzacza. • Odtwarzacz wyłączyć i ponownie włączyć. W ostateczności wyłączyć odtwarzacz, wyciągnąć z gniazda wtyczkę AC i połączyć wszystko na nowo. (Możliwe jest, że odtwarzacz nie funkcjonuje właściwie z powodu przyczyn zewnętrznych jak burza lub naładowania elektrostatyczne.)
Całkowity lub częściowy brak wyświetlania na ekranie telewizora menu ekranu.	Wybrać odpowiedni typ ekranu wg instrukcji obsługi telewizora.
Brak kolorów	Ustawić typ TV na niemiecką normę kolorów systemu Pal. Nacisnąć przy tym przycisk SETUP In celu otwarcia menu

Problem (DVD)	Rozwiązanie
Audio Soundtrack i / lub język podtytułów są niezgodne z wybranymi nastawieniami podstawowymi	Jeżeli brak na płycie CD Audio Soundtrack i / lub języka podtytułów wtedy nie można słyszeć/widzieć wybranego języka zaprogramowanego w nastawieniu podstawowym.

Problem (DVD)	Rozwiązanie
Informacja pojawia się w języku francuskim (przykład).	Nastawienie menu wybrane jest na język francuski w punkcie „Disc Languages” (język płyty). Nastawić język francuski.
Brak podtytułów.	<ul style="list-style-type: none"> • Podtytuły wyświetlane są tylko przy płytach DVD na których zostały one nagrane. • Podtytuły są skasowane przez ekran telewizora. Nacisnąć przycisk „SUBTITLE“.
Niemożliwość wyboru alternatywnego języka (lub podtytułów) Soundtrack-Audio.	<ul style="list-style-type: none"> • Przy płytach CD, na których tylko jeden język jest niemożliwe wybieranie języków alternatywnych. • W przypadku niektórych płyt CD nie ma możliwości wyboru alternatywnego języka przyciskami AUDIO lub SUBTITLE. Spróbować nastawienia poprzez menu DVD, jeżeli jest ono dostępne.
Brak możliwości zmiany kąta ujęcia.	Funkcja ta jest zależna od odpowiedniego oprogramowania. Nawet, gdy płyta DVD dysponuje różnymi ujęciami kamery to są one przydzielone ewentualnie tylko niektórym scenom (przy wyświetleniu na odtwarzaczu informacji ANGLE.)

Problem (CD-video)	Rozwiązanie
Nie przegrywa żadnego menu.	Funkcja możliwa jest tylko przy płytach CD-video z Playback Control.
Brak możliwości odtwarzania płyt VCD/ SVCD.	Przełączyć przyciskiem menu płyty CD do funkcji PBC, przy włożonej płycie.
Brak możliwości odtwarzania płyt CDRW	Płyt CDRW nie wolno odtwarzać stosując narzędzia symulacji dysku twardego tak jak programy CD Packed, In CD lub podobne programy.
Brak możliwości odtwarzania płyt CDR i CDRW lub tylko odtwarzania z błędami.	<p>Ilość błędnych płyt CDR i CDRW jest zależna od producenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • od typu mediów • od programu nagrywania (przeprowadzić ewentualnie UPDATE) • od aparatury nagrywania i programów firmowych (przeprowadzić ewentualnie UPDATE) • od prędkości nagrywania (im wolniej tym lepiej)

WARUNKI GWARANCJI

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu. W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,

- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

OBSAH

Důležité pokyny 135

Instalace	135
Bezpečnost	135
Záruka	135 + 159

Diskové formáty 136

Diskové formáty	136
Regionální kódy	136
Funkce nebo ovládání disku není možné	136

Všeobecné informace k DVD 136-137

Co je DVD	136
Použité ikony	136
Volba jazyka Titulky/Subtitle	136
Screen (Rozměr obrazu)	136
Multiple Camera angles (Úhel kamery)	136
Tituly a kapitoly	137

Před zapnutím..... 137

Použití dálkového ovladače	137
Vložení baterií	137

Ovládací prvky/ funkce dálkového ovladače 138-139

Funkční a ovládací prvky na přístroji..... 140

Přední strana přístroje	140
Zadní strana přístroje	140

Okénko displeje..... 141

Informace k displeji.....	141
---------------------------	-----

Připojení 142-145

Anténa	142
Připojení televizoru k přístroji	142
Scart-kabel	142
Audio/Video-připojení RCA	142
Připojení "S-Video"	142
Cinch/Scart-kabel	142
Component Video Output/(DVD)	143
Progresivní výstupy (DVD)	143
Připojení k jiným přístrojům	143
Digitální připojení	143
Poslech přes jiný audio-přístroj	143
Připojení k videorekordéru	143
Pouštění DVD	144
Přehrání videopásky	144
Reprodukce zvuku televizních programů přes přístroj.....	144
Připojení reproduktorů a subwooferu.....	144
Umístění reproduktorů.....	145
Přípevnění reproduktorů Rear Surround na stěnu ...	145

Zapojení DVD-přehrávače a televizoru..... 145

Nastavení zvuku..... 146-147

Nastavení reproduktorů	146
Nastavení kvality zvuku	146
Dolby Digital.....	146
Dolby Pro Logic II	146
Výběr reproduktoru.....	147

Reprodukční funkce 148-149

Funkce "PAUSE"	148
Ukončení přehrávání	148
Tlačítka "SKIP"	148
FAST FORWARD/FAST REVERSE (rychlé přetáčení dopředu/dozadu)	148

Slow motion (Zpomalený chod).....	148
Tlačítka "SKIP" (Vyhledávání)	148
Zoom (Zvětšení)	148
Multi Angle (Úhly kamery)	148
Audio	148
Subtitle (Titulky).....	149

Speciální reprodukční funkce DVD ... 149-150

Informace k obrazovce	149
Výběr titulu (Title)	149
Výběr kapitoly (Chapter)	149
Časový posun (Time)	149
Úhel kamery (Angle).....	149
Nastavení Audio	149
Titulky (Subtitle).....	149
Funkce GOTO	149
Záznam určitého titulu	150
Naladění určité kapitoly nebo hudebního titulu.....	150
Vyhledávač s časovým údajem	150
Nastavení úhlu kamery	150
Nastavení různých audio-formátů.....	150
Nastavení různých titulků	150

Programování 151

Programování audio-názvu	151
--------------------------------	-----

Opakovací funkce 151

Opakování titulu	151
Opakování jedné kapitoly	151
Zrušení opakovací funkce.....	151
Opakování audio-titulu.....	151
Opakování celého CD	151
Zrušení opakovací funkce.....	151
Opakování jednotlivých scén	151

Reprodukce MP3 a obrázkového CD 152

Reprodukce MP3.....	152
Funkce "PAUSE"	152
STOP	152
Tlačítka PREV./NEXT	152
Tlačítka pro chod zpět/vpřed	152
Zobrazení MP3 na obrazovce	152
Reprodukce obrázkového CD	152

Provoz rádia 153

Manuelní nastavení vysílače.....	153
Automatický vyhledávač vysílače	153
Uložení vysílací stanice	153
Vyhledání uložené vysílací stanice	153
Radio Data Systém (RDS)/Typy programů (PTY).....	153
Radiotext.....	153

První kroky k zprovoznění 154-157

Zapnutí	154
Menu DVD Setup	154
Jazyková nastavení	154
Video	154-155
Nastavení formátu obrazovky.....	154
Video Output	154
Světlost	155
Kontury	155
Audio	155-156
Digital Out	155
Levý/Pravý reproduktor	155
Subwoofer	155
Surround Delay	155
Centre Delay.....	156
Pink Noise (Hluk v pozadí).....	156
Nastavení úrovně.....	156
Nastavení ze závodu.....	157

Co byste ještě měli vědět 157

Odstraňování poruch 157

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

ČESKY



Abyste zabránili nebezpečí úrazu vlivem elektrického proudu, nesmí se přístroj v žádném případě otevírat v místech, kde je označen výše zobrazenými symboly. Uvnitř přístroje se nenacházejí žádné části, u kterých by uživatel mohl provádět údržbu nebo které by mohl měnit.

Instalace

Kvůli ochraně před ohněm, elektrickým proudem nebo možným zničením elektronických součástí uvnitř přístroje, nesmí být přístroj vystaven ani dešti ani vysoké vlhkosti. Braňte také přímým slunečním paprskům a horku. Postarejte se při výběru umístění pro přístroj o dostatečnou cirkulaci vzduchu po stranách a na zadní straně přístroje. Nestavte Váš televizor v žádném případě na DVD-přehrávač.

Bezpečnost

Při zasouvání a vysouvání kabelu ze/do zásuvky netahejte za kabel samotný, ale vždy jen za zástrčku. Pokud není přístroj delší dobu používán, doporučujeme ho vytáhnout ze zásuvky.

Záruka

Váš přístroj byl velmi pečlivě vyvinut a vyroben. Pokud by se přesto vyskytla porucha, obraťte se prosím na specializovaný obchod. Během záruční doby odstraňujeme všechny škody, které prokazatelně spočívají v materiálových nebo výrobních nedostacích.

Záruční požadavek musí být uplatněn během záruční doby předložením dokladu o koupi. Přiložte prosím k přístroji přesný popis poškození a přístroj pečlivě zabalte do originálního obalu. Viz. také záruční doklad na poslední straně tohoto návodu k použití.

FORMÁTY DISKU

ČESKY Formáty disku

DVD-přehrávač přehrává všechny disky s dole uvedenými štítky:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]




Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible


Regionální kód

Protože se DVD hodí převážně k publikaci hraných filmů v dosud nedosažené reprodukční kvalitě, snažila se filmová studia působit tak, aby bylo přihlíženo k jejich publikačním praktikám. Proto jsou všechna DVD opatřena regionálním kódem. Kódovány jsou i DVD-přehrávače prodávané v jedné oblasti.

Regionální kód pro naši oblast je 2. 

Pokud není regionální kód na disku identický s regionálním kódem, není možné disk přehrát.

Funkce nebo ovládání disku není možné






Když se na obrazovce ukáže tento symbol , znamená to, že funkce nebo ovládání nejsou v daném okamžiku aktivní. Výrobce CD provedl omezení. Jakou z předepsaných možností můžete využít, určí však výrobce DVD. Pokud je ze strany výrobce zohledňována jen jedna jazyková verze nebo žádné různé úhly kamery, nemůžete tuto možnost využít. Dbejte proto při koupi DVD na technické informace, které by měly být uvedeny na zadní straně krytu.

VŠEOBECNÉ INFORMACE K DVD

Co je DVD?

DVD je zkratka pro Digital Versatile Disk, novou technologii ukládání video-snímků a audio-nahrávek ve zvláště dobré obrazové a zvukové kvalitě.

Použité ikony

	1. English 2. French	—	Výběr jazyka pro audio
	1. English 2. French	—	Výběr jazyka pro titulky
	16:9	—	Formát obrazu
	2	—	Úhel kamery
	2	—	Regionální kód

Language Selection/Subtitle

Jedno DVD může být vyrobeno pro vícero jazykových verzí a s titulky v nejrůznějších jazycích.

Screen (Formát obrazu)

Jedno DVD může vytvořit až tři formáty obrazu, 16:9, 4:3 nebo Letterbox (široký obraz na normálních televizních obrazovkách 4:3, pak však nahoře a dole s černými pruhy).

Multiple Camera Angles (Úhel kamery)

DVD umožňuje přehrávat video-programy se záznamy z vícero rozdílných úhlů kamery pro jednotlivé scény.

VŠEOBECNÉ INFORMACE K DVD

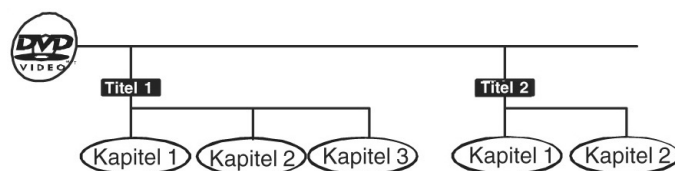
Všimněte si:

Tento přístroj podporuje 2-kanál (levý/pravý) audio a 5.1 ch (Multi-kanál).

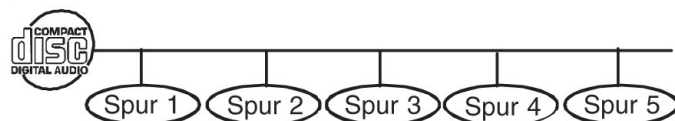
Při reprodukci CD-G (Graphics) nebo CD Extra Disk je přehrávána audio-část, ale grafika zůstává skryta.

Tituly a kapitoly

DVD jsou rozdělena do titulů a kapitol. Když jeden disk obsahuje více než jeden film, nese každý film svůj vlastní název-titul. Tituly jsou rozděleny do kapitol.



Audio-CD jsou rozdělena do titulů-tracků. Každý titul představuje jednu píseň. Většina disků tímto systémem disponuje.



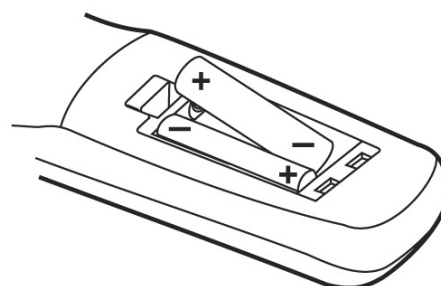
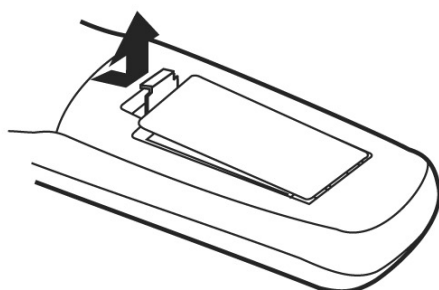
PŘED ZAPNUTÍM

Použití dálkového ovladače

- Nasměrujte dálkový ovladač bez jakýchkoli překážek na senzor dálkového ovladače na přístroji.
- Funkční schopnost dálkového ovladače může být zeslabena silným osvětlením.
- Max. vzdálenost od přístroje činí 5 m při úhlu kolem 30 stupňů.

Vložení baterií

1. Otevřete prostor pro baterie na zadní straně dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie a dbejte na vyznačení pólů.
3. Pečlivě zavřete prostor.

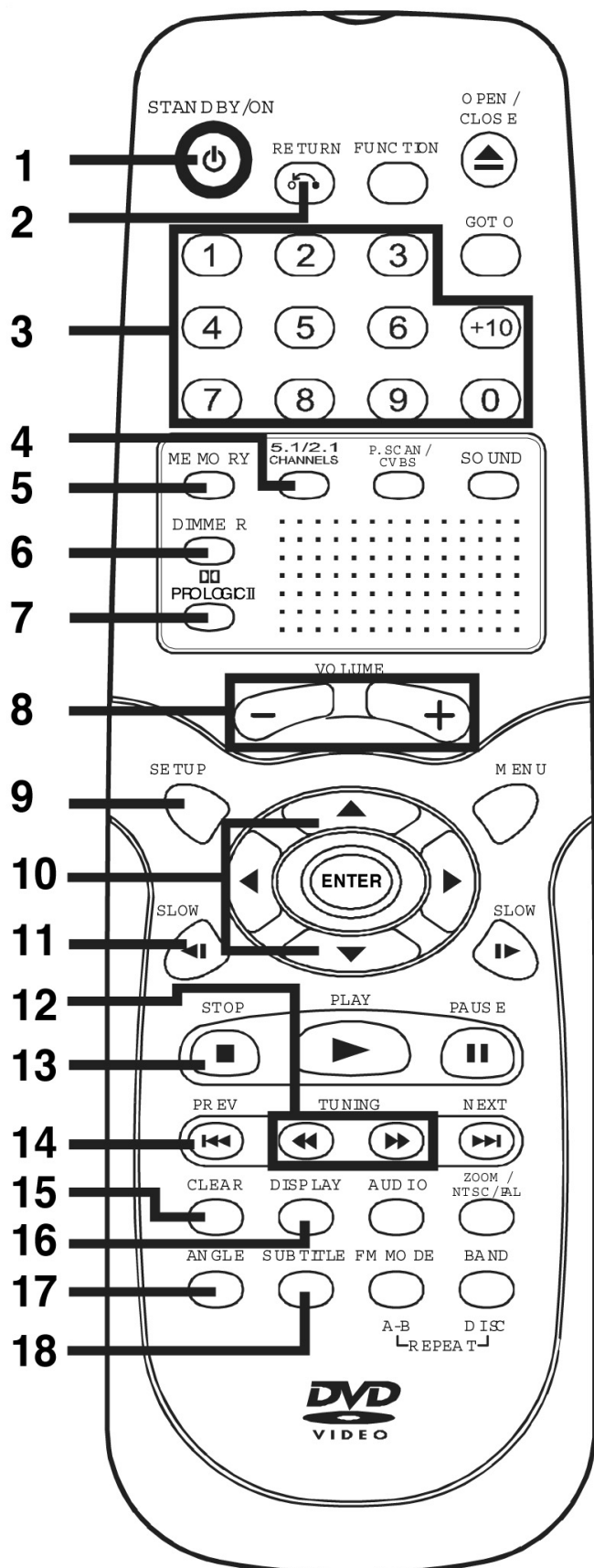


Všimněte si:

Vyjměňte vždy slabé baterie včas. Nemíchejte staré a nové baterie a používejte vždy baterie stejného typu. Pokud není dálkový ovladač delší dobu používán, vyjměte baterie, aby nedošlo k poškození v důsledku vytečení obsahu baterií.

OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

ČESKY



1 Tlačítko STANDBY/ON

K zapnutí DVD-přehrávače respektive uvedení do pohotovosti.

2 Tlačítko RETURN

Přepne na normální funkci po použití menu SETUP.

3 Číselník (0-9) a (+10)

Číselná tlačítka pro přímé zadání hledání kapitol resp. hudebních titulů a pro programování sledu titulů a pro zadávání hesla. Pro čísla nad 10 stiskněte nejdřív tlačítko +10 a pak teprve jednomístné číslo.

4 5.1/2.1 Tlačítko CHANNEL

Přepínač mezi 5.1 a 2.1 Kanal Modus.

5 MEMORY

Ukládací tlačítko pro vybrané tituly, kapitoly resp. stanice.

6 DIMMER

Nastavení světlosti pro displej.

7 PRO LOGIC II

V modu AV-In zapněte Pro Logic modus pro VHS pásky s Dolby Pro Logic.

8 VOLUME (+/-)

Ovladač hlasitosti zvuku.

9 SETUP

Vyvolání základního menu DVD-přehrávače.

10 ▲ / ▼ Šipky

Pro výběr funkcí v menu na displeji.

11 ◀ SLOW

Při zpomaleném chodu dozadu.

12 ◀◀ TUNING ▶▶

◀◀ [REV]: natočit zpět,
▶▶ [FWD]: natočit dopředu,
◀◀ TUNING ▶▶: nastavení vysílače

13 ■ STOP

Zastaví reprodukci.

14 ◀◀ PREV.

Nastaví tituly, kapitoly a uložené vysílací stanice.

15 Tlačítko CLEAR

Zrušení označení a určitých opakovacích funkcí.

16 Tlačítko DISPLAY

Na displeji se ukážou všechna technická data vloženého disku.

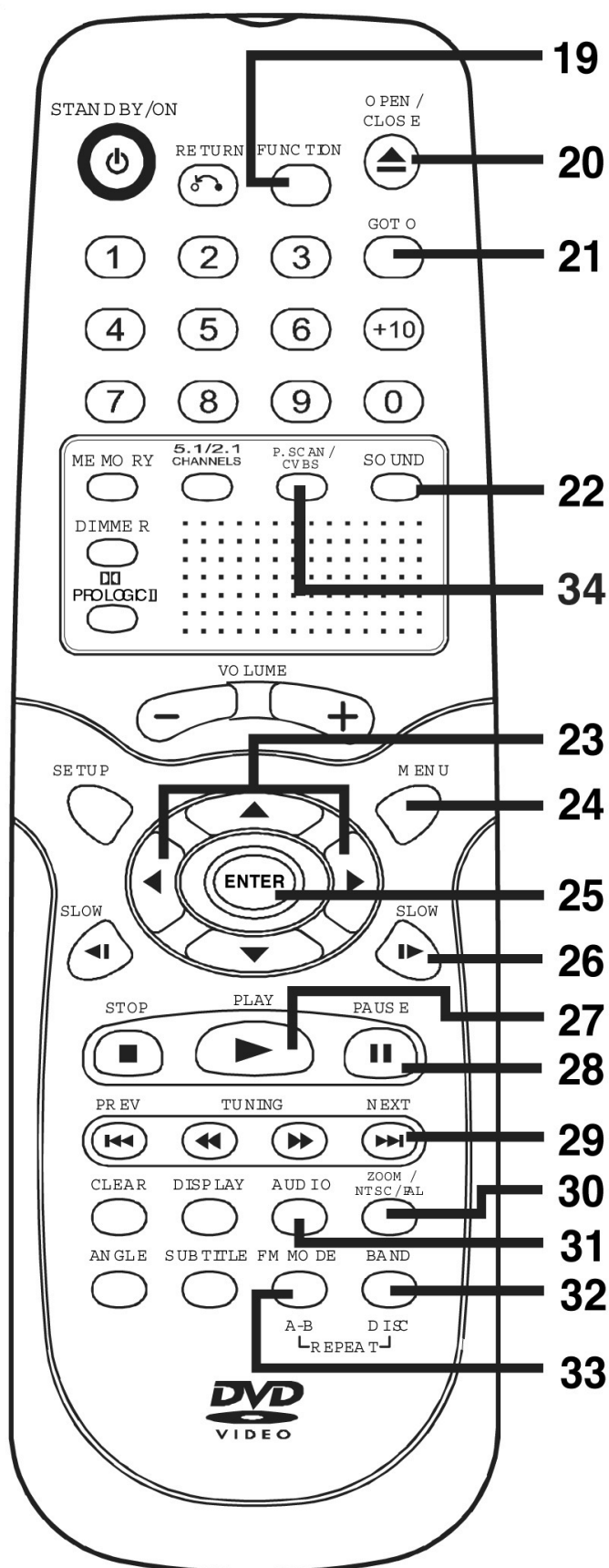
17 ANGLE

Úhly kamery, snímání filmu z různých pozic.

18 SUBTITLE

Pro volbu jazyka titulků.

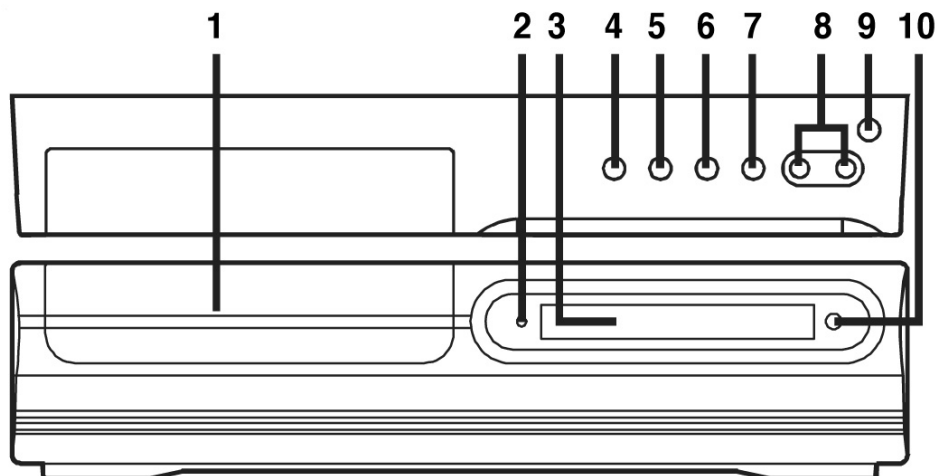
OVLÁDACÍ PRVKY A FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE



- 19 Funkční tlačítko**
Ukáže funkční menu tam, kde můžete změnit nebo si ověřit Vaše nastavení.
- 20 Tlačítko OPEN/CLOSE**
K otevření nebo uzavření zásuvky na disk.
- 21 Tlačítko GOTO**
Přepne přímo na určité místo DVD-disku, aby došlo k dočasnému pozastavení nebo novému spuštění nahrávky.
- 22 Tlačítko SOUND**
Pro výběr zvukové rovnováhy nebo kontroly zvuku pomocí tlačítek kurzoru.
- 23 ◀ / ▶ Tlačítko kurzoru**
Tlačítka se šipkami pro volbu funkcí menu na obrazovce.
- 24 Tlačítko MENU**
Pro vyvolání a zrušení menu DVD.
- 25 Tlačítko ENTER**
Pro potvrzení zvolených nastavení.
- 26 Slow Zpomalený chod ▶**
- 27 ▶ PLAY**
Spustí reprodukci.
- 28 || Tlačítko PAUSE**
Pro krátké přerušení reprodukce, spuštění pozastaveného obrazu.
- 29 NEXT ▶▶**
Nastaví další titul, kapitolu nebo uloženou vysílací stanici.
- 30 Tlačítko ZOOM**
Změní formát obrazu.
- 31 Tlačítko AUDIO**
Zvolí jeden audio-titul na DVD respektive zvolí audio-modus vloženého audio-CD.
- 32 Band/Repeat-Disc**
Přepíná mezi UKW/MW. Zopakuje titul nebo kapitolu vloženého DVD. Zopakuje jednotlivý titul nebo celé CD.
- 33 FM Mode/Repeat A-B button**
Přepíná mezi UKW Stereo a UKW mono. Pro volbu opakování mezi dvěma označenými body.
- 34 Videovýstup**
Přepínání (volitelně)

FUNKČNÍ A OVLÁDACÍ PRVKY PŘÍSTROJE

ČESKY Přední strana přístroje



1 Zásuvka na disk

Pomocí tlačítka OPEN/CLOSE otevřete zásuvku a vložte disk.

2 Ukazatel STANDBY

Svítlí, pokud je přístroj v modu Standby.

3 Displej

Zobrazuje systémové informace.

4 Tlačítko OPEN/CLOSE

Stisknete tlačítko pro otevření nebo uzavření zásuvky na disk.

5 Start (PLAY)

Stiskněte PLAY pro spuštění nahrávky.

6 STOP

Zastaví reprodukci disku.

7 Vypínač pro volbu funkcí

8 Ovladač hlasitosti (Volume)

Pro regulace hlasitosti

9 Tlačítko STANBY

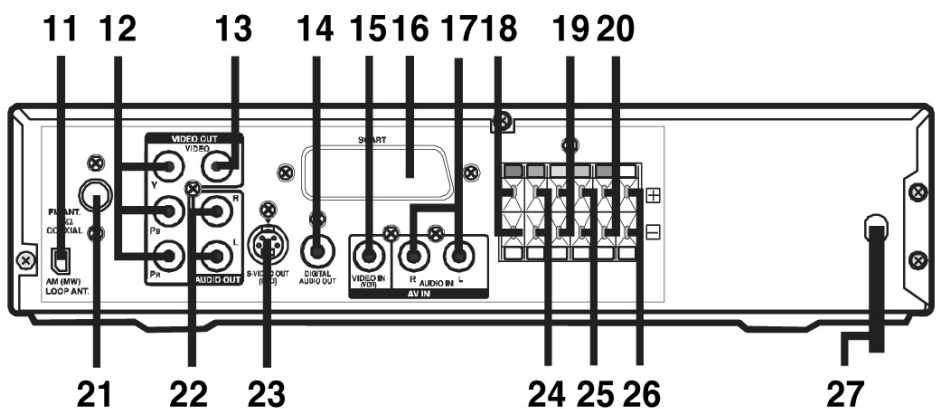
Vypne/Zapne přístroj.

10 Senzor dálkového ovladače

Informace ke spořiči obrazovky

Pokud během několika minut není aktivováno žádné funkční tlačítko, pak se automaticky nastaví spořič obrazovky. Stiskněte libovolné tlačítko, pokud se chcete vrátit do původního režimu.

Zadní strana přístroje



- 11 AM/MW Loop anténový terminál
- 12 Video-připojení (Y, PB/CB, PR/CR)
- 13 Připojovací zástrčka k videu
- 14 Digitální zástrčka Audio Out
- 15 Video In (VCR)
- 16 Scart-zástrčka
- 17 Audio In
- 18 Přední reproduktorový terminál P
- 19 Subwoofer LB (skřínový reproduktor)-terminály

- 20 Rear reproduktorový terminál L
- 21 Anténová zástrčka UKW
- 22 Výstupní zástrčka audio (L/P)
- 23 Výstupní zástrčka S-video (DVD)
- 24 Rear reproduktorový terminál P
- 25 Střední reproduktorový terminál
- 26 Přední reproduktorový terminál L
- 27 Síťový kabel

OKÉNKO DISPLEJE

ANGLE

Tento ukazatel svítí, pokud byla nahrávka aktuální části DVD produkována z nejrůznějších úhlů kamery.

MEMORY

Svítí při naprogramované reprodukci.

Dolby Digital

Svítí, pokud byl zvolen Dolby Digital Sound nebo pokud disk Dolby Digital Sound obsahuje.

Pro Logic II

Svítí, pokud byl v modu AV-IN zvolen Pro-Logic Sound.



Repeat 1

Svítí, pokud byla zapnuta funkce opakování.

Stereo

Tento ukazatel se objeví, pokud je ve stereu zachycena vysílací stanice UKW.

Operation

Udává status CD a přístroje.

Repeat A-B

Svítí, pokud je spuštěna funkce opakování.

Informace k displeji

V závislosti na ovládacím statu se na obrazovce objevují různé informace

	Obrazovka	Informace na přístroji	Poznámka
Pokud nebylo vloženo žádné CD a přístroj byl uveden do provozu	No Disk	NO DISC	CD chybí, CD bylo špatně vloženo, špatné CD nebo typ DVD
Zásuvka CD otevřena	▲	OPEN	
Zásuvka CD zavřena	▲ Close	CLOSE	
Nabit	🕒 Loading...	LOAD	
Stop	■ Stop		Zobrazí se jiné informace
Start	▶ Play		dtto
Pauza	⏸ Pause		Stojící obraz nebo funkce Pause u audio-CD
Rychlý chod dopředu	▶▶ x 2		Zobrazí se jiné informace.
Zpětný chod	◀◀ x 2		dtto
Pomalou	◀ ▶ 1/2		Nefunguje pro audio-CD.
Opakování A-B	Rep A- Rep A-B	A-B	Opakuje speciální sekci. Ne u audio-CD.
	🚫		T.č. není k dispozici.

PŘIPOJENÍ

ČESKY Ujistěte se, že síťový kabel není spojen se zástrčkou, když provádíte připojení. Vytáhněte konektor ze sítě, pokud přístroj není delší dobu používán.

Anténa

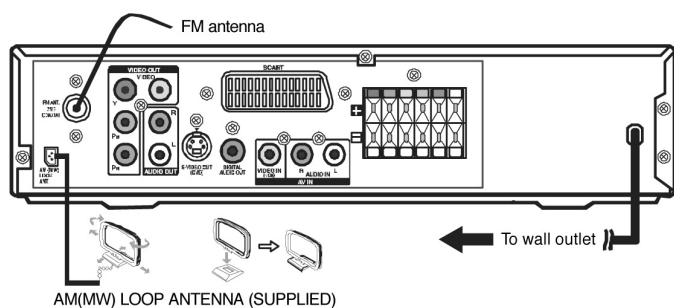
Pro lepší příjem.

UKW

Strčte přiložený anténový kabel UKW do anténové zástrčky FM.

MW

Strčte přiloženou anténu MW Loop do anténové zástrčky Loop.

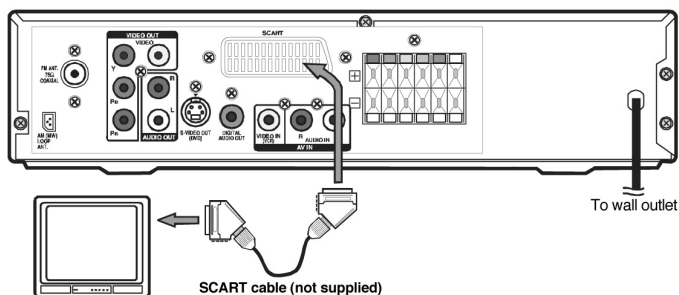


Připojení přístroje k televizoru

Tento přístroj může být nejrůznějšími způsoby připojen k televizoru, v závislosti na druhu televizoru. Pro připojení televizoru použijte scart-kabel, video-kabel, S-video-kabel nebo audio/video-kabel.

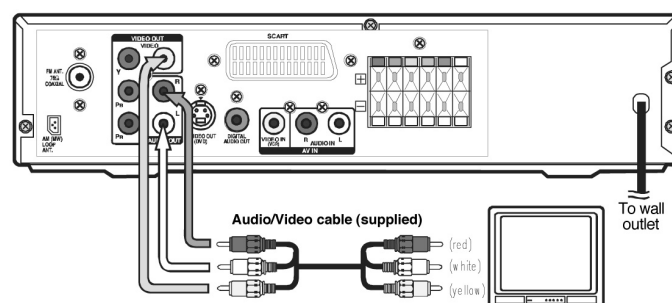
Scart-kabel

Použijte scart-kabel (není přiložen k přístroji) a připojte Váš DVD-přístroj k televizoru.



Připojení RCA audio/video

1. Použijte k tomu přiložený audio/video-kabel. Spojte výstupní zástrčky Video Out a levou/pravou Audio Out se zástrčkami Video a pravou/levou Audio In Vašeho přístroje.

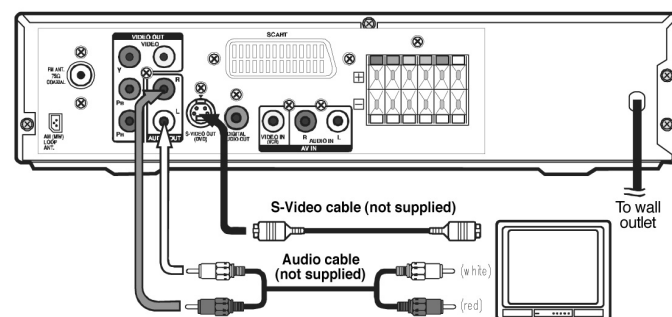


nebo

Připojení S-video

Použijte k tomu S-video-kabel (není přiložen k přístroji) a přiložený audio/video-kabel.

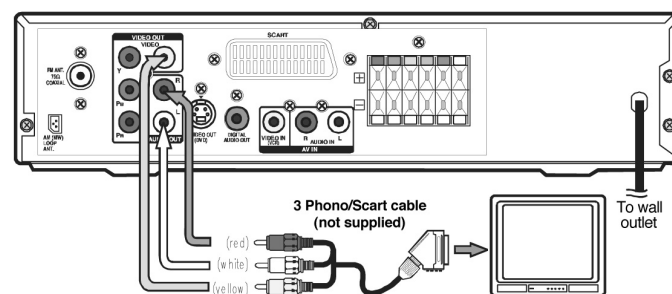
1. S-video-kabelem spojte přípojky S-video (DVD) na Vašem přístroji se zástrčkami S-video In Vašeho televizoru. Nakonec spojte audio/video-kabelem levé a pravé výstupní zástrčky Audio Out přístroje s levými a pravými zástrčkami Audio In na Vašem televizoru.



nebo

Cinch/Scart-kabel

Použijte Cinch/Scart-kabel (nedodává se spolu s přístrojem). Spojte výstupní zástrčky video Out a levé/pravé výstupní zástrčky Audio Out na přístroji a scart na televizoru.



nebo

PŘIPOJENÍ

Component Video Output / (DVD)

Některé televizory a monitory jsou vybaveny komponentami Video Inputs.

Použijte audio kabel (nedodává se spolu s přístrojem), spojte levé/pravé výstupní zdířky pro audio (Audio Out) na Vašem přístroji s levými/pravými vstupními zdířkami pro audio (Audio In) Vašeho televizoru a component video kabel (nedodává se spolu s přístrojem), spojte zeleným konektorem výstupní zdířku Y pro video (Video Out) na Vašem přístroji se vstupní zdířkou Y pro video (Video In) Vašeho televizoru.

Modrý konektor PB/CB Video Out přístroje dejte do zástrčky PB/CB Video In na televizoru a červený konektor PR/CD Video Out přístroje do zástrčky PR/VR Video In televizoru, abyste mohli přehrávat snímky ve vyšší kvalitě.

nebo

Progresivní Output (DVD)

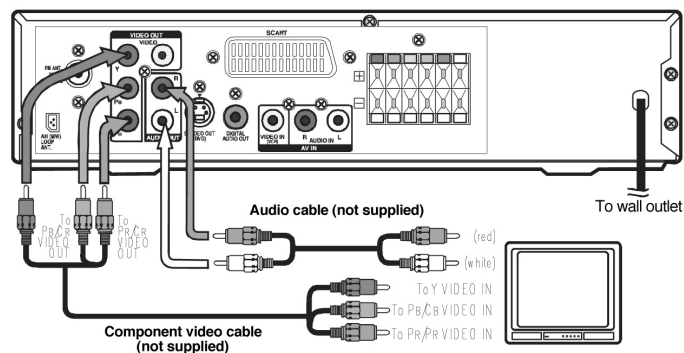
Některé televizory a monitory jsou vybaveny komponentami Video Inputs, které produkují nepřetržitý video-signal.

Použijte audio kabel (nedodává se spolu s přístrojem), spojte levé/pravé výstupní zdířky pro audio (Audio Out) na Vašem přístroji s levými/pravými vstupními zdířkami pro audio (Audio In) Vašeho televizoru a component video kabel (nedodává se spolu s přístrojem), spojte zeleným konektorem výstupní zdířku Y pro video (Video Out) na Vašem přístroji se vstupní zdířkou Y pro video (Video In) Vašeho televizoru.

Modrý konektor PB/CB Video Out přístroje do zástrčky PB/CB Video In na televizoru a červený konektor PR/CD Video Out přístroje do zástrčky PR/VR Video In televizoru, abyste mohli přehrávat snímky ve vyšší kvalitě.

Všimněte si:

- Když připojujete DVD-přehrávač k Vašemu televizoru, vypněte oba přístroje a vytáhněte zástrčky obou přístrojů ze sítě.
- Připojte DVD-přehrávač přímo k televizoru. Pokud chcete DVD-přehrávač připojit k VTR nebo TV/VTR-kombinaci respektive videu, může dojít ke zničení obrazu, protože DVD jsou chráněna proti kopiím.



Stiskněte tlačítko SETUP a zvolte Video Output YUV. Připojte Component-video-kabel k televizoru, stiskněte tlačítko P-Scan na dálkovém ovladači, pokud je DVD zastaveno. Můžete si zvolit výchozí signál pro lepší kvalitu obrazu.

Pozor:

Pokud byl aktivován kontinuální video-signal, nedojde k žádnému video-signalu přes zástrčky S-video nebo RCA (CVBS).

Ujistěte se, že Váš přístroj kontinuální signal vysílá a stiskněte tlačítko P-Scan dvakrát, dokud se neobjeví CVBS, abyste zpět získali video-signal CVBS.

Všimněte si:

Připojte přístroj přímo k televizoru. Pokud přístroj připojujete přes video-přehrávač, dojde ke zničení obrazu, protože DVD jsou chráněna proti kopírování. Pokud chcete přístroj připojit k jinému přístroji, ujistěte se, že jsou oba přístroje vypnuté a vytáhněte zástrčky ze sítě, než budete provádět připojení.

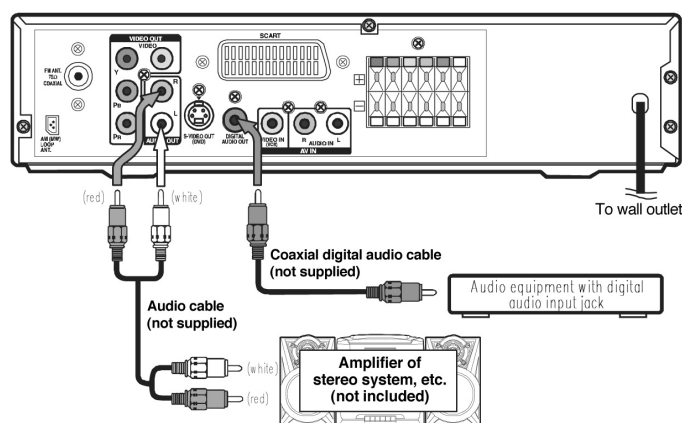
Připojení k jiným přístrojům

Podobná připojení

Použijte audio-kabel (nedodává se spolu s přístrojem) a spojte levé/pravé výstupní zástrčky Audio Out přístroje se zástrčkami Audio In stereo-přístroje.

Digitální připojení

Pro toto připojení použijte koaxiální kabel (není obsažen v dodávce). Spojte digitální výstupní zástrčky Audio Out s digitálními zástrčkami Audio In druhého přístroje.



Poslech přes jiný audio-přístroj

1. Zapněte přístroj.
2. Zapněte Váš audio-přístroj a řiďte se pokyny k použití, abyste mohli zvolit funkci Audio In nebo digitální In-funkci.

Připojení k video-přehrávači

Audio/Video-kabel

Použijte příložený audio/video-kabel a spojte žlutý otvor výstupní zástrčky Video Out Vašeho přístroje se zástrčkami Video In Vašeho televizoru. Následně spojte levý a pravý výstupní připoj Audio Out se zástrčkami Audio In na přístroji. Pokud chcete slyšet zvuk přes reproduktory hlavního přístroje, není spojení audio-kabelem nutné.

PŘIPOJENÍ

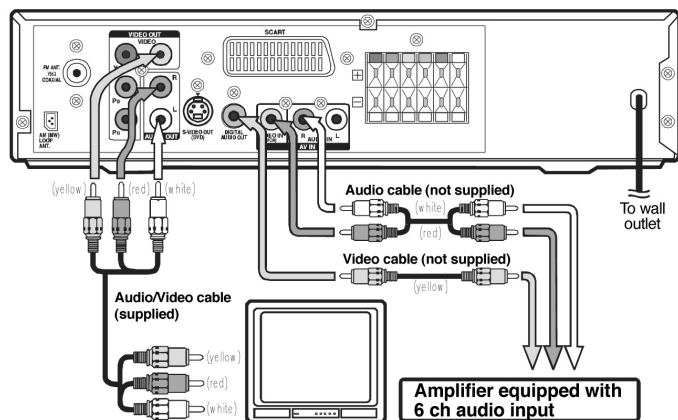
ČESKY

Video-kabel

Pokud je použit video-kabel, pak spojte zástrčky Video In (VCR) přístroje s výstupními zástrčkami Video Out video-přehrávače.

Audio-kabel

Použijte audio-kabel a spojte levé/pravé zástrčky Audio In přístroje s výstupními zástrčkami Audio Out video-přehrávače.



Pouštění DVD

1. Zapněte přístroj, použijte funkční tlačítka na dálkovém ovladači nebo na přístroji, abyste si mohli zvolit funkci DVD.
2. Zapněte televizor a řiďte se pokyny k použití, abyste mohli přepnout na funkci videa.

Spuštění záznamu na video-pásce

1. Zapněte přístroj, použijte funkční tlačítka na dálkovém ovladači nebo na přístroji, abyste mohli zvolit funkci AV.
2. Zapněte televizor a řiďte se pokyny k použití, abyste mohli přepnout na funkci videa.
3. Zapněte video-přístroj a řiďte se pokyny k použití pro spuštění záznamu na video-pásce.

Všimněte si:

- Pokud chcete poslouchat zvuk jen přes přístroj, nesmí být spojena levá a pravá audio-zástrčka mezi přístrojem a televizorem.
- Zvuk video-přehrávače respektive externích přístrojů nelze přijímat přes televizor, pokud jste televizor připojili pomocí Scart-to-scart-kabelu.

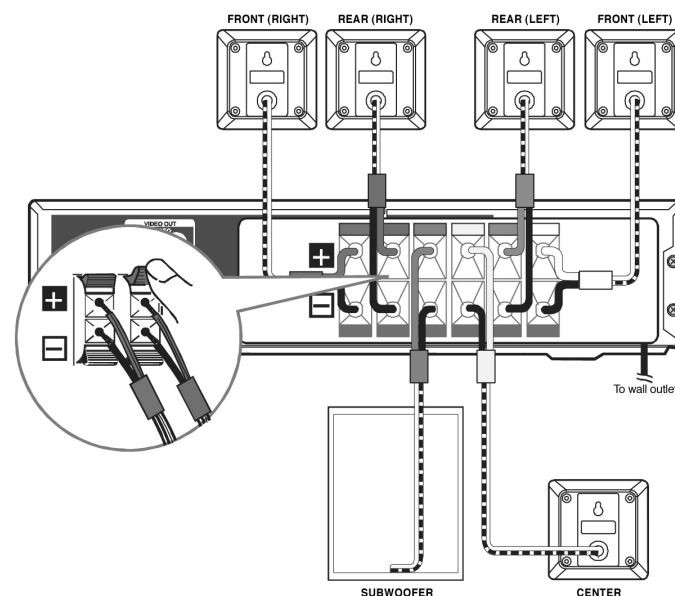
Reprodukce zvuku televizních programů přes přístroj

Abyste mohli poslouchat zvuk televizních programů přes DVD-zesilovač, postupujte následovně:

1. Nejdříve připojte podle výše uvedených pokynů přístroj k video-přehrávači.
2. Stiskněte funkční tlačítko na DVD-zesilovači, abyste mohli zvolit funkci AV IN. Pokyny se zobrazí na předním displeji.
3. Zvolte na televizoru funkci AV nebo Scart-INPUT-kanál pro DVD-zesilovač.
4. Na video-přehrávači zvolte televizní program, který chcete sledovat.
5. Podle přání zvolte na DVD-přehrávači stereo-zvuk nebo modus Pro Logic.

Připojení reproduktorů a Subwooferu

Pro ulehčení jsou kabely reproduktorů barevně odlišené. Strčte kladné (+) a záporné (-) konce kabelů do jednotlivých zástrček na zadní straně přístroje. Nyní strčte každý kabel do přípojovacích zástrček.



PŘIPOJENÍ

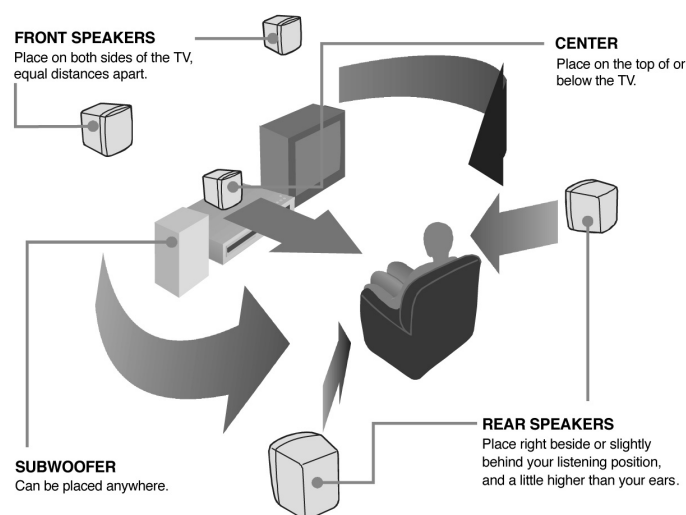
Umístění reproduktorů

Prostřední reproduktor by měl být umístěn na nebo pod televizorem.

Přední reproduktory by měly být rozestavěny ve stejné vzdálenosti k televizoru vpravo a vlevo od něj.

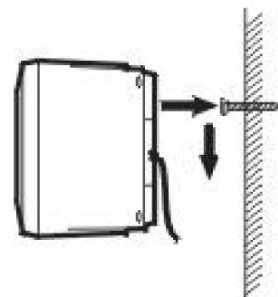
Subwoofery mohou být umístěny kdekoli.

Rear-reproduktory by měly být umístěny pokud možno vedle nebo trochu za posluchačem, asi tak ve výšce uší.



Montáž reproduktorů Rear Surround na stěnu

1. Označte si na stěně vybrané místo k pověšení.
2. Upevněte do stěny hmoždinku.
3. Nyní zavěste reproduktor na šroubek tak, dokud nebude pevně usazen.



ČESKY

Zapnutí DVD-přehrávače a televizoru

1. Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko Standby/On na dálkovém ovladači nebo funkční tlačítko nebo tlačítko PLAY.
2. Zapněte Váš televizor.
3. Zvolte AV-kanál.
4. Pokud byl přístroj s televizorem správně spojen, objeví se na obrazovce logo DVD Video, jako na následujícím obrázku.



NASTAVENÍ ZVUKU

ČESKY **Nastavení reproduktorů**

Pro nastavení zvuku Surround s Pro Logic
Pro provedení následujících změn v rovnoměrném
rozložení zvuku použijte dálkový ovladač.

Přední reproduktor (vlevo)

- Opakovaně stiskněte tlačítko Sound, dokud se na displeji neobjeví **LEFT 5**, pak nastavte pomocí šipek vybranou úroveň. Každé nastavení se objeví na displeji.

Přední reproduktor (vpravo)

- Opakovaně stiskněte tlačítko Sound, dokud se na displeji neobjeví **RIGHT 5**, pak nastavte pomocí šipek vybranou úroveň. Každé nastavení se objeví na displeji.

Střední reproduktor

- Opakovaně stiskněte tlačítko Sound, dokud se na displeji neobjeví **CENT 10**, pak nastavte pomocí šipek vybranou úroveň. Každé nastavení se objeví na displeji.

Rear-reproduktor (vlevo)

- Opakovaně stiskněte tlačítko Sound, dokud se na displeji neobjeví **REAR L 10**, pak nastavte pomocí šipek vybranou úroveň. Každé nastavení se objeví na displeji.

Rear-reproduktor (vpravo)

- Opakovaně stiskněte tlačítko Sound, dokud se na displeji neobjeví **REAR R 10**, pak nastavte pomocí šipek vybranou úroveň. Každé nastavení se objeví na displeji.

Sub-Woofery

- Opakovaně stiskněte tlačítko Sound, dokud se na displeji neobjeví **SUB 10**, pak nastavte pomocí šipek vybranou úroveň. Každé nastavení se objeví na displeji.

Všimněte si:

Pokud nebudete v několika následujících vteřinách používat žádné tlačítko, vrátí se displej do normálního režimu.

Nastavení kvality zvuku

Pomocí tlačítka Sound můžete nastavit různé módy ekvalizéru (Bass, Treble). Nastavení se provádí tlačítkem kurzoru.

Bass: nízké zvukové frekvence

Treble: vysoké zvukové frekvence

Dolby Digital

Je to systém, který byl vyvinut v Dolby Laboratories Inc. Existují filmy s tzv. divadelní zvukovou kvalitou, která je možná, pokud je přístroj připojen k Dolby-Digital-5.1-Kanal-procesoru nebo k zesilovači. Tento přístroj automaticky rozezná DVD, která vyrobena pomocí Dolby Digital. Protože ne všechna DVD jsou takto vyráběna, měli byste při koupi dbát na toto logo.



Dolby Pro Logic II

Tento systém zaručuje díky Surround-dekodéru plnou šíři dvoukanalového systému a je označen následujícím symbolem.



NASTAVENÍ ZVUKU

Výběr reproduktorů

- V modu Stop funkce DVD můžete na dálkovém ovladači stisknout tlačítka 5.1 CH a 2.1 CH, abyste si zvolili různá nastavení reproduktorů tak, jak je vyznačeno v dole uvedené tabulce.
- V modu AV-IN si také můžete opakovaným stisknutím tlačítka Pro Logic II na dálkovém ovladači vybrat mezi různými mody reproduktoru.
- Subwoofery mohou být aktivovány respektive deaktivovány přes menu Setup.

Následující tabulka zobrazuje, jaké reproduktory jsou v jaké modu aktivovány.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1 CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			2.1 CH	---	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			---	---	OFF	2	2	2	2		2
		PCM DVD	5.1 CH	---	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
				---	OFF	5	5	5	5		5
			2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
LARGE	ON	2		2	2	2	2	2			
---	---	OFF	2	2	2	2	2	2			
TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1 aktivuje přední reproduktor vlevo/vpravo, zpětné LB (skříňové reproduktory)-vlevo/vpravo, střední reproduktor a Subwoofer.
- 2.1 aktivuje přední reproduktor vlevo/vpravo a Subwoofer.
- 5 aktivuje přední reproduktor vlevo/vpravo, střední reproduktor a zpětné LB (skříňový reproduktor) -vlevo/vpravo.
- 2 aktivuje jen levý a pravý přední reproduktor

Mějte, prosím, na paměti následující:

Jestliže jste propojili Váš televizní přístroj s přehrávačem pomocí kabelu SCART, nebudete mít při přehrávání DVD-disků se systémem DOLBY DIGITAL na televizoru žádný zvuk; zvuk bude reprodukován jen přes reproduktory Vašeho setu HOME CINEMA.

REPRODUKČNÍ FUNKCE

ČESKY

Základní předpokladem pro reprodukci CD je úspěšné zapojení přístrojů.

1. Stiskněte tlačítko Standby/ON na přístroji nebo na dálkovém ovladači.
2. Zvolte funkčním tlačítkem DVD.
3. Stiskněte tlačítko OPEN/CLOSE, abyste otevřeli zásuvku.
4. Vložte CD popsanou stranou vzhůru a zavřete zásuvku znovu pomocí tlačítka OPEN/CLOSE.
5. CD se načítá, odpovídající údaj se objeví na displeji. Reprodukce se zapne automaticky, jakmile proběhl startovací proces. V jiném případě stiskněte tlačítko PLAY ►.

Funkce PAUSE

Pokud chcete nyní reprodukci krátce přerušit, stiskněte tlačítko PAUSE II. Údaj Pause se objeví na displeji. Pokud chcete v reprodukci pokračovat, stiskněte tlačítko PLAY.

Ukončení reprodukce

Stiskněte tlačítko STOP ■, pokud chcete reprodukci přerušit. Pokud chcete v reprodukci pokračovat, stiskněte tlačítko PLAY ►. Pokud má být reprodukce ukončena, stiskněte tlačítko STOP ■ po druhé.

Tlačítka SKIP

Pomocí tlačítek SKIP můžete rychle nalistovat určitý titul DVD nebo CD. Stiskněte jednou tlačítko SKIP zpět, abyste se dostali na začátek předcházejícího titulu. Stiskněte tlačítko SKIP vpřed, abyste se dostali na následující titul. Při audio-CD používejte prosím číselník na dálkovém ovladači, abyste nalistovali konkrétní titul přímo.

Fast Forward/Fast Reverse (rychle Vpřed/Zpět)

Stiskněte tlačítka ►► FFWD nebo REV ◀◀ během reprodukce. Disk bude přetáčen dvojitou rychlostí. Máte na výběr 4 rychlostní stupně. Při každém stisknutí tlačítka ►► FFWD resp. REV ◀◀ se změní rychlost. 2x, 4x, 8x a 20x. Jakmile jste dosáhli požadované oblasti, stiskněte tlačítko Play ►.

Všimněte si:

Výběru vybraného místa můžete dosáhnout i stisknutím a držením tlačítek FFWD nebo REV.

Slow motion (zpomalený chod)

Také zde máte možnost vybrat si mezi dvěma rychlostními stupni. Rychlosti se mění při každém stisknutí tlačítek Slow následovně: 1/2 - 1/4. Pokud se chcete vrátit na normální chod reprodukce, stiskněte tlačítko Play ►.

Tlačítka Skip (vyhledávání)

Během reprodukce můžete stisknutím tlačítek Skip přepínat mezi předešlými nebo následnými tituly nebo kapitolami. Odpovídající údaj se objeví na displeji. Reprodukce se zapne automaticky.

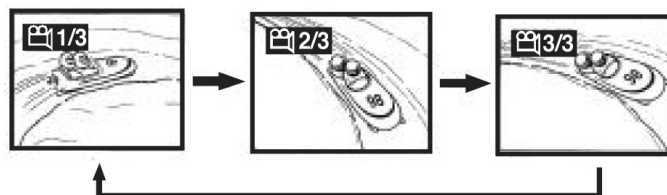
Zoom (zvětšení)

Pro zvětšení jednoho výseku obrazu stiskněte během reprodukce tlačítko ZOOM. Kurzorem můžete výsek ještě přesněji zaměřit. Abyste se dostali znovu k normálnímu chodu, stiskněte tlačítko Zoom, dokud se neobjeví symbol OFF.

Multi Angle (úhly kamery)

Některá DVD obsahují scény, které již při nahrávání byly kamerou snímány z různých úhlů. U takových disků můžete takto nahrané scény také z různých úhlů shlédnout.

1. Během reprodukce takového disku stiskněte tlačítko Angle, aby se objevil počet nasnímaných úhlů.



2. Stiskněte tlačítko Angle vícekrát, abyste se dostali na další úhel. Zhruba po dvou vteřinách bude reprodukce pokračovat v jiném úhlu. Pokud během 10 vteřin nebude aktivováno žádné tlačítko, nezmění se úhel kamery.

Pokud bylo DVD nahráno jen z jednoho úhlu kamery, objeví se po stisknutí tlačítka Angle symbol kamery s číslem 1/1.

Audio

Některé disky obsahují záznamy s různými zvukovými formáty. Pokud jste vložili takto vyrobený disk, můžete během reprodukce volit mezi různými zvukovými formáty.

1. Stiskněte během reprodukce tlačítko Audio. Na obrazovce se objeví aktuální číslo zvukového formátu, např. 1/3.
2. Stiskněte tlačítko Audio ještě jednou, abyste nastavili zvolený formát zvuku. Po zhruba 2 vteřinách bude reprodukce pokračovat v novém formátu.

Pokud byl vložený disk vyroben jen v jednom audio-formátu, pak se číslo na obrazovce nemění.

REPRODUKČNÍ FUNKCE

Subtitle (titulky)

Na jednom DVD mohou být uloženy titulky ve značném množství jazyků. Nezávislé na tom, jaké základní nastavení v menu Set-up bylo pro titulky zvoleno, pokud nějaký disk obsahuje jinou jazykovou verzi, je k dispozici pouze tato verze.

1. Stiskněte během reprodukce tlačítko Subtitle. Na displeji se objeví aktuální jazyková verze.
2. Stiskněte tlačítko Subtitle opakovaně, abyste si zvolili jiný jazyk.

Všimněte si:

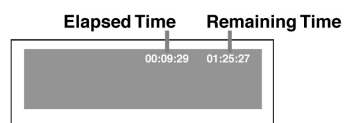
- Pokud byl disk vyroben jen v jedné jazykové verzi, nereaguje toto tlačítko respektive jazyk se nezmění.
- Pokud jste stiskli tlačítko Subtitle, začne zhruba do 2 vteřin reprodukce ve změněném jazyce.
- Pokud není během 10 vteřin aktivováno žádné tlačítko, bude přehrávač pokračovat v aktuální jazykové verzi.
- U některých disků je aktivace různých jazykových verzí možná jen přes hlavní menu. Stiskněte v tomto případě nejdříve tlačítko MENU.

SPECIELNÍ FUNKCE REPRODUKCE DVD

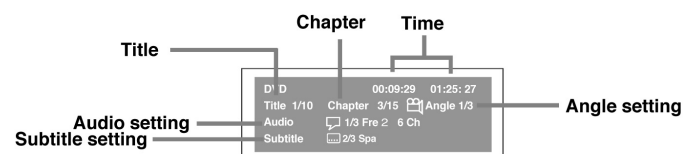
Informace k obrazovce

Tlačítkem Display si můžete zjistit a změnit aktuální nastavení: Audio, Titulky a Úhel kamery.

- Během reprodukce disku stiskněte tlačítko Display. Na displeji se nyní objeví již uběhlá (elapsed Time) a ještě zbývající (remaining Time) hrací doba.



- Pokud stisknete tlačítko Display podruhé, ukážou se na obrazovce následující informace: Stiskněte Angle, Audio a Subtitle, abyste si mezi těmito možnostmi vybrali.



Výběr titulu (Title)

- Zobrazí se aktuální číslo a celkový počet titulů.
- Stiskněte tlačítko GOTO, abyste mohli zvolit vybraný titul. Pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko ENTER.

Výběr kapitoly (Chapter)

- Na obrazovce se objeví, která kapitola zrovna běží a kolik kapitol celkem disk obsahuje.
- Stiskněte tlačítko GOTO, abyste si zvolili kapitolu, a potvrďte Váš výběr tlačítkem ENTER.

Časový skok (Time)

- Na obrazovce se objeví uběhlá a zbývající hrací doba. Tlačítkem GOTO můžete nyní zadat spuštění reprodukce od určité dané doby. Stiskněte tlačítko ENTER.

Úhel kamery (Angle)

- Pokud byla nahrávka na disku kamerou nasnímána z různých úhlů, zobrazí se vedle symbolu kamery např. 1/3. Pokud byla nahrávka pořízena jen z jednoho úhlu, zobrazí se vedle symbolu kamery jen 1/1. Tlačítkem GOTO si můžete i zde nastavit různé úhly kamery.

Nastavení audia

- Taky tady se ukáže aktuální stav. Změny mohou být provedeny pomocí tlačítka AUDIO. Pro nastavení audia stiskněte tlačítko AUDIO.

Titulky (Subtitle)

- Zobrazí se aktuální stav. Změny mohou být provedeny pomocí tlačítka SUBTITLE. Pokud nelze disk přehrávat jinak než v jedné jazykové verzi, objeví se na obrazovce 1/1 a jazyk.

Funkce GOTO

Obyčejně bývají disky rozděleny do titulů a tituly do kapitol. Audio-CD bývají rozděleny do tzv. tracků. Funkce GOTO umožní vyhledání určitého výseku (titulu nebo kapitoly) během reprodukce disku.



Všimněte si:

Pro navrácení do normálního režimu stiskněte tlačítko DISPLAY ještě jednou.

SPECIELNÍ FUNKCE REPRODUKCE DVD

ČESKY Zobrazení určitého titulu

Pro přímé nalistování určitého titulu na DVD postupujte následovně:

1. V modu STOP stiskněte tlačítko GOTO.
2. Pro vyhledání jednoho speciálního titulu použijte šipky a stiskněte pak příslušné číslo.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko ENTER.
4. Reprodukce začne asi 3 vteřiny poté.

Nastavení můžete zrušit tím, že stisknete tlačítko CLEAR.

Nalistování určité kapitoly nebo hudebního titulu

Pokud znáte číslo kapitoly resp. hudebního titulu, můžete zadat přímo příslušné číslo.

1. Pro vyhledání vybraného titulu stiskněte tlačítko GOTO.
2. Pomocí šipek si najed'te na kapitolu resp. hudební titul a stiskněte příslušné číslo.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko ENTER.

Pro zrušení zadání stiskněte tlačítko CLEAR.



Vyhledávání s udáním času

Udáním času můžete určité místo také lokalizovat (hodina, minuta, vteřina).

1. Stiskněte tlačítko GOTO.
2. Pro zobrazení času stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼.
3. Zadejte příslušné číslo.
4. První dvě zadaná čísla znamenají hodiny. Druhá dvě čísla minuty, třetí dvě čísla vteřiny.
5. Pro potvrzení stiskněte tlačítko ENTER. Reprodukce začne do 3 vteřin.



DVD



CD

Všimněte si:

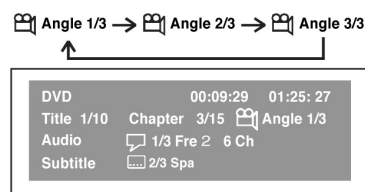
- Tato funkce není však použitelná pro všechny disky.
- Některé scény nemůžou být přesně nastaveny.
- Tato metoda vyhledávání se hodí jen pro aktuální titul.
- Pomocí tlačítek ▲ a ▼ se můžete pohybovat v menu.
- Tlačítkem CLEAR můžou být všechna zadání smazána.

Nastavení úhlu kamery

1. Stiskněte dvakrát tlačítko DISPLAY, na obrazovce se objeví funkční menu a Vy si můžete přečíst, z kolika možných úhlů byl záznam na disku kamerou snímán.
2. Pro zvolení zvoleného úhlu stiskněte opakovaně tlačítko ANGLE, nastavení proběhne během následujících 3 vteřin.
3. Stiskněte ještě jednou tlačítko DISPLAY, abyste se dostali do normálního režimu.

Nastavení různých audio-formátů

1. Stiskněte dvakrát tlačítko DISPLAY, na obrazovce se objeví funkční menu a Vy si můžete přečíst, v kolika možných audio-formátech byl disk vytvořen.
2. Pro výběr zvoleného audio-nastavení stiskněte opakovaně tlačítko AUDIO. Nastavení proběhne během následujících 3 vteřin.
3. Stiskněte ještě jednou tlačítko DISPLAY, abyste se dostali do normálního režimu.



Nastavení různých titulků

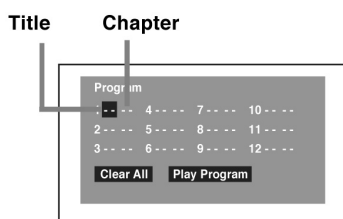
1. Stiskněte dvakrát tlačítko DISPLAY, na obrazovce se objeví funkční menu a Vy si můžete přečíst, s kolika možnými titulky byl disk vytvořen.
2. Pro výběr zvoleného jazyka stiskněte opakovaně tlačítko SUBTITLE. Nastavení proběhne během následujících 3 vteřin.
3. Stiskněte ještě jednou tlačítko DISPLAY, abyste se dostali do normálního režimu.

PROGRAMOVÁNÍ

Přístroj nabízí možnost naprogramování titulů a kapitol.

Programování kapitoly

1. V modu STOP stiskněte tlačítko MEMORY.
2. Zadejte číslo titulu do **---**. Pro vyhledání příslušného čísla v obsahu použijte šipky **◀, ▶**.
3. Pomocí šipek najed'te kurzorem **◀, ▶, ▲** nebo **▼** na pole CHAPTER a také zde zadejte příslušné číslo.
4. Pokud jste zadali obě čísla, najed'te kurzorem na další číslo programování.
5. Opakujte body 2 a 3 tak dlouho, dokud všechny tituly a kapitoly nebudou uloženy.
6. Pro spuštění reprodukce stiskněte tlačítko PLAY **▶**.

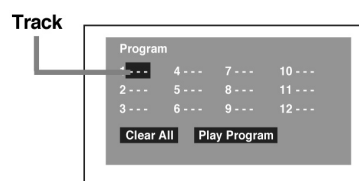


Všimněte si:

- Když stisknete tlačítko STOP **■**, bude zrušeno poslední provedení programování.
- Když během programování stisknete tlačítko CLEAR, smaže se poslední zadané číslo.

Programování audio-titulu

1. V modu STOP stiskněte tlačítko MEMORY.
2. Zadejte číslo titulu do **---**.
3. Pomocí šipek **◀, ▶, ▲** nebo **▼** najed'te kurzorem na další číslo programování.
4. Také tady zadejte číslo titulu.
5. Pokud jste naprogramovali všechna čísla, stiskněte pro spuštění reprodukce tlačítko PLAY **▶**.



Všimněte si:

- Pokud během programování stisknete tlačítko CLEAR, smaže se aktuální číslo.

OPAKOVACÍ FUNKCE

Tento přístroj nabízí možnost nastavit různá opakování.

Opakování titulu

Ten samý titul si můžete opakovaně přehrávat. Během reprodukce stiskněte tlačítko REPEAT DISK, dokud se na obrazovce neobjeví údaj REPEAT TITLE. Aktuální titul bude opakován tak dlouho, dokud nebude funkce zrušena.

Opakování kapitoly

Tiskněte během reprodukce tlačítko REPEAT DISK tak dlouho, dokud se na obrazovce neobjeví údaj REPEAT CHAPTER. Aktuální kapitola bude hrána tak dlouho, dokud nebude funkce zrušena.

Zrušení opakovací funkce

Abyste zrušili zadanou opakovací funkci, musíte tisknout tlačítko REPEAT DISK tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví údaj REPEAT OFF.

Opakování audio-titulu

Během reprodukce CD tiskněte tlačítko REPEAT DISK tak dlouho, dokud se na obrazovce neobjeví údaj REPEAT SINGLE.

Opakování celého CD

Během reprodukce tiskněte tlačítko REPEAT DISK tak dlouho, dokud se na obrazovce neobjeví údaj REPEAT "ALL".

Zrušení opakovací funkce

Tiskněte tlačítko REPEAT DISK tak dlouho, dokud se na obrazovce neobjeví údaj OFF.

Opakování jednotlivých scén

Také jednotlivé scény mohou být opakovaně přehrávány. Tato funkce může být spuštěna však jen v rámci stejného titulu. Opakovací funkce může být opakována také tehdy, když byla scéna kamerou nasnímána z různých úhlů.

1. Během reprodukce stiskněte tlačítko REPEAT A-B na začátku příslušné scény. Na displeji se objeví údaj **Rep A-**.
2. Na konci scény, která měla být zopakována, stiskněte ještě jednou tlačítko REPEAT A-B. Na obrazovce se objeví údaj **Rep A-B**.
3. Pokud se chcete vrátit k normální reprodukci, tiskněte tlačítko REPEAT A-B tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví údaj **Off**.

Všimněte si:

Opakování scény může být proběhnout jen v rámci stejného titulu a jen tehdy, pokud byly scény kamerou nasnímány ze stejného úhlu.

REPRODUKCE MP3 A OBRAZOVÉHO CD

ČESKY

Tento přístroj může přehrávat MP3 a obrazová CD, která byla pořízena na CD-R nebo CD-RW.

Reprodukce MP3

1. Pro otevření zásuvky na CD stiskněte tlačítko OPEN/CLOSE.
2. Vložte MP3 popsanou stranou vzhůru.
3. Tlačítkem OPEN/CLOSE zavřete zásuvku.
4. Přístroj nyní bude číst MP3 a automaticky nastartuje reprodukci.

Funkce Pause

Pro krátkodobé přerušení reprodukce stiskněte tlačítko PAUSE. Stisknutím podruhé tlačítka, abyste mohli pokračovat v reprodukci.

Stop

Stiskněte tlačítko STOP, pokud chcete reprodukci úplně ukončit. Stisknutím tlačítka PLAY začíná reprodukce prvním titulem.

Tlačítko PREV./NEXT

Také při reprodukci MP3 můžou být aktivována tlačítka vyhledávání a přepínání.

Tlačítka pro přehrávání dopředu a dozadu

Během reprodukce MP3 není možné použít tlačítka F.FWD a Rev.

Obrazovka při reprodukci MP3

Zapněte televizor pro zobrazení souborů MP3 na obrazovce.

1. Pro zobrazení registru stiskněte tlačítko menu na dálkovém ovladači.
2. Pomocí tlačítek kurzoru na dálkovém ovladači si zvolte vybraný registr a potvrďte volbu tlačítkem ENTER.
3. Pomocí tlačítek kurzoru na dálkovém ovladači si nyní zvolte vybraný soubor a volbu potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Vybraný soubor je lokalizován a bude reprodukován.

Všimněte si:

- Schopnost reprodukce MP3 je závislá na různých faktorech:
- Bitová rychlost mezi 64-256 kbps.
- max. 254 titulů na jednom MP3.
- max. 32 registrů.
- Nazvy souborů by se měly skládat z 12 nebo méně písmen nebo čísel a musí obsahovat údaj MP3. Např. 12340000.MP3.
- Pokud chcete nahrávat CD, použijte disk na 74 minut (650MB).
- Disky CD-R nebo CD-RW by měly být v počítači finalizovány formátem Single Session.

Reprodukce obrázkového CD

Obrázkové CD má velikost a formu normálního CD. Obrázkové CD si můžete objednat, když si necháváte vyvolávat normální film. Obdržíte pak Vaše fotky uložené na obrázkovém CD.

JPG-CD si můžete na počítači vytvořit sami, pokud vlastníte digitální foťák a vypalovačku.

Reprodukce obrázkového CD

1. Stiskněte tlačítko OPEN/CLOSE. Zásuvka na CD se otevře.
2. Vložte obrázkové CD popsanou stranou vzhůru.
3. Zavřete zásuvku tlačítkem OPEN/CLOSE
4. CD se načítá.
5. Stiskněte tlačítko PLAY. Po zhruba 6 vteřinách se zobrazí automaticky další obrázek.

Všimněte si:

- Pokud stisknete tlačítko MENU na dálkovém ovladači, proběhne zobrazení obrázků v malém formátu, 9 obrázků na obrazovce.
- Pokud stisknete tlačítko STOP, dostanete se do menu a můžete si kurzorem vybírat jednotlivé soubory.
- Tlačítka NEXT a PREV. můžete přepnout na další soubor.
- Pokud chcete znovu zobrazit malý formát na celé obrazovce, zvolte pomocí šipek kurzoru vybraný obrázek a stiskněte tlačítko ENTER.
- Pokud stisknete tlačítko PLAY, budou obrázky promítány automaticky na obrazovce v 6-vteřinových intervalech.
- Tlačítkem PAUSE můžete reprodukci krátkodobě přerušit a tlačítkem PLAY budete zase v reprodukci pokračovat.
- Výběr souboru můžete také provést pomocí tlačítka GOTO. Zadejte pak zvolené číslo souboru a stiskněte tlačítko ENTER.
- Příslušný obrázek si můžete pomocí tlačítka ZOOM prohlédnout ve třech různých velikostech.
- Tlačítkem ANGLE můžete obrázek otáčet pokaždé o 90 stupňů.

Manuální nastavení rozhlasových stanic

1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí přístroje. Ukazatel pro uvedení do provozu svítí.
2. Nastavujte funkční přepínač tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví frekvenční páska.
3. Volicím spínačem zvolte vybranou vlnové pásmo (UKW/MW).
4. Pro nastavení vybrané vysílací stanice stiskněte tlačítko ◀◀ **TUNING** ▶▶.

Pokud jste si vybrali na UKW vysílací stanici, která se vysílá ve stereu, nastavte přepínač UKW MODE na pozici STEREO. Na displeji se objeví příslušný údaj.

Pokud je vysílaný signál příliš slabý a v pozadí je slyšet nepříjemný zvuk, pak Vám doporučujeme, nastavit tento přepínač na pozici MONO. Vysílací stanice bude tím vysílána jen v MONO, ale nepříjemný zvuk bude potlačen.

Automatické vyhledávání stanic

Když stisknete tlačítko TUNING asi na 2 vteřiny, zapne se automatické vyhledávání stanic. Vyhledávání se zastaví, jakmile byla nalezena stanice s dostatečným signálem.

Uložení vysílací stanice

Máte možnost uložit si celkem 40 stanic, které pak můžou být vyvolány přímo přes číselník na dálkovém ovladači. 20 stanic na UKW a 20 stanic na MW:

1. Zapněte přístroj, ukazatel pro uvedení do provozu svítí.
2. Tiskněte funkční přepínač tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví frekvenční páska.
3. Pomocí knoflíku nastavte MW nebo UKW.
4. Pomocí tlačítka pro vyhledávání stanic nastavte zvolenou vysílací stanici. (TUNING)
5. Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko MEMORY.
6. Pomocí tlačítka NEXT resp. PREV si zvolte číslo, pod kterým chcete stanici uložit, a potvrďte svoji volbu tlačítkem MEMORY. Pokud by číslo už bylo obsazené, stiskněte tlačítko MEMORY dvakrát.
7. Opakujte body 3-6 tak dlouho, dokud jste neuložili všechny vybrané stanice.

Volba uložené stanice

1. Zapněte přístroj.
2. Tiskněte funkční tlačítko tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví frekvenční páska.
3. Nastavte pomocí číselníku zvolenou vysílací stanici.

Všimněte si:

Při zadávání čísla nad 10 musíte nejdříve stisknout tlačítko +10 a teprve pak příslušné číslo. Takže pokud chcete vyvolat např. číslo 15, stiskněte nejdřív +10 a pak 5.

Uložené vysílací stanice je možné nastavit také v reprodukčním modu tlačítka PREV./NEXT.

System Radio Data (RDS)/Typy programů (PTY)

Hodně vysílacích stanic na UKW dnes poskytuje různé informace jako např. název stanice a údaje k typu hudby. Příslušný údaj se pak objeví na displeji.

Radiotext

Hodně stanic RDS poskytuje dodatečně také radiotext, který informuje o stanici a jejích programech. Pokud chcete tuto funkci aktivovat, postupujte následovně:

1. Pomocí tlačítek SKIP na dálkovém ovladači nebo pomocí číselníku si zvolte vybranou RDS-stanici.
2. Abyste mohli vyvolat radiotext, musíte stisknout tlačítko DISPLAY, dokud se neobjeví RT.

Pokud ve Vámi vybrané stanici není žádný radiotext k dispozici, pak se na displeji objeví jen vysílací frekvence.

Může to trvat až 2 minuty, než se všechny informace radiotextu objeví.

PRVNÍ KROKY KE ZPROVOZNĚNÍ

ČESKY Zapnutí

Předpoklad: DVD-přehrávač je připojen k televizoru a k ostatním součástem Vašeho audio-zařízení tak, jak bylo výše uvedeno. Navíc musí být přístroje zapnuty, televizor nastaven na AV-modus.

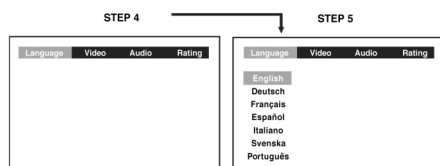
1. Stiskněte tlačítko POWER na přední straně DVD-přehrávače. Údaj o zapnutí svítí.
2. Pro zapnutí přístroje stiskněte následně na dálkovém ovladači tlačítko POWER nebo stiskněte tlačítko PLAY nebo funkční tlačítko na přístroji samotném.
3. Pomocí funkčního tlačítka nastavte zvolený funkční zdroj (DVD/UKW/AUX).

Menu DVD Setup

Když přístroj zapínáte poprvé, je vhodné se seznámit s různými možnostmi nastavení. Chceme ale poukázat na to, že základní nastavení ze závodu už byly provedeny, jako např. německá jazyková verze atd.

Nastavení jazyka

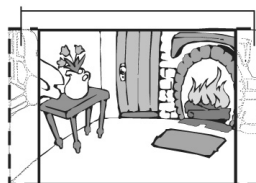
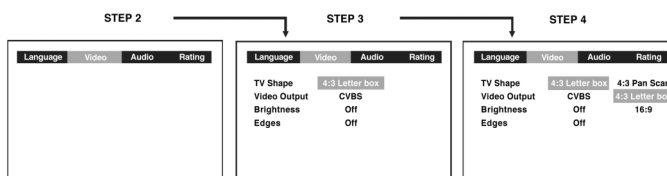
1. Tiskněte funkční tlačítko tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví DVD.
2. Stiskněte tlačítko STOP, abyste se přesvědčili, že se v přístroji nenachází žádný disk.
3. Stiskněte tlačítko SET-UP. Na obrazovce se objeví menu.
4. Pro výběr zvoleného jazyka použijte tlačítko kurzoru a potvrďte údaj tlačítkem ENTER.
5. Pokud jste tato nastavení provedli, stiskněte tlačítko RETURN, abyste se vrátili do základního nastavení.



Video

Nastavení formátu obrazu

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Zvolte nastavení VIDEO a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Zvolte formát TV a potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Pomocí tlačítek kurzoru zvolte vybraný formát obrazu a potvrďte údaj tlačítkem ENTER.
5. Po ukončení těchto nastavení, opusťte menu tlačítkem RETURN.



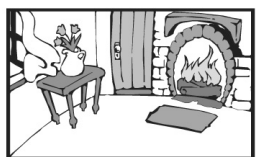
4:3 Pan Scan

U tohoto formátu se změní širokoúhlý snímek tak, že se nejdůležitější část obrazu vždy objeví uprostřed obrazu 4:3.



4:3 Letter Box

Tady se objeví celý širokoúhlý formát, ovšem zmenšený a s černým pruhem nahoře i dole.



16:9 Wide Screen

Zvaný také "kino-formát", to je správný formát pro pouštění širokoúhlých filmů. V tomto případě ale musí být i Wide-Screen-TV nastaven na pozici nula.

Všimněte si:

Také tady platí, že výrobce DVD určuje nastavitelné formáty obrazu. Dbejte proto při koupi DVD na možné nastavitelné formáty. Možnost nastavení formátu je také závislá na Vašem televizoru. Pokud jste zvolili formát 16:9, ale Váš přístroj disponuje jen 4:3, pak se obraz správně na obrazovce neobjeví. Ujistěte se proto vždy, jestli zvolený formát odpovídá Vašemu televizoru.

Video Output

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Najed'te kurzorem na VIDEO a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Najed'te kurzorem na VIDEO OUTPUT a potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Zvolte nastavení CVBS a potvrďte tlačítkem ENTER.
5. Stiskněte tlačítko RETURN, abyste se vrátili na normální obraz.

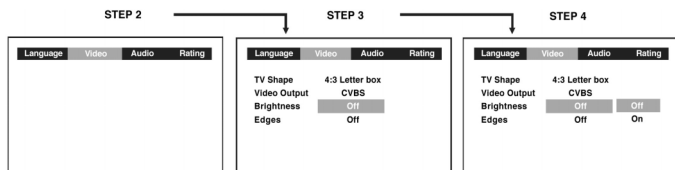
Nastavte Video OUTPUT vždy na CVBS, jinak by mohl být obraz zrušen. Pokud by k tomu snad došlo a jste již neměli žádný obraz, postupujte prosím podle následující instrukcí:

1. Přejděte na modus DVD.
2. Otevřete zásuvku DVD.
3. Stiskněte tlačítko SETUP, ►, ENTER, ▼, ENTER, ▲, ENTER & RETURN.

PRVNÍ KROKY KE ZPROVOZNĚNÍ

Světlost

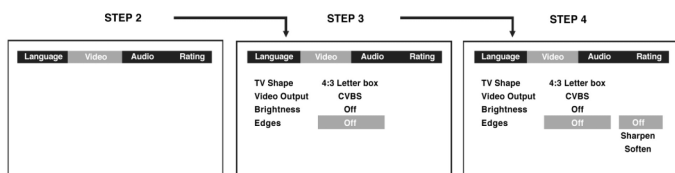
1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Pro nastavení na video použijte tlačítka kurzoru a potvrďte volbu tlačítkem ENTER.
3. Zvolte světlost (Brightness) a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Pomocí tlačítek kurzoru vyberte ON nebo OFF a stiskněte tlačítko ENTER.
5. Stiskněte tlačítko RETURN, abyste se dostali do normálního režimu.



ON: Obraz zesvětlá, aby jasněji znázornil detaily.
OFF: Obraz získá tmavší barvy.

Kontury

1. Stiskněte tlačítko SETUP.
2. Pomocí tlačítek kurzoru zvolte nastavení na video a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Zvolte funkci EDGES a potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Pomocí tlačítek kurzoru zvolte mezi SHARPEN, SOFTEN a OFF a stiskněte tlačítko ENTER.

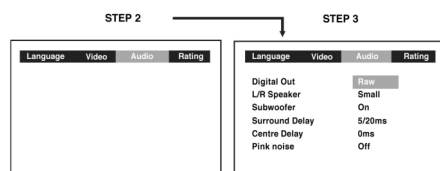


SHARPEN: Menší detaily jsou lépe vidět.
SOFTEN: Soft-Fokus-efekt.
OFF: Obraz se vrátí do normálního režimu.

Audio

Digital Out

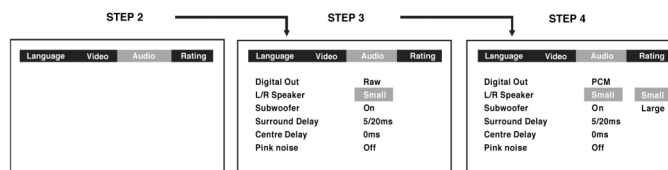
1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Najed'te kurzorem na AUDIO a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Pomocí tlačítek kurzoru zvolte DIGITAL OUT a znovu potvrďte tlačítkem ENTER, abyste vybrali typ DIGITAL OUT.
4. Tlačítkem RETURN opusťte menu.



RAW: bez Dolby Digital
PCM: Dolby Digital

Levý/Pravý reproduktor

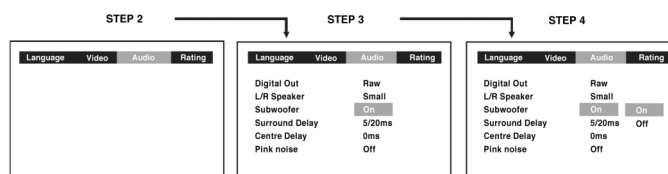
1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Pro nastavení AUDIO použijte tlačítka ◀ nebo ▶ a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Abyste si najeli na řádek L/R Speaker, použijte tlačítka ▲ nebo ▼ a stiskněte pak tlačítko ENTER.
4. Pro výběr zvoleného nastavení použijte tlačítka ▲ nebo ▼ a stiskněte tlačítko ENTER.
5. Pokud se chcete vrátit na normální obrazovku, stiskněte tlačítko RETURN.



SMALL: malý reproduktor
LARGE: velký reproduktor

Subwoofer

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Abyste si najeli na řádek Audio, použijte tlačítka ◀ nebo ▶ a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Abyste se dostali na řádek Subwoofer, použijte tlačítka ▲ nebo ▼ a potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Abyste se dostali na zvolená nastavení, použijte tlačítka ▲ nebo ▼ a potvrďte tlačítkem ENTER.
5. Pokud se chcete dostat na normální obrazovku, stiskněte tlačítko RETURN.

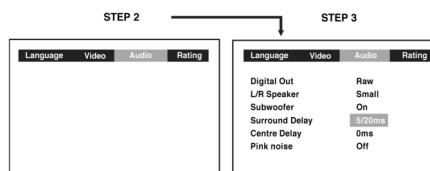


ON: Zvolte, pokud byl připojen Subwoofer.
OFF: Subwoofer je vypnut.

Surround Delay

Nastavení zpomalení je závislé na umístění Surround-reproduktorů a na předním reproduktoru. Pokud jsou Surround-reproduktory blíže než přední reproduktor, může zpomalení kompenzovat vzdálenost.

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Kurzorem vyberte Audio. Potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Pro výběr zvoleného zpomalení najed'te kurzorem na Surround Delay a znovu potvrďte tlačítkem ENTER. Příslušný výběr se objeví na displeji.

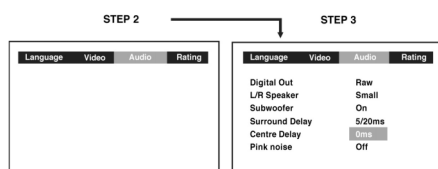


PRVNÍ KROKY KEZPROVOZNĚNÍ

ČESKY Centre Delay

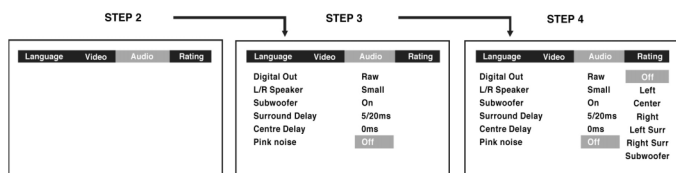
Také tady závisí výběr zpomalení na umístění středních reproduktorů. Pokud je vzdálenost mezi středním reproduktorem a posluchačem menší než vzdálenost mezi prvním resp. levým předním reproduktorem a posluchačem, bude zpomalení vyváženo.

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Pro výběr Audio použijte tlačítka kurzoru. Potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Pro výběr zvoleného zpomalení si najed'te kurzorem na Center Delay a stiskněte znovu tlačítko ENTER. Příslušný výběr se objeví na displeji.
4. Abyste opustili toto menu a vrátili se na normální obrazovku, stiskněte tlačítko RETURN.



Pink Noise (Hluk v pozadí)

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ si najed'te na řádek Audio a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Pomocí tlačítek kurzoru si najed'te na řádek Pink Noise a potvrďte tlačítkem ENTER.
4. Pro výběr zvoleného nastavení použijte tlačítka ▲ nebo ▼ a potvrďte tlačítkem ENTER.



- OFF: Hluk v pozadí je vždy vypnutý.
- LEFT: Hluk v pozadí na zkoušku je slyšet přes přední reproduktor.
- CENTRE: Hluk v pozadí na zkoušku je slyšet přes střední reproduktor.
- RIGHT: Hluk v pozadí na zkoušku je slyšet přes pravý přední reproduktor.
- LEFT SUR: Hluk v pozadí na zkoušku je slyšet přes levý Surround-reproduktor.
- RIGHT SUR: Hluk v pozadí na zkoušku je slyšet přes pravý Surround-reproduktor.
- SUBWOOFER: Hluk v pozadí na zkoušku je slyšet přes Subwoofer.

Zadání hesla

Některé disky jsou programovány tak, že reprodukce jednotlivých scén nebo dokonce celý disk může být zakódován (dětská pojistka). Nastavení hesla probíhá přes menu SETUP.

Existuje 8 různých úrovní, úroveň 1 znamená "dětská pojistka", úroveň 8- "vhodné jen pro dospělé".

- 1: volné
- 2: G
- 3: PG
- 4: PG-13
- 5: PG-R
- 6: R
- 7: NC-17
- 8: Dospělí

Pokud si tedy chcete být jistí, že pro Vaše děti budou dostupné jen filmy "vhodné pro děti", musíte sektory 2-8 zakódovat. Sami se pak můžete k tomuto disku dostat přes heslo.

Nastavení úrovně

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Najed'te si kurzorem na pozici RATING (RODIČE) a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Kurzorem nyní zvolte Parental Lock. Opakovaně stiskněte tlačítko ENTER, abyste zapnuli zvolenou úroveň.
4. Přejděte nyní na Password a zadejte čtyřmístné číslo. Stiskněte tlačítko ENTER.
5. Tlačítkem RETURN se vraťte do menu nastavení.

Pokud jste se během zadávání před stisknutím tlačítka ENTER dopustili nějaké chyby, stiskněte tlačítko CLEAR a zadejte čtyřmístné číslo ještě jednou.

Po provedení zabezpečení se na displeji objeví zamčený zámek. Pokud nebylo nastaveno žádné zabezpečení, zobrazí se zámek nezamčený. Po zadání úrovně a hesla můžou být jen otevřené sektory prohlíženy bez zadání hesla.

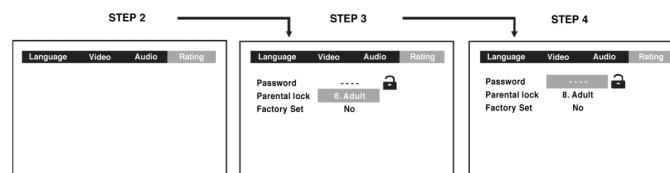
Pokud jste heslo zapomněli, můžete nastavené zabezpečení vymazat tím, že 4x stisknete číslo 8 a potvrďte tlačítkem ENTER.



Udává, že zabezpečení proti dětem nebylo nastaveno.



Funkce zabezpečení je aktivována.

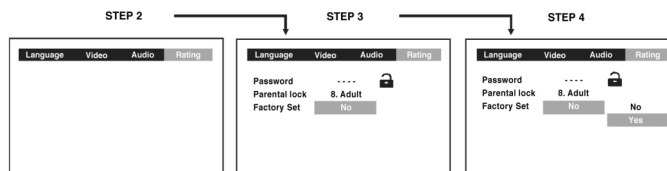


PRVNÍ KROKY KEZPROVOZNĚNÍ

Nastavení ze závodu

Pokud byste se chtěli vrátit na původní nastavení jazyka ze závodu, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko SET-UP.
2. Pomocí tlačítek kurzoru zvolte Rating a potvrďte tlačítkem ENTER.
3. Nyní zvolte Factory Set a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Najed'te si na Yes a stiskněte tlačítko ENTER.
5. Pokud se chcete vrátit na normální obrazovku, stiskněte tlačítko RETURN.



Během 3-5 vteřin bude přístroj vyžadovat, abyste se vrátili na původní nastavení.

ČESKY

CO BYSTE JEŠTĚ MĚLI VĚDĚT

Zacházení s CD

- Držte CD jen na krajích, nedotýkejte se při tom povrchu CD.
- Pokud se na povrchu usadil prach nebo jiná špína, použijte měkký, suchý hadřík a otřete disk od středu ke kraji v přímém směru. Žádné krouživé pohyby.
- Při čištění CD nepoužívejte v žádném případě antistatické spreje, benzín, ředidlo nebo sprejem na desky. Tyto chemikálie můžou povrch CD zničit.
- Nic na CD nelepte ani nepište.
- Uchovávejte CD jen v příslušném obalu.
- Nevystavujte CD na další dobu slunečním paprskům nebo velkému horku.

Čištění přístroje

Ujistěte se, že přístroj je vypnutý a zástrčka není v síti. Vyčistěte přístroj měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

Důležité upozornění

Vyjměte všechny disky, pokud chcete přístroj převážet.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Předtím, než zavoláte opraváře, pokuste se s pomocí následující tabulky najít možný zdroj poruchy. Pomocí několika jednoduchých testů nebo menších nastavení můžete problém eventuálně odstranit sami a opět tak zajistit správnou funkci přehrávače.

Příznak (častý)	Možná příčina
Žádný proud	Zastrčte zástrčku do zásuvky
<ul style="list-style-type: none"> • Žádná reprodukce, ani když je stisknuto tlačítko PLAY • Reprodukce začne, ihned se však zastaví 	<ul style="list-style-type: none"> • Došlo k vytvoření kondezátu: Vyčkejte přibl. 1 až 2 hodiny, než přístroj vyschne. • Přístroj dokáže přehrávat jen následující druhy nosičů: DVD, VideoCD, CD, MP3 a JPEG. • CD je patrně znečištěný a je nutno jej vyčistit. • Ujistěte se, že CD byl vloženo potištěnou stranou nahoru.
Žádný obraz	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že přístroj je správně připojen. • Ujistěte se, že televizor je přepnut na „Video“.

Příznak (častý)	Možná příčina
<ul style="list-style-type: none"> • Žádný zvuk • Zkreslený zvuk 	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že přístroj je správně připojen. • Ujistěte se, že televizor a stereosoustava jsou správně nastaveny. • Nastavte hlavní regulátor hlasitosti pomocí dálkového ovládání.
Obraz je při rychlém převíjení dopředu nebo dozadu zkreslený	Obraz je v tomto případě většinou poněkud zkreslený, což je ale zcela normální.
Žádné rychlé přehrávání dopředu (nebo dozadu)	Některé CD mají sektory, které neumožňují rychlé přehrávání dopředu (nebo dozadu)
Žádný obraz 4:3 (16:9)	Proved'te správné nastavení, které odpovídá parametrům Vašeho televizoru („TV Aspects“)

Příznak (častý)	Možná příčina
Žádný Surround Sound	Proveďte správné nastavení v „Audio Output“, které odpovídá parametřům Vašeho stereozařízení.
Není možná žádná akce pomocí dálkového ovládání	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy z hlediska polarity (+ a -). • Baterie jsou vybité: Vložte nové. • Při používání držte dálkové ovládání nasměrované na sensor. • Nepoužívejte dálkové ovládání ze vzdálenosti větší než 5 metrů od sensoru na přístroji.
Tlačítka jsou nefunkční (na přístroji a/nebo na dálkovém ovládání)	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte eventuální překážky nacházející se mezi dálkovým ovládáním a senzorem na přístroji. • Vypněte a zapněte přístroj. Jinak, přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku a znovu ji zastrčte. (Přístroj možná nefunguje správně v důsledku vnějších vlivů, jako je např. počasí nebo statická elektřina atd.).
Menu se na obrazovce nezobrazí nebo se zobrazí jen částečně.	Zvolte si příslušný typ obrazovky, přičmež se řiďte návodem k obsluze televizoru.
Žádná barva	Nastavte typ televizoru na německou normu PAL. Stiskněte tlačítko SETUP, abyste v tomto menu mohli provádět nastavení.

Příznak (DVD)	Rozwiązanie
Zvukový záznam a/ nebo titulky nejsou v jazyce zvoleném v základním nastavení	Jestliže zvukový záznam a/nebo jazyk titulků na CD nejsou, nebude v základním nastavení zvolený jazyk ani slyšet, ani v něm nebudou titulky.
Údaj se objevuje ve francouzštině (příklad)	Nastavení menu je v položce „Disc Languages“ (jazyk disku) na bodě francouzština. Zvolit francouzštinu.
Žádné titulky	<ul style="list-style-type: none"> • Titulky se zobrazují jen těch DVD, na kterých jsou titulky obsaženy. • Titulky byly z obrazovky odstraněny. Stiskněte tlačítko SUBTITLE.
Nelze zvolit žádný alternativní zvukový záznam (nebo jazyk titulků)	<ul style="list-style-type: none"> • Alternativní jazyk nelze zvolit v případě CD, na nichž není zvukový záznam ve více než jednom jazyce. • U některých CD nelze zvolit alternativní jazyk pomocí tlačítek AUDIO nebo SUBTITLE. Pokuste se jej vybrat z menu DVD, pokud je ovšem k dispozici.

Příznak (DVD)	Možná příčina
Úhel nelze změnit	Tato funkce je závislá na použitém software. I v tom případě, že DVD nabízí rozdílné úhly záznamu, jsou tyto použitelné pouze při určitých scénách (pokud svítí na přístroji kontrolka ANGLE).

Příznak (Video CD)	Možná příčina
Nehraje žádné menu.	Tato funkce je možná jen Video CD s funkcí Playback Control.
VCD/SVCD nehraje.	Pomocí tlačítka menu přepněte funkci PBC (při vloženém CD).
CDRW nehraje	CDRW nesmějí být popisovány simulacními nástroji pevného disku jako je Packed CD, In CD nebo podobné programy.
CDR a CDRW nehrají nebo hrají jen s chybami	Chybovost nosičů CDR a CDRW závisí na: <ul style="list-style-type: none"> • typu nosiče • vypalovacím programem (eventuálně proveďte update) • vypalovačce a jejím firmwaru (eventuálně proveďte update) • vypalovací rychlosti (čím nižší, tím lepší)

ZÁRUKA

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.

Vyhrazujeme si technické změny!

Záruka

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje (pokladní doklad).

Během záruční lhůty odstraníme bezplatně všechny vady přístroje nebo příslušenství*), které vzniknou v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, a to opravou nebo, podle našeho uvážení, formou výměny. Záruční plnění nemají za následek ani prodloužení záruční doby ani tím nevzniká nárok na novou záruku!

Jako záruční doklad slouží doklad o koupi. Bez tohoto dokladu nelze uskutečnit bezplatnou výměnu nebo bezplatnou opravu.

V případě uplatnění záruky předejte, prosím, kompletní přístroj v originálním obalu spolu s pokladním dokladem Vašemu obchodníkovi.

*) Poškození příslušenství není automaticky důvodem pro bezplatnou výměnu kompletního přístroje. V takovém případě se obraťte na naši Hotline! Prasklé skleněné resp. plastové díly zásadně podléhají povinnosti úhrady!

Jak na vady na spotřebním příslušenství, resp. dílech podléhajících rychlému opotřebení (např. uhlíky motoru, hnětací háky, hnací řemeny, náhradní dálkové ovládání, náhradní zubní kartáčky, pilové listy atd.), tak i na čištění, údržbu nebo výměnu dílů podléhajících rychlému opotřebení se záruka nevztahuje a je proto nutno je uhradit!

Záruka zaniká v případě, že dojde k zásahu neautorizovanou osobou.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplatu provést opravy v příslušném odborném obchodě nebo opravně.

TARTALOM

Fontos figyelmeztetések 161

Elhelyezés	161
Biztonság	161
Garancia.....	161+185

Lemezformátumok 162

Lemezformátumok.....	162
Regionális kód	162
A lemezfunkció nem működik, vagy nem kezelhető	162

A DVD-re vonatkozó általános információk.. 162-163

Mi a DVD?	162
Használt ikonok.....	162
A feliratozás nyelvének megválasztása /Subtitle	162
Képernyő (képformátum)	162
Multiple Camera angles (kameralátószög)	162
Címek és fejezetek	163

Indítás előtt 163

A távkapcsoló használata	163
Az elemek behelyezése.....	163

A távkapcsoló kezelőelemei/funkciói..... 164-165

A készüléken található funkció- és kezelőelemek..... 166

A készülék homloklapján	166
A készülék hátlapján	166

Display-ablak..... 167

Display-információk	167
---------------------------	-----

Csatlakoztatások 168-171

Antenna.....	168
TV-készülék csatlakoztatása	168-169
Scart-kábel.....	168
RCA audio/video csatlakozások	168
S-Video csatlakozás.....	168
Cinch/scart kábel.....	168
Component Video Output / (DVD).....	169
Progressive Outputs (DVD).....	169
Csatlakoztatás más készülékekhez	169
Digitális összekapcsolás.....	169
Hallgatás más hanglejátszó (audio) készüléken keresztül.....	169
Csatlakoztatás videorekorderhez	169
DVD megtekintése	170
Videokazetta lejátszása	170
TV-műsorok hangjának lejátszása a készüléken	170
Hangszóró- és subwoofer-csatlakozások	170
Hangszóró-elhelyezés	171
A hátsó surround-hangszórók falra szerelése	171

A DVD-lejátszó és a tévé-készülék bekapcsolása..... 171

Hangbeállítás 172-173

Hangszóró-beállítás	172
A hangzásminőség beállítása	172
Dolby Digital	172
Dolby Pro Logic II	172
Hangszóróválasztás	173

Lejátszási funkciók..... 174-175

Pause (Szünet)-funkció	174
A lejátszás befejezése	174
Skip-gombok	174
Fast Forward/Fast Reverse (gyors előre-/visszafuttatás).....	174

Slow motion (lassított mozgatás)	174
Skip gombok (folyamatos keresés)	174
Zoom (nagyítás)	174
Multi Angle (kameraállások).....	174
Audio (hang).....	174
Subtitle (feliratozás)	175

Speciális DVD-lejátszó funkciók 175-176

Képernyő-információk	175
Címkiválasztás (Title)	175
Fejezet-kiválasztás (Chapter).....	175
Időugrás (Time)	175
Kameraállítás/látószög (Angle)	175
Audio-beállítás.....	175
Feliratozás (Subtitle)	175
GOTO-funkció.....	175
Egy bizonyos cím kijelölése	176
Egy bizonyos fejezet vagy zenedarab közvetlen betáplálása	176
Folyamatos keresés az idő megadásával	176
A kameraállítás (látószög) beállítása	176
A különböző audio-formátumok beállítása	176
A különböző feliratozási nyelvek beállítása.....	176

Programozás 177

Audio-címek programozása	177
--------------------------------	-----

Ismétlő funkciók 177

Cím (nóta) ismétlése	177
Fejezet ismétlése	177
Ismétlő funkció törlése	177
Audio-cím ismétlése.....	177
Teljes CD ismétlése	177
A ismétlő funkció törlése.....	177
Jelenetismétlés	177

MP3 és kép-CD lejátszása 178

MP 3-as lemez lejátszása	178
Szünet-funkció	178
Stop	178
Vissza- /előrefuttató gombok	178
MP3 megjelenítése a képernyőn	178
Kép-CD lejátszása	178

Rádió üzemmód..... 179

Kézi adóbeállítás	179
Automatikus adókeresés.....	179
Adóállomások tárolása	179
Betárolt adóállomás kapcsolása	179
Radio Data System (RDS)/Műsortípusok (PTY)	179
Radiotext.....	179

Az üzembe helyezés első lépései... 180-183

Bekapcsolás.....	180
DVD setup-menü	180
A nyelv beállítása.....	180
Video	180-181
A képformátum beállítása.....	180
Video output	180
Fényerő	181
Kontúrok	181
Audio	181-182
Digital Out	181
Bal/jobb oldali hangszóró.....	181
Subwoofer	181
Surround Delay	181
Centre Delay.....	182
Pink Noise (alapzűgés).....	182
Szintbeállítás	182
Gyári beállítás.....	183

Amit még célszerű tudnia 183

Zavarelhárítás 183

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK



MAGYARUL

Az áramütés veszélyének megelőzése végett semmi esetre sem szabad a készüléknek azokat a részeit kinyitni, amelyek a fenti piktogramokkal vannak jelölve. A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket maga a felhasználó tudna karbantartani vagy cserélni.

Elhelyezés

Annak érdekében, hogy a készüléket megvédjük a tűztől, áramütéstől vagy a belsejében lévő elektronikus alkatrészek tönkremenetelétől, nem szabad sem esőnek, sem nagy páratartalomnak kitenni. Kerülje azt is, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás vagy hőhatás érje! Amikor a készülék helyét kiválasztja, ügyeljen rá, hogy a készülék oldalai mellett és hátlapja mögött elegendő hely maradjon a szellőzésre! A tévé-készülékét semmi esetre se állítsa a DVD-lejátszó tetejére!

Biztonság

Amikor a készüléket a konnektorba dugja, vagy kihúzza onnan, ezt mindig csak közvetlenül a dugasznál és ne a kábelnél fogva tegye! Ha hosszabb időn át nem használják a készüléket, ajánlatos kihúzni a konnektorból!

Garancia

A készüléket a legnagyobb gondossággal fejlesztettük ki, és készítettük el. Ha mégis valami zavar lépne fel, forduljon a szakkereskedelemhez! A garanciális idő alatt minden olyan hibát megszüntetünk, amely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hiba következménye.

A garanciális igényt a garanciális idő alatt a vásárlási bizonylat egyidejű bemutatásával kell érvényesíteni. Mellékeljen a készülékhez pontos hibaleírást, és csomagolja be gondosan az eredeti csomagolóelemek felhasználásával! Lásd ehhez a jelen használati utasítás utolsó oldalán található garanciális bizonylatot!

LEMEZFORMÁTUMOK

MAGYARUL **Diszkformátumok**

A DVD-lejátszó minden olyan diszket le tud játszani, amely az alábbi címkék valamelyikével van ellátva:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible

Regionális kód

Mint ahogy a DVD mindenekelőtt játékfilmek korábban el nem ért minőségben való megjelenítésére alkalmas, a filmstúdiók kivívták, hogy a felhasználók alkalmazkodjanak közzétételi gyakorlatukhoz. Ezért minden játékfilm-DVD-t regionális kódszámmal láttak el. Az adott régióban eladott DVD-lejátszók is kódszámmal vannak jelölve.

Térségünk regionális kódszáma 2.

Ha a diszken lévő regionális kód nem azonos a lejátszó regionális kódjával, az adott diszket nem lehet lejátszani.

A diszkfunkció nem működik, vagy nem kezelhető

Ha ez a piktogram jelenik meg a képernyőn, az azt jelenti, hogy az adott időpontban a funkció nem működik, vagy a kezelés nem lehetséges. A CD-gyártó ebben az esetben korlátozást alkalmazott. Azt azonban, hogy az előírt lehetőségek közül Ön melyikkel élhet, a DVD gyártója határozza meg. Ha például a gyártó csak egy nyelvi változatot használ, vagy nem alkalmaz különböző kameraállásokat, akkor ezt a lehetőséget Ön nem is tudja kihasználni. Ügyeljen tehát DVD-vásárláskor a borító hátoldalán feltüntetendő technikai tájékoztatóra.

A DVD-RE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Mi a DVD?

A DVD az angol Digital Versatile Disk rövidítése, ami a kép- és hangtárolás különösen jó minőséget biztosító új technológiája.

Használt ikonok

	1. English 2. French	— Language selection (nyelvválasztás) hanghoz
	1. English 2. French	— Language selection (feliratozáshoz)
		— Screen (képformátum)
		— Multiple camera angles (kameraállás/látószög)
		— regionális kód

A feliratozás nyelvének megválasztása /Subtitle

DVD-eket több nyelvi változatban és több, különböző nyelven készült feliratozással lehet készíteni

Screen (képformátum)

DVD-t akár három különböző képformátumban is lehet készíteni: 16:9-es, 4:3-as vagy "Letterbox" formátumban (széles kép szokványos 4:3-as tévékészülékeken, ilyenkor azonban fent és lent fekete csíkkal).

Multiple Camera Angles (kameraállás-látószög)

A DVD lehetővé teszi, hogy video-műsorokban egy-egy jelenetet több különböző kameraállásból / látószögből vegyünk fel.

A DVD-RE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Vegye figyelembe a következőket:

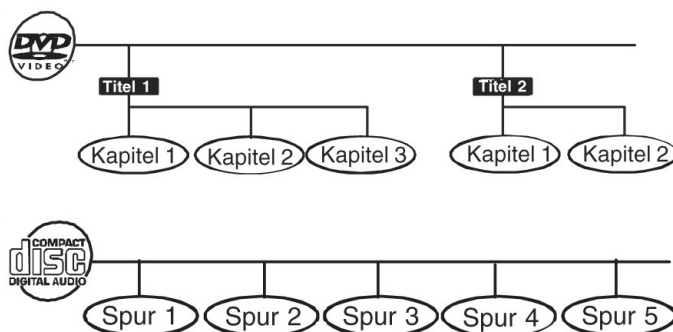
Ez a készülék a 2-csatornás (L/R) és az 5.1 ch (sokcsatornás) hangot támogatja.

CD-G-k (grafikonok) vagy CD Extra Diskek lejátszásakor a hangzó részt lejátszza, de a grafikont nem jeleníti meg.

Címek és fejezetek

A DVD-k címekre (Title) és fejezetekre (Chapter) vannak osztva. Ha egy lemezen több mint egy film van, akkor mindegyik film egy-egy címet jelent. A cím aztán fejezetekre tagolóódik tovább.

Az audio CD-k címekre tagolóódnak. Mindegyik cím egy nótát jelent. A legtöbb lemez a jobb oldalt látható számozással van ellátva.



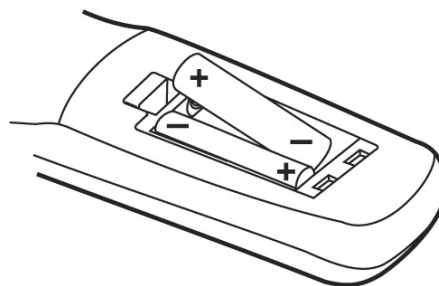
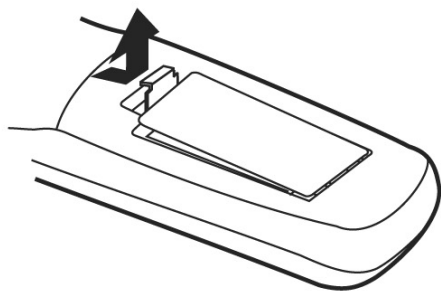
INDÍTÁS ELŐTT

A távkapcsoló használata

- Irányítsa a távkapcsolót a készülék távkapcsoló-érzékelőjére úgy, hogy semmi se legyen az útjában!
- Erős fényforrás ronthatja a távkapcsoló működőképességét.
- A készüléktől való legnagyobb távolság kerekén 30 fokok hajlásszög mellett nem lehet 5 méternél nagyobb.

AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE

1. Nyissa ki a távkapcsoló hátlapján lévő elemtartó rekeszt!
2. Helyezzen bele a megadott polaritás figyelembevételével két AA méretű elemet!
3. Gondosan zárja vissza a rekeszt!

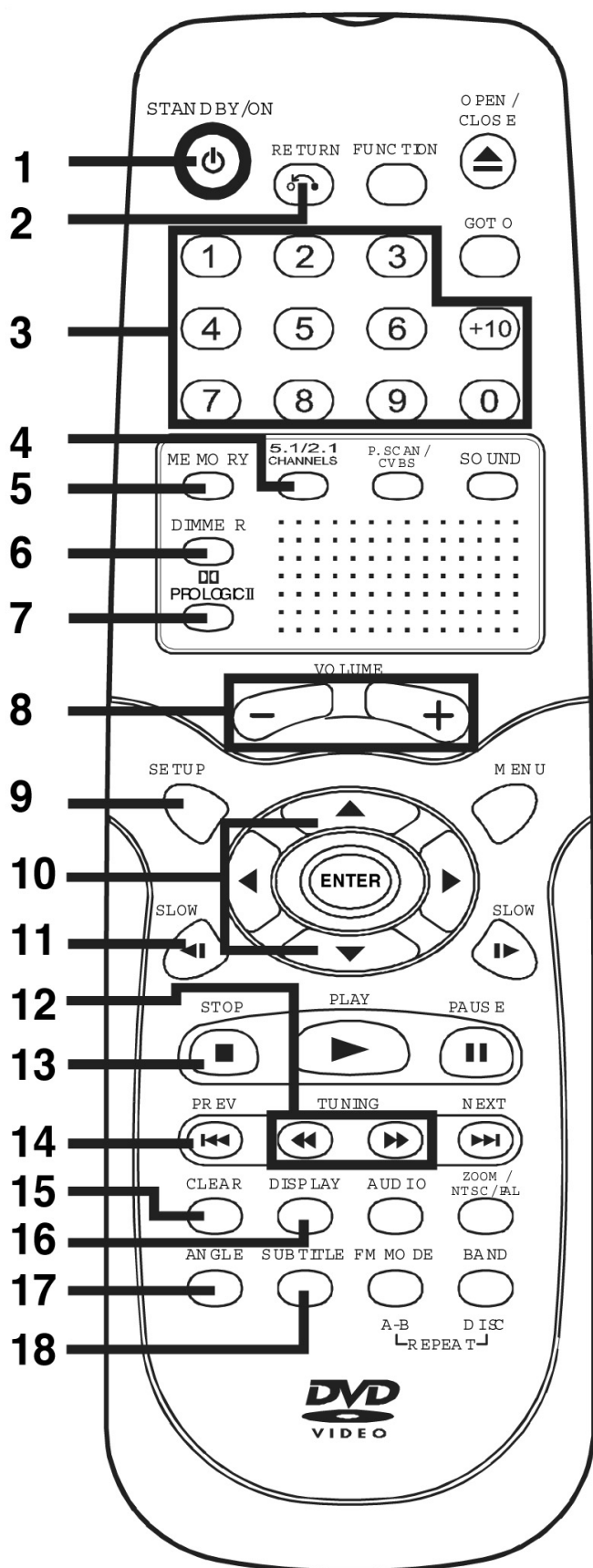


Vegye figyelembe a következőket:

A gyengülő elemeket mindig idejében cserélje újra! Ne keverjen régi és új elemeket, és mindig azonos típusú elemeket használjon! Ha hosszabb ideig nem használja a távkapcsolót, vegye ki az elemeket a rekeszből, hogy megelőzze az elemek kifutásából eredő károkat!

A TÁVKAPCSOLÓ KEZELŐELEMEI/FUNKCIÓI

MAGYARUL



1 STANDBY / ON GOMB

Bekapcsolja, ill. "készültségbe" helyezi a DVD-lejátszót.

2 Return gomb

A SETUP menü használata után újra rendes működésre kapcsol.

3 Számmal jelölt gombok (0-9) és (+10)

A számmal jelölt gombokkal lehet közvetlenül bevinni a keresett fejezeteket, ill. zenedarab-címeket, programozni az audio-címek nótasorrendjét, valamint a jelszókódot betáplálni. Ha a szám 10-nél nagyobb, először a +10 jelzésű gombot, utána pedig az egyszámjegyű gombot kell megnyomni.

4 5.1 / 2.1 CHANNELS gomb

Az 5.1 és a 2.1 csatornás üzemmód közötti választásra

5 MEMORY

Ezzel tárolhatók a kiválasztott címek, fejezetek, ill. rádióállomások.

6 DIMMER

Szabályozza a display-ablakban megjelenő kijelzés fényerejét.

7 PRO LOGIC II

Dolby Pro Logic-kal felvett videokazetta futtatásakor bekapcsolt AV üzemmódban Pro Logic-ra kell kapcsolni.

8 VOLUME (+ / -)

A hangerőt szabályozza.

9 SETUP

Behívja a DVD-lejátszó alapbeállítási menüjét.

10 ▲ / ▼ Nyíllal jelölt gombok

Kijelölheti velük a képernyőmenüben megadott funkciókat.

11 ◀ SLOW

Lassított DVD-lejátszás visszafelé

12 TUNING

◀◀ [REV]: Visszafuttatás

▶▶ [FWD]: Előrefuttatás

◀◀ TUNING ▶▶: Adóbeállítás

13 ■ STOP

Leállítja a lejátszást.

14 ◀◀ PREV

Az előző címet, fejezetet vagy memóriában tárolt adóállomást állítja be.

15 CLEAR gomb

Törli a kijelöléseket vagy bizonyos lejátszási funkciókat.

16 DISPLAY gomb

Megjeleníti a behelyezett diszk valamennyi technikai adatát a display-n.

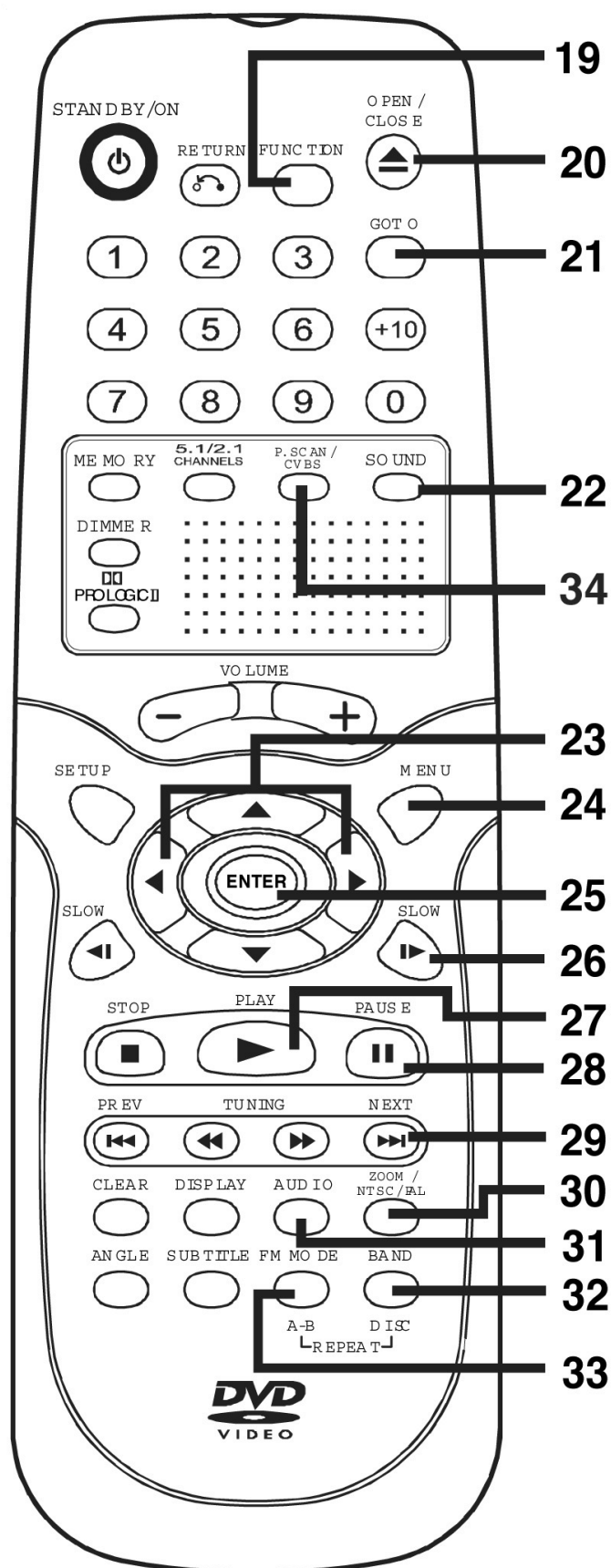
17 ANGLE

Kameraállások, látószögek különböző helyzetekből készült filmfelvételek esetén.

18 SUBTITLE

A feliratozás nyelvének kiválasztására

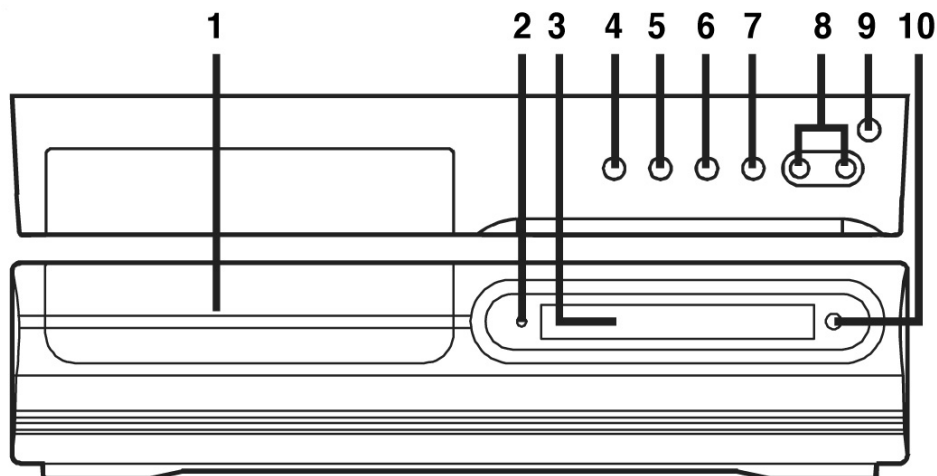
A TÁVKAPCSOLÓ KEZELŐELEMEI/FUNKCIÓI



- 19 Funkciógomb**
Megjeleníti azt a funkciómenüt, amelyben a beállítások módosíthatók, ill. ellenőrizhetők.
- 20 OPEN / CLOSE gomb**
Nyitja, ill. zárja a lemezfiókot.
- 21 GOTO gomb**
Közvetlenül a DVD egy bizonyos pontjára kapcsol. Pause-gomb a lejátszás rövid ideig tartó megszakítására, ill. újraindítására.
- 22 SOUND gomb**
A kurzor-gombok segítségével kijelölhető a balansz és hangzásellenőrzés.
- 23 ◀ / ▶ Cursor-gombok**
Nyílal jelölt gombok, amelyekkel funkciókat lehet kijelölni a képernyőmenüben.
- 24 MENU gomb**
Behívja és zárja a DVD-menüket.
- 25 ENTER gomb**
Megerősíti az elvégzett beállításokat.
- 26 SLOW Lassítás ▶**
- 27 ▶ PLAY**
Elindítja a lejátszást.
- 28 || PAUSE gomb**
Rövid időre megszakíthatja vele a lejátszást. Továbblépteti az állóképeket.
- 29 NEXT ▶▶**
A következő címet, fejezetet vagy betáplált adóállomást kapcsolja.
- 30 ZOOM gomb**
megváltoztatja a képformátumot.
- 31 AUDIO gomb**
Kiválasztja az egyik audio-címet a DVD-n, ill. az audio CD audio-üzemmódját.
- 32 BAND/REPEAT-DISC**
Az URH sávot és KH-ra váltja, és fordítva. Címeket vagy DVD-fejezeteket ismétel. Megismétel egyes címeket vagy egy egész CD-t.
- 33 FM MODE / REPEAT A - B button**
Átkapcsol az URH sztereó és az URH mono vétel között. Ezzel választható a két megjelölt pont közötti ismétlés.
- 34 Video-kimenet**
Átkapcsolás (opcionális)

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ FUNKCIÓ- ÉS KEZELŐELEMEEK

MAGYARUL A készülék homloklapján



1 Lemezfiók

Nyissa ki a fiókot az Open/Close gombbal, és tegyen be egy lemezt!

2 Standby-kijelző

Ég, amikor a készülék standby-üzemmódban van.

3 Kijelzőablak

Megjeleníti a rendszerinformációkat.

4 OPEN/CLOSE gomb

Ezt a gombot nyomja meg, hogy a CD-fiók kinyíljon, ill. becsukódjon!

5 Lejátszás gomb (Play)

A lejátszás elindításához nyomja meg a Play-t!

6 STOP

Leállítja a lemezelejátszást.

7 Funkcióválasztó kapcsoló

8 Hangerő-szabályozó (Volume)

A hangerő szabályozására

9 Be-/STANDBY-gomb

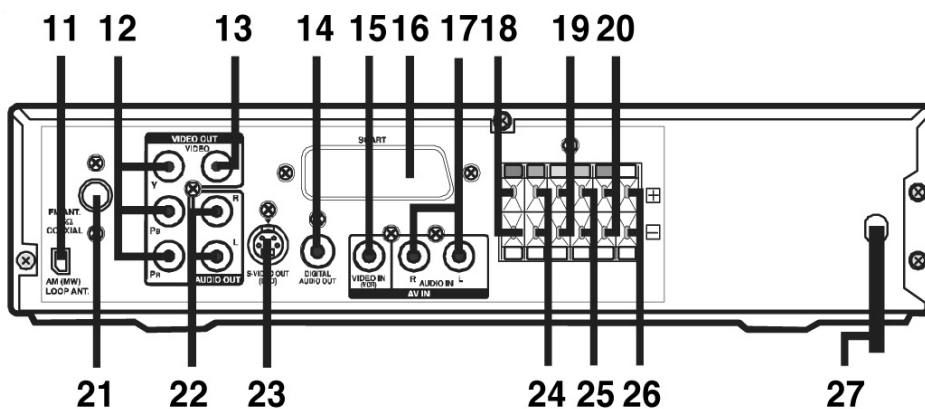
Be- és kikapcsolja a készüléket.

10 A távkapcsoló érzékelője

Képernyőkímélő

Ha percekig nem aktiválják egyik funkciógombot sem, automatikusan bekapcsolódik a képernyőkímélő. Ha bármelyik gombot megnyomja, újra a szokásos képernyő jelenik meg.

A készülék hátlapja



11 AM/KH Loop antennaterminál

12 Video csatlakozók (Y, PB/CB, PR/CR)

13 Video bemenet

14 Digital Audio Out bemenet

15 Video In (VCR)

16 Scart-hüvely

17 Audio In

18 Homlokhangszerő-terminál jobb

19 Subwoofer terminálok

20 Hátsó hangszóróterminál bal

21 URH antennahüvely

22 Audio bemenet (bal/jobb)

23 S-Video bemenet (DVD)

24 Hátsó hangszóróterminál jobb

25 Középső hangszóróterminál

26 Homlokhangszerő-terminál bal

27 Hálózati csatlakozó kábel

DISPLAY-ABLAK

Angle kijelzés

Ez a kijelzés ég, ha a DVD éppen látható részét különböző kameraállásokból vették fel.

Memory kijelzés

Programozott lejátszás esetén ég.

Dolby Digital kijelzés

ég, ha Dolby Digital Sound van kiválasztva, vagy ha Dolby Digital Sound van a lemezen.

PRO LOGIC II kijelzés

Akkor ég, ha az AV-IN üzemmódban Pro-Logic Sound van kiválasztva.



Műveletkijelzés
a CD és a készülék állapotát mutatja.

Repeat 1

Akkor ég, ha az ismétlődő funkció be van kapcsolva.

Stereo kijelzés

Ez jelenik meg, amikor a készülék sztereóban vesz egy URH-adót.

Repeat A - B

Akkor ég, ha az ismétlődő funkció be van kapcsolva.

MAGYARUL

Display-információk

A kezelési állapottól függően különböző információk jelennek meg a képernyőn.

	Képernyő	Kijelzés a készüléken	Magyarázat
Ha a készüléket üzembe helyezték, és nincs CD betéve	No Disk	NO DISC	Hiányzik a CD, a CD hibásan van betéve, nem jó CD- vagy DVD-típus
Nyitva a CD-fiók	▲	OPEN	
Zárva a CD fiók	▲ Close	CLOSE	
Betöltés	⌚ Loading...	LOAD	
Stop	■ Stop		Más információk jelennek meg.
Lejátszás	▶ Play		Mint a Stop-nál
Szünet	⏸ Pause		Állókép vagy audio-CD esetén szünet funkció
Gyors előrefuttatás	▶▶ x 2		Más információk jelennek meg.
Visszafuttatás	◀◀ x 2		Mint az előzőnél
Lassan	◀ ▶ 1/2		Audio-CD-k esetén nem működik.
A-B ismétlés	Rep A- Rep A-B	A-B	Egy bizonyos szakaszt ismétel. Audio CD.-k esetén nem.
	⊘		Jelenleg nem áll rendelkezésre.

CSATLAKOZÁSOK

MAGYARUL

Mielőtt csatlakoztatásokat végezne, győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel nincs bedugva a konnektorba. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a dugaszt a konnektorból!

Antenna

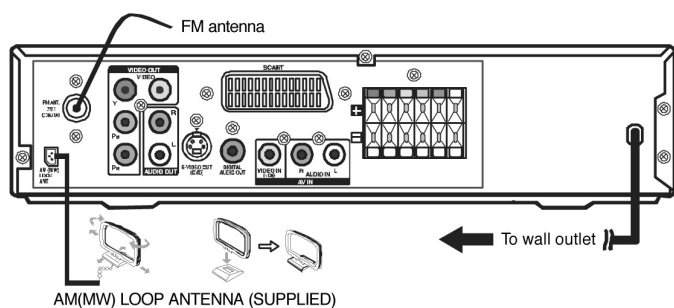
A jobb vétel érdekében.

URH

Dugja a hozzá adott URH-antennakábelt az FM antennahüvelybe!

KH

Dugja a hozzá adott KH loop antennát a loop antennahüvelybe!



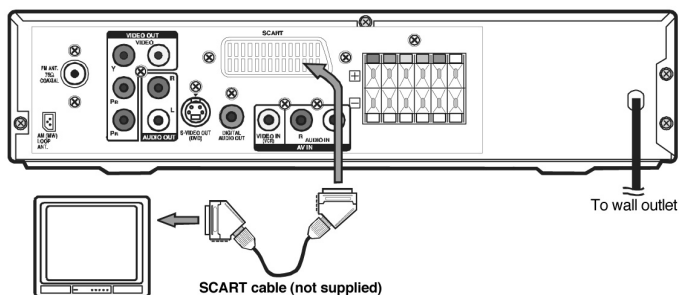
Tévékészülék csatlakoztatása

Ez a készülék a tévékészülék fajtájától függően különféleképpen köthető össze az Ön tévékészülékével.

A tévékészülék csatlakoztatásához scart-kábelt, videokábelt, S-Video kábelt vagy audio/video kábelt használjon!

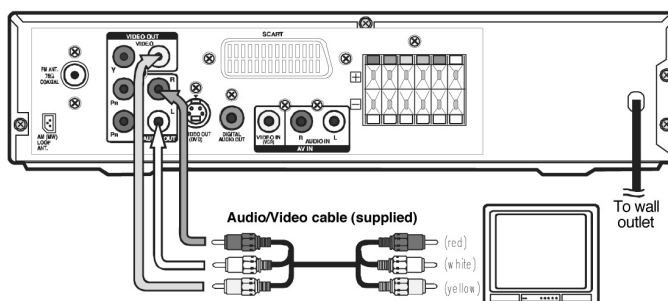
Scart kábel

Használjon scart-kábelt (nem hozzá adott tartozék), és kösse össze vele a készüléket a tévékészülékével!



RCA audio/video csatlakozások

1. Használja hozzá a mellékelt audio/video kábelt! Kösse össze a Video Out és a bal/jobbi oldali Audio Out kimeneteket a tévékészülékére Video- és jobb/bal oldali Audio In bemeneteivel!

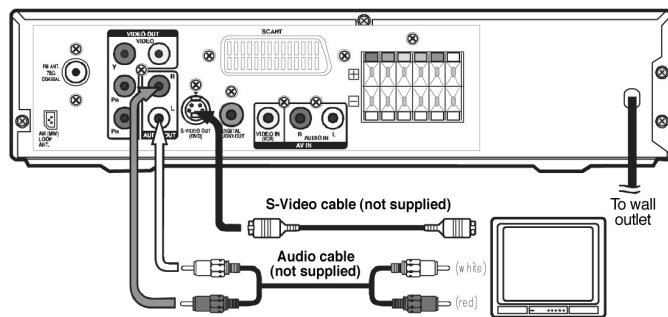


vagy

S-Video csatlakozás

Használjon hozzá egy S-Video kábelt (nem hozzá adott tartozék) és a mellékelt audio/video kábelt!

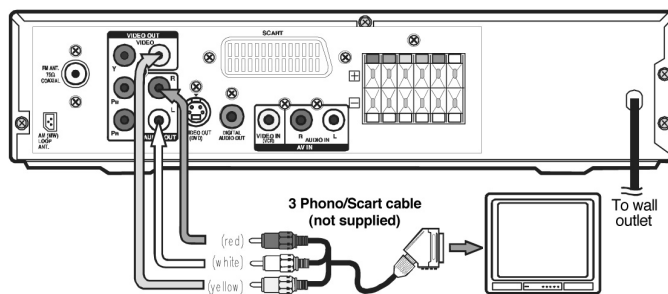
1. Kösse össze az S-Video kábellel a készüléken lévő S-Video (DVD) csatlakozókat a tévékészülék S-Video bemeneteivel! Ezután kösse össze az audio/video kábellel a készülék bal és jobb oldali Audio Out kimeneteit a tévékészülékén lévő bal és jobb oldali Audio In bemenetekkel!



vagy

Cinch/Scart kábel

Használja a cinch/scart kábelt (nem jár hozzá)! Csatlakoztassa a készüléken lévő Video Out és a bal/jobbi oldali Audio Out kimeneteket és scartot a tévékészülékhez!



vagy

Component Video Output / (DVD)

Egyes tévékészülékek és monitorok összetett video-bemenetekkel vannak ellátva. Használja az audio-kábelt (nem hozzá járó tartozék), és kösse össze a készüléken lévő bal/jobbs oldali Audio Out kimeneteket tévékészüléke bal/jobbs oldali Audio In bemeneteivel, a Component Video kábel zöld Y dugaszával pedig a készülék Y Video Out a tévékészülék Y Video In csatlakozó hüvelyét. A kék dugasszal a készülék PB/CB Video Out és a tévékészülék PB/CB Video In csatlakozó hüvelyét, végül a piros dugasszal a készülék PR/CD Video Out és a tévékészülék PR/CR Video In csatlakozó hüvelyét kell összekapcsolni, hogy jobb minőségben tudja megjeleníteni a képeket.

vagy

Progressive Outputs (DVD)

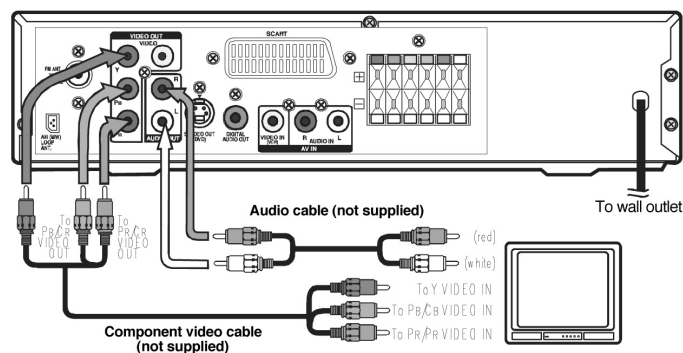
Egyes tévékészülékek és monitorok olyan összetett video-bemenetekkel vannak ellátva, amelyek folyamatos videojelet produkálnak.

Használja az audio kábelt (nem hozzá járó tartozék), és kösse össze vele a DVD-lejátszó bal/jobbs oldali Audio Out kimeneteit a tévé-készüléke bal/jobbs oldali Audio In bemeneteivel, a Component Video kábel zöld Y dugaszával pedig a készülék Y Video Out a tévékészülék Y Video In csatlakozó hüvelyét.

A kék dugasszal a készülék PB/CB Video Out és a tévékészülék PB/CB Video In csatlakozó hüvelyét, végül a piros dugasszal a készülék PR/CD Video Out és a tévékészülék PR/CR Video In csatlakozó hüvelyét kell összekapcsolni, hogy a képeket még jobb minőségben, szinte villódzás nélkül tudja megjeleníteni.

Ügyeljen a következőkre:

- Amikor a DVD-lejátszót összeköti a tévékészülékével, kapcsolja ki mindkét készüléket, és húzza ki mindkét készülék dugaszát a konnektorból!
- A DVD-lejátszót közvetlenül csatlakoztassa a tévékészülékhez! Ha VTR vagy TV/VTR kombinációra, ill. videóra kívánja csatlakoztatni a DVD-lejátszót, tönkremehet a kép, mert a DVD-k védve vannak másolás ellen.



Nyomja meg a SETUP gombot, és válassza a Video Output YUV-t! Kösse össze a Component Video kábelt a tévékészülékkel, és nyomja meg a távkapcsolón a P-Scan gombot, amikor a DVD le van állítva. A képminőség javítása végett választhatja a kimenő jelet.

Figyelem:

Ha a folyamatos videojel aktív van, az S-Video vagy az RCA (CVBS) kimeneteken nincs videojel. Győződjön meg róla, hogy sugározza-e a készüléke a folyamatos jelet, és ha vissza akar térni a CVBS videojelre, nyomja meg kétszer a P-Scan gombot, míg CVBS nem jelenik meg.

Ügyeljen a következőkre:

A készüléket közvetlenül csatlakoztassa a tévékészülékhez! Ha videorekorderen keresztül csatlakoztatja, tönkremegy a kép, mert a DVD-k védve vannak másolás ellen.

Ha másik készülékhez kívánja csatlakoztatni a készüléket, győződjön meg róla, hogy mindkét készülék ki van-e kapcsolva, és a csatlakoztatások elvégzése előtt húzza ki a dugaszt!

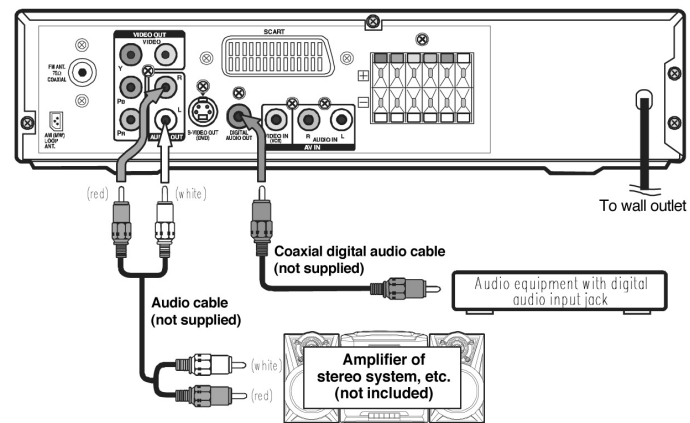
Csatlakoztatás más készülékekhez

Analóg összekapcsolások

Használjon audiokábelt (nem hozzá adott tartozék), és kösse össze a készülék bal/jobbs oldali Audio Out kimeneteit a sztereó berendezés Audio In bemeneteivel!

Digitális összekapcsolás

Ehhez az összekapcsoláshoz koaxiális kábelt (nem hozzá adott tartozék) használjon! Kösse össze a digitális Audio Out-ot a másik készülék digitális Audio In bemeneteivel!



Hallgatás más hanglejátszó (audio) készüléken keresztül

1. Kapcsolja be a készüléket!
2. Kapcsolja be a hanglejátszó készülékét, és kövesse a kezelési utasításokat az Audio In vagy a digitális Audio In funkció kiválasztásához!

Csatlakoztatás videorekorderhez

Audio/videokábel

Használja a hozzá adott audio/videokábelt, és kösse össze a készüléke Video Out hüvelyének sárga dugaszát a tévékészüléke Video In bemenetével! Ezután kösse össze a bal és jobb oldali Audio Out csatlakozókat a készüléken lévő Audio In bemenetekkel! Ha az alapkészülék

CSATLAKOZÁSOK

MAGYARUL

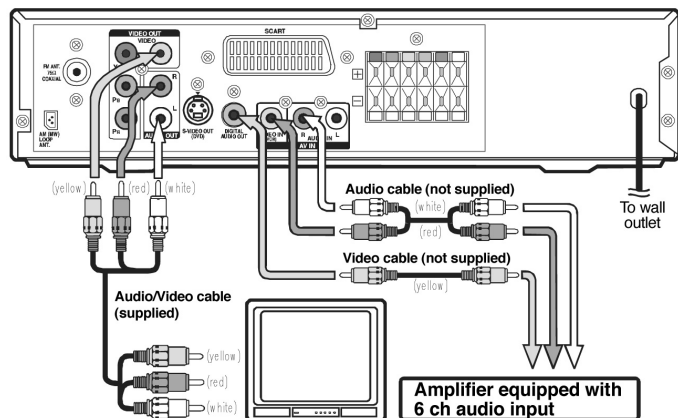
hangszóróján kívánja fogni a hangot, az audio-kábellel való összekapcsolásra nincs szükség.

Videokábel

Ha videokábelt használ, kösse össze a készülék Video In (VCR) bemeneteit a videorekorder Video Out kimeneteivel!

Audiokábel

Használja az audiokábelt, és kösse össze a készülék bal/ jobb oldali Audio In bemeneteit a videorekorder Audio Out bemeneteivel!



DVD megtekintése

1. Kapcsolja be a készüléket, és a DVD-funkció kiválasztásához használja a távkapcsolón vagy a készüléken lévő funkcióválasztó gombot!
2. Kapcsolja be a tévékészüléket, és a videó funkció beállításához kövesse a tévére vonatkozó kezelési utasítást!

Videokazetta lejátszása

1. Kapcsolja be a készüléket, és az AV IN funkció kiválasztásához használja a távkapcsolón vagy a készüléken lévő funkcióválasztó gombot!
2. Kapcsolja be a tévékészüléket, és a videó funkció beállításához kövesse a tévére vonatkozó kezelési utasítást!
3. Kapcsolja be a videokészüléket, és kövesse a videokazetták lejátszására vonatkozó kezelési utasításokat!

Ügyeljen a következőkre:

- Ha csak a készüléken keresztül kívánja venni a hangot, nem szabad összekapcsolni a készülék és a tévékészülék bal és jobb oldali audio-bemenetét.
- Ha "scart to scart" kábellel csatlakoztatta a tévékészülékét, a tévékészüléken keresztül nem tudja venni a videorekorderrel, ill. külső készülékekről érkező hangot.

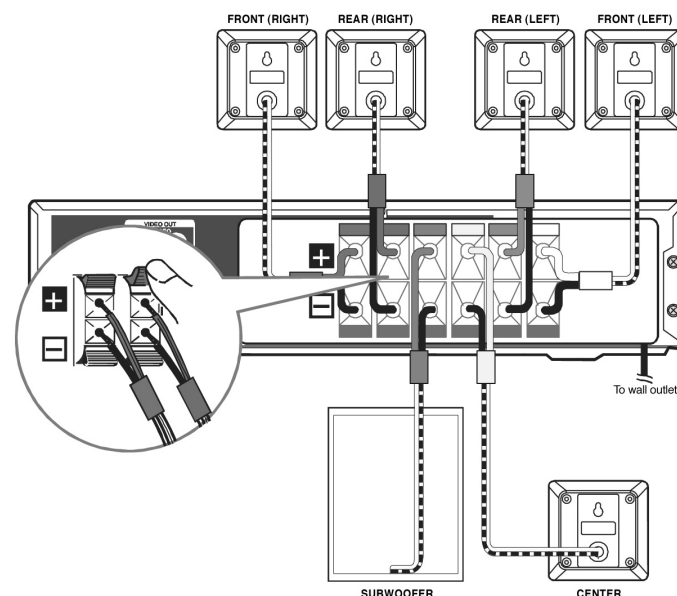
TV-műsorok hangjának lejátszása a készüléken

Ha a tévé-műsorok hangját a DVD-erősítőn keresztül akarja hallgatni, a következőképpen járjon el:

1. Először is csatlakoztassa a készüléket egy videorekorderhez a fentebb leírtak szerint.
2. Nyomja meg a DVD-erősítőn lévő funkciógombot, hogy ki tudja választani az AV IN funkciót! Az útmutatást a frontdisplay-n láthatja.
3. A DVD-erősítőhöz a tévékészüléken az AV funkciót vagy a Scart INPUT csatornát válassza!
4. Válassza ki a videorekorderen azt a tévéműsort, amelyet meg szeretne nézni!
5. Válassza a DVD-erősítőn tetszése szerint a sztereó hangot vagy a Pro Logic üzemmódot!

Hangszóró- és subwoofer csatlakozások

Az összekötés megkönnyítése végett a hangszórókábelek különböző színűek. Dugja a hangszórókábelek pozitív (+) és negatív (-) végeit a készülék hátlapján lévő megfelelő bemenetekbe! Ezt követően kösse össze mindegyik hangszórókábelt a megfelelő csatlakozó hüvelyekkel!



CSATLAKOZÁSOK

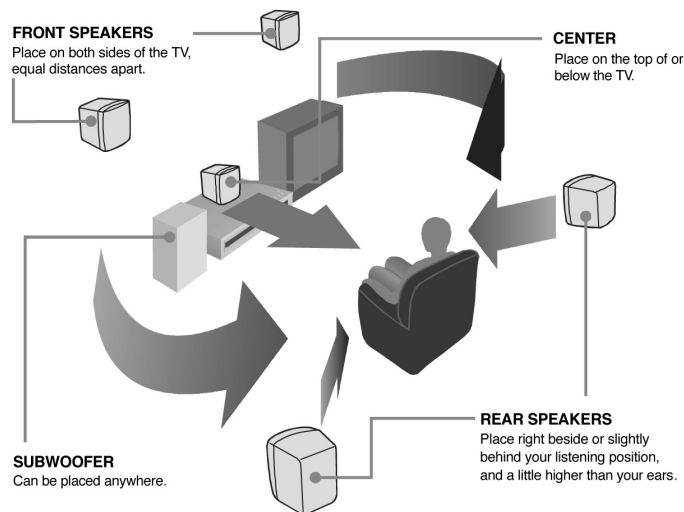
Hangszóró-elhelyezés

A központi hangszórót a tévékészülék tetejére vagy alája célszerű állítani.

A homlokhangszórókat a tévékészüléktől jobbra és balra, attól egyenlő távolságra célszerű felállítani.

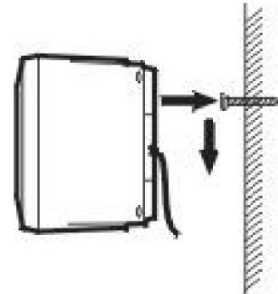
A subwooferek bármilyen tetszés szerinti helyen felállíthatók.

A hátsó hangszórókat lehetőleg az ülő helyzet mellett vagy attól kissé hátrább, nagyjából a fül magasságában célszerű felállítani.



A hátsó hangszórók falra szerelése

1. Jelölje ki a falon a kívánt elhelyezési pozíciót!
2. Rögzítsen a falon egy csavarral ellátott tiplit!
3. Akassza rá a készüléket a csavarra, és húzza le a hangszórót úgy, hogy fixen megüljön rajta!



MAGYARUL

A DVD-lejátszó és a tévé-készülék bekapcsolása

- 1) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a távkapcsolón a Standby/On gombot vagy a funkcióválasztó gombot vagy a Play gombot!
- 2) Kapcsolja be a tévékészülékét!
- 3) Válassza az AV csatornát!
- 4) Ha helyesen kötötte össze a készüléket a tévével, akkor megjelenik a képernyőn az alábbi ábrán látható DVD Video logó.



HANGBEÁLLÍTÁS

Hangszóró-beállítás

A surround-hangzás Pro Logic segítségével történő beállításához Használja a távkapcsolót, hogy elvégezze a hangszóró-kiegyenlítés alábbi módosításait!

Homlokhangszóró (bal oldali)

- Nyomja meg többször egymás után a SOUND gombot, míg a display-n *LEFT 5* nem jelenik meg, majd pedig állítsa be a nyíllal jelölt gombokkal a kívánt szintet! A display mindig mutatja az adott beállítást.

Homlokhangszóró (jobb oldali)

- Nyomja meg többször egymás után a SOUND gombot, míg a display-n *RIGHT 5* nem jelenik meg, majd pedig állítsa be a nyíllal jelölt gombokkal a kívánt szintet! A display mindig mutatja az adott beállítást.

Központi hangszóró

- Nyomja meg többször egymás után a SOUND gombot, míg a display-n *CENT 10* nem jelenik meg, majd pedig állítsa be a nyíllal jelölt gombokkal a kívánt szintet! A display mindig mutatja az adott beállítást.

Hátsó hangszóró (bal oldali)

- Nyomja meg többször egymás után a SOUND gombot, míg a display-n *REAR L 10* nem jelenik meg, majd pedig állítsa be a nyíllal jelölt gombokkal a kívánt szintet! A display mindig mutatja az adott beállítást.

Hátsó hangszóró (jobb oldali)

- Nyomja meg többször egymás után a SOUND gombot, míg a display-n *REAR R 10* nem jelenik meg, majd pedig állítsa be a nyíllal jelölt gombokkal a kívánt szintet! A display mindig mutatja az adott beállítást.

Subwoofer

- Nyomja meg többször egymás után a SOUND gombot, míg a display-n *SUB 10* nem jelenik meg, majd pedig állítsa be a nyíllal jelölt gombokkal a kívánt szintet! A display mindig mutatja az adott beállítást.

Ügyeljen a következőre:

Ha néhány másodpercig egyik gombot sem nyomja meg, a display visszaáll szokott állapotába.

A hangzásminőség beállítása

A Sound gombbal lehet a különböző equalizer-módozatokat (Bass, Treble) is beállítani. A beállítás a kurzorgombbal végezhető el.

Bass: az alacsony hangfrekvenciák

Treble: a magas hangfrekvenciák

Dolby Digital

Olyan rendszer, amelyet a Dolby Laboratories Inc. fejlesztett ki. Színházi hangminőséget ad a filmeknek, ha a készülék 5.1 csatornás Dolby Digital processzorral vagy erősítővel van összekapcsolva. Ez a készülék automatikusan felismeri azokat a DVD-eket, amelyeket Dolby Digitallal vettek fel. Minthogy nem minden DVD készül ilyen felvétellel, vásárláskor figyeljen a jobb oldalt látható logóra!



Dolby Pro Logic II

Ez a rendszer egy surround-dekóderrel garantálja a kétcsatornás rendszer teljes sávszélességét, és a jobb oldalt látható piktogram jelöli.



HANGBEÁLLÍTÁS

Hangszóróválasztás

- A DVD-funkció Stop-üzem módjában a távkapcsoló 5.1 CH és 2.1 CH gombjait kell megnyomnia, hogy ki tudja választani az alábbi táblázatban bemutatott különféle hangszóró-beállításokat.
- Az AV-IN működési módban a távkapcsoló Pro Logic II gombjának többszöri megnyomásával is választhat a különböző hangszóró-módozatok közül.
- A subwooferek a Setup menüben aktiválhatók, ill. deaktiválhatók.

A következő táblázat bemutatja, hogy melyik módozatban mely hangszórók vannak aktiválva.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	---	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	---	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	---	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	---	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
	---	---	---	OFF	2	2	2	2	2		
	TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. aktiválja a bal/jobb oldali homlokhangszórót, a bal/jobb oldali hátsó hangszórót, a központi hangszórót és a subwoofereket.
- 2.1. aktiválja a bal/jobb oldali homlokhangszórót és a subwoofereket.
5. aktiválja a bal/jobb oldali homlokhangszórót, a központi hangszórót és a bal/jobb oldali hátsó hangszórót.
2. csak a bal és jobb oldali homlokhangszórót aktiválja.

Vegye kérem figyelembe:

Amennyiben scart-kábellel csatlakoztatta tévékészülékét a lejátszóhoz, DOLBY DIGITAL hanggal készült DVD-k lejátszásakor a hang csak a Home Cinema Set hangszóróin keresztül lesz hallható, a tévékészüléken keresztül nem.

LEJÁTSZÁSI FUNKCIÓK

A CD lejátszásának az az alapfeltétele, hogy a készülékek eredményesen legyenek csatlakoztatva.

1. Nyomja meg a Standby/On gombot a készüléken vagy a távkapcsolón!
2. Válassza a funkcióválasztó gombbal a DVD-t!
3. Nyomja meg az Open/Close gombot, hogy kinyíljon a fiók!
4. Helyezze be a CD-t a címkével ellátott oldalával felfelé, majd az Open/Close gombbal csukja vissza a fiókot!
5. A CD betöltődik, a megfelelő információ megjelenik a display-n. A lejátszás automatikusan elkezdődik, mielőtt a letöltési folyamat véget ér. Ha mégsem így lenne, nyomja meg a Play ► gombot!

Pause-funkció

Ha rövid időre meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a Pause II gombot! A jelzés megjelenik a display-n. Ha ismét folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg a Play gombot!

A lejátszás befejezése

Ha abba akarja hagyni a lejátszást, nyomja meg a Stop ■ gombot! Ha ismét folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg a Play ► gombot! Ha be kívánja fejezni a lejátszást, nyomja meg másodszor is Stop ■ gombot!

Skip gombok

A Skip gombok segítségével gyorsan behozhat egy bizonyos címet a DVD-n vagy a CD-n. Ha egyszer nyomja meg a Skip vissza gombot, a lejátszás az előző cím elejére ugrik. Ha a Skip előre gombot nyomja meg, a lejátszás a következő címre ugrik.

Audio CD esetén a távkapcsoló számmal jelölt gombjait használja, ha közvetlenül kíván behozni egy bizonyos címet!

Fast Forward/Fast Reverse (gyors előre-/visszafuttatás)

Nyomja meg lejátszás közben az ►► FFWD vagy a REV ◀◀ gombot! A lemez kétszeres sebességgel fog továbbforogni. Négy sebességfokozat közül választhat. Az ►► FFWD, ill. a REV ◀◀ gomb megnyomásával változtatható a sebesség, mégpedig a 2x-esére, 4x-esére, 8x-osára és 20 x-osára.

Amikor elérte a kívánt sebességtartományt, nyomja meg a Play ► gombot!

Vegye figyelembe:

A kívánt helyet úgy is megkeresheti, hogy lenyomva tartja az FFWD vagy a REV gombot.

Slow motion (Lassított mozgatás)

Itt is módjában áll két sebességfokozat közül választani. A Slow gombok minden megnyomására a következőképpen csökken a sebesség: 1/2-ére, 1/4-ére. Ha ismét vissza kíván térni a rendes sebességhez, nyomja meg a Play ► gombot!

Skip gombok (Folyamatos keresés)

Lejátszás közben a Skip gombok használatával vissza- vagy továbbléphet az előző, ill. a következő címre, ill. fejezetre. A megfelelő információ megjelenik a display-n. A lejátszás automatikusan megindul.

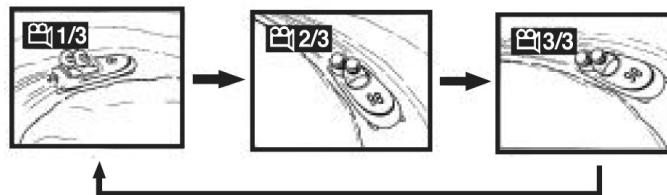
Zoom (Nagyítás)

Ha egy-egy képkivágást fel akar nagyítani, nyomja meg lejátszás közben a ZOOM gombot! A kurzor-gombokkal a képkivágást még pontosabban meghatározhatja. Ha vissza kíván térni a rendes lejátszásra, nyomja ismét a ZOOM gombot, míg meg nem jelenik az OFF piktogram.

Multi Angle (Kameraállások, látószögek)

Egyes DVD-ken vannak olyan jelenetek, amelyeket már a gyártáskor különböző kameraállásokból vettek fel. Az ilyen DVD-ken az így felvett jeleneteket meg is lehet tekinteni különböző látószögekből.

1. Ilyen lemezek lejátszása során nyomja meg az Angle gombot, hogy megjelenjen a kameraállások száma.



2. Nyomja meg többször az Angle gombot, hogy átváltson a következő kameraállásra! Kerekén két másodperc elteltével a lejátszás másik kameraállásból folytatódik. Ha 10 másodpercen belül nem nyomják meg valamelyik gombot, a kameraállás, azaz a látószög nem változik.

Amennyiben a DVD-t csak egyetlen kameraállásból vették fel, az Angle gomb megnyomására a kamerapiktogram „1/1”-es számmal jelenik meg.

Audio

Egyes diszkeket különböző hangformátumokkal vettek fel. Ha egy ily módon felvett diszket helyezett be a készülékbe, akkor a lejátszás során választhat a különböző hangformátumok közül.

1. Nyomja meg lejátszás közben az Audio gombot! A képernyőn megjelenik a hangformátumok aktuálisan érvényes száma, pl. 1/3.
2. A kívánt hangformátum beállításához nyomja meg ismét az Audio gombot. Kerekén 2 másodperc elteltével a lejátszás az újabb hangformátumban folytatódik.

Amennyiben a behelyezett lemezt csak egy hangformátumban vették fel, a képernyőn látható szám nem változik meg.

LEJÁTSZÁSI FUNKCIÓK

Subtitle (Feliratozás)

Egyazon DVD-n nagyszámú különböző nyelvű felirat tárolható. Függetlenül attól, hogy milyen feliratozás van a Setup menüben alapbeállításként megjelölve, ha az adott lemezen másik nyelvű változatok vannak, csak azok állnak rendelkezésre.

1. Nyomja meg lejátszás közben a Subtitle gombot! A display kijelzi az éppen érvényes nyelvi változatot.
2. Ha másik nyelvre kíván átállni, nyomja meg ismét a Subtitle gombot!

Vegye figyelembe a következőket:

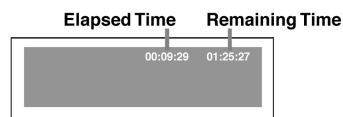
- Ha a lemezt csupán egyetlen nyelvi változatban vették fel, akkor ez a gomb nem reagál, ill. a nyelv változatlan marad.
- Ha megnyomta a Subtitle gombot, a lejátszás kerekben 2 másodperc múlva másik nyelven folytatódik.
- Ha 10 másodpercen belül nem nyomtak meg újabb gombot, a lejátszás az éppen érvényes nyelvi változatban folytatódik.
- Néhány lemez esetében a különböző nyelvi változatok csak a főmenüben aktiválhatók. Ilyenkor először a MENÜ gombot kell megnyomnia.

SPECIÁLIS DVD-LEJÁTSZÓ FUNKCIÓK

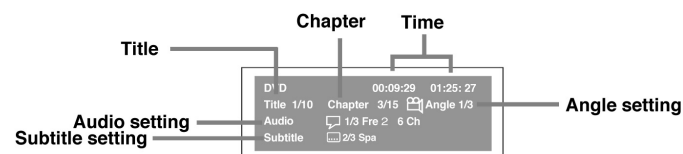
Képernyő-információk

A Display gombbal tudja lekérdezni és módosítani az éppen érvényes beállításokat: hang, feliratozás és kameraállások.

- A lemez lejátszása közben nyomja meg a DISPLAY gombot! Ilyenkor a display-n megjelenik a már lefutott műsoridő (elapsed Time) és a még hátralévő műsoridő (remaining Time).



- Nyomja meg még egyszer a display-gombot! Most a következő display-képet fogja látni: Hogy a felkínált lehetőségek közül választani tudjon, nyomja meg az Angle, az Audio és a Subtitle gombot!



Címkiválasztás (Title)

- Megjelenik képernyőn az éppen futó szám, és hogy összesen hány cím van a lemezen.
- A kívánt cím beállításához nyomja meg a GOTO gombot, majd a kijelölés megerősítésére az Enter-gombot!

Fejezet-kiválasztás (Chapter)

- Megjelenik a képernyőn, hogy éppen melyik fejezet fut, és hogy összesen hány fejezet van a lemezen.
- A kívánt fejezet kiválasztásához nyomja meg a GOTO gombot, majd a kijelölés megerősítésére az Enter gombot!

Időugrás (Time)

- A képernyőn megjelenik a már lefutott és a még hátralévő műsoridő. Most a GOTO gombbal bevíheti, hogy milyen időponttól kezdve folytatódjék a lejátszás. Utána nyomja meg az Entert!

Kameraállás/látószög (Angle)

- Ha a diszket különböző kameraállásokkal vették fel, akkor a kamera-piktogram mellett pl. 1/3 jelenik meg. Ha a diszk különböző kameraállások nélkül készült, akkor a piktogram mellett csak 1/1 látható. Itt is a GOTO gombbal lehet beállítani a különböző látószögeket.

Hangbeállítás

- Itt is az aktuális helyzet látható a képernyőn. A módosításokat az Audio gombbal lehet elvégezni. A hangtípus beállításához nyomja meg az Audio gombot.

Feliratozás (Subtitle)

- A képernyő az aktuális helyzetet mutatja. Módosításokat a Subtitle gombbal lehet végezni. Ha a lemez csak egy nyelvi változatban játszható le, akkor a képernyőn 1/1 és az adott nyelv megnevezése jelenik meg.

GOTO-funkció

A diszk rendszerint címekre, a címek pedig fejezetekre vannak osztva. Az audio CD-ket barázdákra (track) bontják. A GOTO funkció lehető teszi, hogy lejátszás közben kiválassza magának a diszk egy bizonyos részletét (címet vagy fejezetet).



Vegye figyelembe:

Ha a beállítás elvégzése után vissza akar térni a szokásos képernyőhöz, nyomja meg még egyszer a Display gombot!

SPECIÁLIS DVD-LEJÁTSZÓ FUNKCIÓK

Egy bizonyos cím kijelölése

Ha egy bizonyos címet közvetlenül kíván kiválasztani, a következőképpen járjon el:

1. Stop-üzemmódban nyomja meg a GOTO gombot!
2. A kívánt cím kijelölésére használja a nyíllal jelölt gombokat, utána pedig nyomja meg az adott cím számával jelölt gombot!
3. Megerősítésül nyomja meg az Enter gombot!
4. Kereken 3 másodperc elteltével megkezdődik a lejátszás.

A bevitt adatot a Clear-gomb megnyomásával lehet törölni.

Egy bizonyos fejezet vagy zenedarab közvetlen behívása

Ha tudja a fejezet vagy a zenedarab számát, ezt a számot közvetlenül is behívhatja.

1. A kívánt rész megkeresése végett nyomja meg a GOTO gombot!
2. A fejezet vagy a zenedarab számának megjelenítése céljából használja a nyíllal jelölt gombokat, majd nyomja meg a megfelelő számot!
3. A bevitt adat megerősítésére nyomja meg az Enter gombot!

A bevitt adatot a Clear gombbal tudja törölni.

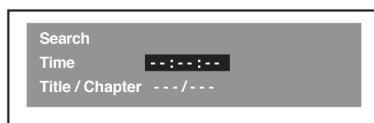


Folyamatos keresés az idő megadásával

Egy bizonyos helyet időpont-adat (óra, perc, másodperc) bevitelével is meg lehet határozni.

1. Nyomja meg a GOTO gombot!
2. Nyomja meg ▲ vagy ▼ gombot az idő megjelenítésére!
3. Táplálja be a megfelelő számot!
4. Az első két bevitt szám az óraidőt adja meg. A második két szám a perceket, a harmadik kettő pedig a másodperceket jelöli.
5. Megerősítésül nyomja meg az Enter gombot! A lejátszás kereken 3 másodperc múlva indul.

DVD



CD



176

Vegye figyelembe a következőket:

- Ez a funkció azonban nem minden lemezen áll rendelkezésre.
- Egyes jeleneteket nem lehet egészen pontosan beállítani.
- Ez a keresési mód mindig csak az éppen játszott címnél/darabnál alkalmazható.
- A ▲ vagy ▼ gombok segítségével mozoghat a menüben.
- A bevitt adatokat a Clear gombbal tudja törölni.

A kameraállítás beállítása

1. Nyomja meg kétszer a Display gombot, és megjelenik a képernyőn a funkciómenü. Ebben megnézheti, hogy hány kameraállásból vették fel az adott diszket.
2. Nyomogassa az Angle gombot, hogy kiválassza a kívánt kameraállást. A látószög a következő 3 másodpercen belül láthatóvá válik.
3. Ha vissza akarja állítani a szokásos képernyőt, nyomja meg ismét a Display gombot!



A különböző audio-formátumok beállítása

1. Nyomja meg kétszer a Display gombot, és megjelenik a képernyőn a funkciómenü. Ebben megnézheti, hogy hány hangformátummal vették fel az adott lemezt.
2. Nyomogassa az Audio gombot, hogy ki tudja választani a kívánt hangbeállítást. A kiválasztott hangformátum a következő 3 másodpercen belül hallhatóvá válik.
3. Ha vissza akarja állítani a szokásos képernyőt, nyomja meg ismét a Display gombot!

A különböző feliratozások beállítása

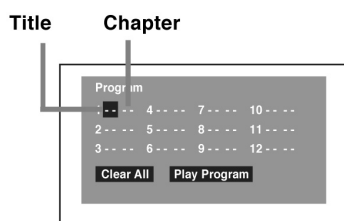
1. Nyomja meg kétszer a Display gombot, és megjelenik a képernyőn a funkciómenü. Ebben megnézheti, hogy hány különböző nyelvű feliratozással vették fel a diszket.
2. Nyomogassa a Subtitle gombot, hogy ki tudja választani a kívánt nyelvet. A kiválasztott feliratozás 3 másodpercen belül megjelenik.
3. Ha vissza akarja állítani a szokásos képernyőt, nyomja meg ismét a Display gombot!

PROGRAMOZÁS

A készülék lehetőséget ad címek és fejezetek beprogramozására.

Fejezet programozása

1. Nyomja meg Stop üzemmódban a Memory gombot!
2. Vigye be a **■**-ba a címek/darabok számát. Használja a **◀,▶** nyíllal jelölt gombokat, hogy tartalomjegyzékből kikeresse a számot!
3. Vigye rá a **◀,▶,▲** vagy **▼** kurzort a Chapter mezőre, és itt is táplálja be az adott számot!
4. Miután mindkét számot betáplálta, használja a kurzor-gombokat, hogy a következő programozandó számra kapcsoljon!
5. Mindaddig ismételje a 2. és 3. pontban leírtakat, amíg be nem táplálta az összes címet és fejezetet!
6. A lejátszás megindításához nyomja meg a Play **▶** gombot!

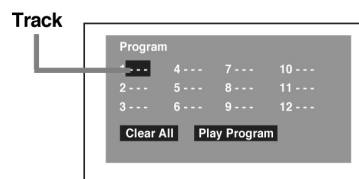


Ügyeljen a következőkre:

- Ha megnyomja a Stop **■** gombot, ezzel törli az elvégzett programozást.
- Ha programozás közben megnyomja a Clear gombot, ezzel törli az utoljára betáplált számot.

Audio címek programozása

1. Nyomja meg Stop üzemmódban a Memory gombot!
2. Vigye be a címek számát a **■**-ba!
3. Lépjen a **◀,▶,▲** vagy **▼** kurzorgombokkal a következő programozandó számra!
4. Vigye be itt is a címek számát!
5. Miután az összes számot beprogramozta, a lejátszás elindításához nyomja meg a Play **▶** gombot!



Ügyeljen a következőre:

- Ha programozás közben megnyomja a Clear gombot, ezzel törli az éppen bevitt számot.

ISMÉTLŐ FUNKCIÓK

Ez a készülék lehetőséget ad különböző ismétlések beállítására.

Cím (nóta) ismétlése

Újra meg újra lejátszhatja ugyanazt a címet/nótát. A lejátszás közben nyomogassa a REPEAT DISK gombot mindaddig, amíg meg nem jelenik a képernyőn a REPEAT TITLE felirat. A készülék mindaddig az éppen játszott nótát ismétli, amíg nem törli a beállított funkciót.

Fejezet ismétlése

Nyomogassa a lejátszás közben a REPEAT DISK gombot mindaddig, amíg a REPEAT CHAPTER felirat meg nem jelenik a képernyőn. A készülék mindaddig az éppen játszott fejezetet ismétli, amíg nem törli a beállított funkciót.

Ismétlő üzemmód törlése

Ha törölni kívánja a betáplált ismétlő funkciót, addig kell nyomogatnia a REPEAT DISK gombot, amíg a képernyőn meg nem jelenik a REPEAT OFF felirat.

Audio cím ismétlése

CD lejátszása közben nyomogassa a Repeat Disc gombot mindaddig, amíg a képernyőn meg nem jelenik a Repeat Single felirat.

Teljes CD ismétlése

Lejátszás közben nyomogassa a Repeat Disc gombot mindaddig, amíg a képernyőn meg nem jelenik a Repeat All felirat.

Az ismétlő funkció törlése

Nyomogassa a Repeat Disc gombot mindaddig, amíg a képernyőn meg nem jelenik az OFF felirat.

Jelenetismétlés

Le lehet újra meg újra játszani egyes jeleneteket is. Ez a funkció azonban csak ugyanazon a címen belül állítható be. Az ismétlő funkció akkor sem aktiválható, ha a jelenetet különböző kameraállásokból vették fel.

1. Nyomja meg lejátszás közben az adott jelenet elején a REPEAT A-B gombot! A display-n a **Rep A-** felirat jelenik meg.
2. A megismétlendő jelenet végén nyomja meg ismét a REPEAT A-B gombot! A képernyőn a **Rep A-B** felirat jelenik meg.
3. Ha vissza kíván térni a rendes lejátszáshoz, nyomogassa a Repeat A-B gombot, amíg csak a display-n meg nem jelenik az **Off** felirat.

Vegye figyelembe a következőt:

Jelenetet csak azonos címen belül lehet megismételteni, és csak akkor, ha a jeleneteket ugyanabból a kameraállásból vették fel.

MP 3-AS LEMEZ ÉS KÉP-CD LEJÁTSZÁSA

Ez a készülék MP3-as lemez és CD-R-re és CD-RW-re írt kép-CD lejátszására is alkalmas.

MP 3-as lemez lejátszása

1. Nyomja meg az Open/Close gombot, hogy kinyíljon a CD-fiók!
2. Helyezzen be egy MP3-as lemezt a feliratos oldalával felfelé!
3. Zárja vissza a fiókot az Open/Close gombbal!
4. A készülék ezután beolvassa az MP3-ast, majd automatikusan megkezdji a lejátszást.

Szünet funkció

Ha rövid időre meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a Pause gombot!
A lejátszás folytatásához nyomja meg ugyanezt a gombot még egyszer!

Stop

Ha végleg be akarja fejezni a lejátszást, nyomja meg a Stop gombot! A Play gomb megnyomására a lejátszás az első címmel kezdődik újra.

Prev./next gomb

MP3-as lemez lejátszása esetén is aktiválhatók mind a kereső-, mind az ugrógombok.

Visszafuttató/előrefuttató gomb

MP 3-as lejátszásakor az FWD és a Rev gombokat nem lehet használni.

Az MP3 megjelenítése a képernyőn

Ha az MP3-as fájlokat meg szeretné jeleníteni a képernyőn, kapcsolja be a tévékészülékét!

1. A könyvtár megjelenítéséhez nyomja meg a távkapcsolón a Menü gombot!
2. A távkapcsoló kurzor-gombjaival válassza ki a kívánt könyvtárat, majd erősítse meg a választást az Enter-rel!
3. Válassza ki ezután a távkapcsoló kurzor-gombjaival a kívánt fájlt, és erősítse meg a választást az Enterrel!!
4. A kiválasztott fájl most már lokalizálva van, és a készülék lejátszsa.

Vegye figyelembe a következőket:

- Az MP3-as lejátszhatósága különböző tényezőktől függ:
 - A bitrátának 64 – 256 kbps között kell lennie.
 - Egy MP3-ason legfeljebb 254 cím lehet.
 - Legfeljebb 32 könyvtár lehet.
 - A fájlnevek 12 vagy kevesebb betűből vagy számjegyből állhatnak, és MP3 kiterjesztésűeknek kell lenniük. Pl.: 12340000.MP3.
- Ha CD-re kíván felvételt készíteni, 74 perces lemezeket használjon (650MB)!
- Az írható vagy újrírható lemezeket (CD-R vagy CD-RW) a számítógépben Single Session Format-tal kell formázni.

Kép-CD lejátszása

A "Picture CD" mérete és alakja megegyezik a normál CD-ével. Kép-CD-t normál fotófilmjei előhívásakor rendelhet. Ilyenkor a fényképfelvételeit Picture CD-re másolva kapja meg.

JPG CD-t — amennyiben digitális fényképezőgép és CD-író birtokában van — saját maga is elő tud állítani a számítógépén.

Kép-CD lejátszása

1. Nyomja meg az Open/Close gombot! A lemezfiók kinyílik.
2. Tegye be a kép CD-t a feliratos felével felfelé!
3. Zárja vissza a fiókot az Open/Close gombbal!
4. A CD betöltődik.
5. Nyomja meg a Play gombot! Kerekén 6 másodperc elteltével automatikusan megjelenik a következő kép.

Vegye figyelembe a következőket:

- Ha megnyomja a távkapcsolón a Menü gombot, a készülék kis formátumban jeleníti meg a képeket, egyszerre 9 képet a képernyőn.
- Ha a Stop gombot nyomja meg, eljut a menübe, és a kurzor-gombokkal kiválaszthatja az egyes fájlokat.
- A következő fájlra a Next és a Prev. gombokkal lehet továbblépni.
- Ha a kis formátumú megjelenítést a teljes képernyőre kívánja felnagyítani, válassza ki a kurzor-gombokkal a kívánt képet, és nyomja meg az Enter gombot!
- Ha megnyomja a Play gombot, a készülék 6 másodperces időközökben egymás után automatikusan megjeleníti a képeket a képernyőn.
- A Pause gombbal rövid időre megszakíthatja a bemutatót. Ha folytatni szeretné, nyomja meg a Play gombot!
- A fájlt a GOTO gombbal is ki lehet választani. Vigye be ehhez a kívánt fájl számát, majd erősítse meg a kijelölést az Enter gombbal!
- Az adott képet a Zoom gombbal három különböző méretben jelenítheti meg.
- A képet az Angle gombbal 90 fokonként el lehet forgatni.

RÁDIÓÜZEMMÓD

Kézi adóbeállítás

1. Nyomja meg a készüléken lévő Ein/Aus (ki-/bekapcsolás) gombot! Az üzembeszütség-jelző ég.
2. Állítsa a funkciókapcsolót, amíg csak meg nem jelenik a display-n a frekvenciasáv.
3. A sávválasztóval válassza meg a kívánt hullámhosszat (URH/KH)!
4. A kívánt adó beállításához nyomja meg a ◀◀ TUNING ▶▶ gombot!

Ha olyan URH-adóállamást állított be, amelyik sztereóban sugároz, állítsa az URH-üzemkapcsolót a STEREO állásba. A megfelelő felirat megjelenik a display-n.

Ha a sugárzott adójel túlságosan gyenge lenne, és kellemetlen háttérzűgás lenne hallható, azt ajánljuk, hogy állítsa ezt a kapcsolót Mono-ra! Ilyenkor csak monóban tudja venni az adóállomást, de számottevően csökken a háttérzűgás.

Automatikus adókeresés

Ha kereken 2 másodpercig lenyomva tartja a Tuning gombot, megindul a folyamatos adókeresés. A folyamatos keresés abban a pillanatban leáll, amikor elért egy olyan adót, amely megfelelő erősségű jelet sugároz.

Adóállomások tárolása

Lehetősége van arra, hogy összesen 40 adóállomást - 20-at az URH- és ugyancsak 20-at a KH-sávon - tároljon a memóriában, amelyeket aztán a számmal jelölt gombokkal közvetlenül behívhat.

1. Kapcsolja be a készüléket. Az üzembeszütség-jelző ég.
2. Nyomogassa a funkcióválasztó kapcsolót, amíg csak meg nem jelenik a display-n a frekvenciasáv.
3. A sávválasztó segítségével állítsa be a KH-t vagy az URH-t!
4. Az állomáskeresővel (Tuning) állítsa be a kívánt adóállomást!
5. Nyomja meg a távkapcsolón a Memory gombot!
6. A NEXT, ill. PREV gombok segítségével válassza ki a tárolandó számot, és erősítse meg az adatbevitelt a Memory gombbal! Ha az adott tárhely már foglalt lenne, nyomja meg kétszer a Memory gombot!
7. Ismétlje a 3-6. pontban leírtakat mindaddig, amíg be nem táplálta az összes adóállomást!

Betárolt adóállomás kapcsolása

1. Nyomja meg a készüléken lévő Ein-Aus (ki-/bekapcsolás) gombot!
2. Nyomogassa a funkcióválasztó kapcsolót, amíg csak meg nem jelenik a display-n a frekvenciasáv.
3. Állítsa be a számjeggyel jelölt gombokkal a kívánt adóállomást!

Vegye figyelembe a következőt:

Ha a betárolandó szám 10-nél nagyobb, először a +10 gombot kell megnyomni, és csak utána az adott számot. Ha a tárhelyszám 15, akkor tehát először a +10 gombot, utána pedig az 5 gombot nyomja meg!

A betárolt adóállomások azonban lejátszási üzemmódban is beállíthatók a Prev. /next gombokkal.

Radio Data System (RDS) / Műsortípusok (PTY)

Manapság sok URH-adóállomás különféle információkat is közvetít, pl. az adó nevét és tájékoztatásokat a zene-fajta vonatkozólag. Ilyenkor a megfelelő információ a display-n látható.

Radiotext

Egyes RDS állomások ezenkívül még radiotextet is közvetítenek, amely tájékoztatást ad az adóról és műsorairól. Ha aktiválni szeretné ezt a funkciót, a következőképpen járjon el:

1. Válassza ki a kívánt RDS adóállomást a távkapcsolón lévő Skip-gombokkal vagy a számjeggyel jelölt gombokkal!
2. A radiotext behívásához addig kell nyomogatnia a Display gombot, míg meg nem jelenik az RT felirat.

Ha a kiválasztott adóállomás nem közvetít radiotextet, a display-n csupán az adófrekvencia látható. Két percbe is beletelhet, amíg a radiotext összes információja rendelkezésre áll.

AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELSŐ LÉPÉSEI

MAGYARUL **Bekapcsolás**

Előfeltétele: A DVD-lejátszó az előbbieken leírtak szerint össze van kapcsolva a tévékészülékkel és audio-berendezése további alkotórészeivel. Ezenkívül a készüléknek bekapcsolt állapotban kell lenniük, és a tévékészüléket AV üzemmódba kell kapcsolni.

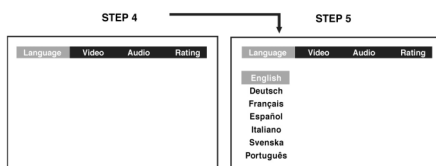
1. Nyomja meg a DVD-lejátszó homloklapján található Power gombot! Az üzemből kikapcsolás-jelző ég.
2. Ezt követően nyomja meg a távkapcsoló Power gombját vagy a Play gombot vagy a funkciógombot magán a készüléken, hogy bekapcsolja a készüléket.
3. A funkciókapcsolóval állítsa be a kívánt funkcióforrást (DVD/URH/AUX).

DVD Setup-menü

Amikor első ízben helyezi üzembe a készülékét, ajánlatos megismerkednie a különféle beállítási lehetőségekkel. Fel szeretnénk azonban hívni a figyelmét arra, hogy a gyártó már elvégezte az alapbeállításokat, mint pl. a hang német nyelvű változatának a beállítását stb.

A nyelv beállítása

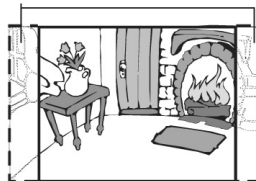
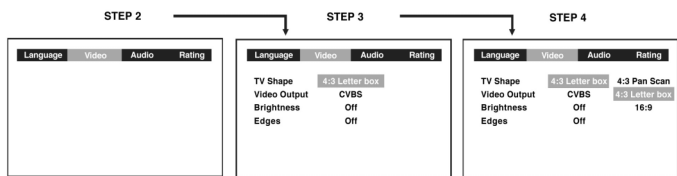
1. Nyomogassa a funkcióválasztó gombot, amíg csak DVD nem jelenik meg a display-n.
2. Nyomja meg a Stop gombot, hogy meggyőződjék róla, nincs-e lemez a készülékben!
3. Nyomja meg a Setup gombot!. A képernyőn megjelenik a menü.
4. A kívánt nyelv kiválasztására használja a kurzorgombokat, majd erősítse meg a választását az Enter gombbal!
5. Miután elvégezte ezeket a beállításokat, nyomja meg a Return gombot, hogy újra visszatérjen az alapbeállításokra!



Video

A képformátum beállítása

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Válassza a Video beállítást, és erősítse meg a választást az Enter gombbal!
3. Válassza a TV-formátumot, és erősítse meg a választást az Enter gombbal!
4. Válassza ki a kurzor-gombokkal a kívánt képformátumot, és erősítse meg a választást az Enter gombbal!
5. Miután befejezte az összes adatbevitelt, lépjen ki a menüből a Return gombbal!



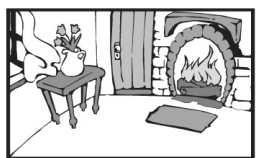
4 : 3 Pan Scan

Ennél a képformátumnál a szélesvásznú felvétel úgy változik, hogy a kép szempontjából legfontosabb rész mindig egy 4:3-as kép közepén jelenik meg.



4 : 3 Letter Box

Ebben az esetben a teljes képformátum megjelenik, de kicsinyítve, és alul és felül egy-egy fekete csík látható.



16 : 9 Wide Screen

Ezt moziformátumnak is nevezik. Ez a szélesvásznú filmek lejátszására alkalmas korrekt formátum. Ebben az esetben azonban a széles képernyős tévén is a Full állást kell beállítani.

Vegye figyelembe a következőket:

Ebben az esetben is érvényes, hogy a rendelkezésre álló képformátumokat a DVD gyártója határozza meg. Ügyeljen ezért a DVD vásárlásakor a rendelkezésre álló képformátumokra! A képformátumok rendelkezésre állása az Ön tévékészülékétől is függ. Ha a 16:9-es képformátumot választotta, tévékészüléke azonban csak 4:3-assal rendelkezik, a kép nem fog tökéletesen megjelenni a képernyőn. Ezért mindig bizonyosodjék meg róla, hogy a választott képformátum megfelel-e a tévékészülékének!

Video Output

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Vigye a kurzort Video-ra, és megerősítésül nyomja meg az Entert!
3. Vigye most a kurzort Video Output-ra, és megerősítésül nyomja meg az Entert!
4. Jelölje ki a CVBS-t, és erősítse meg az Enterral!
5. Nyomja meg a Return gombot, hogy ismét a szokásos képre állítsa a készüléket!

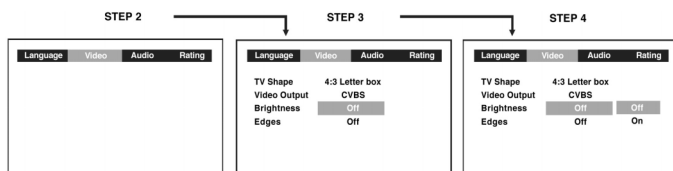
Állítsa a Video Output-ot mindig CVBS-re, ellenkező esetben tönkremehet a kép. Ha ez az eset állna elő, és semmilyen képet nem látna, kövesse az alábbi utasításokat:

1. Váltson át DVD üzemmódra!
2. Nyissa ki a DVD-fiókot!
3. Nyomja meg a Setup-gombot, utána pedig ►, Enter, ▼, Enter, ▲, Enter & Return.

AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELSŐ LÉPÉSEI

Fényerő

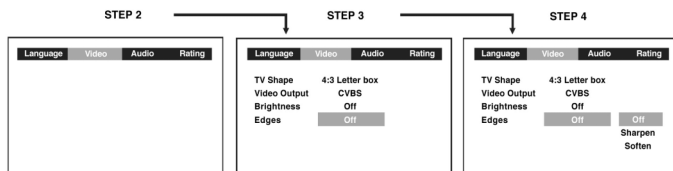
1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. A kurzor-gomb használatával álljon Video-ra, és erősítse meg a kijelölést az Enterrel!
3. Válassza a fényerőt (Brightness), és nyomja meg az Enter-t!
4. Válassza a kurzorgombokkal az On-t (be) vagy az Off-ot (ki), és nyomja meg az Entert!
5. Nyomja meg a Return gombot, hogy visszaállítsa a szokásos képernyőt!



- On:** A kép világosabb lesz, hogy jobban visszaadja a részleteket.
Off: A kép színei mélyebbek lesznek.

Kontúrok

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Válassza a kurzor-gombokkal a Video-t, és használja az Enter gombot!
3. Válassza ki az "Edges" funkciót, és nyomja meg az Enter gombot!
4. Válasszon a kurzor-gombok segítségével a Sharpen (élesít), Soften (tompít) és Off (kikapcsolva) opciók közül, és nyomja meg az Enter gombot!

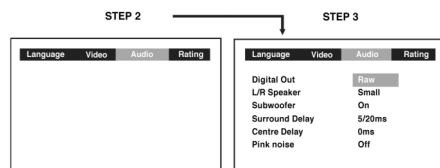


- Sharpen:** Az apró részletek jobban láthatóvá válnak.
Soften: Tompa fókuszeffektus.
Off: A kép visszaáll normál üzemmódba.

Audio

Digital Out

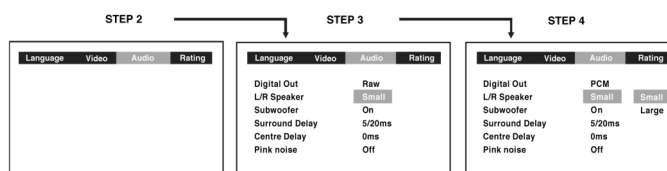
1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Vigye a kurzort Audio-ra, és nyomja meg az Enter-t!
3. Most válassza ki a kurzor-gombokkal a Digital Out-ot, és megerősítéssel nyomja meg újra az Enter-t, hogy ezzel kijelölje a Digital Out típist!
4. A Return gombbal lépjen ki a menüből!



- RAW:** nincs Dolby Digital
PCM: Dolby Digital

Bal/jobb oldali hangszórók

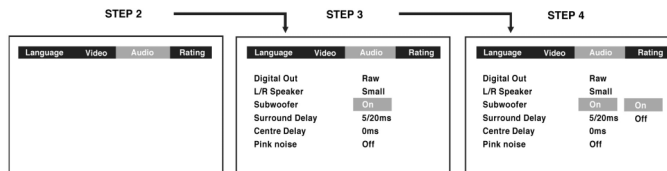
1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Az Audio választásához használja a ◀ vagy a ▶ gombot, majd erősítse meg a választást az Enterrel!
3. Az L/R Speaker sor kijelöléséhez használja a ▲ vagy a ▼ gombot, majd nyomja meg az Enter-t!
4. A kívánt beállítás kiválasztásához használja a ▲ vagy a ▼ gombot, majd nyomja meg az Enter-t!
5. Ha ismét vissza kíván térni a szokásos képernyőhöz, nyomja meg a Return gombot!



- Small:** kis hangszórók
Large: nagy hangszórók

Subwoofer

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Az Audio választásához használja a ◀ vagy a ▶ gombot, majd erősítse meg a választást az Enterrel!
3. Használja a ▲ vagy a ▼ gombot, hogy a Subwoofer sorra jusson, majd nyomja meg az Enter-t!
4. A kívánt beállítás kiválasztásához használja a ▲ vagy a ▼ gombot, majd nyomja meg az Enter-t!
5. Ha ismét vissza kíván térni a szokásos képernyőhöz, nyomja meg a Return gombot!

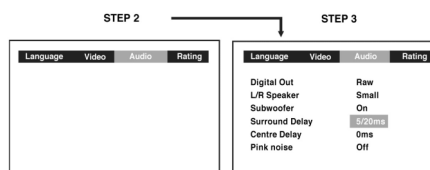


- On:** Ezt célszerű választani, ha subwoofer van csatlakoztatva.
Off: A subwoofer ki van kapcsolva.

Surround Delay

A késleltetés beállítása függ a surround hangszórók és a homlokhangszórók felállításának helyétől. Ha a surround hangszórók közelebb vannak elhelyezve, mint ahol homlokhangszórók állnak, a késleltetés kompenzálhatja a távolságkülönbséget.

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Az Audio kijelölésére használja a kurzor-gombokat, majd erősítse meg a kijelölést az Enterrel!
3. Használja a surround delay-hez (késleltetés) a kurzor-gombokat, és nyomja meg ismét az Entert, hogy kiválassza a kívánt késleltetést! A megfelelő választás megjelenik a display-n.

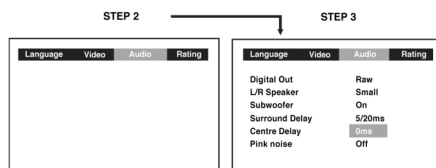


AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELSŐ LÉPÉSEI

MAGYARUL **Centre Delay**

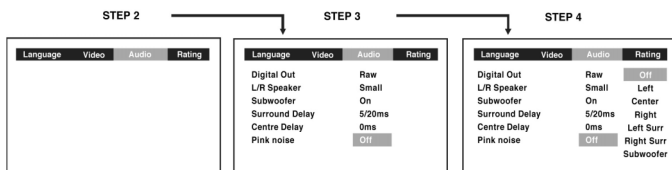
A késleltetés megválasztása itt is a központi hangszórók elhelyezésétől függ. Ha a központi hangszórók és a hallgató közötti távolság kisebb, mint a jobb, ill. bal oldali hangszórók és a hallgató közötti távolság, akkor a késleltetés biztosítja az egyensúlyt.

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Az Audio kijelölésére használja a kurzor-gombokat, majd erősítse meg a kijelölést az Enterrel!
3. A Center Delay-hez használja a kurzor-gombokat, majd ismét nyomja meg az Enter gombot, hogy kijelölje a kívánt késleltetést! A megfelelő választás megjelenik a display-n.
4. Hogy ki tudjon lépni ebből a menüből, és visszatérjen a szokásos képernyőhöz, nyomja meg a Return gombot!



Pink Noise (Alapzúgás)

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Az Audio kijelölésére használja a ◀ vagy a ▶ gombot, majd erősítse meg a kijelölést az Enterrel!
3. Használja a kurzor-gombokat a Pink Noise sor kijelölésére, és megerősítésül nyomja meg az Entert!
4. A kívánt beállítás kijelölésére használja a ▲ vagy a ▼ gombot, majd erősítse meg a választást az Enter gombbal!



- OFF : Az alapzúgás hangja mindig ki van kapcsolva.
- Left : Az alapzúgás tesztelés céljából a homlok-hangszórókban hallható.
- Centre : Az alapzúgás tesztelés céljából a központi hangszórókban hallható.
- Right : Az alapzúgás tesztelés céljából a jobb oldali hangszóróban hallható.
- Left sur : Az alapzúgás tesztelés céljából a bal oldali surround hangszóróban hallható.
- Right sur : Az alapzúgás tesztelés céljából a jobb oldali surround hangszóróban hallható.
- Subwoofer : Az alapzúgás tesztelés céljából a subwooferben hallható.

Jelszó beállítása

Egyes lemezek úgy vannak programozva, hogy egyes jelenetek, sőt akár az egész lemez lejátszása letiltható (gyermekvédelem). A letiltás a Setup menüben végezhető el.

8 különböző szint van, Az 1. szint azt jelenti, hogy gyermekek is nézhetik. A 8. szint csak felnőtteknek való.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. szint (Level): | korlátozás nélkül |
| 2. szint: | G |
| 3. szint: | PG |
| 4. szint: | PG-13 |
| 5. szint: | PG-R |
| 6. szint: | R |
| 7. szint: | NC-17 |
| 8. szint: | felnőtteknek |

Ha biztosítani kívánja, hogy gyermekei csak "gyermekeknek is ajánlható filmekhez" férhessenek hozzá, akkor le kell tiltani a 2-8. szintet. Ilyen esetben Ön is csak jelszóval férhet hozzá ezekhez a lemezekhez.

Szintbeállítás

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. Lépjen a kurzor-gombokkal a Rating (SZÜLŐK) pozícióra, és erősítse meg a kijelölést az Enterrel!
3. Most válassza ki a kurzor-gombokkal a "Parental lock"-ot. Nyomja meg ismét az Enter-gombot, hogy beállítsa a kívánt szintet.
4. Lépjen most tovább a "Password"-ra (jelszó), és itt tápláljon be egy négyjegyű számot. Utána nyomja meg az Entert!
5. A Return gombbal lépjen ki a beállító menüből!

Ha a betáplálás során még az Enter gomb megnyomása előtt hibát vétett volna, nyomja meg a Clear gombot, és táplálja be újra a négyjegyű kódszámot!

Ha végrehajtotta a letiltást, a display-n egy lezárt lakat jelenik meg. Ha nincs letiltás betáplálva, a display-n látható lakat nincs lezárva. Ha szint és jelszó van betáplálva, akkor jelszó bevitele nélkül csak a nyitott szektorok tekinthetők meg.

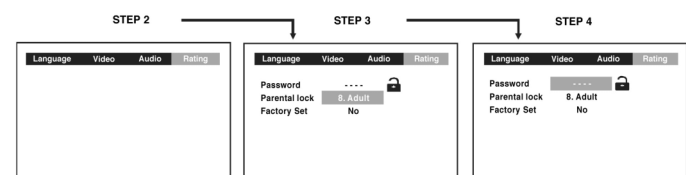
Ha elfelejtette volna a számát, akkor úgy tudja törölni a betáplált letiltást, hogy négyszer lenyomja a 8-as számot, majd az Enter gombot.



Mutatja, hogy a gyermekvédelem NINCS beállítva.



A gyermekvédelem aktíválva van.

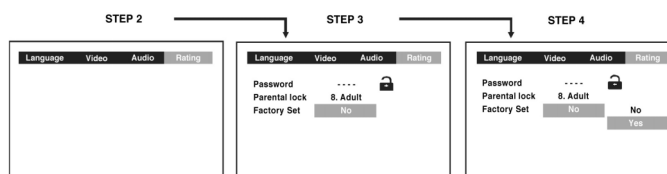


AZ ÜZEMBE HELYEZÉS ELSŐ LÉPÉSEI

Gyári beállítás

Ha vissza akarja állítani a gyár részéről már betáplált nyelv választást, a következőképpen kell eljárnia:

1. Nyomja meg a Setup gombot!
2. A kurzor-gombokkal válassza ki a "Rating"-et, és erősítse meg a választást az Enterrel!
3. Most válassza a "Factory Set"-et, és nyomja meg az Enter-t!
4. Lépjen a "Yes"-re, és ismét nyomja meg az Enter-t!
5. Ha vissza akar térni a szokásos képernyőre, nyomja meg a Return gombot!



A készüléknek kerekén 3 –5 másodpercre lesz szüksége, hogy visszaálljon az eredeti beállításra.

MAGYARUL

AMIT MÉG CÉLSZERŰ TUDNIA

A CD kezelése

- Mindig a széleinél fogja a CD-t, ne érintse a felületét!
- Ha por vagy egyéb szennyeződés lenne a lemez felületén, fogjon egy puha, száraz ruhát, és a közepétől kiindulva a széle felé egyenes vonalakban, ne pedig körkörösén mozgatva törölje le a lemezt!
- Ne használjon a tisztításra antisztatikus spray-t, benzint, higítót vagy valamilyen permetet! Ezek a vegyszerek tönkreteszhetik a CD felületét.
- Semmit ne ragasszon, vagy írjon a CD-re!
- Tartsa a CD-eket mindig a hozzá adott borítóban!
- Ne tegye ki a CD-eket hosszabb időn át közvetlen napsugárzásnak vagy erős hőhatásnak!

A készülék tisztítása

Bizonyosodjék meg róla, hogy a készülék legyen kapcsolva, és k legyen húzva a konnektorból! Puha, enyhén benedvesített ruhával tisztítsa a készüléket!

Fontos figyelmeztetés

Ha szállítani akarja a készüléket, előzőleg vegye ki belőle az összes lemezt!

ZAVARELHÁRÍTÁS

Mielőtt kihívna készüléchez az ügyfélszolgálatot, keresse meg e táblázat segítségével a lehetséges hibaforrást! Esetleg néhány egyszerű teszt vagy kisebb beállítás segítségével is meg tudja szüntetni a problémát, és a készüléke ismét korrektül működik.

Jelenség (gyakori)	Orvoslás
Nincs áram	Dugja a csatlakozó dugaszt a konnektorba!
<ul style="list-style-type: none"> • Nem játszik le akkor sem, ha megnyomják a PLAY-t. • A lejátszás elkezdődik, de nyomban újra leáll. 	<ul style="list-style-type: none"> • Csapadékvíz képződött: Várjon 1-2 órát, míg a készülék ki nem száradt. • A készülék csak az alábbi eszközök lejátszására képes: DVD-k, videoCD-k, CD-k, MP3 és JPEG. • Talán elszennyeződött a CD, és meg kell tisztítani. • Győződjön meg róla, hogy a címkéjével felfelé van-e behelyezve a CD.

Jelenség (gyakori)	Orvoslás
Nincs kép	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg róla, hogy helyesen van-e csatlakoztatva a készülék! • Győződjön meg róla, hogy „Video”-ra van-e állítva a tévékészülék!
<ul style="list-style-type: none"> • Nincs hang • Torz a hang 	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg róla, hogy helyesen van-e csatlakoztatva a készülék! • Győződjön meg róla, hogy helyesen van-e beállítva a tévékészülék és a sztereó berendezés! • Állítson a távkapcsoló segítségével a fő hangerő-szabályozón!

Jelenség (gyakori)	Orvoslás
A kép gyors előrepörgetéskor vagy visszapörgetéskor eltorzul.	Ilyenkor a kép olykor el szokott kissé torzulni, ami teljesen normális.
Nem lehet gyorsan előre (vagy gyorsan visszafelé) lejátszani.	Egyes CD-ken vannak olyan szektorok, amelyek nem engedik meg a gyors előre vagy visszafelé lejátszást.
Nincs 4:3-as (16:9-es) kép	Válassza azt a helyes beállítást, amely megfelel tévékészüléke tulajdonságainak („TV Aspects“).
Nincs surround hangzás.	Válassza az „Audio Output” címszó alatt azt a helyes beállítást, amely megfelel a sztereó berendezésének!
A készülék nem kezelhető a távkapcsolóval.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy jól, a polaritásnak (+ és -) megfelelően vannak-e behelyezve az elemek! Az elemek kimerültek. Cserélje őket újakra! Használat közben irányítsa a távkapcsolót az érzékelőre! Ne használja a készülék érzékelőjétől 5 méternél messzebről a távkapcsolót!
A gombok (a készüléken és/vagy a távkapcsolón) hatástalanok maradnak	<ul style="list-style-type: none"> Távolítsa el az útból az esetleges akadályokat a távkapcsoló és a készülék érzékelője között. Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket! Vagy pedig húzza ki az AC hálózati dugaszt, és dugja be újra! (Talán külső körülmények, például zivatar vagy sztatikus elektromosság miatt nem működik rendesen a készülék.)
A menü-monitor nem vagy csak részben jelenik meg a tévé képernyőjén.	A tévékészülék kezelési utasításához igazodva, válassza ki a megfelelő képernyőtípust!
Nincs szín	Állítsa be a tévétípust a Németországban használatos Pal színes szabványra. A megfelelő menü eléréséhez használja a SETUP-gombot!

Tünet (DVD)	Orvoslás
A hallható és / vagy a feliratozási nyelv nem azonos az alapbeállításban kiválasztottal	Ha a hangbarázda és / vagy a feliratozás nyelve nincs rajta a CD-n, az alapbeállításban kiválasztott nyelv nem lesz hallható / látható.
A megjelenítés francia nyelvű (példa)	A „Disc Languages” (lemeznyelvek) pontban a menük francia nyelvre vannak beállítva.
Nincs felirat	<ul style="list-style-type: none"> Feliratok csak olyan DVD-k esetében jelennek meg, amelyekre feliratokat vettek fel. Valaki letörölte a feliratokat a képernyőről. Nyomja meg a „SUBTITLE“-gombot!
A készülék nem választ alternatív hangcsatorna-nyelvet (vagy feliratozási nyelvet).	<ul style="list-style-type: none"> Olyan CD-k esetében, amelyekre nem vettek fel egy nyelvnél többet, a készülék nem választ alternatív nyelvet. Egyes CD-k esetében az alternatív nyelv nem választható ki az AUDIO vagy a SUBTITLE gombbal. Ilyenkor próbálkozzék azzal, hogy a DVD-menüből válasszon, amennyiben ilyen rendelkezésre áll.
A látószög nem változtatható.	Ez a funkció attól függ, hogy rendelkezésre áll-e a szoftver. Még különféle kameraállásból készült felvételeket tartalmazó DVD-k esetében is előfordulhat, hogy ilyenek csak egyes jeleneteknél készültek. (Ezeknél kigyullad a készüléken az ANGLE jelzés.)

Tünet (video CD)	Orvoslás
Nem jelenik meg menü.	Ez a funkció csak playback-controllal ellátott video CD-k esetében működik.
A VCD/ SVCD nem játszható le	Behelyezett CD mellett kapcsolja át a menü-gombbal a PBC-funkciót!
CDRW-k nem játszhatóak le	A CDRW-re nem szabad olyan merevlemez-szimulációs eszközökkel írni, mint a Packed CD, In CD vagy más hasonló programok.
CDR-k és CDRW-k nem vagy csak hibásan játszhatóak le.	<p>A CDR- és CDRW-médiumok hiba-előfordulási gyakorisága függ:</p> <ul style="list-style-type: none"> a médium anyagától a CD-író programtól (esetleg frissítést kell végezni) a CD-írótól és annak firmware-től (esetleg frissítést kell végezni) az írás (beégetés) sebességétől (minél kisebb, annál jobb)

GARANCIA

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kiefeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

Garancia

Garanciális igényeivel forduljon, kérem, a szerződéses kereskedőjéhez!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjmentes csere, sem díjtalan javítás nem végezhető.

Garanciális esetben eredeti csomagolásában adja át az alapkészüléket a pénztári bizonylattal együtt annak a kereskedőnek, akitől a készüléket vásárolta!

*) A tartozékok hibái nem eredményezik automatikusan az egész készülék díjtalan cseréjét. Ilyen esetekben forduljon „forró vonalunkhoz”! Az üvegtörésből, ill. a műanyag alkatrészek töréséből eredő hibák megszüntetése mindenkor térítésköteles.

Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. kopó alkatrészekben (pl. szénkefe, dagasztóhorog, hajtósíj, póttávvezérlő, pótfogkefe, fűrészlap stb.) bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következésképp térítésköteles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végeztethet térítésköteles javításokat.

Vista de conjunto Elementos de mando

ESPAÑOL

Notas importantes..... 187

Ubicación.....	187
Seguridad.....	187
Garantía.....	187+211

Formatos de disco..... 188

Formatos de disco.....	188
Códigos regionales.....	188
No es posible función de disco o manejo.....	188

Informaciones generales acerca de DVD..... 188-189

Qué es DVD.....	188
Iconos utilizados.....	188
Selección de idioma subtítulo.....	188
Screen (Formato de pantalla).....	188
Angulo de cámara.....	188
Títulos y capítulos.....	189

Antes del inicio..... 189

Uso del mando a distancia.....	189
Colocación de las pilas.....	189

Elementos de mando/ Funciones del mando a distancia..... 190-191

Funciones del mando a distancia..... 192

Panel delantero.....	192
Panel trasero.....	192

Display..... 193

Informaciones Display.....	193
----------------------------	-----

Empalmes de conexión..... 194-197

Antena.....	194
Conexión de televisor.....	194-195
Cable scart.....	194
Conexiones RCA Audio/Video.....	194
Conexión S-Video.....	194
Cable cinch/scart.....	194
Component Video Output / (DVD).....	195
Progressive Outputs (DVD).....	195
Conexión a otros aparatos.....	195
Conexión digital.....	195
Escuchar a través de otro aparato audio.....	195
Conexión a una grabadora de video.....	195
Ver un DVD.....	196
Reproducir una cinta de video.....	196
Reproducción del sonido de los programas de televisión a través del aparato.....	196
Conexiones altavoces y altavoz de bajos cúbico.....	196
Ubicación de los altavoces.....	197
Montaje en la pared de los altavoces envolventes traseros..	197

Conexión del reproductor-DVD y del televisor..... 197

Ajuste de sonido..... 198-199

Ajuste de los altavoces.....	198
Ajuste de la calidad de sonido.....	198
Dolby Digital.....	198
Dolby Pro Logic II.....	198
Selección de altavoces.....	199

Funciones de reproducción..... 200-201

Función-Pausa.....	200
Finalización de la reproducción.....	200
Teclas-Skip.....	200
Fast Forward/Fast Reverse (Avance rápido/Retroceso rápido).....	200
Slow motion (Cronolupa).....	200
Teclas-Skip (Búsqueda acelerada).....	200

Zoom (Ampliación rápida).....	200
Multi Angle (Angulos de cámara).....	200
Audio.....	200
Subtitle (Subtítulo).....	201

Funciones especiales de reproducción DVD..... 201-202

Información de pantalla.....	201
Selección de título.....	201
Selección de capítulo (Chapter).....	201
Salto de hora (Time).....	201
Angulo de cámara.....	201
Ajuste de audio.....	201
Subtítulo (Subtitle).....	201
Función-GOTO.....	201
Indicación de un título determinado.....	202
Selección de un capítulo o un título de música determinado..	202
Búsqueda acelerada con datación.....	202
Ajuste ángulo de cámara.....	202
Ajuste de los diferentes formatos de audio.....	202
Ajuste de los diferentes subtítulos.....	202

Programación..... 203

Programación de los títulos de audio.....	203
---	-----

Funciones de repetición..... 203

Repetición de título.....	203
Repetición de un capítulo.....	203
Eliminación de una función de repetición.....	203
Repetición de un título audio.....	203
Repetición de un disco compacto completo.....	203
Eliminación de la función de repetición.....	203
Repetición de escenas.....	203

Reproducción de un disco MP3 y un CD de imagen..... 204

Reproducción de un disco MP3.....	204
Función-Pausa.....	204
Stop.....	204
Tecla-Next / Prev.....	204
Teclas de avance / de retroceso.....	204
Representación de pantalla de un disco MP3.....	204
Reproducción de un CD de imagen.....	204

Funcionamiento de radio..... 205

Ajuste manual de emisores.....	205
Búsqueda automática de emisores.....	205
Grabación de las estaciones emisoras.....	205
Selección de una estación emisora.....	205
Radio Data System (RDS) / Programm Typen (PTY).....	205
Texto de radio.....	205

Primeros pasos para la puesta en marcha..... 206-209

Conexión.....	206
Menú-Setup DVD.....	206
Ajuste de idioma.....	206
Video.....	206-207
Ajuste del formato de imagen.....	206
Video Output.....	206
Claridad.....	207
Nitidez.....	207
Audio.....	207-208
Digital Out.....	207
Altavoces.....	207
Altavoz de bajos cúbico.....	207
Sonido ambiente retardado de los altavoces.....	207
Sonido ambiente retardado del altavoz central.....	208
Sonido de ruido de fondo (Pink Noise).....	208
Poner una contraseña.....	208
Ajuste de nivel.....	208
Ajuste en fábrica.....	209

Códigos de idioma..... 209

Lo que todavía debería saber..... 209

NOTAS IMPORTANTES

ESPAÑOL



Para reducir el peligro de choque eléctrico, no abra de ninguna forma el aparato con el símbolo indicado arriba. En el interior no hay piezas que el usuario podría reparar o cambiar por su cuenta.

Ubicación

Para proteger el aparato de fuego, choque eléctrico o posible destrozo de los componentes eléctricos en el interior del aparato, no se debería exponer el aparato a la lluvia o a alta humedad. Además evite directa radiación solar o fuente de calor. Al elegir la ubicación, el aparato debería tener suficiente ventilación a los lados y en la parte trasera. En ningún caso coloque su televisor sobre el reproductor DVD.

Seguridad

Al conectar o desconectar el cable de la red siempre coja el cable por la clavija y no tirando del cable. Si no se va a utilizar el cable durante un tiempo, se ruega retirar el cable de la red de la corriente.

Garantía

Su aparato ha sido desarrollado y fabricado con todo nuestro cuidado. Si de alguna forma apareciesen interferencias, rogamos dirigirse a nuestro concesionario. Dentro del periodo de garantía nos hacemos cargo de todos los defectos que se puedan comprobar, sean defectos de material o de fabricación. El derecho de garantía es válido durante el tiempo de garantía y mostrando el comprobante de pago. Rogamos empaquetar el aparato con cuidado y utilizando el embalaje original, añadiendo una descripción detallada del fallo. Para ello, léa la parte comprobante de garantía en la última página del manual de instrucciones.

FORMATOS DE DISCO

ESPAÑOL

Formatos de disco

El reproductor-DVD puede reproducir todos los discos con los logotipos abajo indicados:



DVDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]




Audio CDs
[8cm (3")/
12cm (5") disc]



CD-R CD-RW
Compatible

Código regional

El DVD ha conseguido la publicación de películas de alta calidad de reproducción, hasta ahora no conseguida por otros medios. Por ello, han decidido los estudios cinematográficos de fijar sus prácticas de publicación y señalar todos los DVDs de películas con un código regional. Los reproductores DVD vendidos en una región, también se codifican.

El código regional de nuestra zona es 2. 

Si el código regional del disco no es idéntico con el código del aparato, no se podrá reproducir el disco.

No es posible función de disco o manejo

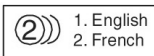




Si aparece este símbolo XX en la pantalla, significa que en este momento no es posible activar la función o realizar este mando. El fabricante del CD ha realizado una limitación. Cuales de las posibilidades descritas puede utilizar, lo determina el fabricante del DVD. Si por ejemplo el fabricante no tiene en cuenta diferentes ángulos de cámara o sólo permite la selección de un idioma, se tiene que limitar a estas selecciones. Recomendamos a la hora de compra, tener atención a los datos técnicos que se indican en el dorso del DVD.

INFORMACIONES GENERALES ACERCA DE DVD

Qué es un DVD?

DVD es la abreviación para Digital Versatile Disk, una nueva tecnología para la grabación de video y de audio en una muy buena calidad de sonido y de imagen.

Iconos utilizados

	1. English 2. French	— Selección de idioma para el subtítulo
	1. English 2. French	— Selección de idioma para el subtítulo
	16:9	— Formato de pantalla
	2	— Angulo de cámara
	2	— Código regional

Language Selection / Subtítulo

Un DVD puede ser producido con la opción de seleccionar varios idiomas en la película como en el subtítulo.

Screen (Formato de pantalla)

Un DVD puede producir hasta tres formatos de pantalla, 16:9, 4:3 o Letterbox (Pantalla ancha en un televisor convencional 4:3, pero en la parte inferior y superior con barras negras).

Multiple Camera Angles (Angulo de cámara)

El DVD facilita programas de video con grabaciones de escenas desde varios ángulos diferentes de cámara.

INFORMACIONES GENERALES ACERCA DE DVD

Se ruega tener atención

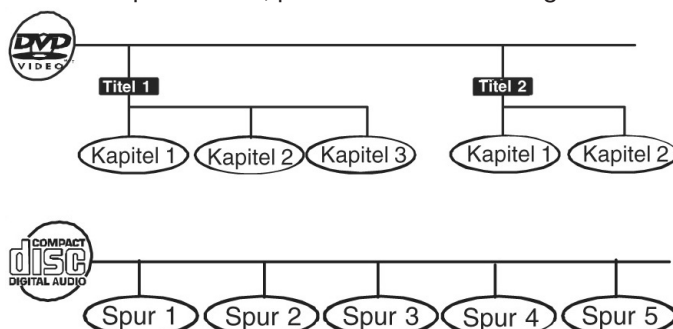
Este aparato soporta 2-Canal-Audio (L/R) y 5.1 ch (Multi-Canal).

En la reproducción de CD-G (Gráficos) o CD Extra Disk, se reproducirá la parte audio, pero no se mostrará el gráfico.

Títulos y capítulos

DVDs están divididos en títulos y capítulos. Si el disco contiene más de una película, cada película será definida como un título separado. Los capítulos son partes de los títulos.

Audio CDs están divididos en títulos. Un título representa una canción. La mayoría de los discos disponen de una numeración.



ESPAÑOL

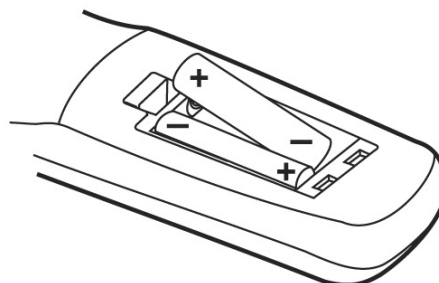
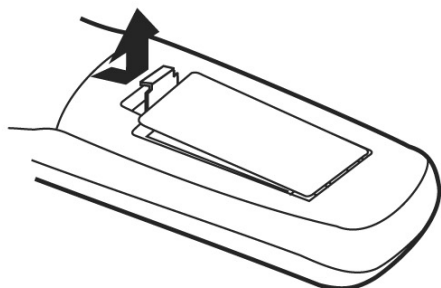
ANTES DEL INICIO

Uso del mando a distancia

- Oriente el mando a distancia, sin obstáculos, al sensor que se encuentra en el aparato.
- En caso de haber una fuerte iluminación, el funcionamiento del mando a distancia puede perjudicarse.
- La distancia máxima al aparato es de 5 metros en un ángulo de aprox. 30 grados.

COLOCACION DE LAS PILAS

1. Abra la cámara para pilas que se encuentra en la parte trasera del mando a distancia.
2. Introduzca dos pilas del tamaño AA y teniendo atención a la polaridad indicada.
3. Cierre nuevamente la cámara con cuidado.

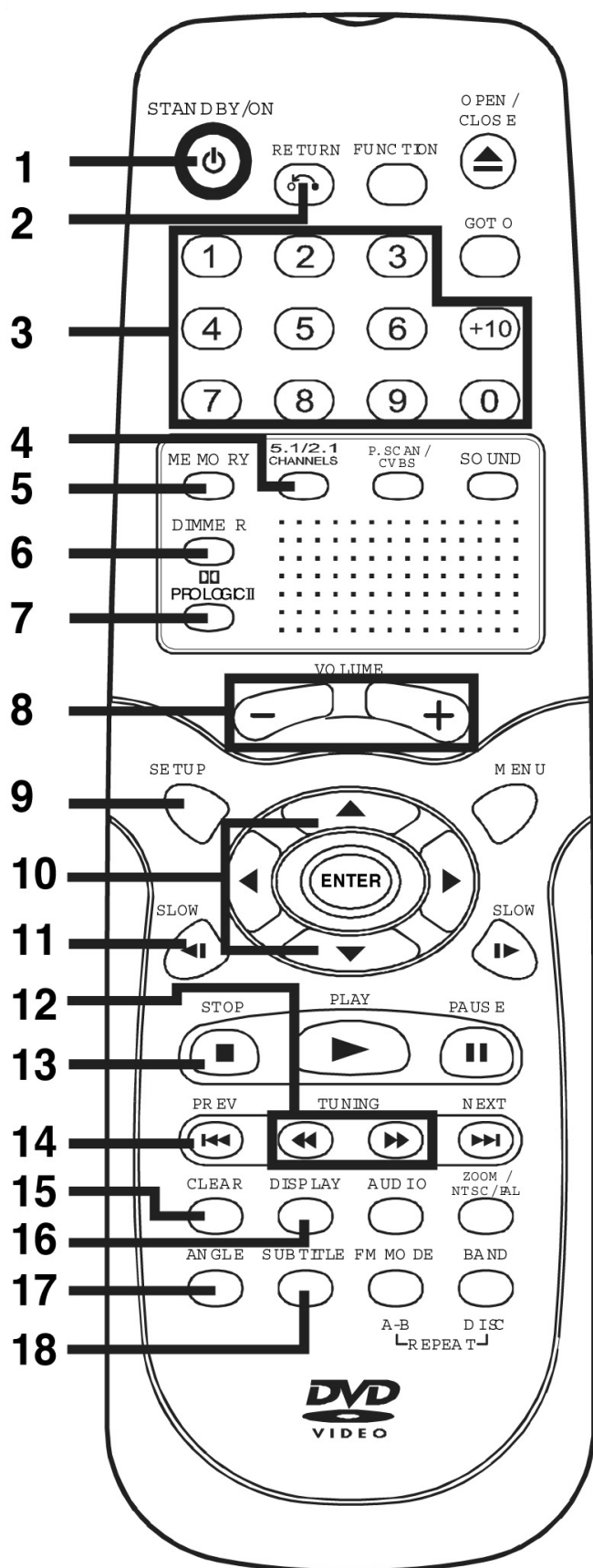


Tenga atención:

Recambie a tiempo las pilas que se estén atenuando. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas y siempre utilice las pilas del mismo tipo. Si el mando a distancia no se utiliza durante un tiempo, se deben retirar las pilas, para evitar daños por un derrame de las pilas.

ELEMENTOS DE MANDO/FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

ESPAÑOL



1 Tecla STANDBY / ON

Para conectar el reproductor DVD o ponerlo en disposición.

2 Tecla Return

Después de haber utilizado el menú SETUP, conmuta a la función normal.

3 Teclas numéricas (0-9) y (+10)

Se utilizan para la inserción directa de búsqueda de un capítulo o un título de música y para la programación de sucesiones de títulos de discos compactos de audio, así como para la introducción de la contraseña. Para números superiores a 10, presione primero la tecla +10 y después el número de un dígito.

4 Tecla 5.1 / 2.1 CHANNELS

Interruptor selector entre el modo Canal 5.1 o 2.1.

5 MEMORY

Tecla de memoria para selección de títulos, capítulos o estaciones.

6 DIMMER

Reductor de luz para la indicación del display.

7 PRO LOGIC II

En el modo AV-In puede conmutar al modo Pro Logic para cintas VHS con Dolby Pro Logic.

8 VOLUME (+ / -)

Regulador de volumen.

9 SETUP

Para llamar el menú de ajuste inicial del reproductor DVD.

10 TECLAS DE FLECHA ▲ / ▼

Para poder seleccionar funciones en el menú de pantalla.

11 ◀ I SLOW

Retroceso en la cronolupa DVD.

12 ◀◀ TUNING ▶▶

◀◀ [REV]: Rebobinado.

▶▶ [FWD]: Bobinado.

◀◀ TUNING ▶▶: Ajuste de emisor.

13 ■ STOP

Para la reproducción.

14 I◀◀ PREV

Ajusta anteriores títulos, capítulos y estaciones emisoras que estén grabados.

15 Tecla CLEAR

Eliminación de marcaciones y determinadas funciones de reproducción.

16 Tecla DISPLAY

Inserción en el display de todos los datos técnicos del disco introducido.

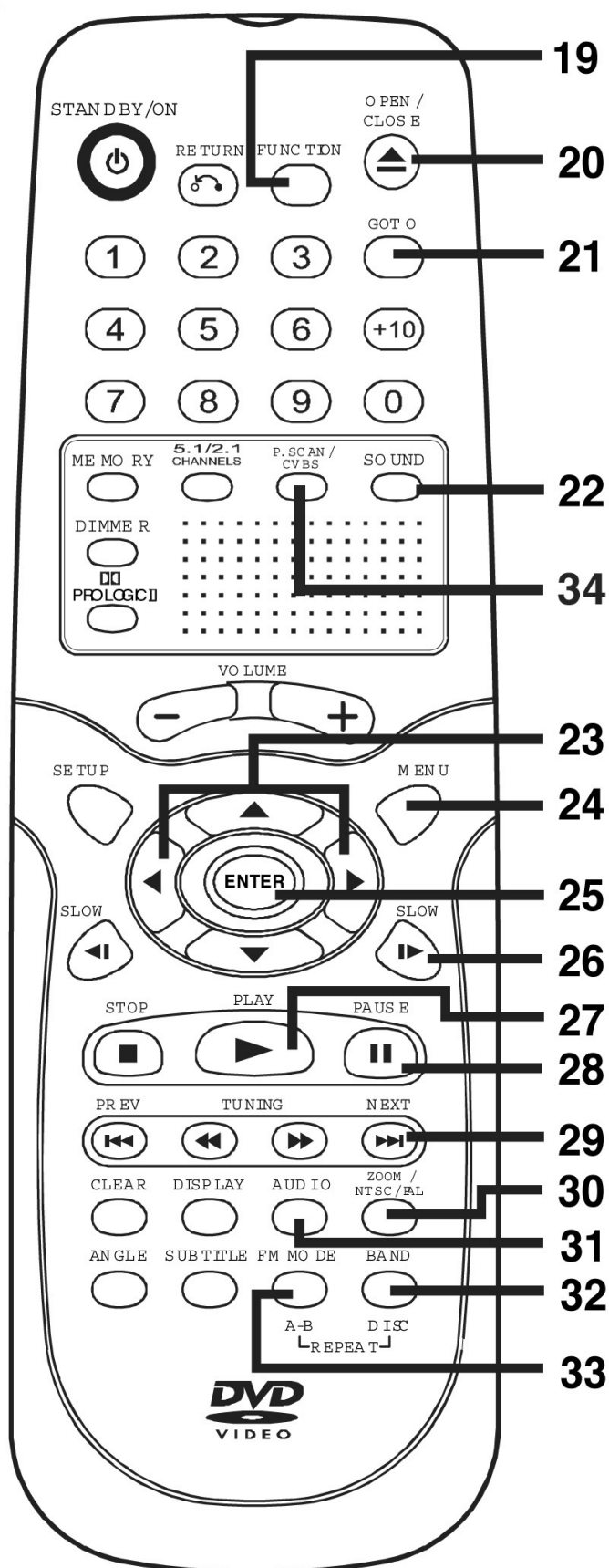
17 ANGLE

Angulos de cámara desde diferentes posiciones del rodaje de película.

18 SUBTITLE

Selección de idioma de los subtítulos.

ELEMENTOS DE MANDO/FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

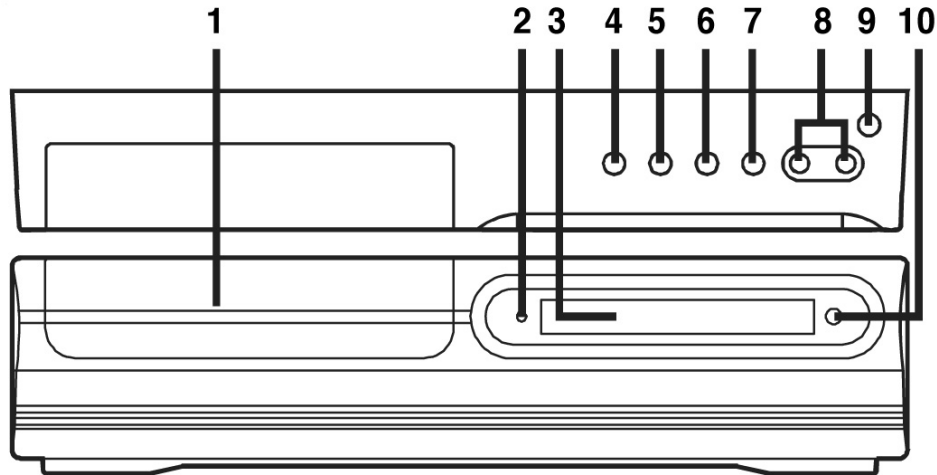


- 19 Tecla FUNCTION**
Muestra el menú de función donde puede cambiar o supervisar ajustes.
- 20 Tecla OPEN / CLOSE**
Para abrir o cerrar la bandeja portadiscos.
- 21 Tecla GOTO**
Conmuta directamente a una posición determinada del disco DVD. Tecla Pause para parar brevemente la reproducción y reiniciarla otra vez.
- 22 Tecla SOUND**
Para la selección de control de equilibrio y sonido con las teclas cursor.
- 23 Tecla Cursor ◀ / ▶**
Teclas de flecha para seleccionar funciones en el menú de pantalla.
- 24 Tecla MENU**
Para llamar y cerrar menús DVD.
- 25 Tecla ENTER**
Para confirmar ajustes realizados.
- 26 Cronolupa SLOW ▶**
- 27 ▶ PLAY**
Inicia la reproducción.
- 28 || Tecla PAUSE**
Para la breve interrupción de la reproducción, transferencia de imagen fija.
- 29 NEXT ▶▶I**
Ajusta próximos títulos, capítulos y estaciones emisoras que estén grabados.
- 30 Tecla ZOOM**
Cambia el formato de imagen.
- 31 Tecla AUDIO**
Selecciona un título audio en el DVD, o selecciona el modo audio en un disco compacto audio.
- 32 DISC-BAND/REPEAT**
Cambia entre FM / AM.
Repite títulos o capítulos de un DVD.
Repite un título o un disco compacto completo.
- 33 Tecla FM MODE / REPEAT A-B**
Cambia entre FM estéreo y FM mono. Para seleccionar una repetición entre dos posiciones marcadas.
- 34 Salida video**
Conmutación (opcional)

ELEMENTOS DE FUNCION Y DE MANDO EN EL APARATO

ESPAÑOL

Panel frontero



1 Bandeja portadiscos

Abra la bandeja portadiscos con la tecla Open/Close e introduzca un disco.

2 Indicación-Standby

Se ilumina cuando se encuentra el aparato en el modo-Standby.

3 Ventanilla

Muestra las informaciones de sistema.

4 Tecla OPEN/CLOSE

Presione esta tecla para abrir o cerrar la bandeja portadiscos.

5 Tecla reproducción (Play)

Presione Play para iniciar la reproducción.

6 STOP

Para la reproducción del disco.

7 Interruptor selector de funciones

8 Regulador de volumen (Volume)

Para regular el volumen.

9 Tecla-STANDBY/Ein

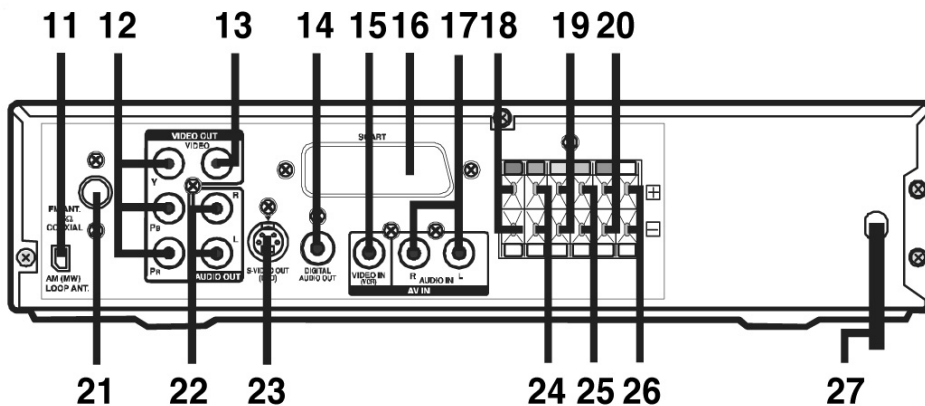
Conecta / desconecta el aparato.

10 Sensor del mando a distancia

Información salvapantallas

Si durante unos minutos no se activa ninguna tecla de función, se ajustará automáticamente el salvapantallas. Presione una tecla cualquiera, si desea volver a la pantalla normal.

Panel trasero



11 AM Bucle Terminal de antena

12 Conexiones Video (Y, PB/CB, PR/CR)

13 Jack de salida Video

14 Jack de salida Digital Audio Out

15 Video IN (VCR)

16 Jack scart

17 Audio In

18 Terminal de altavoz frontal R

19 Terminales de altavoz de bajos cúbico LB

20 Terminal de altavoz trasero L

21 Enchufe de antena FM

22 Jack de salida audio (L/R)

23 Jack de salida S-Video (DVD)

24 Terminal de altavoz trasero R

25 Terminal de altavoz central

26 Terminal de altavoz frontal L

27 Cable de la red

DISPLAY

Indicación Angle

Esta indicación se ilumina, si la grabación de la parte actual del DVD se ha producido con diferentes ángulos de cámara.

Indicación Memory

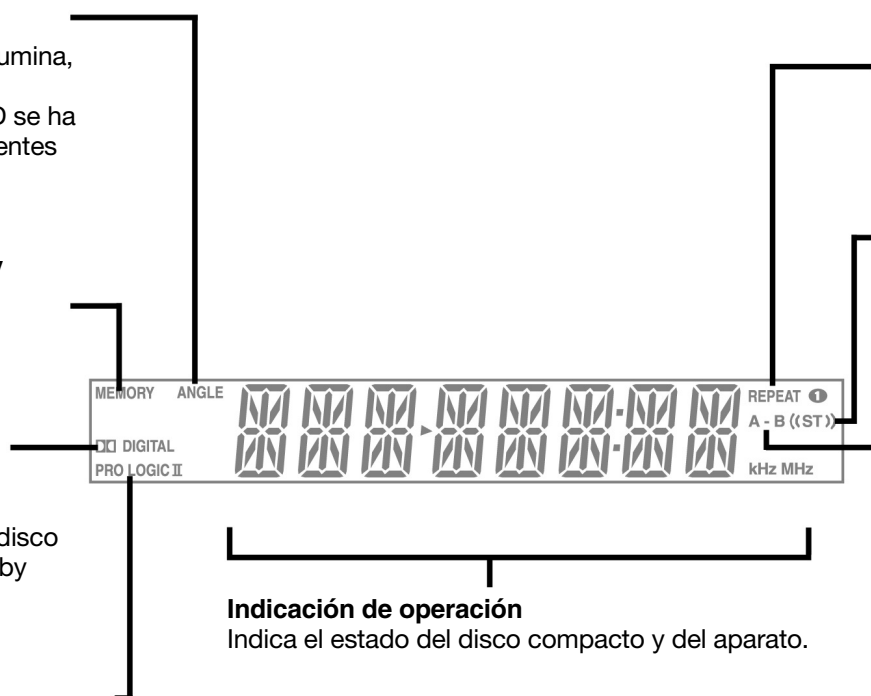
Se ilumina al iniciarse una reproducción programada.

Indicación Dolby Digital

Se ilumina al seleccionar sonido Dolby Digital o si el disco contiene sonido Dolby Digital.

Indicación PRO LOGIC II

Se ilumina al haber seleccionado en el modo AV-IN el sonido Pro-Logic.



Repeat 1

Se ilumina al haber seleccionado la función de repetición.

Indicación Stereo

Esta indicación aparece, si una estación emisora FM se recibe en estéreo.

Repeat A-B

Se ilumina al haber seleccionado la función de repetición.

Indicación de operación

Indica el estado del disco compacto y del aparato.

Informaciones Display

Dependiendo del estado de servicio se indicarán en la pantalla diferentes informaciones.

	Pantalla	Visualización aparato	Nota
Si no se ha introducido ningún disco compacto y el aparato se pone en marcha.	No Disk	NO DISC	Disco compacto que falta por colocar, CD mal colocado, tipo de CD o DVD falso
Bandeja portadiscos abierta	▲	OPEN	
Bandeja portadiscos cerrada	▲ Close	CLOSE	
Cargar	⌚ Loading...	LOAD	
Stop	■ Stop		Se indican otras informaciones.
Reproducción	▶ Play		Como en Stop.
Pause	⏸ Pause		Imagen fija o función de pausa en discos compactos audio.
Avance rápido	▶▶ x 2		Se indican otras informaciones.
Retroceso	◀◀ x 2		Como anterior.
Despacio	◀ / ▶ 1/2		No funciona para discos compactos audio.
Repetición A- B	Rep A- Rep A-B	A-B	Repite una sección especial. No es el caso en discos compactos audio.
	⊗		No disponible por el momento.

EMPALMES DE CONEXION

ESPAÑOL

Al realizar los empalmes de conexión, asegúrese que el cable de la red no esté conectado con la caja de enchufe. Retire el cable de la caja de enchufe, si no va a utilizar el aparato durante un tiempo.

Antena

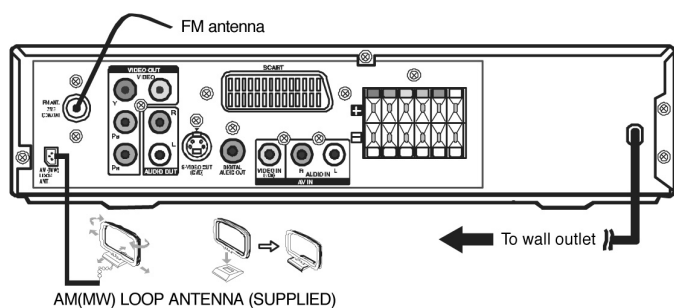
Para una mejor recepción.

FM

Conecte la antena de cable FM que se suministra con este aparato al enchufe de antena FM.

AM

Conecte la antena de bucle que se suministra con este aparato al enchufe de antena loop.



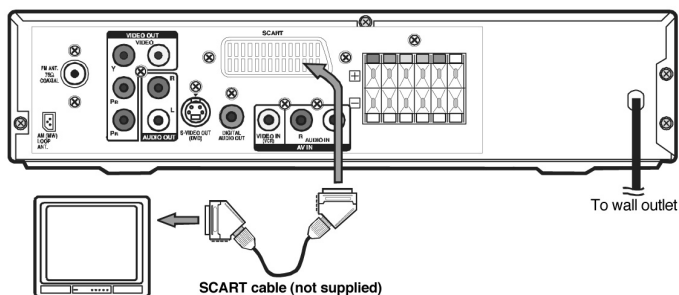
Conexión aparato televisor

Este aparato se puede conectar de distintas formas a su televisor, dependiendo del tipo de su televisor.

Para la conexión a un televisor utilice un cable scart, un videocable, un videocable-S o un audio-/videocable.

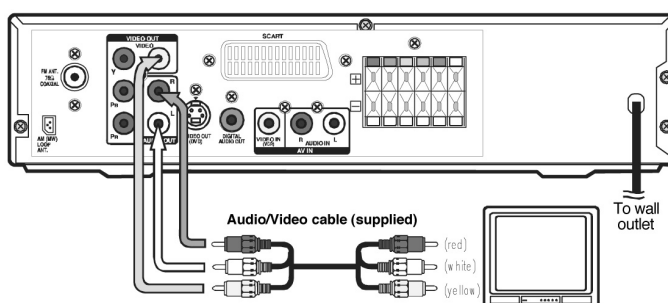
Cable scart

Utilice un cable scart (no forma parte del suministro) y conecte el aparato con su televisor.



Conexiones RCA Audio / Video

- Para ello, utilice el audio-/videocable suministrado. Conecte el jack Video-Out y los jacks izquierda/derecha Audio Out con el jack Video-In y los jacks izquierda/derecha Audio In de su televisor.



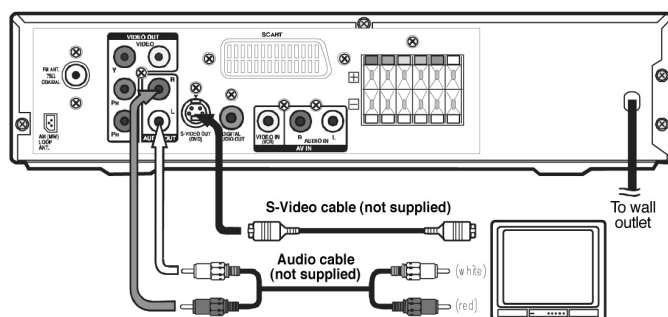
o

Conexión S-Video

Para ello, utilice un videocable-S (no forma parte del suministro) y el audio-/videocable suministrado.

- Conecte con el videocable-S las conexiones S-Video (DVD) de su aparato con los jacks S-Video In de su televisor.

A continuación conecte con el audio-/videocable los jacks Audio Out izquierda/derecha del aparato con los jacks Audio In izquierda/derecha de su televisor.

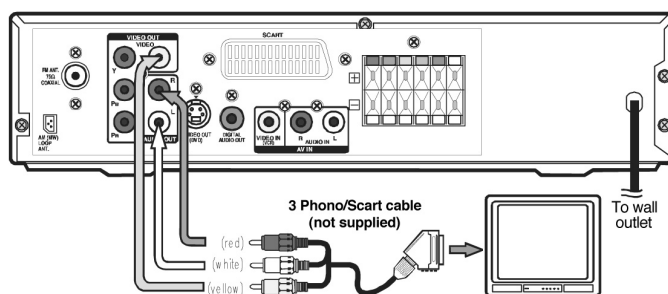


o

Cinch/Scart Kabel

Utilice el cable scart/cinch (no forma parte del suministro). Conecte el jack Video Out y los jacks Audio Out izquierda/derecha del aparato y scart a su televisor.

o



Component Video Output / (DVD)

Algunos televisores y monitores están equipados con componentes video inputs. Utilice el audiocable (no forma parte del suministro), conecte los jacks Audio Out izquierda/derecha de su aparato a los jacks Audio In izquierda/derecha de su televisor y el videocable componente (no forma parte del suministro), conecte el jack Y Video Out verde en su aparato con el jack Y Video In de su televisor. El jack PB/CB Video Out azul del aparato con el jack PB/CB Video In del televisor y el jack PR/CD Video Out rojo del aparato con el jack PR/CR Video In del televisor. De esta forma se podrán reproducir las imágenes en una superior calidad.

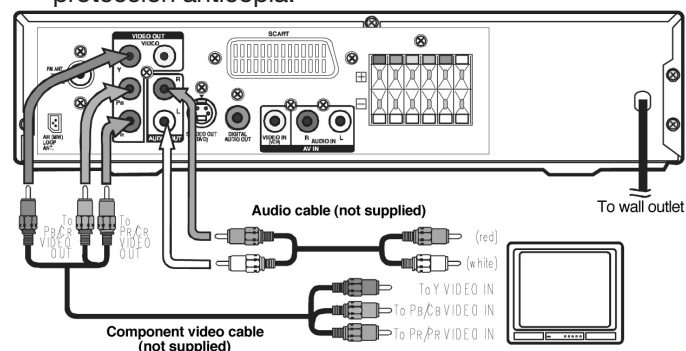
o

Progressive Outputs (DVD)

Algunos televisores y monitores están equipados con componentes video inputs que producen una continua señal video. Utilice el audiocable (no forma parte del suministro), conecte los jacks Audio Out izquierda/derecha de su aparato a los jacks Audio In izquierda/derecha de su televisor y el videocable componente (no forma parte del suministro), conecte el jack Y Video Out verde en su aparato con el jack Y Video In de su televisor. El jack PB/CB Video Out azul del aparato con el jack PB/CB Video In del televisor y el jack PR/CD Video Out rojo del aparato con el jack PR/CR Video In del televisor. De esta forma se podrán reproducir las imágenes en muy alta calidad y con poco centelleo.

Por favor tenga atención:

- Al conectar su reproductor DVD al televisor, desconecte ambos aparatos y retire la clavija de la red de ambos aparatos.
- Conecte el reproductor DVD directamente a su televisor. Si quiere conectar su reproductor DVD a una combinación VTR, TV/VTR o Video, podría estropearse la imagen, ya que los DVDs están equipados con una protección anticopia.



Presione la tecla SETUP y elija el Video Output YUV. Conecte el videocable componente al televisor, presione la tecla P-Scan en el mando a distancia, si el DVD está parado. Puede seleccionar la señal de salida para una mejor calidad de imagen.

Atención:

Si se ha activado la señal video continua, no se realizará ninguna señal a través de los jacks S-Video o RCA (CVBS). Asegúrese que su aparato emite la señal continua y presione la tecla P-Scan dos veces hasta que aparezca CVBS para volver a la señal video CVBS.

Por favor tenga atención:

Conecte el aparato directamente al televisor. Si conecta el aparato a través de una grabadora de video, se estropeará la imagen, ya que los DVDs están equipados con una protección anticopia. Si quiere conectar el aparato a otro aparato, asegúrese que los dos aparatos estén desconectados y retire la clavija de la caja de enchufe antes de realizar las conexiones.

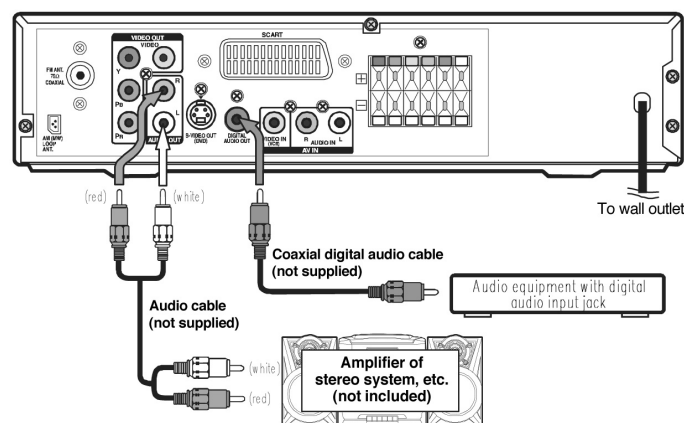
Conexión a otros aparatos

Conexiones analógicas

Utilice un audiocable (no suministrado) y conecte el jack Audio Out izquierda/derecha del aparato con los jacks Audio In del equipo de música.

Conexión digital

Utilice el cable coaxial (no forma parte del suministro) para esta conexión. Conecte el jack Digital Audio Out con el jack Digital Audio In del otro aparato.



Escuchar a través de otro aparato audio

1. Conecte el aparato.
2. Conecte su aparato audio y siga las instrucciones de uso para poder elegir la función Audio In o Audio In digital.

Conexión a una grabadora de video

Audio- / Videocable

Utilice el audio-/videocable suministrado y conecte el jack Video Out amarillo de su aparato con el jack Video In de su televisor. A continuación conecte la conexión Audio Out derecha e izquierda con los jacks Audio In de su aparato. Si desea recibir el sonido a través de los altavoces del

EMPALMES DE CONEXION

ESPAÑOL

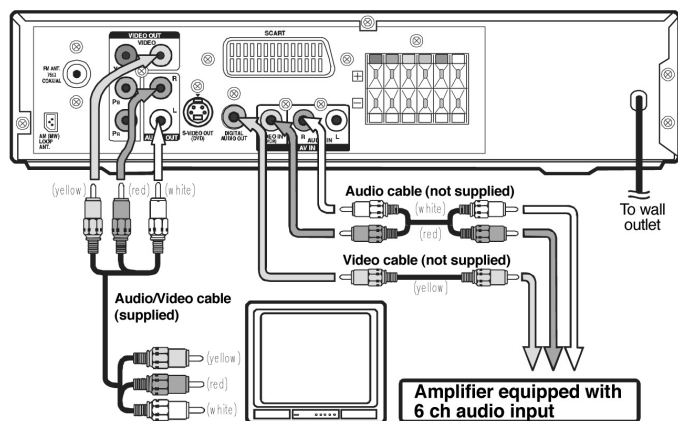
aparato principal, la conexión de los audiocables no es necesaria.

Videocable

Si se utiliza un videocable, conecte los jacks Video In (VCR) del aparato con los jacks Video Out de la grabadora de video.

Audiocable

Utilice el audiocable y conecte los jacks Audio In derecha/izquierda del aparato con los jacks Audio Out de la grabadora de video.



Ver un DVD

1. Conecte el aparato y haga uso de la tecla selectora de funciones en el mando a distancia o en el aparato, para elegir la función DVD.
2. Conecte el televisor y siga las instrucciones de uso para poder ajustar la función de video.

Reproducir una cinta de video

1. Conecte el aparato y haga uso de la tecla selectora de funciones en el mando a distancia o en el aparato, para elegir la función AV IN.
2. Conecte el televisor y siga las instrucciones de uso para poder conmutar a la función de video.
3. Conecte la grabadora de video y siga las instrucciones de uso para la reproducción de cintas de video.

Por favor tenga atención:

- Si desea recibir el sonido solamente por el aparato, no se debe crear la conexión entre el jack audio izquierdo y derecho del aparato y del televisor.
- El sonido de la grabadora de video o de otros aparatos externos no se pueden recibir por el televisor, si ha conectado el televisor con un cable scart to scart.

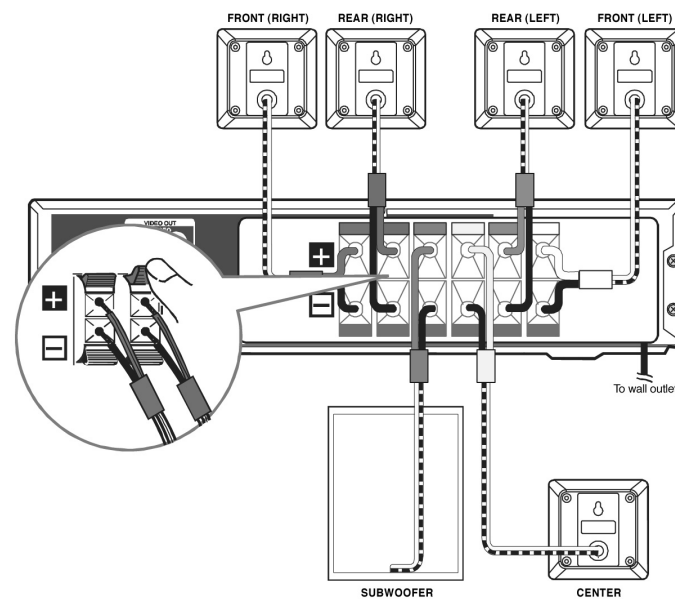
Reproducción del sonido de los programas de televisión a través del aparato

Para poder escuchar el sonido de los programas de televisión a través del reproductor DVD, proceda de la siguiente manera:

1. Primero conecte el aparato a la grabadora de video, como explicado arriba.
2. Presiona la tecla de función en el reproductor DVD, para elegir la función AV IN. La indicación se realiza en el display.
3. Elija en el televisor la función AV o Scart INPUT Canal para el reproductor DVD.
4. Elija en la grabadora de video el programa de televisión que quiera ver.
5. Elija en el reproductor DVD, dependiendo de su gusto, el sonido estéreo o el modo Pro Logic.

Conexiones altavoces y altavoz de bajos cúbico

Los cables de altavoz se diferencian en su color, para facilitar el empalme. Introduzca los extremos positivos (+) y negativos (-) en los jacks correspondientes en la parte trasera del aparato. Ahora conecte cada cable de altavoz con los jacks de conexión.



EMPALMES DE CONEXION

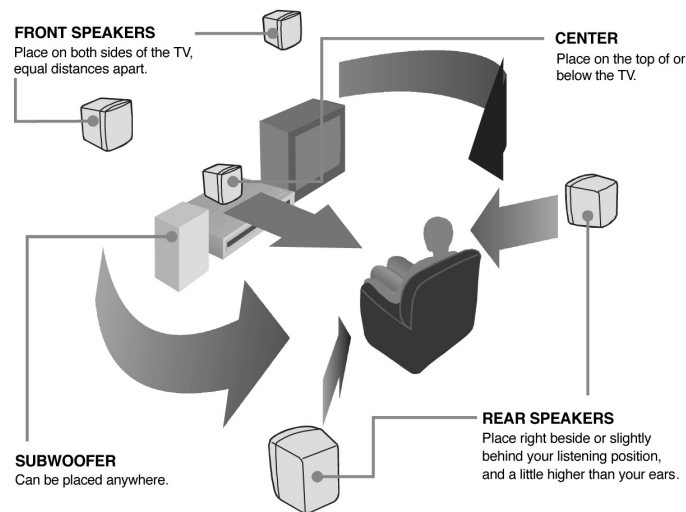
Ubicación de los altavoces

Center Lautsprecher soll auf oder unter dem TV-Gerät aufgestellt werden.

El altavoz central se debe colocar sobre o debajo del televisor. Los altavoces frontales se deben colocar con la misma distancia al televisor, a la derecha y a la izquierda del mismo.

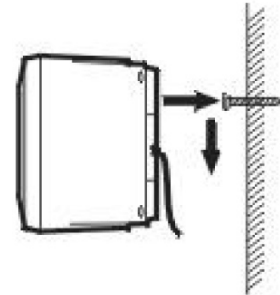
El altavoz de bajos cúbico se puede colocar en cualquier sitio.

Los altavoces traseros se deberían colocar al lado o un poco detrás del asiento, aprox. en altura del oído.



Montaje en la pared de los altavoces envolventes traseros

1. Marque la posición deseada de fijación en la pared.
2. Fije una espiga con tornillo en la pared.
3. Ahora cuelgue el aparato en el tornillo y tire del altavoz hacia abajo, hasta que esté encajado.



ESPAÑOL

CONEXION DEL REPRODUCTOR-DVD Y DEL TELEVISOR

- 1) Presione la tecla Standby/On en el mando a distancia o la tecla selectora de funciones o la tecla-Play, para conectar el aparato.
- 2) Conecte su televisor.
- 3) Elija el canal AV.
- 4) Si el aparato ha sido conectado correctamente con el televisor, aparecerá en la pantalla el logo DVD Video, como representado.



AJUSTE DEL SONIDO

ESPAÑOL

Ajuste de los altavoces

Para ajustar el sonido envolvente con Pro Logic. Utilice el mando a distancia, para realizar siguientes cambios en el equilibrio de altavoces.

Altavoz frontal (izquierda)

- Presione repetidamente la tecla SOUND, hasta que aparezca en el display *LEFT 5*. Con las teclas de flecha ajuste ahora el nivel deseado. El ajuste correspondiente se mostrará en el display.

Altavoz frontal (derecha)

- Presione repetidamente la tecla SOUND, hasta que aparezca en el display *RIGHT 5*. Con las teclas de flecha ajuste ahora el nivel deseado. El ajuste correspondiente se mostrará en el display.

Altavoz central

- Presione repetidamente la tecla SOUND, hasta que aparezca en el display *CENT 10*. Con las teclas de flecha ajuste ahora el nivel deseado. El ajuste correspondiente se mostrará en el display.

Altavoz trasero (izquierda)

- Presione repetidamente la tecla SOUND, hasta que aparezca en el display *REAR L10*. Con las teclas de flecha ajuste ahora el nivel deseado. El ajuste correspondiente se mostrará en el display.

Altavoz trasero (derecha)

- Presione repetidamente la tecla SOUND, hasta que aparezca en el display *REAR R10*. Con las teclas de flecha ajuste ahora el nivel deseado. El ajuste correspondiente se mostrará en el display.

Altavoz de bajos cúbico

- Presione repetidamente la tecla SOUND, hasta que aparezca en el display *SUB 10*. Con las teclas de flecha ajuste ahora el nivel deseado. El ajuste correspondiente se mostrará en el display.

Por favor tome nota :

Si dentro de unos segundos no presiona ninguna tecla, el display retornará a su estado normal.

Ajuste de la calidad de sonido

Con la tecla Sound puede ajustar diferentes modos de ecualizador (Bass, Treble). El ajuste se realiza con la tecla-Cursor.

Bass: las frecuencias acústicas bajas

Treble: las frecuencias acústicas altas

Dolby Digital

Dolby Digital es un sistema de sonido que ha sido desarrollado por la compañía Dolby Laboratories Inc. y que da la impresión de imitar el sonido de una sala de cine, si la salida se realiza por un amplificador o un procesador Dolby Digital 5.1.

Este aparato reconoce automáticamente DVDs que han sido grabados con Dolby Digital. No todos los DVDs se graban de esta forma, por ello, recomendamos a la hora de compra, tener atención de este logo.



Dolby Pro Logic II

Este sistema garantiza la completa anchura de banda de un sistema bicanal mediante un decodificador de sonido ambiente y es marcado con siguiente símbolo.



AJUSTE DEL SONIDO

Selección de altavoces

- En el modo-Stop de la función-DVD puede presionar las teclas 5.1 CH y 2.1 CH en el mando a distancia, para elegir diferentes ajustes de altavoz, como indicado en la tabla de abajo.
- En el modo de función AV-IN puede, presionando repetidamente la tecla Pro Logic II en el mando a distancia, elegir entre diferentes modos de altavoz.
- Los altavoces de bajos cúbico se pueden activar o desactivar a través del menú Setup.

La tabla a continuación le indicará qué altavoces están activados en cuál modo.

FUNCTION	DISCS	5.1 / 2.1CH Button	L/R SPEAKER (SMALL/LARGE)	SUB-WOOFER ON/OFF	Dolby Pro Logic II Selection						
					EMU	MA-TRIX	MU-SIC	MO-VIE	BY PASS		
DVD MODE	DVD / CD	5.1 CH	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2.1	Dolby Pro Logic II not applied on Tuner, MP3 and PCM DVD.	
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1 or 2		
			---	OFF	5	5	5	5	5 or 2		
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
			---	OFF	2	2	2	2	2		2
	MP 3	5.1 CH	---	---	---	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
		2.1 CH	---	---	ON	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
		---	---	---	OFF	2	2	2	2		2
	PCM DVD	5.1 CH	---	---	ON	5.1	5.1	5.1	5.1		5.1
			---	---	OFF	5	5	5	5		5
		2.1 CH	SMALL	ON	2.1	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
			LARGE	ON	2	2	2	2	2		2
	---	---	---	OFF	2	2	2	2	2		
	TUNER	---	---	---	---	2.1	2.1	2.1	2.1		2.1
AV_IN	---	---	SMALL	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			LARGE	ON	5.1	5.1	5.1	5.1	5.1		
			---	OFF	5	5	5	5	5		

- 5.1. activa los altavoces frontales derecha/izquierda, altavoces traseros derecha/izquierda, altavoz central y altavoz de bajos cúbico.
- 2.1. activa los altavoces frontales derecha/izquierda y el altavoz de bajos cúbico.
- 5 activa los altavoces frontales derecha/izquierda, el altavoz central y los altavoces traseros derecha/izquierda.
- 2 activa solamente los altavoces frontales derecha/izquierda.

Se ruega tener atención con lo siguiente :

En caso de que hubiera conectado su televisor con un cable scart a su reproductor, no obtendrá ningún sonido en el televisor, al reproducir DVDs con sonido DOLBY DIGITAL, sino solamente a través de los altavoces de su equipo de cine de casa.

FUNCIONES DE REPRODUCCION

ESPAÑOL

La condición básica para reproducir un CD es la conexión exitosa de los aparatos.

1. Presione la tecla Standby/On en el aparato o en el mando a distancia.
2. Seleccione DVD con la tecla selectora de funciones.
3. Presione la tecla Open/Close para abrir la bandeja portadiscos.
4. Introduzca un CD con la cara etiquetada hacia arriba y cierre con la tecla Open/Close nuevamente la bandeja.
5. El CD se cargará, una nota correspondiente se indicará en el display. La reproducción se iniciará automáticamente, en el momento que haya finalizado el proceso de carga, en otro caso presione la tecla-Play ►.

Función-Pausa

Si desea interrumpir brevemente la reproducción, presione la tecla-Pausa. La nota Pause aparecerá en el display. Si desea continuar con la reproducción, presione la tecla-Play.

Parada de la reproducción

Presione la tecla-Stop ■, si desea interrumpir la reproducción. Si desea continuar con la reproducción, presione la tecla-Play ►. Si quiere finalizar la reproducción, presione la tecla-Stop ■ por segunda vez.

Teclas-Skip

Con las teclas Skip puede dirigirse rápidamente a un título determinado en un DVD o en un CD. Presione la tecla Skip retroceso una vez, para ir al comienzo del título anterior. Presione la tecla Skip avance una vez, para saltar al título próximo. En los discos compactos audio se ruega utilizar las teclas numéricas del mando a distancia, para seleccionar directamente un título.

Fast Forward/Fast Reverse (Avance/retroceso rápido)

Presione las teclas FFWD ►► o REV ◄◄ durante la reproducción. El disco es bobinado con doble velocidad. Hay cuatro velocidades para elegir. En cada pulsación de la tecla FFWD ►► o REV ◄◄ se cambiará la velocidad. 2x, 4x, 8x y 20x. Cuando haya alcanzado la posición deseada, presione la tecla-Play ►.

Tome nota:

La selección de la posición deseada también se puede realizar manteniendo presionadas las teclas FFWD o REV.

Slow motion (Cronolupa)

También aquí tiene la posibilidad de elegir entre dos velocidades. En cada pulsación de una de las teclas Slow se cambiarán las velocidades de siguiente forma: 1/2-1/4. Si desea retornar a la reproducción normal, presione la tecla-Play ►.

Teclas Skip (Búsqueda)

Durante la reproducción puede, presionando una de las teclas Skip, pasar al título/capítulo anterior o próximo. La nota correspondiente aparecerá en el display. La reproducción se iniciará de forma automática.

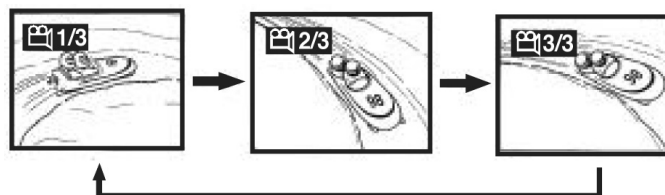
Zoom (Ampliación rápida)

Para ampliar un recorte de imagen, presione la tecla ZOOM durante la reproducción. Con las teclas-Cursor puede localizar más exacto el recorte de imagen. Para volver a la reproducción normal, presione la tecla ZOOM hasta que aparezca el símbolo OFF.

Multi Angle (Angulo de cámara)

Determinados DVDs contienen escenas que han sido grabadas desde diferentes perspectivas. En estos discos se puede mostrar una escena desde diferentes direcciones visuales.

1. Durante la reproducción de un disco de este tipo, presione la tecla Angle, para que se visualicen el número de ángulos de cámara.



2. Presione repetidamente sobre la tecla-angle para conmutar la escena al próximo ángulo grabado. Unos 2 segundos más tarde se iniciará la reproducción desde el nuevo ángulo. Si dentro de los próximos 10 segundos no se pulsa ninguna tecla, se continúa con la reproducción sin cambio del ángulo en curso.

Si el DVD sólo ha sido grabado desde un ángulo de cámara, se indicará al pulsar la tecla el símbolo de cámara con el número 1/1.

Audio

Algunos discos han sido grabados con diferentes formatos de sonido. Si ha colocado así un disco, podrá seleccionar durante la reproducción entre diferentes formatos de sonido.

1. Presione durante la reproducción la tecla Audio. En la pantalla aparecerá el actual número de formato de sonido, p.ej. 1/3.
2. Presione repetidamente la tecla Audio, para ajustar el formato de sonido deseado. Después de unos 2 segundos continuará la reproducción con el nuevo formato de sonido.

En caso de que el disco colocado solamente esté grabado en un formato audio, no cambiará el número en la pantalla.

FUNCIONES DE REPRODUCCION

Subtitle (Subtítulo)

En un DVD puede haber una magnitud de idiomas diferentes para los subtítulos. Independientemente de qué ajuste inicial haya seleccionado en el menú Set-up para los subtítulos, si un disco contiene otro idioma del elegido, sólo estará este idioma disponible.

1. Presione durante la reproducción la tecla Subtitle. En el display se indicará el idioma actual.
2. Presione repetidamente la tecla Subtitle, para cambiar a otro idioma.

Tome nota:

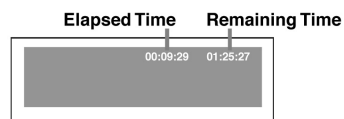
- Si el disco ha sido grabado con sólo un idioma, la tecla no reaccionará, es decir el idioma se quedará sin cambiarse.
- Si ha presionado la tecla Subtitle, después de unos 2 segundos comenzará la reproducción en otro idioma.
- Si durante 10 segundos no presiona ninguna tecla, continuará el reproductor con el idioma actual.
- En algunos discos la activación de los diferentes idiomas sólo es posible a través del menú principal. En este caso presione la tecla MENÜ.

FUNCIONES ESPECIALES DE REPRODUCCION DVD

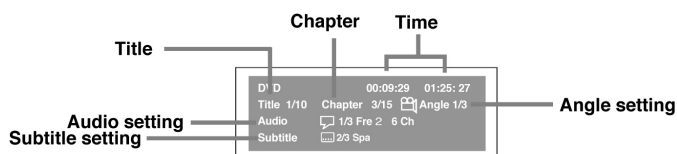
Información de pantalla

Con la tecla Display puede supervisar y cambiar los ajustes en curso de los siguientes elementos: Audio, Subtítulo y ángulo.

- Durante la reproducción del disco presione la tecla DISPLAY. En el display se mostrará el tiempo transcurrido (elapsed Time) y el tiempo restante de reproducción (remaining Time).



- Si presiona la tecla-Display por segunda vez, se mostrará la pantalla de siguiente forma: Presione Angle, Audio y Subtitle para cambiar entre estas posibilidades



Selección de título (Title)

- Se mostrará el número actual y la cantidad total de los títulos.
- Presione la tecla GOTO, para poder seleccionar el título deseado. Presione la tecla-Enter, para confirmar su inserción.

Selección de capítulo (Chapter)

- En la pantalla se indicará qué capítulo se está reproduciendo ahora y cuántos capítulos hay en total.
- Presione la tecla-GOTO, para seleccionar el capítulo y confirme su inserción con la tecla-Enter.

Salto de hora (Time)

- En la pantalla se indicará el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción. Con la tecla-GOTO puede introducir la reproducción a partir de una hora determinada. Presione la tecla-Enter.

Angulo de cámara (Angle)

- Si el disco ha sido grabado con diferentes ángulos de cámara, se indicará al lado de la cámara p.ej. 1/3. Si el disco ha sido grabado sin diferentes ángulos de cámara, sólo se mostrará un 1/1 al lado del símbolo de cámara. Con la tecla-GOTO podrá también aquí ajustar los diferentes ángulos de cámara.

Ajuste de audio

- También aquí se mostrará el estado actual. Cambios se podrán realizar con la tecla-Audio. Presione la tecla-Audio, para ajustar el tipo de audio.

Subtítulo (Subtitle)

- Se indicará el estado actual. Cambios se podrán realizar con la tecla-Subtile. Si el disco solamente se puede reproducir con un idioma, aparecerá en la pantalla 1/1 y el idioma correspondiente.

GOTO-Funktion

Función-GOTO

En general se dividen los discos en títulos y los títulos en capítulos. Discos compactos audio se dividen en pistas. La función GOTO le facilita durante la reproducción dirigirse a un recorte determinado (título o capítulo) del disco.



Por favor tome nota:

Para retornar a la pantalla normal después de haber realizado los ajustes, presione nuevamente la tecla Display.

FUNCIONES ESPECIALES DE REPRODUCCION DVD

ESPAÑOL

Indicación de un título especial

Para dirigirse directamente a un título determinado del DVD, proceda de siguiente manera:

1. Presione la tecla-GOTO en el modo-Stop.
2. Utilice las teclas de flecha para mostrar un título especial y entonces presione la tecla numérica.
3. Presione la tecla-Enter, para confirmar su inserción.
4. La reproducción se iniciará unos 3 segundos más tarde.

La inserción se puede borrar, presionando la tecla-Clear.

Selección de un determinado capítulo o un título de música

Si conoce el número del capítulo o título de música, puede introducir directamente el número.

1. Presione la tecla GOTO, para buscar el título deseado.
2. Presione las teclas de flecha para presentar los títulos de capítulo o de música y presione el correspondiente número.
3. Presione la tecla-Enter, para confirmar la inserción.

La inserción se puede borrar, presionando la tecla-Clear.



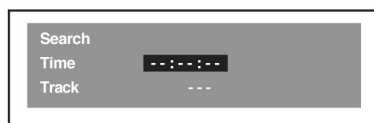
Búsqueda acelerada con datación

Puede localizar una posición determinada también con la posibilidad de datación (hora, minuto, segundo).

1. Presione la tecla Goto.
2. Presione la tecla ▲ o ▼, para mostrar la hora.
3. Introduzca un número correspondiente.
4. Los primeros dos dígitos que vaya a introducir, representarán las horas. Los siguientes dos dígitos los minutos, los terceros dos números los segundos.
5. Para la confirmación, presione la tecla-Enter. La reproducción se iniciará en aprox. 3 segundos.



DVD



CD

Por favor tome nota:

- Esta función no está disponible en todos los discos.
- Algunas escenas no se pueden localizar con exactitud.
- Este método de búsqueda solamente es apropiado para el título actual.
- Con ayuda de las teclas ▲ y ▼ se podrá mover por el menú.
- Inserciones se pueden borrar con la tecla-Clear.

Ajuste ángulo de cámara

1. Presione dos veces la tecla-Display, el menú de función se mostrará en la pantalla y podrá ver, desde cuántos diferentes ángulos de cámara ha sido grabado el disco.
2. Presione repetidamente la tecla Angle, para seleccionar el ángulo de cámara deseado, el ajuste se realizará dentro de los próximos 3 segundos.
3. Presione otra vez la tecla-Display, para retornar a la pantalla normal.



Ajuste de los diferentes formatos de audio

1. Presione dos veces la tecla-Display, el menú de función se mostrará en la pantalla y podrá ver, con cuántos formatos de audio ha sido grabado el disco.
2. Presione repetidamente la tecla Audio, para seleccionar el formato de audio deseado, el ajuste se realizará dentro de los próximos 3 segundos.
3. Presione otra vez la tecla-Display, para retornar a la pantalla normal.

Ajuste de los diferentes subtítulos

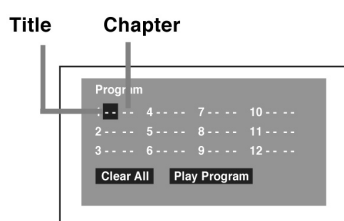
1. Presione dos veces la tecla-Display, el menú de función se mostrará en la pantalla y podrá ver, con cuántos diferentes subtítulos ha sido grabado el disco.
2. Presione repetidamente la tecla Subtitle, para seleccionar el idioma deseado, el ajuste se realizará dentro de los próximos 3 segundos.
3. Presione otra vez la tecla-Display, para retornar a la pantalla normal.

PROGRAMACIÓN

El aparato le ofrece la posibilidad de programar títulos y capítulos.

Programación de un capítulo

1. Presione la tecla-Memory en el modo Stop.
2. Introduzca el número de título **■**. Utilice las teclas de flecha ◀, ▶ para encontrar el número en el índice.
3. Mueva ahora el cursor ◀, ▶, ▲ o ▼ sobre el campo Chapter e introduzca también aquí el número correspondiente.
4. Cuando haya introducido ambos números, utilice las teclas-Cursor para continuar con el próximo número de programación.
5. Repita los puntos 2 y 3 tantas veces, hasta que haya programado todos los títulos y capítulos.
6. Presione la tecla-Play ▶, para iniciar la reproducción.

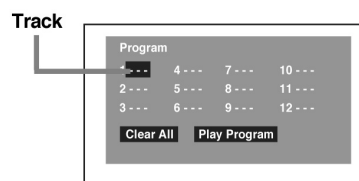


Por favor tome nota:

- Si presiona la tecla-Stop ■, se borrará una programación realizada.
- Si presiona la tecla-Clear durante la programación, se borrará el último número introducido.

Programación de un título audio

1. Presione la tecla-Memory en el modo Stop.
2. Introduzca el número de título **■**.
3. Cambie con las teclas-cursor ◀, ▶, ▲ o ▼ al siguiente número de programación.
4. Introduzca también aquí el número de título.
5. Cuando haya programado todos los números, presione la tecla-Play ▶, para iniciar la reproducción.



Por favor tome nota:

- Si presiona la tecla-Clear durante la programación, se borrará el último número introducido.

FUNCIONES DE REPETICION

Con este aparato tiene la posibilidad de fijar varias repeticiones.

Repetición de título

Puede reproducir repetidamente el mismo título. Durante la reproducción presione la tecla REPEAT DISK hasta que aparezca en la pantalla la notificación REPEAT TITLE. El título actual se reproducirá tantas veces hasta que se borre la función.

Repetición de un capítulo

Durante la reproducción presione la tecla REPEAT DISK hasta que aparezca en la pantalla la notificación REPEAT CHAPTER. El capítulo actual se reproducirá tantas veces hasta que se borre la función.

Borrar una función de repetición

Para borrar una función de repetición ajustada, tiene que mantener la tecla REPEAT DISK presionada, hasta que aparezca la notificación REPEAT OFF en el display.

Repetición de un título audio

Durante la función de repetición de un CD presione la tecla Repeat Disc hasta que aparezca en la pantalla la notificación Repeat Single.

Repetición de un CD completo

Durante la reproducción presione la tecla Repeat Disc hasta que aparezca en la pantalla la notificación "All".

Borrar la función de repetición

Presione la tecla Repeat Disc hasta que aparezca en la pantalla la notificación OFF.

Repetición de escenas

También se puede reproducir repetidamente una escena individual. Pero esta función sólo se puede fijar dentro del mismo título. La función de repetición tampoco se puede activar, si la escena ha sido grabada desde diferentes ángulos de cámara.

1. Presione la tecla REPEAT A-B durante la reproducción al comienzo de una escena. En el display aparecerá la notificación **Rep A-B**.
2. Al final de la escena a repetir presione otra vez la tecla REPEAT A-B. En la pantalla aparecerá la notificación **Rep A-B**.
3. Si desea retornar a la reproducción normal, presione la tecla Repeat A-B hasta que aparezca la notificación **Off** en el display.

Por favor tome nota:

Una repetición de escena solamente se puede repetir en el mismo título y sólo si las escenas han sido grabadas con un ángulo de cámara.

REPRODUCCION DE UN DISCO MP3 Y UN CD DE IMAGEN

ESPAÑOL

Este aparato puede reproducir MP3 e imágenes grabadas en CD-R y CD-RW.

Reproducción de un disco MP3

1. Presione la tecla-Open/Close, para abrir la bandeja portadiscos.
2. Coloque un disco MP3 con la cara etiquetada hacia arriba.
3. Cierre la bandeja portadiscos con la tecla-Open/Close.
4. El aparato registra ahora el disco MP3 e iniciará de forma automática la reproducción.

Función-Pausa

Presione la tecla-Pause, para interrumpir brevemente la reproducción. Presione la tecla por segunda vez, para continuar con la reproducción.

Stop

Presione la tecla-Stop, si desea finalizar la reproducción por completo. Al presionar la tecla-Play comenzará la reproducción con el primer título.

Tecla-Prev./Next

También en la reproducción de un disco MP3, se pueden activar las teclas de búsqueda y de salto.

Teclas de avance / de retroceso

Durante la reproducción de un disco MP3, no se podrán utilizar las teclas F.FWD y Rev.

Representación de pantalla de un disco MP3

Conecte su aparato, para dejarse mostrar los archivos MP3 en la pantalla.

1. Presione la tecla-Menú en el mando a distancia, para visualizar los registros.
2. Elija el registro deseado con las teclas Cursor en el mando a distancia y confirme su inserción con la tecla-Enter.
3. Elija ahora el archivo deseado con las teclas Cursor en el mando a distancia y confirme su inserción con la tecla-Enter.
4. El archivo seleccionado está localizado y será reproducido.

Por favor tome nota:

- La capacidad de reproducción de un disco MP3 depende de varios factores :
- Tasa de bits entre 64 – 256 kbps.
- Max. 254 títulos en un MP3.
- Max. 32 registros.
- Los nombres de archivo deberían consistir de 12 o menos caracteres o números y tienen que tener la extensión mp3. P.ej. 12340000.mp3.
- Si desea grabar un CD, utilice discos de 74 minutos (650MB).

- Discos CD-R o CD-RW deberían ser acabados en el ordenador con el formato Single Session Format.

Reproducción de un CD de imagen

Un CD de imagen tiene el tamaño y la forma de un CD normal. Puede encargar un CD de imagen al revelar su carrete de película normal. Obtendrá sus fotos en un CD de imagen.

Un CD JPG puede, si tiene una cámara digital o un grabador de discos compactos, elaborarlo por su cuenta en el ordenador.

Reproducción de un CD de imagen

1. Presione la tecla Open/Close. La bandeja portadiscos se abrirá.
2. Coloque un CD de imagen con la cara etiquetada hacia arriba.
3. Cierre la bandeja portadiscos con la tecla Open/Close.
4. El CD se está cargando.
5. Presione la tecla-Play. Después de unos 6 segundos se indicará la próxima imagen de forma automática.

Por favor tome nota :

- Si presiona la tecla Menú en el mando a distancia, se realizará la presentación de las imágenes en formato miniatura, 9 imágenes en la pantalla.
- Si presiona la tecla Stop se llegará al menú y se podrá elegir con las teclas Cursor cada archivo.
- Con las teclas Next y Prev. podrá pasarse al próximo archivo.
- Si desea presentar una imagen pequeña en toda la pantalla, seleccione con las flechas Cursor la imagen deseada y presione la tecla-Enter.
- Si presiona la tecla Play, se mostrarán las imágenes en intervalos de 6 segundos de forma automática en la pantalla.
- Con la tecla Pausa podrá interrumpir brevemente la reproducción. Presione la tecla-Play para continuar con la reproducción.
- La selección de un archivo también se puede realizar con la tecla GOTO. Introduzca entonces el número de archivo deseado y presione la tecla-Enter.
- La imagen correspondiente se podrá mostrar con la tecla-Zoom en tres tamaños diferentes.
- Con la tecla Angle puede girar la imagen por 90 grados.

Ajuste manual de emisores

1. Presione la tecla Ein/Aus en el aparato. La indicación de funcionamiento está iluminada.
2. Ajuste el selector de funciones hasta que aparezca en el display la banda de frecuencias.
3. Elija la posición deseada (AM/FM) con el selector de bandas.
4. Presione la tecla ◀◀ TUNING ▶▶ para ajustar el emisor deseado.

Si ha elegido una estación emisora FM que emite en el modo estéreo, ajuste el interruptor FM Mode a la posición STEREO. La notificación correspondiente aparecerá en el display.

En caso de que la señal de emisión sea demasiada débil y se escuche un ruido de fondo desagradable, le recomendamos ajustar este interruptor a la posición Mono. De esta forma la estación emisora sólo se emitirá en Mono, pero el ruido de fondo se reducirá considerablemente.

Búsqueda automática de emisores

Si mantiene la tecla-Tuning unos dos segundos presionada, se iniciará la búsqueda automática de emisores. La búsqueda se parará al encontrar un emisor con suficiente señal de emisión.

Grabación de las estaciones emisoras

Tiene la posibilidad de grabar en total 40 estaciones emisoras, que pueden ser llamadas directamente con las teclas numéricas. 20 estaciones emisoras en FM y 20 estaciones emisoras en AM :

1. Presione la tecla Ein/Aus en el aparato. La indicación de funcionamiento está iluminada.
2. Ajuste el selector de funciones hasta que aparezca en el display la banda de frecuencias.
3. Ajuste con el selector de bandas AM o FM.
4. Ajuste la estación emisora deseada con el buscador de emisores. (Tuning).
5. Presione la tecla-Memory en el mando a distancia.
6. Elija con la tecla Next o PREV el número de memoria y confirme su inserción con la tecla-Memory. En caso de que la posición de memoria ya esté ocupada, por favor presione la tecla-Memory 2x.
7. Repita los puntos 3-6 hasta que haya grabado todas las estaciones emisoras.

Selección una estación emisora grabada

1. Presione la tecla-On-Off en el aparato.
2. Presione el selector de funciones hasta que aparezca en el display la banda de frecuencias.
3. Ajuste con las teclas numéricas la estación emisora deseada.

Por favor tome nota :

Al adjudicar números superiores a 10, tiene que presionar primero la tecla +10 y después el número correspondiente. En el caso del número de memoria 15, presione primero la tecla +10 y después el 5.

Las estaciones emisoras también se pueden ajustar en el modo de repetición con las teclas Prev./Next.

Radio Data System (RDS) / Programm Typen (PTY)

Muchas estaciones emisoras FM transmiten hoy en día diferentes informaciones como p.ej. nombre de la estación e información sobre el tipo de música. Una nota correspondiente se visualizará en el display.

Texto de radio

Algunas estaciones RDS transmiten adicionalmente también un texto de radio que da información sobre la estación y sus programas. Si desea activar esta función, proceda de siguiente manera.

1. Elija la estación RDS deseada con las teclas Skip en el mando a distancia o a través de las teclas numéricas.
2. Para llamar el texto de radio, tiene que presionar la tecla-Display hasta que aparezca la nota RT.

En caso de que no haya ningún texto de radio disponible en la estación de radio por usted seleccionada, aparecerá en el display sólo la frecuencia de emisión. Puede tardar hasta dos minutos, hasta que estén todas las informaciones del texto de radio disponibles.

PRIMEROS PASOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

ESPAÑOL

Conexión

Condición : El reproductor DVD está conectado con su televisor y los demás componentes del equipo audio como indicado anteriormente. Adicionalmente tienen que estar todos los aparatos conectados, el televisor en el modo AV.

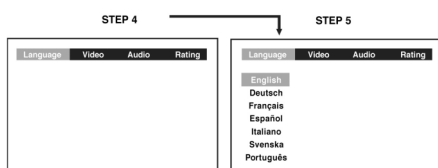
1. Presione la tecla Power en la parte frontal del reproductor DVD. La indicación de funcionamiento está iluminada.
2. A continuación presione la tecla Power en el mando a distancia o presione la tecla Play o la tecla de función en el mismo aparato, para conectar el aparato.
3. Ajuste con la tecla de función la fuente de función deseada (DVD/FM/AUX).

Menú-Setup DVD

Si pone su aparato por primera vez en marcha, es recomendable informarse de las distintas posibilidades de ajuste. Queremos indicar que ya se han realizado ajustes iniciales por parte del fabricante, como por ejemplo el ajuste del idioma alemán para el sonido, etc..

Ajuste de idioma

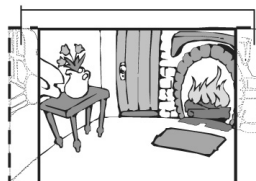
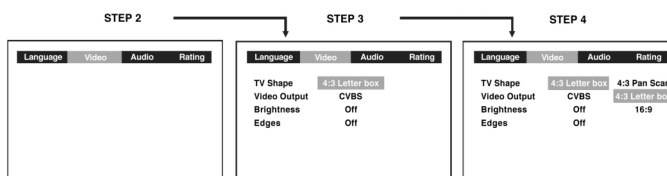
1. Presione la tecla selectora de funciones hasta que aparezca DVD en el display.
2. Presione la tecla-Stop, para asegurarse, que no hay ningún disco en el aparato.
3. Presione la tecla-Set-up. El menú aparecerá en la pantalla.
4. Utilice las teclas-Cursor, para seleccionar el idioma deseado y confirme su inserción con la tecla-Enter.
5. Cuando haya realizado estos ajustes, presione la tecla-Return, para poder retornar al ajuste inicial.



Video

Ajuste del formato de imagen

1. Presione la tecla Set-up.
2. Elija el ajuste Video y confirme su selección con la tecla-Enter.
3. Elija el formato televisivo y confirme su selección con la tecla-Enter.
4. Elija con las teclas-Cursor el formato de imagen deseado y confirme su inserción con la tecla-Enter.
5. Cuando haya finalizado estos ajustes, abandone el menú con la tecla-Return.



4:3 Pan Scan

En este formato de imagen se cambiará una imagen de pantalla ancha de tal manera que la parte más importante de la imagen aparecerá siempre en el centro de una imagen 4:3.



4:3 Letter Box

Aquí se visualizará por completo el formato de pantalla ancha, pero de forma reducida y con una barra negra en la parte superior e inferior.



16:9 Wide Screen

También denominado formato de cine, este es el formato correcto para reproducir películas de pantalla ancha. En este caso también tiene que estar el televisor de pantalla panorámica ajustado en la posición Full.

Por favor tome nota:

También aquí ha determinado el fabricante del DVD los formatos de imagen disponibles. Por ello, a la hora de la compra tenga atención con los formatos de imagen que estén disponibles en el DVD. La disponibilidad de los formatos de imagen también dependen de su televisor. Si ha elegido el formato de imagen 16:9, pero su televisor sólo dispone del formato 4:3, la imagen no se visualizará correctamente en la pantalla. Por ello, asegúrese siempre que el formato de imagen seleccionado vaya en conformidad con su televisor.

Video Output

1. Presione la tecla Set-up.
2. Mueva el cursor a la opción Video y confirme con Enter.
3. Mueva el cursor a la opción Video Output y confirme con la tecla-Enter.
4. Elija la inserción CVBS y confirme con la tecla-Enter.
5. Presione la tecla-Return para ajustar la imagen normal.

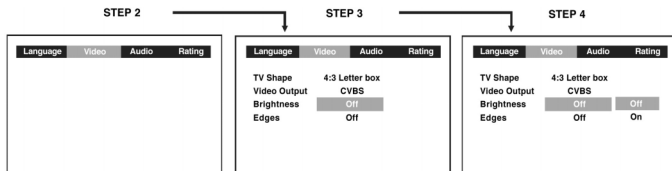
Ajuste Video Output siempre a CVBS, de otra forma se podría estropear la imagen. En caso de que sucediera y no pueda ver ninguna imagen, siga las siguientes instrucciones:

1. Cambie al modo DVD.
2. Abra la bandeja portadiscos DVD.
3. Presione la tecla Setup, ►, Enter, ▼, Enter, ▲, Enter & Return.

PRIMEROS PASOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

Claridad

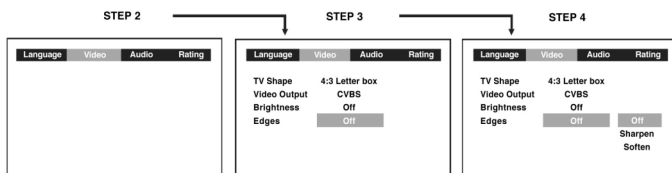
1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las teclas-Cursor para ajustar la opción Video y confirme la inserción con la tecla-Enter.
3. Elija la opción claridad (Brightness) y presione la tecla-Enter.
4. Elija con las teclas Cursor On o Off y presione la tecla-Enter.
5. Presione la tecla-Return para retornar a la pantalla normal de imagen.



On: La imagen se aclara, para ver más claro los detalles.
Off: La imagen obtiene colores más intensos.

Bordes

1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las teclas-Cursor para ajustar la opción Video y confirme la inserción con la tecla-Enter.
3. Elija la opción Edges y presione la tecla-Enter.
4. Elija entre las opciones Sharpen, Soften y Off con las teclas-Cursor y presione la tecla-Enter.

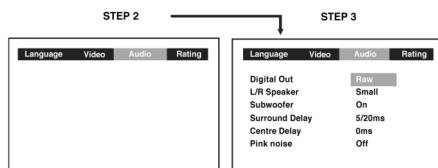


Sharpen: Los detalles pequeños se pueden ver más fácil.
Soften: Efecto suave de enfoque.
Off: La imagen vuelve al ajuste normal.

Audio

Digital Out

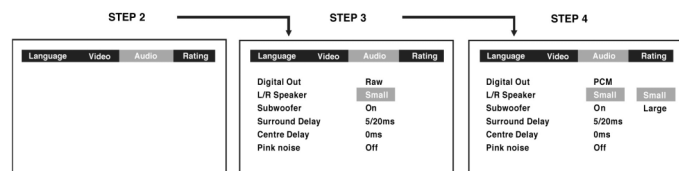
1. Presione la tecla Set-up.
2. Presione el cursor sobre la opción Audio y confirme la inserción con la tecla-Enter.
3. Elija ahora con las teclas-Cursor la opción Digital Out y confirme nuevamente con la tecla-Enter para elegir Digital Out Typ.
4. Abandone el menú con la tecla Return.



RAW: Sin Dolby Digital
PCM: Dolby Digital

Altavoces izquierda / derecha

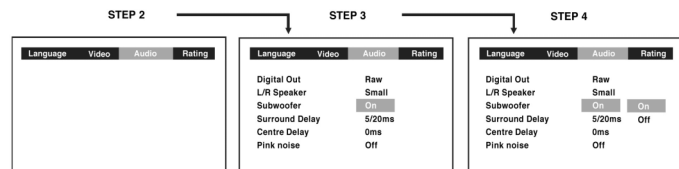
1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las teclas ◀ o ▶ para seleccionar Audio y confirme con la tecla-Enter.
3. Utilice las teclas ▲ o ▼ para seleccionar la línea L/R Speaker y presione a continuación la tecla-Enter.
4. Utilice las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste deseado y presione a continuación la tecla-Enter.
5. Presione la tecla-Return para retornar a la pantalla normal de imagen.



Small: Altavoces pequeños
Large: Altavoces grandes

Altavoz de bajos cúbico

1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las teclas ◀ o ▶ para seleccionar la línea Audio y confirme con la tecla-Enter.
3. Utilice las teclas ▲ o ▼ para seleccionar la línea Subwoofer y confirme con la tecla-Enter.
4. Utilice las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste deseado y presione a continuación la tecla-Enter.
5. Presione la tecla-Return para retornar a la pantalla normal de imagen.

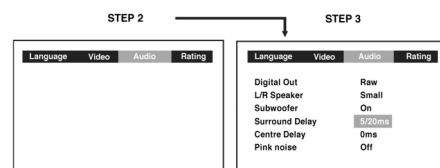


On: Se debería seleccionar, al haber un altavoz de bajos cúbico conectado.
Off: El altavoz de bajos cúbico está desconectado.

Surround Delay

El ajuste del retardo depende de la ubicación de los altavoces ambiente y de los altavoces frontales. Si la ubicación de los altavoces ambiente está más cerca que la ubicación de los altavoces frontales, el retardo puede compensar la diferencia de distancia.

1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las flechas cursor para seleccionar Audio. Confirme su selección con la tecla-Enter.
3. Utilice las flechas cursor para Surround Delay y presione repetidamente la tecla-Enter, para seleccionar el retardo deseado. La selección correspondiente aparecerá en el display.



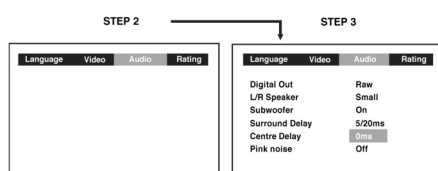
PRIMEROS PASOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

ESPAÑOL

Centre Delay

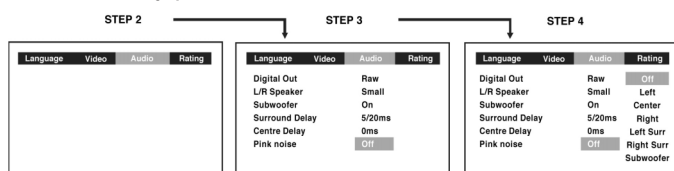
También aquí depende la selección del retardo de la ubicación del altavoz central. Si la distancia entre altavoz central y oyente es menos que la distancia entre el altavoz frontal derecho/izquierdo y oyente, el retardo está equilibrado.

1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las flechas cursor para seleccionar Audio. Confirme su selección con la tecla-Enter.
3. Utilice las flechas cursor para Center Delay y presione repetidamente la tecla-Enter, para seleccionar el retardo deseado. La selección correspondiente aparecerá en el display.
4. Para abandonar este menú y retornar a la pantalla normal, presione la tecla Return.



Pink Noise (Sonido de ruido de fondo)

1. Presione la tecla Set-up.
2. Utilice las teclas ◀ o ▶ para seleccionar la línea Audio y confirme con la tecla-Enter.
3. Utilice las teclas Cursor para ir a la línea Pink Noise y confirme con la tecla-Enter.
4. Utilice las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste deseado y presione a continuación la tecla-Enter.



- OFF: El sonido de ruido de fondo está siempre desconectado.
- Left: El sonido de ruido de fondo es perceptible como test a través del altavoz frontal izquierdo.
- Centre: El sonido de ruido de fondo es perceptible como test a través del altavoz central.
- Right: El sonido de ruido de fondo es perceptible como test a través del altavoz frontal derecho.
- Left sur: El sonido de ruido de fondo es perceptible como test a través del altavoz ambiente izquierdo.
- Right sur: El sonido de ruido de fondo es perceptible como test a través del altavoz ambiente derecho.
- Altavoz de bajos cúbico: El sonido de ruido de fondo es perceptible como test a través del altavoz de bajos cúbico.

Poner una contraseña

Algunos discos se han programado con la opción de poder bloquear la reproducción de algunas escenas o incluso del disco completo (Bloqueo de los padres). El ajuste del bloqueo se realiza a través del menú-Set up.

Existen 8 diferentes niveles, el nivel 1 significa "Seguro para niños", el nivel 8 significa "Sólo para adultos".

- Nivel 1: Seguro para niños
- Nivel 2: G
- Nivel 3: PG
- Nivel 4: PG-13
- Nivel 5: PG-R
- Nivel 6: R
- Nivel 7: NC-17
- Nivel 8: Adultos

Si quiere estar seguro que su hijo sólo acceda a películas apropiadas para niños, tiene que bloquear los sectores 2-8. Sólo usted podrá acceder con la contraseña a estos discos.

Ajuste de nivel

1. Presione la tecla Set-up.
2. Vaya con las teclas Cursor a la posición Rating (PAD-RES) y confirme con la tecla-Enter.
3. Con la tecla Cursor elija ahora la opción parental lock. Presione repetidamente la tecla-Enter para ajustar el nivel deseado.
4. Ahora vaya a la opción Password e introduzca aquí un número de 4 dígitos. Presione la tecla-Enter.
5. Abandone el menú de ajuste con la tecla-Return.

En caso de que haya cometido una falta al introducir los datos y antes de presionar la tecla-Enter, pulse la tecla-Clear e introduzca el código de cuatro dígitos nuevamente.

Al realizar el bloqueo aparecerá en el display un candado cerrado. Si no existe un bloqueo, aparecerá el candado abierto. Después de haber introducido la contraseña y el nivel, solamente se podrán ver los sectores abiertos sin introducción de la contraseña.

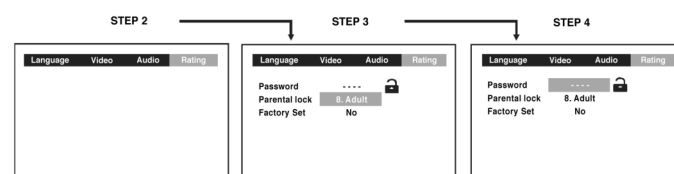
Si ha olvidado su contraseña, puede borrar el bloqueo introduciendo presionando 4x el número 8 y confirmando con la tecla-Enter.



Muestra que el bloqueo de los padres no está ajustada.



El bloqueo de los padres está activado.

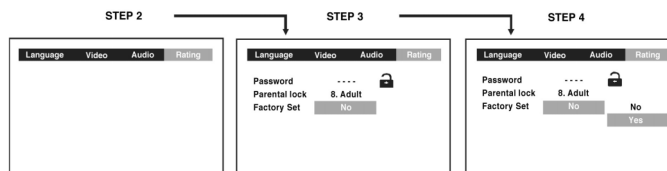


PRIMEROS PASOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

Ajuste en fábrica

Si desea retornar al ajuste en fábrica para la selección del idioma, proceda de siguiente manera:

1. Presione la tecla Set-up.
2. Elija con las teclas Cursor la opción Rating y confirme con la tecla-Enter.
3. Elija ahora la opción Factory Set y presione la tecla-Enter.
4. Elija la opción Yes y presione la tecla-Enter.
5. Si desea retornar a la pantalla normal, presione la tecla-Return.



El aparato necesitará de 3 a 5 segundos, para volver al ajuste inicial.

ESPAÑOL

LO QUE TODAVIA DEBERIA SABER

Manejo de los discos compactos

- Agarre el disco solamente por el borde, no toque la superficie del disco.
- En caso de que hubiese polvo u otra impureza sobre el disco, coja un paño suave y seco y limpie desde el centro a los bordes en dirección recta. No haga movimientos circulares.
- Para la limpieza en ningún caso utilice sprays antiestáticos, bencina, diluentes o sprays para vinilo. Estos químicos podrían estropear la superficie del disco compacto.
- No pegue o escriba nada sobre el CD.
- Guarde siempre su CD en el estuche previsto.
- No exponga los discos compactos durante un tiempo a la radiación solar directa o a altas temperaturas.

Limpieza del aparato

Antes de cada limpieza se debe asegurar que haya desconectado el aparato y que la clavija no esté introducida en la caja de enchufe. Limpie el aparato con un paño suave y levemente humedecido.

Nota importante

Retire todos los discos, antes de iniciar el transporte del aparato.

REPARACIÓN DE FALLOS

Antes de llamar al servicio técnico para la reparación de su aparato, rogamos buscar en la siguiente tabla la posible fuente de su avería. Con un par de pruebas fáciles o ajustes pequeños, quizás le sea posible reparar el fallo y conseguir el funcionamiento correcto.

Síntoma (con frecuencia)	Remedio
No hay corriente	Introduzca la clavija en la caja de enchufe.
<ul style="list-style-type: none"> • No hay reproducción, aunque se haya presionado PLAY. • La reproducción se inicia, pero se puede reproducir 	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha formado condensación: Espere aprox. de 1 a 2 horas, hasta que el aparato se haya secado. • El aparato solamente puede reproducir siguientes medios: DVD's, Video CD's, CD's, MP3's y JPEG's. • El disco compacto probablemente esté sucio y necesita ser limpiado. • Asegúrese que el disco compacto está colocado con la etiqueta hacia arriba.

Síntoma (con frecuencia)	Remedio
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que el aparato está conectado correctamente. • Asegúrese que el televisor está puesto en „Video“.
<ul style="list-style-type: none"> • No hay sonido • Sonido distorsionado 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que el aparato está conectado • Asegúrese que el televisor y el equipo de música están regulados de forma correcta. • Ajuste el regulador principal de volumen a través del mando a distancia.

Síntoma (con frecuencia)	Remedio
La imagen está deformada al activar la función búsqueda rápida en avance o búsqueda rápida en retroceso.	En este caso la imagen está algunas veces deformada, pero no se debe extrañar, ya que es normal.
No es posible la reproducción rápida en avance ni en retroceso.	Algunos discos compactos tienen sectores que no permiten la reproducción rápida en avance ni en retroceso.
No hay imagen en el formato 4 :3 (16 :9).	Elija el ajuste correcto que corresponda con las características de su televisor („TV Aspects“).
No hay sonido envolvente.	Elija el ajuste correcto bajo „Audio Output“ que corresponda con su equipo de música.
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Controle si la pila están bien colocadas, según la polaridad correspondiente (+ y -). Las pilas se han agotado. Ponga pilas nuevas. Al manejarlo, aguante el mando a distancia en dirección del sensor. Utilice el mando a distancia con una distancia al sensor no más lejos de 5 metros.
Los botones no funcionan (en el aparato o en el mando a distancia).	<ul style="list-style-type: none"> Aparte todos los obstáculos entre el mando a distancia y el sensor en el aparato. Apague y encienda el aparato. En caso contrario, apague el aparato, retire la clavija de red AC y conecte ésta de nuevo. (Podría ser que el aparato no funcione debido a circunstancias exteriores, como por ejemplo tormenta o electricidad estática, etc.).
La pantalla de menú no se visualiza o sólo se visualiza en parte en la pantalla de televisión.	Elija el tipo de pantalla correspondiente, orientándose según el manual de instrucciones de su televisor.
Ningún color	Ajuste el tipo de televisor a Pal, norma alemana de color. Para llegar al menú, presione la tecla SETUP.

Síntoma (DVD)	Remedio
El audio soundtrack y/o el idioma del subtítulo no es el seleccionado en el ajuste inicial	Si el audio soundtrack y/o el idioma del subtítulo no existen en el disco compacto, el idioma seleccionado en el ajuste inicial no será posible oír / ver.
La indicación aparece en francés (por ejemplo).	El ajuste de los menús está en francés en la opción „Disc Languages“ (idioma de diskettes). Elija francés.
No hay subtítulos.	<ul style="list-style-type: none"> Subtítulos sólo aparecen en DVD's, en los cuales se hayan grabados subtítulos. Los subtítulos se borran por la pantalla de televisión. Presione la tecla „SUBTILE“.
No se selecciona ningún idioma para el audio soundtrack (o subtítulo).	<ul style="list-style-type: none"> No se selecciona ningún idioma alternativo en discos compactos, en los cuales no se haya grabado más de un idioma. En algunos discos compactos el idioma alternativo no se puede elegir con la tecla AUDIO o SUBTITLE. Si existe un menú DVD, intente seleccionar el idioma desde aquí.
No se puede cambiar el ángulo.	Esta función depende de la disponibilidad del soporte lógico. Aunque un DVD tenga varios ángulos de grabación, puede ser que éstos sólo se hayan utilizado en determinadas escenas (cuando el indicador ANGLE se ilumine en el aparato).

Síntoma (CD Vídeo)	Remedio
No hay menú.	Esta función sólo existe en CD's de Vídeo con Playback Control.
No se reproduce VCD/SVCD.	Conmute con la tecla Menue, teniendo introducido el disco compacto, la función PBC.
No se reproducen CDRW's.	CDRW's no deben ser escritos con „Simulationstools“ de disco fijo, como p.ej. Packed CD, en CD ni en programas similares.
CDR's y CDRW's no se reproducen o solamente con defectos.	La cuota de defectos de medios de CDR y CDRW depende del : <ul style="list-style-type: none"> Tipo de medios Programa de copia (quizás instalar un UPDATE) Copiador y su microprogramación (quizás instalar un UPDATE) Velocidad de copia (cuanto más baja, mejor)

Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios*), que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. Los servicios de garantía no prolongan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En el caso de garantía lleve el aparato base en el embalaje original y la factura de compra a su concesionario.

*) Defectos en las piezas de accesorio, no significan automáticamente el recambio gratuito del aparato completo. En este caso dirijase por favor a nuestra línea de atención al cliente! ¡Rotos de vidrio o roturas en las piezas de plástico deben pagarse siempre por el cliente !

Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste (p.ej. escobillas de carbón del motor, varillas amasadoras, correas de transmisión, mando a distancia de repuesto, cepillos de dientes de repuesto, hojas de sierra etc.), como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.



D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: info@clatronic.de

Stünings Medien, Krefeld • 02/04